3-867/1 (Sénat)
DOC 51 2440/001 (Chambre)

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2005-2006

4 JUILLET 2006

Le commerce équitable

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPÉCIALE « MONDIALISATION » PAR

MMES **DE ROECK (S)**, **DIEU (CH)** EN **ZRIHEN (S)**

AUDITIONS

3-867/1 (Senaat)
DOC 51 2440/001 (Kamer)

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2005-2006

4 JULI 2006

De eerlijke handel

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE « GLOBALISERING » UITGEBRACHT DOOR

DE DAMES **DE ROECK (S)**, **DIEU (K)** EN **ZRIHEN (S)**

HOORZITTINGEN

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Présidents / Voorzitters : M. Pierre Galand (S), M. Dirk Van der Maelen (Ch).

SÉNAT / SENAAT

	Membres / Leden :	**Suppléants / Plaatsvervangers :**
SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Staf Nimmegeers.	Bart Martens, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Nele Lijnen.	Pierre Chevalier, Jeannine Leduc.
PS	Pierre Galand, Olga Zrihen.	Jean Cornil, Philippe Mahoux.
MR	Jihane Annane, François Roelants du Vivier.	Berni Collas, Christine Defraigne.
CD&V	Sabine de Bethune.	Erika Thijs.
Vlaams Belang	Nele Jansegers.	Yves Buysse.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS / KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

	Membres / Vaste leden :	**Suppléants / Plaatsvervangers :**
VLD	Willy Cortois, N.	Stef Goris, Karel Pinxten.
PS	Camille Dieu, Karine Lalieux.	Valérie Déom, Patrick Moriau.
MR	Valérie De Bue, Alain Courtois.	Pierrette Cahay-André.
SP.A-SPIRIT	Koen T' Sijen, Dirk Van der Maelen.	Stijn Bex, Magda De Meyer.
CD&V	Roel Deseyn.	Luc Goutry.
Vlaams Belang	Ortwin Depoortere.	Frieda Van Themsche.

Membre(s) sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden

CDH	Jean-Jacques Viseur.
ÉCOLO	Zoé Genot.

I. INTRODUCTION

Calendrier des activités

La commission a procédé aux auditions suivantes :

— le 4 octobre 2004 :

— M. Tollenaere, fonctionnaire à la DGCD (ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement)

— M. Bontemps, d'Ethibel

— Mme S. François, du Groupe One

— le 25 octobre 2004 :

— M. Denis Lambert, représentant de « Magasins du Monde — Oxfam »

— M. Miguel De Clerck, directeur de « Max Havelaar België »

— M. Benoît Olivier, directeur de « Miel Maya Honing »

— M. Johan Elsen, secrétaire général de « Oxfam Wereldwinkels »

— M. Lawrence Watson, consultant indépendant pour le développement du commerce équitable

— le 8 novembre 2004 :

— M. Yves Windelincx, directeur général de l'Office national du Ducroire

— M. Daniel Van Daele, secrétaire fédéral de la FGTB

— M. Paul Blanjean, représentant de la CSC

— M. Samuel Poos, représentant du Centre Fair Trade

— le 20 décembre 2004 :

— Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale

— M. Xavier Ury, vice-président Procurement, Development & Industrial du groupe Delhaize BeGeLux

— M. Maurice Piraux, responsable des études de marché chez *Test Achats*

— M. Jerry Crombez, représentant d'UNIZO

Afin de tenir compte des inquiétudes du secteur du café, il fut organisé une rencontre informelle, le 28 septembre 2005 avec la S.A. EFICO (voir annexe).

I. INLEIDING

Verloop van de werkzaamheden

De commissie heeft de volgende hoorzittingen georganiseerd :

— op 4 oktober 2004 met :

— de heer Tollenaere, ambtenaar bij de DGOS (ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking)

— de heer Bontemps, Ethibel

— mevrouw S. François, Groupe One

— op 25 oktober 2004 met :

— de heer Denis Lambert, vertegenwoordiger van « Magasins du Monde — Oxfam »

— de heer Miguel De Clerck, directeur van « Max Havelaar België »

— de heer Benoît Olivier, directeur van « Miel Maya Honing »

— de heer Johan Elsen, secretaris-generaal van « Oxfam Wereldwinkels »

— de heer Lawrence Watson, onafhankelijke consultant voor de ontwikkeling van de *fair trade*

— op 8 november 2004 met :

— de heer Yves Windelincx, directeur-generaal van de Delcrederedienst

— de heer Daniel Van Daele, federaal secretaris van het ABVV

— de heer Paul Blanjean, vertegenwoordiger van het ACV

— de heer Samuel Poos, vertegenwoordiger van het Centre Fair Trade

— op 20 december 2004 met :

— mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie

— de heer Xavier Ury, vice-president Produrement, Development & Industrial van de groep Delhaize BeGeLux

— de heer Maurice Piraux, verantwoordelijke voor marktonderzoek bij Test-Aankoop

— de heer Jerry Crombez, vertegenwoordiger van UNIZO

Teneinde tegemoet te komen aan de bekommernissen van de koffiesector, werd op 28 september 2005 een informele ontmoeting georganiseerd met EFICO N.V. (zie bijlage).

II. AUDITIONS

1. Auditions du 4 octobre 2004

1.1. Exposé de M. Tollenaere, fonctionnaire à la DGCD (ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement)

M. Tollenaere déclare ce qui suit. Mon exposé portera sur trois points : le cadre légal et stratégique dans lequel s'inscrit l'action de la DGCD, l'évocation de ce qui a été réalisé dans ce cadre légal et stratégique et, de manière un peu plus étendue, l'état actuel du chantier. À cet égard, je reviendrai sur le mécanisme de garantie sur les transactions de commerce équitable évoqué par M. Bontemps.

La loi de coopération de 1999 consacre trois types de concentration des actions de la coopération belge : sectorielle, thématique et géographique. Je passe sur les concentrations sectorielle et géographique que vous connaissez. Dans l'approche thématique, il en est une qui, à travers les travaux parlementaires de l'époque, consacre la dimension « économie sociale » du commerce équitable. Nous pourrions renverser cette approche en disant que le commerce équitable fait partie de cette visée stratégique de la coopération belge en appui aux institutions de l'économie sociale. Dans ce cadre, la DGCD a rédigé une note stratégique d'économie sociale, publiée en novembre 2002. Cette note consacre, ainsi que M. Bontemps l'a rappelé, l'approche que la DGCD entend développer dans ce contexte, à savoir le renforcement de la capacité des organisations de producteurs et des coopératives qui réalisent leur production dans le cadre du commerce équitable.

L'approche stratégique vise le renforcement des organisations de producteurs par le biais de l'amélioration de leurs capacités techniques et de gestion des cycles de production et le renforcement du contrôle de la qualité des produits mis sur le marché par diverses actions de formation. En ce qui concerne l'appui financier à ces organisations, l'orientation va dans le sens de l'octroi de crédits à travers des organisations, y compris la Société belge d'investissement dans les pays en développement, BIO, qui a octroyé un financement à la société belge Alterfin, présente aux côtés d'organisations du commerce équitable dans le Sud.

Le deuxième segment stratégique de l'action de la coopération belge concerne une innovation dans le renforcement d'une pratique des ONG du commerce équitable : le préfinancement des campagnes de production destinées au commerce équitable. En 2002-2003, a été élaboré un mécanisme de garantie des transactions de commerce équitable qui vise à faciliter et à développer ces pratiques de préfinancement. Mais l'évaluation en 2004 de ce système a conduit à constater un relatif échec.

II. HOORZITTINGEN

1. Hoorzittingen van 4 oktober 2004

1.1. Uiteenzetting van de heer Tollenaere, ambtenaar bij de DGOS (ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking)

De heer Tollenaere verklaart het volgende. Ik zal op drie punten ingaan : het wettelijke en strategische kader voor de activiteiten van het DGOS, de zaken die binnen dit kader werden gerealiseerd en een meer uitgebreide stand van zaken. Ik zal het dan nog even hebben over het garantiemechanisme voor transacties inzake eerlijke handel waarover de heer Bontemps het reeds had.

In de wet betreffende de Belgische internationale samenwerking van 1999 worden de drie concentratietypes voor de activiteiten van de Belgische samenwerking vastgelegd : sectoraal, thematisch en geografisch. De sectorale en geografische concentratie kent de commissie al. Bij de thematische aanpak werd tijdens de parlementaire werkzaamheden tijdens de totstandkoming van de wet de « sociale economie » van de eerlijke handel bekrachtigd. We kunnen die aanpak omkeren en stellen dat de eerlijke handel deel uitmaakt van de strategische visie van de Belgische samenwerking om instellingen van sociale economie te ondersteunen. In dit kader heeft het DGOS een strategische nota inzake sociale economie opgesteld, die in november 2002 werd gepubliceerd. In die nota wordt het voornemen van het DGOS bekrachtigd om het vermogen van producentenorganisaties en coöperaties die hun productie realiseren binnen het kader van de eerlijke handel te versterken.

De strategische aanpak strekt ertoe de producentenorganisaties te versterken door hun technische capaciteiten en het beheer van de productiecycli te verbeteren en de kwaliteitscontrole van de verschillende producten op de markt door diverse vormingsacties te versterken. Wat de financiële steun aan die organisaties betreft, zullen kredieten worden toegekend via organisaties, waaronder de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden, BIO, die een financiering toekent aan de Belgische vennootschap Alterfin, die de organisaties voor eerlijke handel in het Zuiden bijstaat.

Het tweede strategisch onderdeel van de Belgische ontwikkelingssamenwerking betreft een vernieuwing in de versterking van een praktijk van de NGO's van de Fair Traide : de voorfinanciering van landbouwactiviteiten bestemd voor Fair Trade. In 2002-2003 werd een garantiemechanisme uitgewerkt voor Fair Trade-transacties met als doel de prefinanciering te vergemakkelijken en uit te breiden. De evaluatie van dat systeem in 2004 heeft echter geleid tot de vaststelling dat het systeem min of meer mislukt is.

Le troisième segment est celui de la consommation, c'est-à-dire l'action auprès des consommateurs belges à travers deux types d'activités : l'appui à une campagne nationale du commerce équitable — des documents sont à votre disposition — et le renforcement des actions des organismes belges du commerce équitable, à savoir Oxfam-Wereldwinkels, Magasins du Monde, Miel Maya et Max Havelaar.

Je veux évoquer une évaluation quantitative de l'action de la DGCD. L'appui au segment de la production se déroule de manière indirecte via les actions menées par les organisations de commerce équitable. Ce sont donc des aides à leurs partenaires locaux dans les pays du sud. En 2001, 989 000 euros ont été attribués dans ce domaine aux quatre ONG. En 2002, ce fut 1 014 000 euros, et en 2003, 1 377 000 euros. En 2004, ce sera environ 1 700 000 euros. Il s'agit donc d'un budget croissant au cours de ces quatre dernières années.

Dans le champ de l'appui à la commercialisation, j'ai déjà évoqué le mécanisme de garantie. Une enveloppe de 2 000 000 euros a été prévue au budget 2003. Elle n'a pas été utilisée à cet effet. En 2004, il semble qu'on se limitera à l'engagement d'un seul dossier présenté dans le cadre du mécanisme de garantie tel qu'il existe.

Dans le domaine de la promotion du commerce équitable, à travers la semaine consacrée à ce dernier, l'investissement de la DGCD fut de 100 000 euros en 2002, de 313 000 euros en 2003 et sera approximativement de 350 000 euros en 2004.

Troisième volet de mon exposé : quelle est la situation actuelle et quelles sont les perspectives ? La situation appréciée après la publication de la note stratégique « économie sociale » consista à considérer que plusieurs canaux de la coopération étaient utilisés en appui du secteur.

Une première démarche fut d'envisager de recentrer un certain nombre d'études financées par la coopération. Le financement de la semaine du commerce équitable elle-même et le financement du mécanisme de garantie s'opèrent par le biais de divers canaux, l'idée étant de consolider ces initiatives à travers le Fair trade center pour les pérenniser, les coordonner et les rendre cohérentes. C'est ainsi que nous travaillons, avec l'appui du ministre de la Coopération, à une consolidation de ces initiatives au sein du Fair trade center. Celui-ci serait localisé, avec ses moyens, au sein de la CTB, sous quatre angles, à savoir l'appui et le financement de la semaine du commerce équitable, la gestion d'un mécanisme renouvelé de garantie pour transactions de commerce équitable, un volet « étude et observation » du secteur et la mise en place de nouveaux instruments en appui des organisations du commerce équitable et des coopératives dans les pays du sud pour des initiatives ou des actions de type

Het derde onderdeel is de consumptie, meer bepaald de actie bij de Belgische consumenten via twee soorten activiteiten : de steun aan de nationale Fair Trade-campagne — de documenten zijn te uwer beschikking — en de versterking van de acties van de Belgische organisaties van de eerlijke handel, meer bepaald Oxfam-wereldwinkels, Magasins du Monde, Honing Maya en Max Havelaar.

Ik geef een kwantitatieve evaluatie van de werking van het DGOS. De steun aan het productieonderdeel verloopt onrechtstreeks via de acties die worden geleid door de Fair Trade-organisaties. Het gaat dus om hulp aan de lokale partners van die organisaties in de landen van het Zuiden. In 2001 werd in dat domein 989 000 euro toegekend aan de vier NGO's. In 2002 bedroeg dat 1 014 000 euro en in 2003 1 377 000 euro. In 2004 zal het ongeveer 1 700 000 euro bedragen. Die uitgave is dus gestegen de voorbije vier jaar.

In het domein van de steun aan de handel heb ik reeds het garantiemechanisme vermeld. Er is in 2 000 000 euro voorzien op de begroting van 2003. Voor 2004 lijkt het erop dat het engagement beperkt zal zijn tot één enkel dossier in het kader van het huidige garantiemechanisme.

Op het gebied van de promotie van de eerlijke handel, heeft het DGOS, via de week die daaraan werd gewijd, in 2002 100 000 euro geïnvesteerd, in 2003 313 000 euro en in 2004 zal dat ongeveer 350 000 euro zijn.

In het derde gedeelte van mijn uiteenzetting vraag ik mij af wat de huidige situatie is en wat de vooruitzichten zijn. Na de publicatie van de strategische nota « sociale economie » is gebleken dat verschillende ontwikkelingskanalen werden ingeschakeld om die sector te steunen.

Als eerste stap werd overwogen een aantal studies die door ontwikkelingssamenwerking worden gefinancierd, te bundelen. De financiering van de week van de eerlijke handel zelf en de financiering van het waarborgmechanisme verlopen via diverse kanalen. De idee bestaat dan ook om die initiatieven te consolideren via het Fair Trade center, teneinde ze te bestendigen, te coördineren en samenhangender te maken. Daarom werken wij, met de steun van de minister van Ontwikkelingssamenwerking, aan een consolidatie van die initiatieven binnen het Fair Trade center. Dat centrum zou, met zijn middelen, worden ondergebracht in de BTC en zich richten op vier pijlers, namelijk steun aan en financiering van de week van de eerlijke handel, het beheer van een nieuw waarborgmechanisme voor de overeenkomsten inzake eerlijke handel, een gedeelte « studie en observatie » van de sector en het invoeren van nieuwe instrumenten voor steun aan de verenigingen voor eerlijke handel en

identification de produits, participation à des foires commerciales, gestion de qualité, etc.

Un dernier mot sur le mécanisme de garantie. Je confirme ce que M. Bontemps évoquait à l'instant, à savoir que la raison de la limitation des dossiers présentés tient au fait que le nombre d'organisations potentiellement bénéficiaires du système est limité aux quatre ONG agréées par la coopération. Or, les opérateurs importateurs et licenciés Max Havelaar sont bien plus nombreux que cela. Par ailleurs, à l'expérience des opérateurs dans ce secteur, les risques couverts n'ont quasiment jamais été rencontrés sur une quinzaine d'années d'existence des transactions en termes de préfinancement, qu'il s'agisse de catastrophes naturelles ou de guerres non déclarées au moment de la transaction. Je vous renvoie à ce propos au texte de la convention que je peux mettre à la disposition de la commission.

Je voudrais ajouter un troisième élément, la difficulté liée à la logique de subventionnement inscrite à l'intérieur de ce mécanisme de garantie et de subventionnement complet concernant le préfinancement qui fait l'objet du contrat.

Dans cette mesure, en concertation avec les opérateurs du secteur, le Ducroire a été sollicité pour examiner les modalités d'offre d'un nouveau produit de garantie de transaction de commerce équitable sous la forme d'une transaction « assurantielle » et non plus subsidiaire comme c'était le cas par le passé, étant entendu que la coopération belge peut intervenir subsidiairement pour une partie de la prime d'assurance de la transaction.

Cela étant, je ne puis me prononcer à ce stade sur les conclusions du Ducroire étant donné que je n'ai pas encore eu connaissance de son rapport qui était attendu pour le 30 septembre.

Pour conclure brièvement, l'objectif de la DGCD reste d'aboutir à une convention de promotion générique du commerce équitable en Belgique à travers quatre instruments : la semaine du commerce équitable, un mécanisme de garantie, l'observation du secteur et des mécanismes de promotion commerciale. Tout devrait être prêt à la fin de l'année 2004 afin que la convention puisse être intégrée dans le budget 2005 de la coopération.

1.2. Exposé de M. Bontemps, représentant d'Ethibel

M. Marc Bontemps entame son exposé comme suit. Au cours de ma dernière année aux Magasins du Monde Oxfam, je me trouvais en Tanzanie, à Moshi, la capitale du café, où se déroulait une vente publique.

de coöperaties in de zuidelijke landen voor initiatieven of acties als de identificatie van de producten, de deelname aan handelsbeurzen, kwaliteitsbewaking, enzovoort.

Ik wil het nog even hebben over het waarborgmechanisme. Ik bevestig wat de heer Bontemps zonet heeft gezegd. Dat er zo weinig dossiers worden voorgesteld, heeft te maken met het feit dat het aantal verenigingen die mogelijk steun kunnen krijgen, beperkt is tot vier NGO's die door ontwikkelingssamenwerking zijn erkend. Het aantal invoerders die werken onder het label Max Havelaar is evenwel veel groter. Uit de ervaring is overigens gebleken dat de gedekte risico's tijdens de ongeveer vijftien jaar waarin aan prefinanciering wordt gedaan, zich bijna nooit hebben voorgedaan, ongeacht of het om natuurrampen gaat of om op het ogenblik van de overeenkomst nog niet uitgebroken oorlogen. In verband daarmee verwijs ik naar de overeenkomst, die ik ter beschikking van de commissie kan stellen.

Ik wil ten derde wijzen op het probleem inzake de prefinanciering dat samenhangt met de subsidiëringslogica binnen het geheel van dat garantie- en subsidiëringsmechanisme.

Terzake werd, in overleg met de operatoren van de sector, aan de Delcrederedienst gevraagd om te onderzoeken hoe een nieuw product van eerlijke handel kan worden aangeboden in de vorm van een « verzekerde » transactie en niet langer via subsidies zoals dat in het verleden het geval was. De Belgische ontwikkelingssamenwerking kan dan een deel van de verzekeringspremie op zich nemen.

Momenteel kan ik me nog niet uitspreken over de conclusies van de Delcrederedienst, aangezien ik zijn rapport, dat tegen 30 september werd verwacht, nog niet heb ontvangen.

Het doel van de DGOS blijft te komen tot een conventie ter bevordering van eerlijke handel in België aan de hand van vier instrumenten : de week van de eerlijke handel, een garantiemechanisme, het observeren van de sector en mechanismen voor handelspromotie. Alles zou tegen eind 2004 in orde moeten zijn, zodat de conventie kan worden opgenomen in de begroting voor ontwikkelingssamenwerking van 2005.

1.2. Uiteenzetting van de heer Bontemps, vertegenwoordiger van Ethibel

De heer Marc Bontemps start zijn betoog als volgt. Het laatste jaar dat ik voor Oxfam-Wereldwinkels werkte was ik in Moshi in Tanzania, de hoofdstad van de koffie, op een koffieveiling. Op dat moment

À ce moment, le prix de la livre de café sur le marché mondial à New York était de 55 centimes de dollar. Sur le marché local, le café était vendu à 25 ou 30 dollars alors qu'un consensus fixe le coût de production d'un sac de café à 60 à 70 centimes de dollar. C'est choquant. Il en ressort en effet que le producteur n'en tire aucun bénéfice et perd même de l'argent. Un grossiste allemand y acheta du café à 25 à 30 dollars. Le hasard voulut que deux semaines plus tard, lors d'une grande conférence sur le café au Hilton de Londres, le président de cette même société, un des orateurs, se plaignit des prix très bas du café, ajoutant qu'il ne pouvait rien y faire. Le choc entre ces deux mondes et ces deux logiques m'est resté en mémoire. Cela se passe dans le milieu des vendeurs.

Quelques mois plus tard j'ai été témoin d'un débat entre un représentant du secteur du commerce équitable et le président d'une multinationale qui vend sur le marché des biens de consommation, notamment du café. Le débat portait sur la demande de la Banque mondiale au monde des affaires d'intervenir dans la crise des matières premières. Le président affirma qu'il n'avait rien à voir avec le commerce équitable car celui-ci va à l'encontre des principes du marché. Il est certes très regrettable que des millions de cultivateurs de café sont plongés dans une extrême pauvreté mais ce n'est pas ses affaires. Deux semaines plus tard, une des sociétés de cette multinationale discutait avec une organisation de commerce équitable de la mise sur le marché de tel pays déterminé de café bénéficiant d'un label de commerce équitable. Il s'agissait d'un grand marché et de grandes quantités. Morale de l'histoire : le commerce équitable est un sujet de discussion dans de nombreuses entreprises. Les choses évoluent un peu mais on est encore un peu gauche, et certainement du côté des entreprises. Il y a une différence entre d'une part le discours généralement tenu et l'environnement macro-économique et, d'autre part, ce qui se fait sur le terrain en matière d'opportunités, de construction de l'image, d'entrée dans les concepts du marché, etc. Pour les décideurs cela signifie qu'il est possible de prendre des initiatives et de jouer un rôle de pionnier. Le blocage ne sera pas automatique, ce qui aurait été le cas voici dix ans.

Au début des travaux de la commission sur le commerce équitable il est utile de situer celui-ci dans son contexte global, comme ce fut le cas dans la déclaration du gouvernement fédéral qui parle de commerce mondial équitable. Je veux cependant éviter une confusion en désignant chaque chose de manière aussi exacte que possible.

D'un point de vue global, nous pouvons parler de relations commerciales mondiales plus équitables. C'est plus large que l'éthique des acteurs spécifiques, en premier lieu les entreprises, et plus large que le commerce équitable. Je distingue trois niveaux et

bedroeg de wereldmarktprijs van de koffie in New-York 55 dollarcent per pond. Op de plaatselijke markt werd de koffie verkocht aan 25 à 30 dollarcent, terwijl er een consensus bestaat dat de kostprijs om een zak koffie te produceren 60 à 70 dollarcent bedraagt. Dat is shockerend. Daaruit blijkt immers dat er voor de producent geen enkel inkomen is, dat hij zelfs verlies maakt. Daar kocht een Duitse groothandelaar koffie aan 25 à 30 dollarcent. Het toeval wilde dat er twee weken later in de Hilton in Londen een grote koffieconferentie plaatsvond waar de voorzitter van datzelfde koffiebedrijf één van de sprekers was en klaagde over de erg lage koffieprijzen, maar dat hij daaraan niets kon doen. De botsing tussen die twee werelden en de logica's is me bijgebleven. Dit speelt zich af in het tradersmilieu.

Een paar maand later was ik getuige van een debat tussen iemand uit de *fair trade*-sector en de voorzitter van een multinational die consumptiegoederen op de markt brengt, onder meer koffie. Het debat ging over de vraag van de Wereldbank aan de zakenwereld om iets te doen aan de grondstoffencrisis. De stelling van die voorzitter was dat hij niets te maken heeft met *fair trade* want dat dit ingaat tegen de marktprincipes. Dat miljoenen koffieboeren in extreme armoede worden gedompeld is erg spijtig, maar dat is zijn zaak niet. Twee weken later zat één van de bedrijven van dezelfde multinational aan tafel met een *fair trade*-organisatie om in een bepaald land een koffie met *fair trade* label op de markt te brengen. Het ging om een groot merk en om grote volumes. Moraal van dit verhaal : *fair trade* is een gespreksonderwerp in heel wat bedrijven. Er beweegt wat, maar men is nog onwennig, zeker van de kant van het bedrijfsleven. Er is een verschil tussen het algemene discours en de macro-omgeving enerzijds en de praktijk op het terrein inzake opportuniteiten, imagebuilding, instappen in marketingconcepten enzovoort anderzijds. Voor beleidsmakers betekent dit dat er ruimte is voor initiatief, dat een voortrekkersrol mogelijk is. Men zal niet automatisch worden afgeblokt, wat tien jaar geleden wel het geval zou zijn geweest.

Bij het begin van de werkzaamheden van de commissie inzake *fair trade* is het nuttig het geheel van de eerlijke handel in zijn globale context te zien en open te trekken, zoals in de federale regeringsverklaring is gebeurd wanneer die spreekt over rechtvaardige wereldhandel. Ik wil echter een begripsverwarring voorkomen door een en ander zo juist mogelijk te benoemen.

Globaal gezien kunnen we het hebben over meer rechtvaardige wereldhandelsverhoudingen. Dat is breder dan ethiek bij specifieke actoren, in de eerste plaats bedrijven, en breder dan *fair trade*. Ik zie drie niveaus en werkterreinen : *fair trade*, ruimer ethische

chantiers : le commerce équitable, un commerce éthique plus large et des relations commerciales mondiales encore plus larges.

Au niveau des définitions, je dirais que le commerce équitable est un concept, un programme de développement qui s'efforce d'instaurer un partenariat commercial en offrant aux producteurs et aux ouvriers du tiers-monde une possibilité de développement durable économique, social et environnemental. En Belgique, ce commerce équitable et solidaire représente un marché d'environ trente millions d'euros par an. C'est aussi un mouvement de plus de dix mille activistes. Le marché mondial du commerce équitable vaut quelque 500 millions d'euros et concerne 800 000 producteurs du Sud.

Les bénéfices pécuniaires de ces producteurs atteignent un montant de 25 à 300 euros par an, soit entre 100 à 12 000 francs belges de revenus additionnels. C'est une moyenne réaliste. Est-ce beaucoup ? Ou peu ? En tout cas, ce sont les moyennes.

Toutefois les résultats du *Fair Trade* ne peuvent pas seulement se mesurer en euros ou en dollars. Il n'est pas exagéré de dire que le résultat principal de trente ans de commerce équitable et solidaire par des organisations comme Oxfam — Magasins du Monde, miel Maya, Max Havelaar est le *capacity building* de centaines d'organisations de producteurs réunis, non seulement comme producteurs mais aussi comme citoyens.

Ces organisations ne se préoccupent pas seulement de café, de bananes, de thé, etc. En effet, sitôt une association, une coopérative constituée, elle s'occupe d'autres tâches, d'autres éléments de la vie de la communauté. À partir de la coopérative de café, les villageois s'organisent pour obtenir une école, un centre de santé, une route. Ces associations sont des pôles de développement.

Le *Fair Trade* est une démarche solidaire de coopération au développement. Cela se traduit également dans le Nord. Par leur travail d'éducation et de dénonciation, les organisations du commerce équitable ont eu un impact important sur le monde économique traditionnel du Nord. Elles ont lancé le mouvement de responsabilisation sociale des entreprises. Beaucoup de consommateurs sont devenus plus conscients de leurs possibilités d'influencer les activités et les politiques des grandes chaînes de distribution.

Le commerce équitable s'adresse prioritairement à de petits producteurs défavorisés, appartenant parfois au secteur informel, dans le but d'améliorer leurs conditions de vie, de renforcer leur situation économique et sociale et de leur permettre d'avoir accès aux marchés conventionnels dans le Nord et le Sud.

Par ailleurs, il y a le commerce éthique qui consiste à mettre en conformité avec des critères sociaux les

handel en nog ruimer rechtvaardige wereldhandelsverhoudingen.

Wat de definities betreft, is eerlijke handel een concept, een ontwikkelingsprogramma dat een partnerschap tot stand wil brengen waardoor producenten en arbeiders in de derde wereld de mogelijkheid geboden wordt tot duurzame economische, sociale en milieuvriendelijke ontwikkeling. In België is die eerlijke en solidaire handel goed voor ongeveer dertig miljoen euro per jaar. Tienduizend activisten werken eraan mee. Op wereldschaal haalt de eerlijke handel een omzet van 500 miljoen euro. Daarbij zijn 800 000 producenten uit het Zuiden betrokken.

De winst voor die producenten bedraagt jaarlijks 25 tot 300 euro, hetzij een bijkomend inkomen van 1 000 tot 12 000 frank. Veel of weinig, het is een realistisch gemiddelde.

De resultaten van *Fair Trade* mogen niet alleen in euro of in dollar worden afgemeten. Het is niet overdreven te stellen dat het voornaamste resultaat van dertig jaar eerlijke en solidaire handel door Organisaties als Oxfam, Wereldwinkels, Maya honing of Max Havelaar de *capacity building* is van honderden organisaties die producenten verenigen, niet enkel als producenten, maar ook als burgers.

Die organisaties houden zich immers niet enkel bezig met koffie, bananen, thee, enz. Eens een vereniging of coöperatie is opgericht, neemt ze ook andere taken op zich en werkt ze gemeenschapsvormend. Vanuit de koffiecoöperatie organiseren de dorpelingen zich om te ijveren voor een school, een gezondheidscentrum, een weg. Dergelijke verenigingen zijn echte ontwikkelingspolen.

Fair Trade is een solidaire benadering van ontwikkelingssamenwerking. Dat heeft ook gevolgen in het Noorden. Doordat de organisaties voor eerlijke handel opvoeden en aanklagen beïnvloeden ze ook de traditionele economie in het Noorden. Ze lanceerden de sociale responsabilisering van de bedrijven. Veel verbruikers zijn zich bewuster geworden van de mogelijkheden om de activiteiten en de politiek van de grote distributieketens te beïnvloeden.

Eerlijke handel is vooral bedoeld voor kleine, kansarme producenten die soms tot de informele sector behoren, met als doel hun leefomstandigheden te verbeteren, hun sociale en economische positie te verstevigen en ze toegang te verlenen tot de conventionele markten in het Noorden en in het Zuiden.

Daarnaast is er ook de ethische handel, die erop gericht is de productie in grote, ontwikkelde produc-

grands centres de production déjà développés. On s'assure que les conditions de production d'une fabrique sont décentes pour les travailleurs, qu'il n'y a pas de travail forcé ou d'exploitation d'enfants. De manière générale, on vérifie que les normes fondamentales de l'Organisation internationale du Travail (OIT) sont bien respectées.

Le commerce éthique et le commerce équitable, aussi louables soient-ils, ne doivent pas nous faire oublier les grands déséquilibres de l'économie mondiale. L'image du producteur souriant sur le paquet de café du commerce équitable ne nous dit rien du monde qui l'entoure. Un monde géré par des institutions multilatérales et des sociétés multinationales.

Un exemple très concret qui pourrait même affecter ce producteur souriant est le risque d'une intervention de l'OMC mettant en péril le commerce équitable.

À l'heure actuelle, les règles de l'OMC interdisent toute différenciation entre les produits lorsqu'elle se fonde sur la manière et les conditions dans lesquelles ils sont fabriqués. C'est ce qu'on appelle la clause PPM (*process or production methods*) qui a pour objectif de favoriser une concurrence loyale, en rendant illégal le fait d'exclure du marché les produits d'une entreprise ou d'un pays par la description de la manière utilisée pour leur fabrication ou leur transformation.

Par exemple, une banane à maturité ne peut être différenciée de ses semblables. Le législateur ne peut s'interroger sur les conditions de production des bananes. Ainsi, les bananes bio du commerce équitable ne peuvent faire l'objet de taux de taxation différents. Le bio, le bois labellisé FSC, le poisson du *Marine Stewardship Council* et le commerce équitable peuvent être sérieusement concernés par cette clause. Faute de vigilance, l'OMC rendra le commerce équitable impossible.

Les marchés publics constituent un des grands domaines de potentiel de croissance du commerce équitable. Les gouvernements locaux et nationaux ainsi que les institutions publiques y font des achats importants.

Si l'on pouvait exercer une pression politique sur ces organes pour qu'ils achètent des produits du commerce équitable, cela pourrait rapidement se traduire par une augmentation des ventes. Le rôle d'exemple serait important, également envers l'OMC, car le fait que les autorités publiques s'engagent à consommer plus de produits du *Fair Trade* pourrait créer un précédent et constituer un argument pour interpréter de façon moins stricte cette clause PPM de l'OMC.

Je citerai une étude réalisée par la Fondation royale Roi Baudouin à l'occasion du prix pour la Coopération

tiecentra conform een aantal sociale criteria te laten verlopen. Er wordt over gewaakt dat de werkvoorwaarden voor de arbeiders fatsoenlijk zijn, dat er geen sprake is van dwangarbeid of uitbuiting van kinderen. Algemeen wordt nagegaan of de fundamentele normen van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) in acht worden genomen.

Ethische handel en eerlijke handel mogen ons evenwel de grote onevenwichtigheid van de wereldeconomie niet doen vergeten. De brede grijns van de koffieboer op het Max Havelaarpakje laat ons niet vermoeden dat de wereld wordt geregeerd door internationale instellingen en multinationale concerns.

Een heel concreet voorbeeld, dat zelfs gevolgen kan hebben voor die koffieboer, is de dreigende interventie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), die de eerlijke handel in gevaar brengt.

Op dit ogenblik verbieden de WTO-regels een onderscheid te maken tussen producten op basis van hun productiemiddelen of hun productieproces. De PPM-clausule (*process or production methods)* wil de loyale concurrentie bevorderen door de uitsluiting van producten van een onderneming of van een land via een omschrijving van hoe ze al dan niet gemaakt of bewerkt werden, illegaal te maken.

Zo kan een rijpe banaan niet van een andere banaan worden onderscheiden. De wetgever mag geen vragen stellen bij de productievoorwaarden van de bananen. De biobananen van de eerlijke handel kunnen dus niet verschillend belast worden. Bioproducten, hout met een FSC-label, vis van de *Marine Stewardship Council* en *fair trade* worden door deze clausule geviseerd. Als we niet oppassen, wordt eerlijke handel door de Wereldhandelsorganisatie onmogelijk gemaakt.

De openbare aanbestedingen kunnen mogelijk een groot groeipotentieel bieden voor eerlijke handel. De plaatselijke en nationale regeringen en de overheidsinstellingen zijn belangrijke klanten.

Als politieke druk wordt uitgeoefend op zulke instanties om producten van eerlijke handel te kopen, zou dit de verkoop snel kunnen doen toenemen. Ze zouden hiermee een voorbeeld kunnen stellen, ook tegenover de WTO. Als de overheid zich ertoe verbindt meer *fair trade* producten te kopen, kan dat als argument gebruikt worden om de PPM-clausule van de WTO minder strikt te interpreteren.

Ik citeer uit een studie die door de Koning Boudewijnstichting werd opgesteld naar aanleiding

au développement attribué à FLO ou (*Fairtrade labelling organizations*) l'année dernière.

D'une part, le commerce équitable doit se préparer à lutter pour conserver sa légalité au regard des règles de l'OMC. D'autre part, il serait ironique qu'il se concentre sur une campagne visant à défendre son existence plutôt que sur les problèmes généraux mis en évidence par le mouvement plus vaste de la justice commerciale. Le commerce équitable n'est qu'une petite partie de la réponse aux problèmes commerciaux auxquels sont confrontés les pays en voie de développement.

Il y a effectivement des obstacles techniques, tarifaires ou non, soit les subventions à l'exportation, la souveraineté alimentaire, l'accès aux médicaments. Ces problèmes ont d'ailleurs été soulevés dans la dernière déclaration gouvernementale.

Je propose de ne pas surcharger cette réunion et de nous concentrer sur la thématique des relations commerciales.

L'image qui me vient est celle d'une toile d'araignée. Si vous alignez tous les problèmes mondiaux, tels que les situations d'aide d'urgence, les problèmes relatifs à l'égalité des sexes, etc., et si vous recherchez des interconnexions entre eux, une toile peut être tissée avec au milieu l'araignée, les relations commerciales qui relient tous les problèmes qui se posent dans le tiers monde.

J'en viens à des suggestions concrètes que j'ai réparties en quatre groupes : l'OMC, le commerce éthique, la politique de développement menée par les autorités et le commerce équitable *stricto sensu*.

L'OMC est un organe central de l'ordre mondial actuel. Si nous parlons des grandes tendances du commerce mondial, des grands accords, des leviers de la régularisation des prix, nous aboutissons à l'OMC. Nous avons déjà parlé de l'OMC à propos des MPP qui empêchent que des noms puissent être différenciés. Le problème est toutefois plus large. L'OMC, le pouvoir et ses compétences devraient davantage être considérés à l'aune des normes de travail de l'OIT et des normes environnementales. En tant que petit pays nous n'avons peut-être pas grand-chose à dire là-dedans. Pour la Belgique le renforcement à court terme des capacités de négociation des gouvernements des pays du tiers monde constitue une piste de travail réaliste. Bien des gouvernements qui envoient des délégations aux négociations doivent se limiter à un ou deux fonctionnaires souvent peu formés. Une multinationale comme Nestlé peut en revanche y envoyer des dizaines de personnes et exercer ainsi une forte pression sur les négociations.

van de toekenning van de prijs voor de Ontwikkelingssamenwerking aan de FLO *(Fairtrade Labelling Organizations International)* vorig jaar.

« Eerlijke handel zal zich moeten opmaken voor het uitoefenen van druk om de wettigheid van de sector ten aanzien van de regels van de WHO veilig te stellen. Het zou ironisch zijn, indien zijn pleitbezorging zich zou concentreren op de globalisering van een campagne om zijn toekomstige bestaan veilig te stellen, veeleer dan op de ruimere context voor rechtvaardigere handel die door de beweging geschetst wordt. Eerlijke handel is niet het antwoord op de problemen die minder ontwikkelde landen op het vlak van handel hebben. »

Er zijn inderdaad de technische hinderpalen, al dan niet tarifaire, de exportsubsidies, de voedselsoevereiniteit, de toegang tot geneesmiddelen. In de jongste regeringsverklaring komen deze problemen overigens ter sprake.

Ik stel voor deze vergadering niet te overladen en ons te concentreren op de thematiek van de handelsverhoudingen, zonder evenwel vrijblijvend te blijven.

Het beeld dat ik voor ogen heb is dat van een spinnenweb. Als je al de wereldproblemen op een rijtje zet, zoals noodhulpsituaties, genderproblemen enzovoort en je zoekt naar de interconnecties tussen al die verschillende thema's, kan een spinnenweb worden opgebouwd met in het midden de spin, de handelsrelaties, die in verband staan met alle problemen die zich in de derde wereld manifesteren.

Ik kom tot concrete suggesties die ik heb ingedeeld in vier blokken : WTO, ethische handel, ontwikkelingsbeleid van de overheid en *fair trade* in enge zin.

In de huidige organisatie van de wereldordening is de WTO een centraal orgaan. Als we het hebben over de grote trends in de wereldhandel, de grote akkoorden, de hefbomen tot prijsregularisatie, komen we terecht bij de WTO. We hadden het daarnet al over de WTO in verband met de PPM's, die ervoor zorgen dat namen niet mogen worden gedifferentieerd. Het probleem is echter ruimer. De WTO, de macht en de bevoegdheden ervan, zouden meer moeten worden afgewogen tegen de arbeidsnormen van de ILO en ook tegen de milieunormen. Als klein land hebben we daarover wellicht niet veel te zeggen. Voor België is het versterken van de onderhandelingscapaciteit van regeringen van derdewereldlanden op korte termijn wel een realistische werkpiste. Heel wat regeringen die delegaties sturen naar die onderhandelingen moeten zich beperken tot één of twee ambtenaren die dan dikwijls nog weinig zijn opgeleid. Een multinational als bijvoorbeeld Nestlé daarentegen kan tientallen mensen afvaardigen op die bijeenkomsten en kan op die manier heel wat druk uitoefenen op de onderhandelingen.

Il existe quelques initiatives visant à soutenir les gouvernements du tiers monde. Dans le passé la Belgique a, elle aussi, fait de timides tentatives pour soutenir la formation et l'accompagnement mais il y a moyen de faire mieux.

Une autre piste de travail est l'appui à la collaboration Sud-Sud, par exemple dans le domaine des coopérations économiques régionales. Je signale à ce propos les formes de collaboration économique en Afrique méridionale. Si nous voulons améliorer la situation géopolitique en Afrique centrale, cela passera notamment par une coopération politique et économique en Afrique méridionale.

Concernant la coopération économique entre pays et régions les Belges disposent d'un certain savoir-faire. Je pense par exemple au Benelux, à la CECA, à l'Union européenne, etc.

Mon point suivant concerne les ministres que nous envoyons aux conférences de l'OMC. D'un point de vue politique, je suggère qu'ils soient invités par cette commission, si possible avant et après les conférences. Je ne parlerai pas du GATT car il existe d'autres forums à cet effet, notamment dans le cadre des futures campagnes 11.11.11.

Ceci pour le premier groupe relatif à l'OMC. J'ai mis l'accent sur les MPP, l'équilibre entre l'OMC, l'OIT et l'environnement, le renforcement des capacités de négociation et le soutien à la coopération économique régionale.

Les entreprises qui montrent un intérêt réel pour le commerce éthique méritent des encouragements.

Il y a ensuite le modèle du label social.

Ethibel est associé à plusieurs initiatives visant à informer et accompagner les entrepreneurs sur la voie du développement durable et éthique. Cela suscite beaucoup d'intérêt, en tout cas sur les principes. Il faut franchir une étape ultérieure vers la concrétisation et l'implémentation, au bénéfice des chefs d'entreprise intéressés.

Parmi les autres exemples de commerce mondial éthique ayant des implications dans l'économie, citons les fonds de pensions des entreprises, les fonds de pensions sectoriels, du Sénat ou de la Chambre, du port d'Anvers. La loi Vandenbroucke relative aux fonds de pensions prévoit une obligation de rapport sur le caractère éthique et social des placements. Cela suscite actuellement des réflexions dans le secteur des fonds de pensions. Il s'agit d'une initiative toute récente et je ne plaide pas ici pour une accélération des processus par le biais du travail législatif. Le secteur prépare plusieurs initiatives en matière de codes de conduite volontaires. Les interventions politiques sont

Er zijn enkele initiatieven om derdewereldregeringen te steunen. In het verleden deed ook België een paar schuchtere pogingen om de opleiding en begeleiding te steunen, maar het kan beter.

Een andere werkpiste is de steun aan de Zuid-Zuid-samenwerking, bijvoorbeeld op het gebied van regionale economische samenwerkingsverbanden. Daarbij vermeld ik de economische samenwerkingsvormen in zuidelijk Afrika. Als we de geopolitiek in Centraal-Afrika opnieuw vlot willen krijgen, zal het onder andere door politieke en economische samenwerking in zuidelijk Afrika moeten gebeuren.

Inzake economische samenwerking tussen landen en regio's hebben we als Belgen wel enige knowhow. Ik denk bijvoorbeeld aan de Benelux, de EGKS, de Europese Unie, enzovoort.

Mijn volgende punt gaat over onze ministers op de WTO-conferenties. Uit politiek oogpunt suggereer ik dat de ministers die naar de WTO-conferenties gaan, hier in de commissie worden uitgenodigd, zo mogelijk voor en na de conferenties. Ik zal het nu niet hebben over de GATT, want daar bestaan andere fora voor, onder andere in het kader van toekomstige 11.11.11-campagnes.

Tot zover het eerste blok over de WTO, waarin ik heb gefocust op de PPM's, het evenwicht tussen WTO, ILO en milieu, de versterking van de onderhandelingscapaciteit van derdewereldregeringen en de steun aan regionale economische samenwerking.

In verband met de ethische handel is er vanwege het bedrijfsleven wel wat belangstelling en waar die reëel is, verdient ze een duw in de rug.

Er is vervolgens het model van het sociaal label.

Er zijn verschillende initiatieven, waar Ethibel bij betrokken is, om bedrijfsmensen te informeren en te begeleiden rond duurzaamheid en ethiek. Daarvoor is heel wat belangstelling, alvast wat de principes betreft. Er dient ten behoeve van de geïnteresseerde bedrijfsleiders een volgende stap te worden gedaan naar concretisering en implementatie.

Een ander voorbeeld van ethiek en wereldhandel met implicaties in het bedrijfsleven zijn de pensioenfondsen van bedrijven, van sectoren, van de Senaat of van de Kamer, van de haven van Antwerpen, enzovoort. De wet-Vandenbroucke met betrekking tot pensioenfondsen voorziet in rapporteringsplicht rond ethiek en het sociaal karakter van de beleggingen. Dat zet op dit ogenblik de geesten aan het denken in de wereld van de pensioenfondsen. Het initiatief is nog jong en ik pleit hier niet voor een versnelling van processen via wetgevend werk. In de sector zijn verschillende initiatieven van vrijwillige gedragscodes in de maak. Politieke tussenkomsten worden vlug

souvent ressenties comme des réglementations pontifiantes et inutiles. On pourrait songer à fournir davantage d'informations et d'incitants, par exemple en encourageant les institutions publiques à refuser de placer leurs fonds de pensions dans des entreprises qui enfreignent les normes de l'OIT.

Cette loi sur les pensions prévoit une obligation de rapport au sujet de la dimension éthique. Je voudrais plaider pour qu'il y ait aussi un rapport sur les pratiques sociales et écologiques dans la gestion de l'entreprise. Bon nombre d'entreprises ont déjà pris des initiatives mais d'autres n'ont rien fait. De même que nous trouvons normal que les entreprises fassent rapport sur leurs finances et qu'il y ait toutes sortes de règles en la matière, nous trouverons normal que dans une dizaine d'années, on fasse rapport sur la bonne gouvernance et la politique sociale et environnementale des entreprises. En ce moment la commission Lippens se penche sur le rôle des administrateurs dans les sociétés ainsi que sur d'autres aspects de la bonne gouvernance. J'estime qu'on peut faire quelque chose pour anticiper l'évolution et pour l'élargir et la diriger. Les entreprises et la société en général ont intérêt à la transparence, même en ce qui concerne le rôle social des entreprises, en particulier si elles sont cotées en bourse et donc également si elles jouent un rôle dans le commerce mondial. Inciter ou contraindre les entreprises à faire rapport sur leur politique sociale et écologique offre des instruments et des leviers permettant d'étendre ces pratiques. Le Royaume-Uni a déjà pris à cet égard quelques initiatives dont nous pourrions nous inspirer.

Les syndicats ont également un rôle à jouer dans le commerce éthique. Des syndicats forts sont en mesure de défendre les droits des travailleurs. Des programmes de soutien sont subventionnés par l'État fédéral mais on peut faire davantage.

Venons-en à présent à l'Office national du Ducroire. M. Dirk Van der Maelen a proposé de coupler les contrats du Ducroire au respect des règles internationales. Cela pourrait sûrement constituer un levier. Je puis témoigner qu'avec Ethibel nous agissons sur ce terrain et qu'il reste certainement encore du pain sur la planche.

L'Office du Ducroire a été créé à une époque où l'aide liée était vue sous une autre optique. Ne faudrait-il pas mettre prioritairement à son ordre du jour la pertinence au développement, surtout pour la partie financée avec des moyens affectés à la coopération au développement ? Pourrait-on envisager de couvrir également les assurances pertinentes pour le développement, sans implication immédiate de la Belgique ? Comment peut-on d'ailleurs encore définir une « entreprise belge » dans ce monde de fusions et de mondialisation ?

ervaren als belerende en nodeloze regelgeving. Wel denkbaar is het geven van meer informatie en stimulansen, bijvoorbeeld het aanmoedigen van openbare instellingen om in hun pensioenfondsen beleggingen te weren in bedrijven die een loopje nemen met de ILO-normen.

Net zoals die pensioenwet voorziet in een rapporteringsplicht met betrekking tot de ethische dimensie van de werking, wil ik hier een lans breken voor de rapportering over de sociale en ecologische praktijken van bedrijfsvoering. Heel wat bedrijven doen al een en ander, maar vele niet. Net zoals we het normaal vinden dat bedrijven rapporteren over hun financiën en dat daarover allerlei regels bestaan, zullen we het over een tiental jaren normaal vinden dat rond *good governance* en het sociaal en milieubeleid van ondernemingen wordt gerapporteerd. Op het ogenblik buigt de commissie-Lippens zich over de plaats van bestuurders in vennootschappen en andere aspecten van *good governance*. Ik denk dat er iets kan worden gedaan om de evolutie voor te zijn en te verruimen en te sturen. Bedrijven die het goed doen en de maatschappij in het algemeen hebben belang bij transparantie, ook rond de maatschappelijke rol van bedrijven, zeker als ze beursgenoteerd zijn, en dus ook als ze een plaats innemen in de wereldhandel. Bedrijven aanzetten of verplichten om te rapporteren over hun sociaal, ecologisch en maatschappelijk beleid biedt instrumenten en hefbomen om tot bredere praktijken te komen. In het Verenigd Koninkrijk zijn enkele initiatieven genomen die in dit verband inspirerend kunnen zijn.

Ook de vakbonden hebben een rol te vervullen in het kader van ethische handel. Sterke vakbonden zijn een garantie om op te komen voor de rechten van werknemers. Er lopen ondersteuningsprogramma's die gesubsidieerd zijn door de federale overheid. Het kan wellicht nog beter.

Wat de overheid zelf betreft, komen we bij de Nationale Delcrederedienst terecht. Er is een voorstel van de heer Dirk Van der Maelen om delcrederecontracten te koppelen aan respect voor internationale spelregels. Dit kan zeker een hefboom zijn. Ik kan getuigen dat we met Ethibel in dit werkveld zitten en het is duidelijk dat er nog heel wat kan worden gedaan.

De Delcrederedienst werd opgericht in een tijd waarin anders werd aangekeken tegen gebonden hulp. Moeten we bij de Delcrederedienst, en zeker met het deel dat met middelen voor Ontwikkelingssamenwerking wordt gefinancierd, de ontwikkelingsrelevantie niet hoger op de agenda plaatsen ? Kan worden overwogen om ook verzekeringen te dekken die ontwikkelingsrelevant zijn, zonder onmiddellijke Belgische betrokkenheid ? Wat is trouwens nog de definitie van een « Belgisch bedrijf » in deze wereld van fusies en mondialisering ?

Je songe par ailleurs également à BIO, le fonds d'investissements pour les pays en développement. Le commerce équitable et le commerce éthique sont sans doute sur la liste des points qui attirent l'attention de BIO mais peut-être pourrait-on les souligner davantage. BIO s'intéresse beaucoup aux micro-crédits. C'est à juste titre mais bon nombre d'entreprises — et certainement celles du secteur du commerce éthique — ont dépassé le stade des micro-crédits. Elles ont des besoins plus importants et sont souvent tributaires de systèmes bancaires locaux chers et inefficaces. Je songe en l'occurrence à une importante coopérative de café au Costa-Rica, trop grande pour entrer encore en cligne de compte pour le commerce équitable alors qu'elle pratique sans conteste le commerce éthique. Cette coopérative a une bonne base financière mais doit faire appel au système bancaire costaricain qui lui fait payer 20 à 22 % d'intérêts en euros. De ce fait elle est incapable de concurrencer les filiales d'entreprises allemandes, suisses ou françaises qui peuvent emprunter en Europe à des taux de 5 à 7 %. Des organisations telles que BIO pourraient entreprendre des démarches pour éliminer cette inégalité structurelle.

En résumé, l'économie doit fournir des incitants positifs en matière de code de conduite, de fonds de pensions, etc. Il faut attirer l'attention sur la transparence et les rapports relatifs à l'éthique dans la gestion des entreprises. Les syndicats ont également un rôle important à jouer. L'État devrait s'intéresser de plus près au fonctionnement du Ducroire : il faudrait lier crédits et éthique et éventuellement encore élargir davantage le mandat de l'Office. BIO devrait examiner de quelle marge il dispose pour inclure le commerce éthique dans ses activités.

Un troisième bloc concerne la politique belge au développement. Il y a notamment les monocultures et la forte dépendance d'un nombre limité de produits dans les économies et les flux commerciaux. La diversification des produits pourrait y apporter une réponse partielle. Il y aurait beaucoup à dire à ce sujet mais l'État belge n'a pas vraiment une politique élaborée en la matière.

Il y a ensuite l'encouragement du commerce Sud-Sud. J'ai déjà renvoyé à des accords de coopération régionaux comme en Afrique australe. Il faudrait s'intéresser davantage à la coopération bilatérale et multilatérale.

Cela m'amène au quatrième et dernier bloc, le commerce équitable, la démarche de développement solidaire. Le ministre Moreels et le secrétaire d'État Boutmans ont développé et donné forme au *Fair Trade Center* qui occupe désormais une place au sein de la CTB. Cela reste néanmoins une démarche

Daarnaast denk ik ook aan BIO, het investeringsfonds voor ontwikkelingslanden dat over nogal wat middelen beschikt. Fair Trade en ethische handel staan wellicht op het lijstje van aandachtspunten van BIO, maar er kan misschien nog meer nadruk op worden gelegd. BIO heeft veel aandacht voor microkredieten. Dit is terecht, maar heel wat bedrijven — zeker uit de sector van de ethische handel — zijn het stadium van de microkredieten ontgroeid. Ze hebben grotere behoeften en ze zijn vaak afhankelijk van plaatselijke banksystemen die duur en inefficiënt zijn. Ik denk in dit verband aan een grote koffiecoöperatieve in Costa Rica, die te groot is om nog in aanmerking te komen voor het Fair Trade-circuit, maar zeker aan ethische handel doet. Die coöperatieve heeft een goede financiële basis, maar ze moet wel een beroep doen op het Costaricaanse banksysteem waar intresten van 20 tot 22 % in euro's moeten worden betaald. Zodoende kan die coöperatieve niet concurreren tegen de filialen van het Duitse, Zwitserse of Franse bedrijf dat in Europa leningen kan aangaan tegen een intrest van 5 tot 7 %. Organisaties als BIO zouden iets kunnen ondernemen tegen die structurele ongelijkheid.

Samengevat kan ik over het deel « Ethische handel » het volgende zeggen. Het bedrijfsleven moet positieve stimuli geven inzake gedragscodes, pensioenfondsen en dergelijke. Ook moet aandacht gaan naar de transparantie en de rapporteringen met betrekking tot ethiek in de bedrijfsvoering. Ook de vakbonden hebben een belangrijke rol. De overheid moet de werking van de Delcrederedienst eens van naderbij bekijken : er moet een koppeling komen van kredieten en ethiek en het mandaat van de dienst moet eventueel worden uitgebreid. BIO moet nagaan over welke ruimte het beschikt om ethische handel in de activiteiten op te nemen.

Een derde blok is het Belgische ontwikkelingsbeleid. Ik wil hier samenvatten. Er zijn onder andere de monoculturen en de sterke afhankelijkheid van een beperkt aantal producten in economieën en handelsstromen. Een gedeeltelijk antwoord is de diversificatie van producties. Hiervoor is heel wat te zeggen maar de Belgische overheid beschikt terzake niet echt over een uitgewerkt beleid.

Vervolgens is er de bevordering van de Zuid-zuidhandel. Ik heb reeds verwezen naar regionale samenwerkingsverbanden zoals zuidelijk Afrika. Er moet meer aandacht gaan naar de bilaterale en de multilaterale samenwerking.

Dit brengt me bij het vierde en laatste blok : Fair Trade — eerlijke handel, de solidaire ontwikkelingsgerichte demarche. Er is het Fair Trade Center : minister Moreels en staatssecretaris Boutmans hebben dit uitgebouwd en vorm gegeven. Het centrum bekleedt voortaan een plaats binnen de BTC. Het

limitée. Il faudrait encourager les activités ayant davantage d'impact et de rayonnement. Je propose que les intéressés expliquent eux-mêmes la meilleure manière d'y parvenir.

Le fonds de garantie du commerce équitable est un système d'assurance visant à offrir un préfinancement ayant pour but de rendre les producteurs indépendants des usuriers. Une garantie est offerte au contribuable belge pour le cas où le préfinancement tournerait mal. C'est une initiative louable mais qui ne pourra atteindre son objectif en raison de diverses restrictions. Des corrections devraient y être apportées, d'abord en ce qui concerne l'extension du nombre d'acteurs pouvant faire appel au fonds. Actuellement le fonds de garantie est réservé aux 4 grandes ONG. Les entreprises commerciales actives dans le circuit du commerce équitable devraient elles aussi pouvoir y recourir. Ce sont elles surtout, en effet, qui doivent être incitées à accorder des préfinancements. Ces entreprises veulent se prémunir contre ces risques par exemple par le biais du fonds de garantie.

Une deuxième restriction imposée au fonds de garantie est que les risques couverts sont limités aux catastrophes naturelles et aux guerres. Or le commerce équitable entraîne davantage de risques que le commerce régulier. Ces risques devraient être la spécificité de ce fonds de garantie. Je préconise même d'en faire un véritable instrument de coopération au développement et d'autoriser l'assurance de certaines transactions sud-sud. Pourquoi pas un Ducroire du commerce équitable ?

La déclaration gouvernementale propose par ailleurs la création d'un centre de promotion des importations en provenance des pays en voie de développement. L'exemple néerlandais donne de bons résultats. Reste à voir si l'ensemble peut être structuré au niveau flamand, régional, fédéral et européen. Je préconise de limiter le champ d'action au commerce équitable, ou en tout cas au commerce éthique, ce qui est un champ d'action moins vaste que dans le système néerlandais. Cet instrument pourrait permettre aux producteurs du tiers monde de combler le fossé de la connaissance qui les empêche de commercialiser leurs produits chez nous et parfois même dans les pays du sud.

Parmi les mesures structurelles proposées, citons l'octroi d'avantages fiscaux. Une proposition concrète et réalisable consiste à réduire le taux de TVA sur le café bio, exemple manifeste de commerce éthique. Il serait techniquement plus difficile d'étendre cette

blijft echter een beperkte demarche. Er zouden meer activiteiten met meer uitstraling en impact kunnen worden opgezet. Ik stel voor de betrokkenen zelf te laten uitleggen hoe dit het best kan gebeuren.

Het garantiefonds voor eerlijke handel is een verzekeringssysteem, in functie van de Fair Trade, met als doel in prefinanciering te voorzien. De bedoeling van prefinanciering is producenten onafhankelijk te maken van geldwoekeraars. De Belgische belastingbetaler wordt een garantie gegeven voor het geval er iets misloopt met de prefinanciering. Het is een lovenswaardig initiatief maar het is verzand in allerlei beperkingen die ertoe leiden dat het fonds haar vooropgezet doel ongetwijfeld zal missen. Bijsturingen zullen op zijn plaats zijn, in de eerste plaats inzake de verruiming van het aantal actoren die een beroep op het fonds kunnen doen. Nu blijft het garantiefonds beperkt tot de 4 grote NGO's. Ook commerciële bedrijven die in het eerlijke handelscircuit werken zouden er een beroep op moeten kunnen doen. Het zijn immers vooral de commerciële bedrijven die ertoe moeten worden aangezet om voorfinancieringen te verlenen. Die bedrijven willen het risico daarvan indekken, bijvoorbeeld door het garantiefonds.

Een tweede beperking van het garantiefonds is dat de gedekte risico's beperkt zijn tot natuurrampen en oorlogen. Fair Trade brengt meer risico's mee dan de reguliere handel. Die extra risico's die Fair Trade op zich neemt zouden moeten tot uiting komen in de specificiteit van dat garantiefonds. Ik pleit er zelfs voor om van het Fair Trade-garantiefonds een echt instrument van ontwikkelingssamenwerking te maken en om toe te laten dat bepaalde zuid-zuidtransacties worden verzekerd. Waarom niet dromen van een Delcredere van de eerlijke handel ?

Een ander idee voor het opzetten van een structuur staat in de regeringsverklaring, precies bij het punt over de oprichting van deze globaliseringscommissie, namelijk een centrum voor de bevordering van de import uit de ontwikkelingslanden. In Nederland is er een voorbeeld dat goede resultaten kan voorleggen. Er zal moeten worden bekeken of op Vlaams, regionaal, federaal of Europees niveau een en ander kan gestructureerd worden. Ik pleit er hoe dan ook voor om het actieveld in eerste instantie te beperken tot Fair Trade of in elk geval tot ethische handel, wat dus beperkter is dan het voorbeeld in Nederland. Dat instrument zou kunnen worden ingezet om producenten in de derde wereld de kennisskloof te doen overbruggen. Die kloof verhindert hen immers om hier op de markt te komen en dikwijls ook om in het zuiden op de markt te komen.

Qua structurele ingrepen suddert al jaren het voorstel om belastingvoordelen toe te kennen. Er is een heel concreet en haalbaar voorstel — ook haalbaar op financieel vlak omdat het gaat om minder dan een half miljoen euro — om een BTW-verlaging door te

mesure au commerce équitable mais l'idée mérite d'être étudiée.

Un autre chantier auquel on peut utilement s'employer est celui de la certification. La certification assurée par la *Fair Trade Labelling Organization*, l'organisation faîtière internationale, et par Max Havelaar en Belgique, est une initiative privée. Ceci est primordial pour la crédibilité par rapport au consommateur. Certains ont manifesté de l'intérêt pour le lancement d'un « label de durabilité » intégrant les préoccupations sociales et écologiques.

Indépendamment de l'idée de ce label et de la manière de la communiquer à la population se pose le problème du coût des contrôles. D'une part, peut-on s'attendre à ce qu'il soit répercuté sur le consommateur engagé qui paie plus cher un produit du commerce équitable ? D'autre part, ne peut-on mettre en place un système plus efficace et plus intégré ? Je pense à un système permettant de contrôler simultanément les critères liés au commerce équitable et les critères bio et de confier ce contrôle à des organismes du sud. Si l'autorité belge dégageait davantage de moyens financiers pour organiser un tel système de contrôle, elle ferait œuvre de pionnier sur la scène internationale.

Enfin, je voudrais anticiper la question « *Quid* de l'Afrique ? ». Un système de commerce équitable et éthique ne peut y être instauré que petit à petit. Il faut d'abord élaborer un programme spécifique de formation en gestion des entreprises et en gestion de la qualité centré sur les marchés africains, sur une commercialisation régionale et sur une offre régionale de crédits. On pourrait partir des expériences britanniques de collaboration avec des bureaux locaux de commerce équitable visant à former et à conseiller les producteurs locaux, expériences menées dans d'autres pays comme la Tanzanie et l'Afrique du Sud.

Je termine mon intervention, que j'ai voulue globale et concrète, après avoir évoqué quelques chantiers pouvant être élaborés, en citant un rapport sur le commerce équitable de la Fondation Roi Baudouin.

Aujourd'hui, le commerce équitable a également été adopté par le secteur commercial, non comme un principe mais comme un outil de commercialisation qui les différencie sur le marché et assure aussi quelques bénéfices au producteur. Le commerce équitable est devenu l'un des instruments de la panoplie de la responsabilité sociale des entreprises plutôt qu'une base pour faire du commerce.

voeren voor biokoffie, wat een duidelijk voorbeeld is van ethische handel. Een eventuele uitbreiding van die maatregel naar Fair Trade zou technisch moeilijker zijn, maar kan ook worden onderzocht.

Een ander werkveld waarop nuttig werk kan geleverd worden is de certifiëring. Certifiëring door de *Fair Trade Labelling Organization*, de FLO, de internationale koepel, en door Max Havelaar in België, is een privé-initiatief. Het is cruciaal voor de geloofwaardigheid voor de consument. Vorige week was er enige belangstelling, onder meer van de heer Van Der Maelen, voor het voorstel om een zogenaamd duurzaamheidslabel te lanceren waarbij sociale- en milieubekommernissen zouden worden geïntegreerd.

Los van het idee om een duurzaamhaidslabel in te voeren en van de manier waarop dat aan de bevolking wordt meegedeeld, rijst het probleem van de kostprijs van de controles. Ten eerste, kan men verwachten dat de kostprijs wordt verhaald op de geëngageerde consument, die een meerprijs op een Fair-Tradeproduct betaalt ? Ten tweede, kan alles niet op een meer efficiënte en meer geïntegreerde manier verlopen ? Ik denk aan een systeem waarbij in één controlebezoek zowel het Fair-Tradegehalte als de biocriteria worden onderzocht en waarbij de controle bovendien zou worden uitgevoerd door controleorganismen in het zuiden. Als de Belgische overheid op dit vlak haar nek zou uitsteken en met geld over de brug zou komen voor de organisatie van een dergelijk controlesysteem, zou ze een interessante pioniersrol spelen op wereldvlak.

Last but not least wil ik anticiperen op de vraag : « Wat met Afrika ? » Ook wat Fair Trade en Ethical Trade betreft, is Afrika het zwakke broertje. Er kan slechts stap voor stap een systeem worden opgebouwd. Binnen welke structuur dat moet gebeuren, laat ik voorlopig in het midden. In de eerste plaats moet er een specifiek programma worden uitgewerkt voor vorming in bedrijfsvoering en kwaliteitsmanagement, toegepast op eigen markten, op regionale vermarkting en kredietverlening.

Daarbij zou kunnen worden voortgebouwd op Britse ervaringen die in andere landen, waaronder Tanzania en Zuid-Afrika, met lokale Fair-Tradebureaus wordt gewerkt om vorming en advies te verlenen aan producenten ter plaatse.

Vandaag wordt eerlijke handel ook door de commerciële sector aanvaard, niet als principe, maar als een instrument van commercialisering dat hem onderscheidt van andere producten en tegelijk een inkomen verschaft aan de producent. Veeleer dan een basis voor handel is eerlijke handel een onderdeel van de sociale verantwoordelijkheid van de ondernemingen.

Comment le commerce équitable va-t-il définir ses critères de réussite dans ce nouveau contexte ? Où est le potentiel d'impact généralisé ? Et, ce qui est peut-être plus important encore, le commerce équitable est-il susceptible de masquer plutôt que de dévoiler la prochaine menace importante pour la constitution d'un système d'échanges plus équitable ?

Tel est notre défi à tous. Je vous souhaite de bons travaux, dans ce cadre.

1.3. Exposé de Mme S. François, représentante du Groupe One

Mme S. François déclare ce qui suit. L'association Groupe One, fondée en 1997, a pour objectif de créer une génération d'entrepreneurs responsables d'un point de vue social et environnemental et de donner du sens à l'activité économique de deux manières.

D'une part, on agit en amont en stimulant la création d'activités économiques dans les zones les plus défavorisées, que ce soit en Belgique ou dans les pays en voie de développement. D'autre part, on agit en aval quand l'activité économique existe. Nous tentons de sensibiliser les entrepreneurs et les pouvoirs publics au niveau social et environnemental, en tentant de développer une activité économique durable, d'un point de vue social et environnemental, et non destructrice.

C'est donc tout naturellement que Groupe One s'est impliqué dans le commerce équitable. Je vais vous parler d'une initiative très concrète soutenue par Groupe One depuis plusieurs années : Citizen Dream parce que cette initiative belge mérite d'être mieux connue, notamment dans le cadre du débat sur la mondialisation.

Citizen Dream est une jeune chaîne de magasins belges de commerce équitable. Les produits vendus sont des articles de décoration, des bijoux et des accessoires de mode.

Citizen Dream est né d'un pari : démontrer qu'il est possible de concilier le développement économique rentable, l'activité commerciale et le développement de la dignité humaine, dans un contexte de mondialisation des échanges commerciaux.

Au départ, deux personnes, Anne et Joël Van Cauter, ont décidé de développer un réseau de magasins équitables. Ils ont commencé en 1998 sur de petits marchés. Aujourd'hui, le réseau compte huit magasins rentables. C'est donc un développement intéressant car rapide.

Citizen Dream est le deuxième membre de l'IFAT (Fédération mondiale du commerce équitable), après OXFAM — Magasins du Monde. Son chiffre d'affai-

Op welke manier zullen in deze nieuwe context de criteria voor het welslagen van *fair trade* worden vastgelegd ? In hoever is een veralgemeende impact mogelijk ? En belangrijker nog, wordt van eerlijke handel verwacht dat hij de belangrijke toekomstige bedreiging voor een meer rechtvaardig handelsstelsel verbergt dan wel blootlegt ?

Dat is de uitdaging waarvoor we allen staan. Ik wens de commissie vruchtbare werkzaamheden toe.

1.3. Uiteenzetting van mevrouw S. François, vertegenwoordiger van Groupe One

Mevrouw S. François verklaart het volgende. De vereniging Groupe One is in 1997 opgericht om een nieuwe generatie verantwoordelijke ondernemers te vormen, die bij hun activiteiten oog hebben voor het sociale aspect en het milieu, en om op twee manieren zin te geven aan de economische activiteit.

We werken van onder naar boven door het stimuleren van economische activiteiten in de minst begunstigde gebieden, zowel in België als in de ontwikkelingslanden. Wanneer er al een economische activiteit is, werken we evenwel in de omgekeerde richting. We proberen de ondernemers en de publieke opinie te sensibiliseren voor het sociale en milieu-aspect door de ontwikkeling van een duurzame en niet-destructieve economische activiteit met de klemtoon op het sociale aspect en het milieu.

Het spreekt dus vanzelf dat Groupe One betrokken is bij de Fair Trade. Ik zal het hebben over een concreet initiatief dat door Groupe One al jaren wordt gesteund, namelijk Citizen Dream, omdat dit Belgische initiatief meer bekendheid verdient, onder meer in het kader van het debat over de globalisering.

Citizen Dream is een recente keten van Belgische winkels die het principe van Fair Trade verdedigen. Ze verkopen decoratieartikelen, juwelen en modeaccessoires.

Citizen Dream is ontstaan uit een weddenschap : bewijzen dat een winstgevende economie, een handelsactiviteit en de ontwikkeling van de menselijke waardigheid wel kunnen samengaan in de context van globalisering van het handelsverkeer.

Anne en Joël Van Cauter beslisten op een dag om een netwerk van Fair Trade winkels uit te bouwen. Ze begonnen in 1998 op kleine markten. Vandaag telt het netwerk acht rendabele winkels. Die ontwikkeling is bijzonder interessant, omdat alles zo snel ging.

Citizen Dream is het tweede lid van IFAT, de wereldfederatie voor de Fair Trade, na OXFAM — Wereldwinkels. Voor 2004 verwachten ze een

res prévu pour fin 2004 est de 1 000 500 euros. Vingt emplois ont été créés en Belgique et 30 emplois parmi les publics défavorisés dans les pays en voie de développement avec lesquels Citizen Dream travaille. Enfin, 4 500 clients sont déjà fidèles.

Quelle est la particularité de Citizen Dream ? Au départ, il y a un constat : 10 % des consommateurs sont des militants convaincus et vont faire un achat équitable; les autres 90 % sont des consommateurs classiques qui vont acheter un objet quelconque non parce qu'il relève du commerce équitable mais parce que le rapport qualité/prix leur convient, parce que le produit est beau, parce que cela répond à une image etc.

Citizen Dream a décidé de développer une stratégie « produits » en offrant de beaux produits ayant un bon rapport qualité/prix, présentés dans des magasins accueillants et jolis, étudiés d'un point de vue *merchandising*.

Bref, une stratégie a été mise en place pour attirer le client normal. Dans les points de vente Citizen Dream, les clients ignorent qu'ils se trouvent dans un magasin de commerce éthique ou équitable et les huit magasins actuels sont tous rentables.

Une fois que le client a acheté, on lui explique que c'est du commerce éthique ou équitable. Vingt pour-cent des personnes se déclarent intéressées et considèrent que c'est une bonne raison d'acheter. Soixante pour-cent se disent prêtes à revenir. Les vingt pour-cent restants n'entendent pas le message mais cela ne les empêche pas de revenir.

Les magasins Citizen Dream fonctionnent sans subventions et sans bénévoles. Ce sont des SPRL qui paient leurs impôts et qui sont soumises aux mêmes conditions que n'importe quel autre magasin. Cela ne les empêche pas de vendre des articles du commerce équitable et d'être rentables, je le répète.

Citizen Dream a relevé un double défi en démontrant qu'il y a moyen de se situer dans une démarche 100 % commerciale et de respecter des engagements éthiques forts.

Dans son souci de rentabilité, Citizen Dream a bien étudié le modèle de ses magasins. En fait, le secteur du commerce équitable a su tirer profit des acquis du secteur marchand normal. On dit souvent qu'il faut procéder à des échanges entre le secteur équitable et le secteur marchand pour sensibiliser ce dernier à l'aspect social pour en tenir compte dans le développement de ses activités.

Je pense que le contraire, à savoir que le secteur du commerce équitable tire des leçons du secteur commercial classique, est tout aussi intéressant. La

omzet van 1 000 500 euro. In België werden 20 arbeidsplaatsen gecreëerd en in de ontwikkelingslanden waarmee Citizen Dream samenwerkt, zijn 30 armen aan de slag. De keten kan al rekenen op 4 500 trouwe klanten.

Wat is er zo bijzonder aan Citizen Dream ? Er is ten eerste een vaststelling : 10 % van de consumenten bestaat uit overtuigde militanten die bewust Fair Trade-aankopen doen. De andere 90 % bestaat uit klassieke consumenten die zich bij hun aankopen niet door het Fair Trade principe laten leiden, maar door de verhouding prijs/kwaliteit, de presentatie, het imago, enzovoort.

Citizen Dream heeft beslist een « productstrategie » uit te bouwen en mooie producten aan te bieden met een goede prijs/kwaliteitverhouding, aangeboden in aangename en mooie winkels, bestudeerd vanuit het oogpunt *merchandising*.

Er is een strategie uitgewerkt om de normale klant aan te trekken. In de verkooppunten van Citizen Dream beseffen de klanten niet dat ze in een winkel zijn met producten afkomstig van eerlijke handel of ethische handel. De acht winkels die op dit ogenblik bestaan, draaien goed.

Na de aankoop wordt de klant op de hoogte gebracht van het feit dat het om eerlijke handel gaat. Twintig procent van de klanten toont zich geïnteresseerd en vindt het een goede reden om in dergelijke winkels te kopen. Zestig procent verklaart bereid te zijn terug te komen. De resterende twintig procent begrijpt de boodschap niet, maar dat belet hen niet om terug te komen.

De winkels van Citizen Dream functioneren zonder subsidies en zonder vrijwilligers. Het zijn BVBA's die belastingen betalen en die aan dezelfde regels zijn onderworpen als alle andere winkels. Het feit dat ze Fair Trade-producten verkopen, betekent niet dat ze geen winst maken.

Citizen Dream heeft aangetoond dat het mogelijk is op een commerciële manier te werken en tegelijkertijd ethische normen na te leven.

Aangezien het de bedoeling is winstgevend te zijn, heeft Citizen Dream de structuur van zijn winkels goed bestudeerd. De Fair Trade-handel neemt de normale handel als voorbeeld. Er wordt vaak gezegd dat er een wisselwerking moet zijn tussen de Fair Trade-sector en de gewone handelssector opdat de handelssector bij de ontwikkeling van zijn activiteiten rekening zou houden met het sociale aspect.

Het omgekeerde is even belangrijk, namelijk dat de Fair Trade-handel leert van de klassieke handelssector. De Koning Boudewijnstichting stelt overigens een

Fondation Roi Baudouin propose d'ailleurs des échanges pour que les deux pôles puissent s'enrichir mutuellement.

Groupe One soutient Citizen Dream en tant qu'actionnaire des magasins, en étant étroitement associé aux réflexions stratégiques et de développement du groupe et en développant un système d'audits de leurs fournisseurs.

Il faut savoir que Citizen Dream travaille avec des fournisseurs équitables et avec des fournisseurs éthiques. En effet, le secteur du commerce équitable n'est pas encore suffisamment rentable au Sud. En effet, il y a des producteurs équitables fortement organisés et performants mais d'autres ont encore besoin de se développer.

Pour développer un afflux de produits équitables suffisant pour faire vivre un réseau de magasins sans bénévoles et sans subventions, Citizen Dream fait pour l'instant aussi appel au commerce éthique mais ses filières sont vérifiées par un système d'audits créé, entre autres, avec le soutien de la Fondation Roi Baudouin et en collaboration avec des universités. Normalement, Citizen Dream devrait progressivement réduire sa part de produits éthiques au profit des produits équitables. La tendance est intéressante et nous y arrivons.

Ce sont les différentes manières grâce auxquelles le Groupe One soutient Citizen Dream.

Revenons au travail de cette commission et à ce que la Belgique pourrait faire pour soutenir les commerces éthique et équitable.

J'aime avoir une approche, unifiée dans une même thématique, des deux types de commerce. Dans les deux cas, on essaie de développer une activité commerciale mais pas n'importe comment. Il s'agit toujours d'activités dans lesquelles les critères sociaux et environnementaux sont pris en compte.

À partir de ce point de vue, les recommandations que je ferai pour l'un et l'autre commerce seront très semblables. Elles ont d'ailleurs été en grande partie énoncées par M. Bontemps.

Il s'agit des pressions sur l'OMC, des critères sociaux et environnementaux à prendre en compte pour différencier les produits, de la préférence à leur accorder dans les marchés publics, de la diminution de la TVA sur ces produits éthiques et équitables, de la sensibilisation des élèves des écoles primaires, des étudiants des écoles de commerce et du grand public, de la fixation très importante des critères du commerce éthique et du commerce équitable. Ce sont des recommandations qui dépassent le commerce équitable.

uitwisseling voor die de twee structuren ten goede zou komen.

Als aandeelhouder van de winkels verleent Groupe One steun aan Citizen Dream. Group One oefent een belangrijke invloed uit op de strategische en ontwikkelingsdoelstellingen van de groep en zorgt voor een screening van de leveranciers.

Citizen Dream werkt met eerlijke leveranciers en met ethische leveranciers. De sector van de eerlijke handel is in het Zuiden nog niet voldoende rendabel. Sommige eerlijke producenten zijn goed georganiseerd en behalen goede resultaten, maar vele anderen moeten zich nog ontwikkelen.

Er moeten genoeg Fair Trade-producten voorhanden zijn om een netwerk van winkels te laten functioneren die werken zonder vrijwilligers en zonder subsidies. Daarom doet Citizen Dream momenteel ook een beroep op producten die afkomstig zijn van ethische handel. Die netwerken worden gecontroleerd door een systeem dat mede met de steun van de Koning Boudewijnstichting en in samenwerking met universiteiten is ontwikkeld. Normaal gezien zou Citizen Dream geleidelijk moeten overschakelen van producten afkomstig van ethische handel naar Fair Trade-producten. Dat is een interessante evolutie. We zullen dat doel bereiken.

Dat zijn de manieren waarop Group One Citizen Dream ondersteunt.

Ik keer terug tot het werk van deze commissie en tot wat België kan doen om ethisch verantwoorde en eerlijke handel te ondersteunen.

Ik wens deze beide types van handel als één thema te benaderen. In beide gevallen wordt getracht een handelsactiviteit te ontwikkelen, maar niet op om het even welke manier. Bij die activiteiten worden altijd sociale en milieucriteria in rekening gebracht.

De aanbevelingen die ik voor de ene en de andere zal doen zijn gelijklopend. Ze werden reeds grotendeels geformuleerd door de heer Bontemps.

Het gaat om druk op de WTO, sociale en milieucriteria om een onderscheid te maken tussen de producten, de voorkeur die ze moeten krijgen bij overheidsopdrachten, vermindering van BTW op die producten, sensibilisering van leerlingen van de basisschool, studenten van handelsscholen en van het grote publiek, het vaststellen van criteria voor ethisch verantwoorde en eerlijke handel. Het zijn aanbevelingen die de eerlijke handel in de enge zin overstijgen.

J'invite, par ailleurs, les membres de la commission à lire l'étude rédigée par le Groupe One pour Charles Picqué, lorsqu'il était ministre de l'Économie. En effet, nous avons fait une étude durant un an pour faire des recommandations au gouvernement en vue de stimuler et de soutenir le commerce éthique.

La plupart des recommandations ainsi faites s'appliquent, je pense, au commerce équitable à partir du moment où ce commerce est une activité rentable, ce que Citizen Dream, entre autres, a démontré.

Par ailleurs, il y a dans le commerce équitable un soutien aux producteurs du Sud. Je pense qu'effectivement la démarche de subventionnement par la coopération au développement est indispensable. Les pays du Sud doivent être soutenus.

J'insiste encore sur l'importance d'échanges entre les secteurs éthique et équitable et le secteur privé du commerce classique. Le commerce équitable a beaucoup à gagner en utilisant les outils performants développés par et pour le secteur privé.

1.4. Discussion

M. Pierre Galand voudrait que l'on revienne sur le mécanisme de garantie. Par ailleurs, M. Tollenaere a évoqué des transferts vers la CTB. Nous aimerions en connaître les raisons.

Dans son intervention, M. Bontemps a évoqué le Ducroire et Bio mais il a passé sous silence la CTB alors que cet organisme n'est pas seulement un acteur de coopération mais également un acteur économique qui dispose de moyens. L'intervenant ne voit pas pourquoi il ne serait pas impliqué davantage dans ces normes de commerce équitable et de commerce éthique.

M. Van der Maelen souhaite poser une question : quels sont les problèmes quand on veut commercialiser des produits labellisés ? D'après mon expérience il en existe trois types.

Premièrement, on constate qu'un producteur désireux de mettre sur le marché des produits équitables a du mal à remplir les conditions. M. Bontemps a dit qu'il existe en Tanzanie et en Grande-Bretagne des mécanismes aidant les producteurs à franchir ce pas. Peut-il préciser ?

Un deuxième problème est qu'il ne suffit pas d'avoir un produit équitable mais qu'il faut aussi qu'il puisse séduire le consommateur occidental difficile à contenter. Il me paraît intéressant d'étudier le fonctionnement du Centre néerlandais de promotion des importations.

Ik nodig de commissieleden uit de studie te lezen die Group One voor toenmalig minister van Economie Charles Piqué maakte. Wij hebben gedurende een jaar een studie gemaakt om aan de regering aanbevelingen te richten om de ethisch verantwoorde handel te stimuleren en te ondersteunen.

De meest van die aanbevelingen zijn ook van toepassing op de eerlijke handel vanaf het ogenblik dat die handel een rendabele activiteit wordt, wat onder meer werd aangetoond door Citizen Dream.

De eerlijke handel betekent een steun voor de producenten van het Zuiden. Subsidiëring door ontwikkelingssamenwerking is onontbeerlijk. De landen uit het Zuiden moeten worden gesteund.

Ik benadruk nog het belang van samenwerking tussen de ethisch verantwoorde en de eerlijke handelssector en de klassieke privé-sector. De eerlijke handel kan er veel bij winnen door de efficiënte middelen die door en voor de privé-sector werden ontwikkeld, te gebruiken.

1.4. Bespreking

De heer Pierre Galand wil het nog even hebben over het waarborgmechanisme. De heer Tollenaere sprak over transfers naar de BTC. Daar hadden we graag de redenen van gekend.

De heer Bontemps had het over de Delcrederedienst en BIO, maar repte met geen woord over de BTC. Nochtans doet de BTC aan ontwikkelingssamenwerking en bovendien beschikt zij over de middelen om een economische rol te spelen. Spreker ziet dan ook niet in waarom de BTC niet nauwer zou worden betrokken bij die normen van eerlijke en ethische handel.

De heer Van der Maelen heeft een vraag : wat zijn de problemen indien men producten met een label in de handel wil brengen ? Mijn ervaring terzake wijst uit dat er drie grote probleemvelden zijn.

Ten eerste stelt men vast dat een producent die de intentie en de wil heeft om de stap te zetten en eerlijke producten op de markt wil brengen, een probleem heeft om aan de voorwaarden te voldoen. De heer Bontemps heeft gezegd dat er onder meer in Tanzania en Groot-Brittannië mechanismen bestaan om producenten te helpen die stap te zetten. Kan daarover meer duidelijkheid worden gegeven ?

Een tweede probleem dat ik onderken is dat het vaak niet volstaat om een eerlijk product te hebben, maar dat men dit ook moet kunnen aanbieden op een manier dat het een kans maakt bij de westerse, kieskeurige consument. Het lijkt me een interessant idee om te kijken naar het Nederlandse voorbeeld van het Centrum voor de bevordering van import.

Troisièmement, le talon d'Achille d'un tel système est la capacité de garantir au consommateur que les produits ont effectivement été fabriqués dans le respect des normes imposées. Selon M. Bontemps cela devrait constituer un volet de la politique belge. Il faudrait créer dans les pays du sud des instances de contrôle chargées de contrôler à la fois les normes du commerce équitable et les normes sociales et écologiques. Ces contrôles sont coûteux et doivent être supportés soit par le producteur, soit par le consommateur. M. Bontemps sait-il si de telles organisations existent ou si leur création a déjà été encouragée ?

M. Tollenaere peut-il dire pourquoi le recours au fonds de garantie est si limité ? Est-ce par méfiance qu'on a réservé le fonds à quatre ONG ? A-t-on peur d'étendre le fonds au secteur commercial ?

Mme Gisèle Mandaile Malamba, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées; adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique voudrait savoir, dans le cadre de la reconnaissance des quatre ONG, quels ont été les critères déterminant si une ONG peut ou non entrer dans le dispositif.

Sa deuxième question concerne l'exemple que vous avez évoqué à propos du Royaume-Uni. Quels aspects des propositions qui ont été faites pourrait-il être intéressant d'examiner de manière à voir si nous pouvons les réutiliser au sein de cette commission ?

M. Bontemps commence par la question relative aux possibilités d'amélioration des produits.

Les producteurs disposent pour ce faire de différentes techniques. La méthode anglaise qui a fait ses preuves et a reçu une évaluation positive a été développée par l'organisation de commerce équitable *Trade Craft*, avec l'appui de DEFIT, l'équivalent britannique de la DGCD.

Cette organisation compte dix ou douze bureaux dans le Tiers Monde. J'en ai visité deux, en Tanzanie et en Afrique du Sud. Les petits producteurs — surtout ceux qui respectent les principes du commerce équitable — peuvent y obtenir des services. Ces bureaux organisent des cours et des formations; ils aident les particuliers et les groupes à travailler de manière structurée. Lorsque plusieurs coopératives textiles par exemple sont confrontées à des difficultés concernant les mesures et les couleurs en vigueur sur les marchés, des cours sont organisés à leur intention.

De achillespees van een dergelijk systeem is, ten derde, de garantie voor de consument dat die producten inderdaad gemaakt zijn met naleving van de opgelegde normen. Dat zou volgens de heer Bontemps een onderdeel moeten zijn van het Belgische beleid. Er zouden zuiderse instanties op dit vlak moeten worden gecreëerd, en dan liefst controleorganismen die zowel eerlijke handel als sociale en milieunormen kunnen controleren. Dat is immers bijzonder duur en de kosten moeten worden afgewenteld op de producent of de consument. Heeft de heer Bontemps weet van het bestaan van of aanzetten tot dergelijke organisaties ?

Kan de heer Tollenaere zeggen waarom men het garantiefonds zo beperkt heeft opgevat ? Gaat het om een wantrouwen tegenover deze mechanismen en heeft men ze daarom beperkt tot 4 NGO's ? Is men bang om het traditionele terrein van DGOS, zijnde de NGO's, te verlaten en om aldus op het commerciële vlak te komen ?

Mevrouw Gisèle Mandaila Malamba, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid zou in het kader van de erkenning van de vier NGO's willen weten wat de doorslaggevende criteria waren om al dan niet in de regeling te worden opgenomen.

Haar tweede vraag betreft het voorbeeld dat u aanhaalde in verband met het Verenigd Koninkrijk. Welke aspecten van de voorstellen kunnen interessant zijn om opnieuw in deze commissie te worden gebruikt ?

De heer Bontemps antwoordt eerst op de vraag over de mogelijkheden die de producenten hebben om tot betere producten te komen.

Er bestaan verschillende technieken. De Engelse methode is zeker interessant en heeft zijn nut bewezen. Er werden evaluaties gedaan die gunstig uitvielen. De methode is uitgewerkt door de *fair trade*-organisatie *Trade Craft*, met steun van DEFIT, het Engelse DGOS.

Ze hebben 10 of 12 bureaus in landen van de derde wereld. Ik heb er één bezocht in Tanzania en één in Zuid-Afrika maar er zijn er nog andere. In dergelijke bureaus kunnen kleine producenten — in de eerste plaats zij die volgens het *fair trade*-principe werken, maar het kan ook ruimer — diensten komen halen. Er worden daar cursussen en vormingen georganiseerd en men helpt mensen en groepen op een gestructureerde manier op weg. Wanneer in de textielsector bijvoorbeeld een tiental coöperatieven problemen hebben met de juiste maten en de kleuren die er op dit ogenblik op de markt zijn, worden er voor hen cursussen georganiseerd.

Cette méthode évite de multiples déplacements vers le Nord. Les groupements de producteurs peuvent trouver sur place réponse à leurs questions. C'est donc un programme relativement bon marché, basé en outre sur le principe d'une participation aux frais — la moitié environ — des bénéficiaires des cours.

On pourrait parfaitement étudier ce système, y participer ou envisager une initiative similaire dans d'autres pays que ceux du *Commonwealth*, par exemple en Afrique francophone, et de mettre à profit l'expérience acquise en la matière.

Une question portait sur les garanties du consommateur. Le système développé par FLO et par Max Havelaar est extrêmement coûteux, même s'il l'est moins que la certification des produits bio. Je constate qu'une coopérative de café mexicaine reçoit chaque année la visite de cinq ou six contrôleurs. Les organisations suisses, allemandes ou britanniques envoient chacune leurs experts, lesquels sont payés au tarif occidental. Il faut les loger, payer leurs billets d'avion, etc. Selon les responsables des Magasins du monde, des coopératives ne peuvent même pas envisager la certification Bio parce qu'elle est tout simplement trop chère.

Un travail de rationalisation me semble donc nécessaire. En effet, c'est finalement le consommateur qui paie tous ces contrôles. Les autorités n'interviennent pratiquement pas. Il faut tendre vers plus d'efficience. Ce sont pratiquement toujours les mêmes questions qui reviennent concernant la certification.

Pourquoi, en matière de transmission du savoir et des pouvoirs de décision vers le Sud, ne recourons-nous pas à un réseau d'organisations de certification accréditées ? Il en existe déjà quelques-unes en Thaïlande, au Mexique et en Bolivie. Les organisations de commerce équitable développent également une structure décentralisée. Actuellement, FLO compte entre cinq et dix bureaux dans le Tiers Monde. Ce sont des débuts timides. Les deux mondes sont encore fort éloignés l'un de l'autre. Nous devons en tout cas poursuivre dans cette direction. Il faut tendre vers une plus grande efficacité et vers des coûts moindres. La demande des consommateurs et du secteur commercial ne cessera d'augmenter. L'avenir passe par la mise sur pied — il faut compter au moins trois ans de préparation — d'un programme basé sur des antennes locales accréditées.

Deze methode vermijdt een heleboel verplaatsingen naar het noorden. In het zuiden zelf wordt ingegaan op concrete vragen van producentengroepen. In die zin gaat het om een relatief goedkoop programma. De idee is ook dat zij die naar de cursussen komen een financiële bijdrage leveren. Als ik het mij goed herinner moet ongeveer de helft van de kosten door de begunstigden worden gedragen en wordt de andere helft door het noorden gesubsidieerd.

Er zou perfect kunnen worden gedacht aan het onderzoeken van dat systeem, het eventueel mee participeren daaraan of aan een gelijksoortig initiatief in andere landen. Men heeft zich beperkt tot de wereld van de *Commonwealth*, maar het is bijvoorbeeld perfect mogelijk om dezelfde initiatieven uit te werken voor Franstalig Afrika en om gebruik te maken van de ervaring die ze hebben opgebouwd. Dit initiatief loopt immers al ongeveer 8 jaar.

Er werd ook een vraag gesteld over de garanties van de consument. Wat in het systeem dat FLO en Max Havelaar hebben opgebouwd opvalt, is de enorme kostprijs van de operatie, hoewel dat nog meevalt vergeleken met de kostprijs van het certifiëren van bioproducten. Ik maak het mee dat een koffiecoöperatieve in Mexico per jaar vijf of zes controleurs op bezoek krijgt. De Zwitserse, Duitse of Engelse organisaties sturen elk hun experts die het loon van een westerse expert krijgen. Ze moeten gelogeerd worden, hun vliegtuigtickets moeten worden betaald, enzovoort. De mensen van de Wereldwinkels maken het geregeld mee dat coöperatieven er zelfs niet kunnen aan denken een bio-certificaat aan te vragen omdat het gewoon te duur is.

Enige rationalisering lijkt me dus nodig. Uiteindelijk betaalt de consument immers al die controles. Er is terzake nauwelijks enige overheidsinterventie. We moeten het geheel efficiënter bekijken. Drie kwart van de vragen die worden gesteld door degenen die certificeren zijn dezelfde. Dat kan dus meer gestroomlijnd.

Waarom maken we inzake overdracht van kennis en beslissingsbevoegdheid naar het zuiden geen werk van een netwerk van geaccrediteerde certificatieorganisaties ? Er bestaan er al een paar in Thailand, Mexico en Bolivia. Daar hebben certificatieorganisaties uit het noorden vormingsprocessen opgezet. Binnen de *fair trade* wordt er ook gewerkt aan een gedecentraliseerde structuur. FLO heeft momenteel tussen de 5 en de 10 bureaus in de derde wereld. Dat is een schuchter begin. Beide werelden staan nog ver van mekaar. We moeten in elk geval in die richting verder. We moeten het geheel efficiënter en meer betaalbaar maken. Er gaan altijd maar meer vragen van consumenten en van de commerciële sector komen. Als we willen vooruitkijken, is er een programma met lokale antennes die geaccrediteerd worden nodig. Dat vereist minstens 3 jaar voorbereiding. Eens echter dit systeem op poten staat, zal het veel goedkoper zijn dan het huidige.

M. Tollenaere répond à la question de M. Van der Maelen qui voulait savoir pourquoi le mécanisme de garantie était aussi limité.

L'histoire du document du mécanisme a commencé en 2001. Une soixantaine de personnes ayant parfois des avis extrêmement divergents sont intervenues dans ce dossier très technique. En comparant le document initial et le document obtenu en fin de parcours, on mesure le chemin parcouru. Je pense en effet qu'il y a une certaine frilosité à vouloir s'engager dans une matière peu traditionnelle au sein de l'administration de la coopération.

Pour vous donner un exemple, si tout va bien, lorsque l'opération est terminée, on doit désengager, ce qui, d'un point de vue budgétaire, est quelque peu surprenant et, si tout va mal, on ordonnance. C'est vraiment très complexe en matière de gestion administrative et c'est ce qui a sans doute provoqué des réticences.

Pour répondre à une autre question, quatre ONG sont reconnues dans le secteur du commerce équitable et peuvent donc bénéficier de la subvention de la coopération belge dans le cadre de l'agrément de 1998, si je ne m'abuse. Or, c'est finalement une ONG qui ne fait pas traditionnellement partie du secteur du commerce équitable qui, avec Alterfin, a élaboré et présenté un dossier avec beaucoup de difficultés. Actuellement, cette ONG rencontre également des difficultés auprès de l'Inspection des finances étant donné les circonstances puisque, dans quelques semaines, nous allons suivre une autre orientation. Dès lors, pourquoi vouloir à tout prix rendre opérationnel un mécanisme qui sera bouclé dans quelques semaines ?

Cette explication vaut ce qu'elle vaut mais, en tout cas, je vous la livre.

M. Pierre Galand répond comme suit : Cela n'a pas fonctionné de manière satisfaisante. On veut transformer, mais si cela reste un instrument de la DGCD, vous n'êtes pas apte à faire ce genre de prêt.

M. Tollenaere le confirme. Il faudrait un organisme d'exécution mandaté pour mettre en œuvre un mécanisme de ce type et que cet organisme dispose des moyens financiers suffisants pour instruire le dossier, pour le faire examiner en commission d'avis et pour prendre les décisions d'exécution qui s'imposent.

M. Pierre Galand demande si cela pourrait être la CTB ?

M. Tollenaere dit qu'il s'agit en tout cas de l'option qui est prise pour le moment.

De heer Tollenaere antwoordt op de vraag van de heer Van der Maelen vroeg waarom het garantiemechanisme zo beperkt is.

Welnu, de geschiedenis van het desbetreffende document begon in 2001. Een zestigtal mensen met soms zeer uiteenlopende meningen hebben zich met dit uiterst technische dossier bezighouden. Uit de vergelijking van het oorspronkelijke document met het uiteindelijke document kan de afgelegde weg worden afgeleid. Bij Ontwikkelingssamenwerking was men niet zo enthousiast om zich in een weinig gebruikelijk onderwerp in te werken.

Ik geef een voorbeeld. Als alles goed gaat moet men zich terugtrekken als de operatie beëindigd is. Vanuit budgettair oogpunt is dat nogal opmerkelijk. Als alles fout gaat, dan moet men ordonnanceren. Vanuit administratief oogpunt is dit heel ingewikkeld, vandaar de terughoudendheid.

Er zijn vier ONG's erkend in de sector van de eerlijke handel en zij kunnen dus een subsidie krijgen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in het kader van de overeenkomst van 1998, als ik me niet vergis. Het is uiteindelijk een NGO die traditioneel geen deel uitmaakt van de sector van de eerlijke handel die, met Alterfin, een dossier met veel moeite heeft uitgewerkt en voorgesteld. Momenteel heeft deze NGO, gezien de omstandigheden, heel wat moeilijkheden met de Inspectie van Financiën. Binnen enkele weken zullen we immers van richting veranderen. Waarom wil men tot elke prijs een mechanisme operationeel maken dat over enkele weken niet meer van toepassing zal zijn ?

Deze verklaring is waard wat ze waard is, maar ik wil ze u in elk geval niet onthouden.

De heer Pierre Galand repliceert als volgt : het is niet verlopen zoals gewenst. Men wil veranderen, maar als dit het instrument blijft van het DGOS, dan bent u niet in staat om dit soort leningen te doen.

De heer Tollenaere bevestigt dit. Er is een gevolmachtigd uitvoeringsmechanisme nodig. Dat moet over voldoende financiële middelen beschikken om het dossier te bestuderen, het in een adviescommissie te doen onderzoeken en de nodige uitvoeringsbesluiten te nemen.

De heer Pierre Galand vraagt of dat de BTC kan zijn ?

De heer Tollenaere zegt dat het momenteel in elk geval de optie is die men neemt.

2. Auditions du 25 octobre 2004 :

2.1. Exposé de M. Denis Lambert, représentant de « Magasins du Monde — Oxfam »

M. Lambert trouve qu'il faut chercher la définition du terme « commerce équitable » par rapport à son opposé « commerce inéquitable ».

Il constate tout d'abord qu'il y a bon nombre de nouveaux acteurs dans le commerce équitable.

Ce nouveau secteur est en progrès constant depuis plus de 30 ans.

Mais il ne faut pas se laisser emporter par ce succès en acceptant les commerces équitables « light », pour éviter d'avoir des entreprises « soft »; il est donc important de disposer de critères de reconnaissance fiables et uniformes.

Il en va par exemple des concepts FLO (Fair trade Labelling Organisations international), qui couvrent les activités promues par IFAT (International Federation for Alternative trade).

L'IFAT est un organisme de référence. Quels sont les organismes reconnus ? Il s'agit p.ex. d'organismes reconnus (c'est-à-dire cofinancés) par le ministère de la coopération française.

Un deuxième constat est qu'il y a en Europe 3 concepts pour définir le commerce équitable.

Il s'agit tout d'abord de se référer à la dimension du producteur.

Ensuite, il y a un intérêt pour le respect des droits des générations actuelles et futures.

Enfin, il y a le concept de « *coresponsible responsability* ».

Un troisième constat est que l'image classique du commerce équitable équivaut à trois mots-clés, c'est-à-dire « café-bananes-juste prix ».

Mais il y d'autres produits !

Cela n'empêche que le café est un produit symptomatique.

Il y a aujourd'hui une crise du café, liée aux phénomènes qui se présentent à la bourse du café.

L'on constate qu'un même problème se pose pour les produits de l'artisanat.

Ceci est dû aux mêmes motifs :

— il n'y a pas d'acteurs dominants;

2. Hoorzittingen van 25 oktober 2004 :

2.1. Uiteenzetting van de heer Denis Lambert, vertegenwoordiger van « Oxfam-Wereldwinkels »

De heer Lambert vindt dat de term « eerlijke handel » gedefinieerd moet worden ten opzichte van de antonieme term, « oneerlijke handel ».

Hij stelt ten eerste vast dat er vele nieuwe actoren zijn in de eerlijke handel.

Deze nieuwe sector kent al meer dan 30 jaar een gestage vooruitgang.

Men mag zich echter niet blind staren op dat succes en een « light »-versie van eerlijke handel aanvaarden. Als men geen « softe » bedrijven wil, is het belangrijk om over betrouwbare en uniforme erkenningscriteria te beschikken.

Zo zijn er de criteria van de FLO (Fair trade Labelling Organisations international), betreffende de activiteiten die door de IFAT (International Federation for Alternative Trade) gepromoot worden.

De IFAT is een referentieorgaan. Welke organisaties zijn erkend ? Het betreft bijvoorbeeld de organisaties die door het Franse ministerie van ontwikkelingssamenwerking worden erkend (met andere woorden mede gefinancierd).

Een tweede vaststelling is dat er in Europa drie concepten bestaan om te bepalen wanneer er sprake is van eerlijke handel.

In de eerste plaats wordt verwezen naar de omvang van de producent.

Ten tweede wordt belang gehecht aan de eerbiediging van de rechten van de huidige en toekomstige generaties.

Ten slotte wordt het beginsel « *coresponsible responsibility* » toegepast.

Een derde vaststelling is dat het klassieke imago van de eerlijke handel beperkt blijft tot de drie woorden « koffie — bananen — eerlijke prijs ».

Er worden echter nog andere producten aangeboden !

Dat neemt niet weg dat koffie een kenmerkend product is.

Vandaag verkeert de koffiesector in crisis wegens de tendensen op de koffiebeurzen.

Men stelt hetzelfde probleem vast met betrekking tot de ambachtelijke producten.

De redenen zijn dezelfde :

— er zijn geen dominante actoren;

— il n'y a pas de mécanisme pour assurer des débouchés durables; il s'ensuit une crise pour les groupements de femmes qui produisent.

Certains éléments entrent en ligne de compte pour caractériser une entreprise équitable.

Elle peut être subventionnée, et recevoir des dons structurels.

La coopération sous la forme de coopération économique fait toutefois peur au commerce classique. On dit qu'il doit se payer lui-même.

Cela peut se faire par un soutien organisationnel et la création de fonds de garantie.

Tout ceci est une suggestion vis-à-vis de la coopération au développement.

Il revient à la production du café et surtout aux macro-entreprises en Afrique.

Il est un fait que, pour l'instant, l'Afrique et le Sud en général, produisent du café à perte.

Que peut apporter la Belgique ?

Il se fait que dans la gestion de l'offre, il faut savoir que la Belgique perçoit des accises sur le café. Il serait intéressant de voir si la Belgique ne perçoit pas, de cette façon, plus de bénéfice que les producteurs eux-mêmes.

Il est également constant qu'il faut au moins l'échelle européenne pour peser sur les prix à l'échelle macroéconomique.

Il est un fait positif que M. Michel devient commissaire à la coopération, puisqu'il s'est toujours montré volontariste dans ce domaine.

Il reste deux questions :

— le coton subit un dumping de la part des pays développés. C'est pourquoi Magasins du Monde construit un réseau européen, qui englobera l'Espagne et la Grèce, eux-mêmes producteurs de coton, étant donné que ce sont surtout les USA qui font du dumping.

— afin d'améliorer le lien entre souveraineté alimentaire et économie, il serait intéressant que le coton soit transformé sur place, dans les pays producteurs. Cette solution doit être incluse dans la coopération au développement.

Pour le sucre, le même problème se pose dans ce domaine également Le sucre belge est par ailleurs subventionné, et il faudrait agir sur les quotas APC.

— er bestaan geen stelsels die een duurzame afzetmarkt waarborgen; bijgevolg verkeren de producerende vrouwengroeperingen in een crisis.

Om te bepalen of een bedrijf aan eerlijke handel doet, wordt rekening gehouden met een aantal aspecten.

Een dergelijk bedrijf kan gesubsidieerd worden, en structurele giften ontvangen.

De klassieke handel huivert van samenwerking op economisch vlak. Een handelsbedrijf moet zichzelf kunnen financieren, zegt men.

De samenwerking kan de vorm aannemen van organisatorische steun of de oprichting van een waarborgfonds.

Dit alles zijn suggesties voor de ontwikkelingssamenwerking.

Hij komt terug op de koffieproductie en vooral de Afrikaanse macro-bedrijven.

Het is een feit dat in Afrika en in het Zuiden in het algemeen de koffieproductie momenteel verliesgevend is.

Wat kan de inbreng van België zijn ?

Men moet weten dat België, bij de sturing van het aanbod, accijnzen heft op koffie. Het zou interessant zijn om na te gaan of België op die manier niet meer ontvangt dan de producenten zelf.

Ook is op zijn minst een Europese aanpak vereist is om de prijzen op macro-economisch niveau te beïnvloeden.

Het is een goede zaak dat de heer Michel commissaris voor ontwikkelingssamenwerking wordt, omdat hij op dat gebied altijd blijk heeft gegeven van een voluntaristische aanpak.

Er blijven twee vragen :

— katoen wordt door de ontwikkelde landen gedumpt. Daarom bouwt Wereldwinkels een Europees netwerk op, dat Spanje en Griekenland — zelf katoenproducerende landen — zal omvatten, aangezien het vooral de Verenigde Staten zijn die aan dumping doen.

— om het verband tussen voedselsoevereiniteit en economie te verbeteren, zou het interessant zijn als katoen ter plaatse verwerkt werd, in de producerende landen zelf. Deze oplossing moet een onderdeel zijn van de ontwikkelingssamenwerking.

Hetzelfde probleem doet zich voor met de suikerproductie. Bovendien wordt de Belgische suiker gesubsidieerd, en men zou iets moeten doen aan de

C'est la meilleure manière d'orienter notre agriculture pour éviter le dumping belge à l'étranger.

2.2. Exposé de M. Miguel De Clerck, directeur de « Max Havelaar België »

M. De Clerck décrit la mission de Max Havelaar comme suit :

— on normalise des critères

— on vérifie s'ils sont respectés.

La garantie repose sur une organisation indépendante; l'on fait vérifier sur place par les audits.

Cette organisation est ouverte à tous les acteurs, que ce soient les producteurs ou les distributeurs.

Une autre mission est de sensibiliser le marché du Nord, en se tournant vers le public réel ou potentiel, ainsi que les torréfacteurs et les distributeurs.

Enfin, ils donnent un appui aux producteurs, par le biais de conseils sur la qualité et l'« *institutional building* ».

La formation passe par deux facteurs primordiaux :

— d'une part, il y a le prix.

L'on calcule le coût de production, tout en tenant compte de conditions sociales honnêtes, et les coûts environnementaux (un produit écolo étant par nature plus cher).

— d'autre part il y a rémunération des efforts des producteurs.

D'où l'idée d'offre d'avenir, qui permet aux producteurs de survivre. Il s'agit d'augmenter les prix d'une « prime de développement ».

La conclusion de tout ce processus doit être que l'impact économique positif comporte aussi un impact non économique, dans ce sens qu'il y a des dérivés sociaux, par exemple en induisant un processus démocratique.

Les critères que fixe ainsi Max Havelaar, comportent une logique dynamique.

Ce sont des critères qui intègrent le développement. On reste créatif et novateur, ce qui permet d'avoir de nouveaux rentrants : un exemple est le café « Utz Kapeh » et CCC (*code of conduct coffee producers*).

L'impact de toute cette action est qu'on génère un plus grand revenu pour les producteurs.

APC-quota. Dat is de beste manier om onze landbouw te heroriënteren en een dumping van Belgische producten in het buitenland te vermijden.

2.2. Uiteenzetting van de heer Miguel De Clerck, directeur van « Max Havelaar België »

De heer De Clerck beschrijft de opdrachten van Max Havelaar als volgt :

— men normaliseert de criteria

— men gaat na of ze worden toegepast.

De waarborg wordt geleverd door een onafhankelijke organisatie; via audits worden ter plaatse controles uitgevoerd.

De organisatie staat open voor alle actoren, zowel producenten als verdelers.

Een andere opdracht bestaat erin de markten in het Noorden bewust te maken, door een werkelijk of potentieel publiek aan te spreken, alsook de koffiebranders en de verdelers.

Ten slotte steunt de organisatie de producenten door raadgevingen in verband met kwaliteit en *institutional building*.

Twee factoren zijn van essentieel belang :

— enerzijds is er de prijs.

Men berekent de productiekosten, rekening houdend met eerlijke sociale omstandigheden, en de kosten voor het milieu (een biologisch product is per definitie duurder).

— anderzijds is er de vergoeding van de inspanningen van de producenten.

Vandaar het idee van een toekomstaanbod, dat producenten in staat stelt om te overleven. De prijs wordt verhoogd met een « ontwikkelingspremie ».

Dit alles moet ertoe leiden dat een positieve economische impact ook een niet-economische impact inhoudt. Er zijn immers ook sociale gevolgen, bijvoorbeeld het op gang brengen van een democratisch proces.

De criteria die Max Havelaar heeft vastgesteld brengen een dynamische logica met zich mee.

Die criteria houden rekening met de ontwikkeling. Men blijft creatief en vernieuwend, waardoor nieuwigheden ontwikkeld worden, zoals de « Utz Kapeh »-koffie en de CCC (*code of conduct coffee producers*).

Het gevolg van de hele opzet is dat de producenten meer ontvangen.

Par ailleurs, on responsabilise les entreprises à commerce équitable, vu les critères exigeants.

Bien sûr, ces exigences sont-elles moins strictes que dans le commerce éthique.

Afin de conserver l'acquis de toute cette action, le dumping est le phénomène à combattre, puisqu'il anéantit le fruit de dizaines d'années de travail;

Ainsi en va-t-il du commerce de la betterave sucrière et de la spéculation financière sur les bourses de produits alimentaires.

Il a été calculé par ailleurs que les valeurs financières provenant du commerce de produits du commerce équitable sont de 7 à 11 fois supérieures aux coûts. Ce surplus provient nécessairement des spéculations.

Un autre point important à relever est que la politique à l'égard de ce commerce ressemble trop à un axe transversal; elle doit devenir plus horizontal, c'est-à-dire plus volontariste, par les actions suivantes :

— une meilleure coordination des projets;

— de meilleurs moyens de promotion;

— des synergies meilleures.

En plus, il faut promouvoir l'insertion de critères éthiques dans les marchés publics.

En clair, il faut introduire de nouvelles donnes dans les opérations commerciales, qui vont nécessairement créer des tensions, et des problèmes.

En plus, il faut étendre les actions du commerce équitable dans l'hémisphère Nord, ce qui sera également contesté.

2.2.1. Exposé de M. Miguel De Clerck, Directeur de Max Havelaar Belgium

M. De Clerck décrit la mission de Max Havelaar comme suit :

A. Les activités de Max Havelaar reposent sur trois piliers :

1. La certification : Max Havelaar formalise les critères auxquels les produits du Sud doivent répondre. Ces critères s'insèrent parfaitement dans les critères du Développement Durable (économie, social et environnement). Ensuite, Max Havelaar contrôle et garantit que ces critères sont respectés.

Dank zij de strenge criteria worden de ondernemingen die eerlijke hanel bedrijven bovendien op hun verantwoordelijkheden gewezen.

Die eisen zijn natuurlijk wel minder streng dan voor de ethische handel.

Om de verworvenheden van deze acties te behouden moet het dumpen bestreden worden, omdat dit de vruchten van decennialange inspanningen tenietdoet.

Dat is bijvoorbeeld het geval met de handel in suikerbieten en de financiële speculaties op de beurzen voor voedingsproducten.

Men heeft trouwens berekend dat de financiële waarde van producten uit de eerlijke handel 7 tot 11 maal hoger is dan de kosten. Die meerwaarde kan niet anders dan het gevolg van speculaties zijn.

Een ander belangrijk punt is dat het beleid ten aanzien van deze handel te transversaal is; het zou horizontaler moeten worden, met andere woorden meer voluntaristisch, door de volgende maatregelen te treffen :

— een betere coördinatie van de projecten;

— betere promotiemiddelen;

— betere samenwerkingsverbanden.

Bovendien moeten ethische criteria opgenomen worden in de openbare aanbestedingen.

Kortom, er moeten nieuwe regels ingevoerd worden voor de handelsverrichtingen, wat steevast tot spanningen en problemen zal leiden.

Bovendien moeten de « eerlijke handel-acties » uitgebreid worden in het noordelijk halfrond, wat ook betwist zal worden.

2.2.1. Uiteenzetting van de heer Miguel De Clerck, directeur van Max Havelaar België

De heer De Clerck omschrijft de opdracht van Max Havelaar als volgt :

A. De activiteiten van Max Havelaar zijn gestoeld op drie pijlers :

1. Certificering : Max Havelaar stelt de criteria op waaraan producten uit het Zuiden moeten beantwoorden. Deze criteria passen perfect in de criteria voor Duurzame Ontwikkeling (economische en sociale criteria en milieucriteria). Daarnaast controleert en waarborgt Max Havelaar dat aan deze criteria wordt voldaan.

2. Ouverture des marchés au Nord : Pour garantir cette ouverture des marchés, MH sensibilise à ce qu'est le Commerce Équitable et incite des changements de comportements de consommation auprès du grand public (composante « Demande ») et sensibilise les acteurs qui constituent l'offre à changer leurs pratiquent (importateurs, transformateurs et distributeurs). Le label est présent dans 19 pays. Nous travaillons aujourd'hui avec une cinquantaine de partenaires commerciaux. Notre principale contribution a été de faire introduire le Commerce Équitable dans la grande distribution.

3. L'appui aux producteurs du sud, qu'il s'agisse de petits producteurs ou de travailleurs dans les plantations. Il ne s'agit pas de « projets » structurés au sens classique du terme, mais beaucoup plus un rôle relationnel d'appui technique et d'entremetteur. Cet appui a pour objectifs de promouvoir les performances commerciales (« *empowerment* »), la qualité de la production, le renforcement de l'organisation et la mise en contact avec les bons partenaires et la facilitation de ces rencontres.

Par rapport aux autres acteurs, Max Havelaar se positionne comme complémentaire parce que, à travers son label, il est un catalyseur qui stimule les transactions sous conditions commerce équitable, en offrant des garanties à l'ensemble des acteurs. Plus il y aura d'acteurs dans ce système, mieux ce sera. Max Havelaar n'achète ni ne vend de produits mais met en rapport. Ces garanties peuvent être assurées car nous sommes une organisation indépendante (et donc externe) et internationale qui effectue les contrôles *in situ* depuis le producteur dans le pays exportateur, tout le long de la chaîne commerciale jusqu'à la distribution dans le marché du Nord.

Les critères de certification sur lesquels le label Max Havelaar se base sur deux principes essentiels :

1. L'initiation d'un processus de développement des producteurs du sud commence par la promesse que les efforts qu'ils consentiront pour avoir accès aux marchés du nord seront rémunérés par un prix minimum qui intègre l'ensemble des coûts de la production (en y intégrant les coûts sociaux et les coûts environnementaux) majoré par une prime qui leur permettra d'investir dans les priorités qu'ils jugeront les plus utiles. Autrement dit, ce pilier économique est le seul à offrir un avenir aux producteurs/travailleurs tout en leur laissant la liberté de leurs choix.

2. Le commerce équitable se fonde sur une dynamique de développement : il y a donc constante évolution. Ceci se traduit par une série de critères auxquels les producteurs doivent répondre *a minima* (ex. : pour les petits producteurs, les critères sociaux sont; démocratie interne, transparence et communication ou pour les plantations : règles légales minimales

2. Openen van de markten in het Noorden : Om er zeker van te zijn dat deze markten zich openstellen maakt Max Havelaar mensen gevoelig voor Eerlijke Handel, tracht het label de consumptie van de verbruikers (de « Vraag ») en de praktijken van de diverse actoren betrokken bij het « aanbod » (invoerders, verwerkers en distributeurs) te veranderen. Het label bestaat in 19 landen. Momenteel heeft het een vijftigtal commerciële partners. De belangrijkste verwezenlijking is geweest om de Eerlijke Handel zijn weg te doen vinden naar de grootdistributie.

3. Steun voor de producenten in het zuiden, zowel voor kleine producenten als voor arbeiders in de plantages. Het gaat niet om gestructureerde projecten in de klassieke zin van het woord, maar veeleer om technische ondersteuning en bemiddeling. Deze steun bevordert de handel (« empowerment »), de kwaliteit van de productie, de organisatie en de contacten en ontmoetingen met goede partners.

Max Havelaar vult de andere actoren goed aan omdat het label een katalysator is voor eerlijke handel door de garanties die het alle betrokkenen biedt. Hoe meer partijen er bij dit systeem betrokken worden, hoe beter. Max Havelaar verkoopt of koopt geen producten maar legt contacten. De onafhankelijke (en dus externe) en internationale organisatie Max Havelaar kan deze garanties bieden aangezien zij ter plaatse controles uitvoert van bij de producent in het exportland over de hele handelsketen tot bij de distributie op de markt in het Noorden.

De criteria voor certificering van het Max Havelaar label zijn gebaseerd op twee belangrijke principes :

1. Bij het opstarten van een ontwikkelingsproject voor producenten in het Zuiden wordt hen om te beginnen beloofd dat tegenover hun inspanningen om toegang te krijgen tot de markten in het Noorden een minimumprijs staat die alle productiekosten dekt (dus ook sociale kosten en milieukosten), met daarbovenop een premie die zij zullen kunnen investeren in voor hen prioritaire zaken. Deze economische pijler is de enige die de producenten/arbeiders een toekomst biedt maar hen toch hun eigen keuzes laat maken.

2. Eerlijke handel is gebaseerd op een ontwikkelingsdynamiek : er is een constante evolutie. Dit blijkt uit een aantal criteria waar aan producenten ten minste moeten voldoen. Voor kleine producenten zijn de sociale criteria bijvoorbeeld interne democratie, transparantie en communicatie, voor plantages bijvoorbeeld de wettelijke minimumregels en het naleven van

et respect des réglementations de la BIT. Les critères environnementaux sont : pas d'utilisation de produits chimiques réputés les plus toxiques). Une fois ces critères remplis, il y a également des critères de progrès (ex. : diminution progressive d'utilisation des produits chimiques jusqu'à absence totale; accroissement des salaires jusqu'à atteindre des niveaux de vie décents basés sur le panier de la ménagère, ...). Ce sont ces critères de progrès qui permettent de participer à un véritable développement et à l'émergence d'une classe moyenne d'entrepreneurs. Ce sont ces critères qui font que le Commerce Équitable est novateur et ouvre des voies nouvelles dans les pratiques commerciales. Et c'est dans ces nouvelles voies que rentrent maintenant de nouveaux acteurs.

B. Commerce éthique et commerce équitable

Récemment et surtout dans le domaine du café, il y a une série d'initiatives récentes louables qui se concrétisent par des labels (Utz Kapeh) ou par des codes de conduite (*Code of Conduct of Coffie Companies*, dites « 4 C »). Ces initiatives, mêmes si elles diffèrent des critères du Commerce Équitable, sont importantes et émanent de la prise de Responsabilité Sociale des Entreprises. Leurs principales différences par rapport au Commerce Équitable sont que les deux principes dont j'ai parlé précédemment ne sont pas intégrés. Cependant, ces initiatives apporteront vraisemblablement (ces initiatives sont récentes et il n'y a donc pas encore eu d'évaluation de l'impact) un plus aux producteurs ou travailleurs si on les compare aux pratiques commerciales traditionnelles. Il importe que vous Parlementaires, vous soyez conscients de ces différences et donc de la différence d'impact au Sud que l'on peut espérer de chacun de ces labels.

C. Proposition concrètes

Que peuvent faire les Parlementaires pour soutenir le Commerce Équitable ?

D'un point de vue macroéconomique :

1) Mettre fin aux pratiques de dumping de produits exportés par la Belgique vers les marchés du Sud. Le meilleur exemple sont probablement les subventions octroyées à la culture de betteraves sucrières.

2) Nous sommes en train de réaliser à présent une étude sur les spéculations financières qui ont lieu sur les bourses de denrées alimentaires comme le café. Nous savons par exemple que le volume financier des contrats signés est 7 à 11 fois inférieur au volume des transactions financières qui ont lieu dans cette bourse. Il y a donc spéculation et scission entre bourse de

de regelgeving van het Internationaal Arbeidsbureau. Milieucriteria zijn bijvoorbeeld dat de meest toxische chemische producten niet meer worden gebruikt. Als aan deze criteria wordt voldaan, zijn er ook criteria inzake vooruitgang. Zo moet het gebruik van chemische producten bijvoorbeeld langzaam maar zeker worden verminderd, tot er uiteindelijk geen producten meer worden gebruikt. De lonen moeten bijvoorbeeld stijgen tot zij een aanvaardbare levensstandaard mogelijk maken gebaseerd op het boodschappenpakket van de huisvrouw. Met deze criteria inzake vooruitgang kan werkelijk aan ontwikkeling worden gedaan en kan een nieuwe middenklasse van ondernemers opstaan. Dankzij deze criteria is Eerlijke Handel innoverend en kunnen in de handel nieuwe wegen worden bewandeld, ook door nieuwe spelers.

B. Ethische en eerlijke handel

Recentelijk zijn er voornamelijk voor koffie een aantal lovenswaardige initiatieven geweest die zijn uitgemond in labels (Utz Kapeh) of gedragscodes (Common Code for the Coffee Community, de zogenaamde « 4C's »). Deze initiatieven verschillen dan wel van de criteria voor Eerlijke Handel maar zijn wel belangrijk en getuigen van sociale verantwoordelijkheidszin bij de ondernemingen. Het belangrijkste verschil met Eerlijke Handel is dat beide eerder genoemde criteria niet geïntegreerd worden. Het gaat om recente initiatieven en dus kan de impact ervan nog niet goed geëvalueerd worden, maar het lijkt er toch op dat deze initiatieven een verbetering inhouden voor de producenten en de arbeiders, in vergelijking met de traditionele handelspraktijken. De parlementsleden moeten beseffen dat er verschillen zijn en dat ook de impact op het Zuiden die van elk van deze labels kan worden verwacht, verschillend is.

C. Concrete voorstellen

Hoe kunnen de parlementsleden de Eerlijke Handel ondersteunen ?

Macro-economisch :

1) Een einde maken aan de dumpingpraktijken in verband met producten die vanuit België naar de markten in het Zuiden worden uitgevoerd. Het beste voorbeeld is wellicht de gesubsidieerde suikerbietenteelt.

2) Wij voeren momenteel een studie uit over financiële speculaties op de beurzen van voedingsmiddelen als koffie. Wij weten bijvoorbeeld dat de financiële omvang van getekende contracten 7 tot 11 keer lager ligt dan de omvang van de financiële transacties op deze beurs. Tussen de voedingsmiddelenbeurs en de financiële beurs wordt er dus gespecu-

denrées et bourse financière. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés des résultats de cette étude. Les recommandations s'adresseront à des institutions internationales, où la Belgique pourrait avoir un rôle d'aiguillon.

Ce qui favoriserait le Commerce Équitable au niveau belge : coopération et développement et commerce.

Voici plusieurs années que le Commerce Équitable est placé comme une préoccupation transversale au niveau de la politique de coopération et développement. Si des progrès ont été faits, ils restent cependant timides. Quand le Commerce Équitable pourrait-il faire partie d'un des axes prioritaires de la politique, devenant par là plus volontariste ?

Concrètement, cela signifierait une meilleure coordination des efforts des différents intervenants au Sud (une prise en compte plus systématique de la commercialisation de la production, tant sur les marchés locaux qu'internationaux, et de la promotion des programmes de diversification des cultures agricoles) et au Nord (ex. : Promotion du préfinancement entre la signature du contrat et la livraison effective : constitution d'un fonds de trésorerie qui permette aux entreprises qui pratiquent le commerce équitable dans des marchés très concurrentiels, de ne pas supporter la charge du préfinancement sur une période qui peut durer de 3 à 6 mois).

Cela signifierait également des moyens financiers spécifiquement dédiés au commerce équitable.

Ce qui favoriserait le commerce équitable au niveau belge : le marché interne.

Inclure des critères éthiques, comme le commerce équitable, dans les conditions d'adjudication.

Je me rends bien compte que le domaine est épineux pour vous parce que le commerce équitable, en tant que modèle de développement économique qui répond aux problèmes de la pauvreté dans le Sud, introduit essentiellement deux nouvelles donnes :

1. Il demande que vous réguliez cette nouvelle forme de commerce, parce qu'il s'agit d'un commerce qui promeut le bien public dans le Sud mais qu'il y a des moyens très concrets et simples pour y parvenir.

2. Et il demande que pour intervenir efficacement au Sud vous vous concentriez sur quelques actions qui se déroulent au Nord.

Le défi pourrait paraître utopique mais la progression des ventes sous conditions commerce équitable dans le Nord et l'impact avéré sur le développement dans le Sud prouvent le contraire.

leerd en is er een groot verschil. Wij zullen u op de hoogte houden van de resultaten van deze studie. De aanbevelingen zullen bestemd zijn voor internationale instellingen, waar België een stimulans kan zijn.

Bevorderlijk voor Eerlijke Handel op Belgisch niveau : samenwerking, ontwikkeling en handel.

Eerlijke Handel wordt al meerdere jaren beschouwd als een belangrijk element in alle onderdelen van het samenwerkings- en ontwikkelingsbeleid. Er is slechts een kleine vooruitgang geboekt. Wanneer wordt Eerlijke Handel een prioriteit voor het beleid, en dus voluntaristischer ?

Concreet zou dat betekenen dat de inspanningen van de verschillende betrokkenen in het Zuiden en het Noorden beter gecoördineerd zouden worden. In het Zuiden zou dat inhouden dat er meer rekening wordt gehouden met de commercialisering van de productie, zowel op lokale als op internationale markten en dat programma's voor de diversificatie van landbouwculturen beter gepromoot worden. Er zou bijvoorbeeld een echte voorlopige financiering kunnen komen tussen de ondertekening van het contract en de eigenlijke levering : zo zou een fonds kunnen worden opgericht om te zorgen dat bedrijven die eerlijke handel drijven in gebieden met zware concurrentie, niet zelf de lasten van de voorlopige financiering moeten dragen gedurende soms wel 3 tot 6 maanden.

Dan moeten er meer middelen specifiek worden bestemd voor Eerlijke Handel.

Bevorderlijk voor Eerlijke Handel op Belgisch niveau : de interne markt.

Ethische criteria zoals Eerlijke Handel opnemen in de aanbestedingsvoorwaarden.

Ik besef terdege dat dit voor u een moeilijk domein is aangezien eerlijke handel als model voor economische ontwikkeling dat een oplossing biedt voor de armoede in het Zuiden, in wezen twee nieuwigheden introduceert :

1. u moet deze nieuwe handelsvorm regelen, aangezien het een handel is die het algemeen welzijn in het Zuiden bevordert en er concrete en simpele middelen voor voorhanden zijn.

2. Om efficiënt op te treden in het Zuiden moet u zich ook concentreren op enkele acties die plaatsvinden in het Noorden.

Dit kan misschien een utopie lijken maar de groei van de eerlijke handel in het Noorden en de gunstige invloed op de ontwikkeling in het Zuiden bewijzen het tegendeel.

2.3. Exposé de M. Benoît Olivier, directeur de « Miel Maya Honing »

A. Présentation de l'organisation

Miel Maya Honing ASBL est une ONG de développement reconnue par la DGCD. Elle est membre des fédérations d'ONG Acodev et Coprogram, ainsi que du CNCD et de 11.11.11-Koepel. Elle est active dans le domaine du financement de partenaires et dans l'éducation au développement, et réalise ces activités sur le thème du commerce équitable du miel.

Elle se finance par des subventions, par des dons et par une contribution de Maya Fair Trading. C'est une organisation bilingue, dont le siège social est à Liège, avec un bureau régional pour la Flandre à Leuven. Vu cette particularité, elle n'est pas en faveur de la défédéralisation de la coopération au développement.

Maya Fair Trading ASBL est l'organisation de commercialisation liée à Miel Maya Honing. Elle effectue l'importation et la distribution du miel, originaire du Mexique et du Guatemala, sous la marque MAYA; elle distribue également, sous cette marque, des produits dérivés incorporant du miel, tels que spéculoos, pain d'épices, bonbons, etc. Elle distribue ses produits essentiellement via la grande distribution (en Belgique) et le réseau des magasins du monde (en Belgique et à l'exportation, essentiellement au sein de l'UE). Son siège social est établi à Liège.

B. La pratique du commerce équitable

Miel Maya Honing et Maya Fair Trading sont deux organisations spécialisées dans le commerce équitable du miel.

Elles considèrent cette spécialisation comme un point fort, car :

— elle permet à Maya Fair Trading d'assurer une grande qualité, fiabilité et traçabilité du miel Maya;

— elle contribue à la cohérence et au professionnalisme de chacune de ces deux organisations, dans le domaine qui leur est propre;

— elle permet d'établir une relation directe avec les partenaires, et en particulier avec le groupe cible prioritaire, la petite paysannerie, ce qu'illustre la devise « Derrière le miel, il y a des hommes ».

Les partenaires de Miel Maya Honing et Maya Fair Trading sont certifiés par Fairtrade Labelling Organization (FLO).

2.3. Uiteenzetting van de heer Benoît Olivier, directeur van « Miel Maya Honing »

A. Voorstelling van de organisatie

Miel Maya Honing VZW is een ontwikkelings-NGO erkend door de DGOS. Zij is lid van de federaties van NGO's Acodev en Coprogram, evenals van de CNCD en de 11.11.11-koepel. Zij is actief op het vlak van de financiering van partners en ontwikkelingsopvoeding via het thema van eerlijke handel in honing.

Zij haalt haar financiële middelen uit subsidies, giften en een bijdrage van Maya Fair Trading. De maatschappelijke zetel van deze tweetalige organisatie bevindt zich in Luik, en in Leuven is een regionaal bureau voor Vlaanderen gevestigd. Door haar structuur is de vereniging dus geen voorstander van de defederalisering van ontwikkelingssamenwerking.

Maya Fair Trading VZW is de handelsorganisatie die verbonden is aan Miel Maya Honing. Zij zorgt voor de invoer en distributie van honing uit Mexico en Guatemala onder de merknaam MAYA. Dat merk bevat ook afgeleide honingproducten zoals speculaas, honingkoek, snoepjes enz. De producten worden voornamelijk gedistribueerd via de groothandel (in België) en via het van wereldwinkel netwerk (in België en via export, voornamelijk binnen de EU). De maatschappelijke zetel is gevestigd in Luik.

B. De eerlijke handel

Miel Maya Honing en Maya Fair Trading zijn twee organisaties gespecialiseerd in de eerlijke handel in honing.

Deze specialisatie is ook hun sterkte want :

— op die manier kan Maya Fair Trading zeer goede kwaliteit bieden, betrouwbaarheid en traceerbaarheid van de Maya-honing;

— ze draagt bij tot de samenhang en het professionalisme die beide organisaties kenmerken;

— daardoor kunnen zij een rechtstreekse band hebben met hun partners en in het bijzonder met hun voornaamste doelgroep, namelijk de kleine boeren, hetgeen hun motto « Honing op mensenmaat » illustreert.

De partners van Miel Maya Honing en Maya Fair Trading zijn gecertificeerd door de Fairtrade Labelling Organization (FLO).

L'achat du miel est réalisé en application des principes de FLO.

C. Une vision du commerce équitable

Le travail avec les partenaires de Miel Maya intègre les trois dimensions suivantes : la commercialisation, l'appui au développement via des projets liés, et l'information du public en Belgique et en Europe. Les projets qu'ils financent en faveur de leurs partenaires ont pour but, notamment, de les aider à retirer du commerce équitable, non seulement un prix juste pour leur produit, mais aussi, au-delà, un revenu juste, qui leur permette de subvenir décemment aux besoins de leur famille.

La spécialisation, la taille relativement réduite des deux organisations et la nature même du produit sur lequel elles travaillent expliquent pourquoi elles ne mènent pas de campagnes politiques et ne font pas de lobbying. Elles font cependant partie du Centre Fair Trade et se rallient à ses prises de position.

Par rapport à l'avenir du commerce équitable, l'orateur se réjouit de l'intérêt actuel que lui manifestent le public, les autorités ainsi que la grande distribution. La part croissante des entreprises de distribution dans le volume des ventes du commerce équitable est positive, car elle élargit les débouchés de ses partenaires. Simultanément, il est important que les organisations de commerce équitable puissent continuer à jouer leur rôle, en intégrant dans une vision globale les différentes facettes du commerce équitable.

D. Un regard sur la mondialisation

Le commerce équitable fait partie de la mondialisation : il tâche de lui donner un visage humain, en mettant l'économie au service de l'homme, et non l'inverse.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus à propos des campagnes politiques et du lobbying, Miel Maya n'est pas actif dans le mouvement altermondialiste. Ils sont cependant concernés de près par les enjeux de la mondialisation, mais abordent celle-ci à partir de leur travail de terrain et des enjeux concrets qu'elle soulève pour ses partenaires.

Après vingt ans de présence au Chiapas (Mexique), ils assistent à la relève des apiculteurs par leurs fils : si l'on veut éviter qu'ils n'émigrent à la capitale ou aux États-Unis, il est important de les aider à professionnaliser davantage leur activité d'apiculteur et d'en faire un véritable métier.

Bien souvent, les partenaires se trouvent dans des régions riches en biodiversité, ce qui représente un atout pour produire un miel de qualité et naturel.

De honing wordt aangekocht volgens de principes van de FLO.

C. Een visie op eerlijke handel

Het werken met de partners van Miel Maya Honing omvat de volgende drie dimensies : commercialisering, ontwikkelingssteun via verwante projecten en informatie verstrekking aan het publiek in België en Europa. De projecten die zij voor hun partners financieren zijn met name bedoeld om hen te helpen via eerlijke handel niet alleen een billijke prijs voor hun producten te verkrijgen, maar ook een billijk inkomen zodat zij hun familie behoorlijk kunnen onderhouden.

De specialisatie, de relatieve kleinschaligheid van beide organisaties en de aard van het product waarmee zij werken verklaren dat zij geen politieke campagnes voeren en niet lobbyen. Zij maken wel deel uit van het Fair Trade Centrum en scharen zich achter de standpunten daarvan.

Het verheugt spreker te zien dat eerlijke handel een toekomst heeft : het publiek, de overheid en de groothandel zijn geïnteresseerd. Het is een goede zaak dat steeds meer distributiebedrijven vertegenwoordigd zijn in de verkoopcijfers van eerlijke handel : zo worden de afzetgebieden vergroot. Ook de organisaties voor eerlijke handel moeten hun rol kunnen blijven spelen met hun algemene visie die zij integreren in de verschillende facetten van eerlijke handel.

D. Een blik op de mondialisering

Eerlijke handel maakt deel uit van de mondialisering en tracht die een menselijker gezicht te geven door de economie ten dienste te stellen van de mens en niet omgekeerd.

Net zomin als in politieke campagnes en lobbying is Miel Maya Honing actief in de andersglobalistische beweging. Miel Maya Honing is wel bezorgd over de uitdagingen van de mondialisering, maar houdt zich enkel bezig met zijn eigen werkterrein en de specifieke uitdagingen voor zijn partners.

Zij zijn intussen twintig jaar aanwezig in Chiapas (Mexico), waar de imkers worden opgevolgd door hun zonen. Om te voorkomen dat die naar de hoofstad of naar de Verenigde Staten verhuizen, moeten zij hulp krijgen om professioneler te gaan werken als imker en er een echt beroep van te maken.

De partners bevinden zich vaak in gebieden met een grote biodiversiteit, wat zeker een troef is bij de productie van een natuurlijke kwaliteitshoning. Spre-

L'orateur constate que la Banque Interaméricaine de Développement finance, au Mexique et au Guatemala, de nombreux projets apicoles dans ce qu'on appelle les « couloirs biologiques ». Dans quelle mesure cette stratégie de la BID sert-elle les intérêts de la population que Miel Maya veut soutenir, quels sont ses liens avec des programmes tels que le Plan Puebla — Panama : c'est par ce type de questions qu'ils abordent la mondialisation.

Enfin, ils peuvent apporter à la mondialisation un accent spécifique dans la mesure où le miel n'est pas un produit exotique : l'Union Européenne en est un grand producteur, même si son taux d'approvisionnement n'est que de 50 %. Cette singularité peut initier un débat Nord-Sud plus large, dans le cadre du sort réservé, dans les échanges mondiaux, aux produits agricoles et animaux.

2.4. Exposé de M. Johan Elsen, secrétaire général de « *Oxfam Wereldwinkels* »

Quelques Flamands ont fondé en 1971 un mouvement dénonçant toute une série de pratiques commerciales internationales qui portent préjudice de manière fondamentale à nos voisins moins nantis de l'hémisphère Sud. Les magasins du monde Oxfam sont nés au départ de l'idée que pour être durable, la coopération au développement devait reposer sur la création de liens commerciaux placés sous le signe du respect de l'autre et sur l'instauration d'une relation d'égal à égal avec les producteurs du Sud.

En 2004, soit 33 ans plus tard, nous vivons dans un monde qui se globalise à vive allure et dans lequel nous, les habitants de l'hémisphère Nord, nous vivons mieux que jamais, tandis que les flux migratoires de réfugiés au sein de l'hémisphère Sud et entre l'hémisphère Sud et l'hémisphère Nord n'ont jamais été aussi importants. L'ampleur de ces flux migratoires s'explique principalement par le fossé qui n'a cessé de se creuser entre le Nord et le Sud pour atteindre aujourd'hui des proportions jamais vues. En d'autres termes : plus la mondialisation progresse, moins nous réussissons, de toute évidence, à combler le fossé entre le Nord et le Sud. À mesure que la mondialisation a progressé, on a aussi vu éclore dans l'hémisphère Nord des mouvements comme Oxfam-Wereldwinkels qui continuent à s'opposer à une mondialisation sans correctifs sociaux et éthiques.

Au cours des 30 années écoulées, Oxfam-Wereldwinkels s'est développé pour devenir aujourd'hui une organisation qui compte dans ses rangs près de 7000 volontaires en Flandre et environ 10 000 volontaires dans toute la Belgique. Tout au long de l'année, ces derniers s'investissent de manière structurée dans plus de 300 magasins du monde Oxfam pour promouvoir un commerce mondial plus équitable. Ils ne cessent

ker stelt vast dat de Interamerican Developmentbank in Mexico en Guatemala heel wat imkerprojecten ondersteunt in zogenaamde « biologische gangen ». Miel Maya Honing heeft dus te maken met mondialisering via vragen over mate waarin de strategie van de IDB de belangen dient van de bevolking of over de eventuele banden met programma's als « Plan Puebla — Panama ».

Zij kunnen ook een specifiek accent leggen aangezien honing geen exotisch product is : de Europese Unie is een grote producent, ook al voorziet zij slechts in 50 % van de voorraad. Hierdoor kan het Noord-Zuid-debat verbreed worden tot de wereldwijde handel in landbouwproducten en dieren.

2.4. Uiteenzetting van de heer Johan Elsen, secretaris-generaal van « Oxfam Wereldwinkels »

In 1971 startten enkele Vlamingen een beweging die zich afzette tegen allerhande internationale handelspraktijken die fundamenteel onrecht aandeden aan onze minder begoede medewereldburgers in het zuiden. Oxfam-Wereldwinkels ontstond rondom de idee dat duurzame ontwikkelingssamenwerking enkel gebaseerd kon zijn op de uitbouw van evenwaardige en respectvolle handelsrelaties met producenten in het zuiden.

In 2004, 33 jaar later, leven we in een zich razendsnel globaliserende wereld waarin we het hier in het noorden beter hebben dan ooit tevoren, maar waarbij de migratiestromen van vluchtelingen in het zuiden en van het zuiden naar het noorden ook groter zijn dan ooit tevoren. En dit vooral onder impuls van een steeds groeiende kloof tussen Noord en Zuid, want ook deze is nooit tevoren groter geweest. Met andere woorden : naarmate de globalisering toeneemt, slagen we er tot nu toe blijkbaar steeds minder in om de kloof tussen noord en zuid te dichten. En naarmate de globalisering toeneemt, groeien in het noorden ook de bewegingen als Oxfam-Wereldwinkels die zich blijven verzetten tegen een globalisering zonder sociale en ethische correcties.

Oxfam-Wereldwinkels is tijdens de voorbije 30 jaren uitgegroeid tot een beweging van momenteel bijna 7 000 vrijwilligers in Vlaanderen, zo'n 10 000 vrijwilligers in heel België, die zich in meer dan 300 Oxfam-wereldwinkels op een gestructureerde manier het hele jaar rond inzetten voor een rechtvaardiger wereldhandel. Daarbij geven ze permanent uiting aan hun verontwaardiging ten overstaan van een

d'exprimer leur indignation face à une économie mondiale dans laquelle l'appât du gain reste l'objectif ultime, avec pour résultat une injustice croissante, surtout dans les relations commerciales Nord-Sud.

L'organisation Oxfam-Wereldwinkels a connu une forte croissance ces dernières années et son effectif professionnel atteint actuellement en Flandre une centaine de personnes. L'intervenant a pu engager beaucoup de nouveaux collaborateurs ces dernières années et il est ainsi entré en contact avec des centaines de demandeurs d'emploi, jeunes et moins jeunes, y compris des personnes hautement qualifiées qui sont prêtes à troquer un emploi bien rémunéré dans des entreprises réputées contre un emploi dans les magasins du monde Oxfam. Lorsqu'il les interroge sur leur motivation pour venir travailler dans un magasin du monde Oxfam, il s'entend souvent répondre que l'intéressé en a assez de se décarcasser tous les jours dans le seul but d'accroître le profit des actionnaires.

Beaucoup restent intimement convaincus que la mondialisation ne doit pas se limiter uniquement à l'économie. Tant que des institutions telles que l'OMC, le FMI et la Banque mondiale continueront à n'envisager que l'aspect économique de la mondialisation, sans la compléter et la corriger par des mesures contraignantes de type social, écologique et éthique, il ne sera pas ou guère possible de trouver une solution au problème du fossé grandissant entre le Nord et le Sud.

Il y a quelques mois de cela, Oxfam-Wereldwinkels a redéfini sa mission et ses objectifs stratégiques. Sa raison d'être est et reste de se battre pour un commerce mondial équitable. L'organisation poursuit cet objectif de deux manières : tout d'abord, elle continue à développer un modèle commercial éthique de qualité. En important et en commercialisant elle-même des produits issus du commerce équitable, tant dans les magasins du monde que dans la grande distribution, en Belgique comme à l'étranger, elle démontre que les relations commerciales peuvent s'envisager autrement, tout en offrant aux consommateurs conscientisés des produits alternatifs.

Il va de soi que la vente de ses produits issus du commerce équitable a aussi des résultats tangibles dans le Sud. La plus-value que le commerce équitable rapporte aux producteurs peut être investie dans l'amélioration des conditions de vie, une meilleure formation ou un renforcement de leur organisation, autant d'éléments qui contribuent indirectement à renforcer des communautés entières du Sud.

En outre, les Magasins du monde — Oxfam continuent à militer pour que le commerce mondial global applique, lui aussi, des normes sociales et éthiques de plus en plus élevées à l'égard des producteurs du Sud. À cet égard, ils s'adressent à trois groupes cibles.

wereldeconomisch systeem waarin winstbejag als ultieme doel leidt tot groeiend onrecht, vooral in de noord-zuid handelsrelaties.

De voorbije jaren is Oxfam-Wereldwinkels als organisatie sterk gegroeid, en werken ze in Vlaanderen momenteel met zo'n 100 beroepskrachten. Spreker heeft de voorbije jaren vele nieuwe medewerkers mogen aanwerven, en is daarbij in contact gekomen met vele honderden jonge en minder jonge sollicitanten, en daaronder veel hooggekwalificeerde mensen die bereid zijn om een goedbetaalde job in een gerenommeerd bedrijf te laten staan voor een job bij Oxfam-Wereldwinkels. Wanneer hij daarbij peilt naar de motivatie om voor Oxfam-Wereldwinkels te komen werken, hoort hij als meest genoemde motivatie : »Ik ben het beu om me dag in dag uit in te spannen met als enige doel de winst van de aandeelhouders te verhogen ».

Het blijft een fundamentele overtuiging dat de toenemende globalisering veel meer moet zijn dan louter en alleen een economische globalisering. Zolang instellingen als de WTO, het IMF en de Wereldbank zich enkel met economische globalisering bezighouden, zonder deze met dwingende sociale, ecologische en ehtische maatregelen aan te vullen en te corrigeren, is er weinig of geen uitzicht op een oplossing voor de groeiende kloof tussen Noord en Zuid.

Enkele maanden terug heeft Oxfam-Wereldwinkels haar missie en strategische doelstellingen opnieuw gedefinieerd. Daarbij is en blijft haar bestaansreden het ijveren voor rechtvaardige wereldhandel. Ze doen dit op twee manieren. Eerst en vooral blijft ze een eigen ethisch zeer hoogstaand handelsmodel uitbouwen. Door zelf fairtrade-producten in te voeren en te vermarkten, zowel in wereldwinkels als in de grootdistributie, in binnen- en in buitenland, toont ze aan dat handelsrelaties op een andere manier kunnen, en tegelijk bieden ze de bewuste consument daardoor een alternatief aan.

En uiteraard heeft deze fairtrade-handel ook tastbare resultaten in het zuiden. De meerprijs die fairtrade voor producenten oplevert, kan men investeren in het verbeteren van de levensomstandigheden, betere opleiding, versterking van hun organisatie, waardoor onrechtstreeks ook hele leefgemeenschappen in het zuiden versterkt worden.

Maar daarnaast blijft ze ervoor ijveren dat ook de globale wereldhandel steeds hogere sociale en ethische normen ten overstaan van producenten in het zuiden gaat hanteren. Daarbij richt ze zich tot drie doelgroepen.

Ils visent tout d'abord, par leurs actions de sensibilisation, le public critique des consommateurs, qui exerce une pression de plus en plus forte sur les entreprises en achetant de préférence les produits les plus éthiques.

En deuxième lieu, ils invitent directement le monde économique à prendre ses responsabilités sur les plans social et éthique, dans ses relations avec les producteurs du sud. Il s'agit d'un processus difficile, qui les oblige parfois à dénoncer publiquement certains dysfonctionnements, même si leur objectif est, autant que possible, de nouer un dialogue constructif avec les entreprises.

En troisième lieu, ils s'adressent à la classe politique. Dans un monde où la globalisation ne cesse de progresser, les améliorations sociales et éthiques dont notre modèle économique a impérativement besoin ne sont pas prises en charge, ou ne le sont que d'une manière nettement insuffisante, par les institutions mondiales qui donnent forme à cette globalisation. Une tâche extrêmement importante attend donc nos responsables politiques flamands, belges et européens, dont on attend des initiatives législatives et réglementaires pour engager les entreprises sur la voie d'un commerce mondial équitable.

L'intervenant n'ignore évidemment pas qu'un nombre sans cesse croissant de ces lois et règles prennent forme au niveau de l'UE, mais l'État fédéral belge n'en est pas moins appelé à prendre lui aussi ses responsabilités. Concrètement, les Magasins du monde — Oxfam attendent des initiatives dans trois domaines :

L'État est investi d'un rôle d'exemple très important, par le biais de sa politique d'achat. Les magasins du monde demandent dès lors que les autorités fédérales mènent une politique d'adjudication qui pose davantage le commerce équitable comme condition, non seulement pour le café, mais aussi pour d'autres produits. Dans ce cadre, l'intervenant tient à souligner que la Belgique montre déjà très bien la voie à suivre au sein de l'Union européenne. Les Magasins du monde — Oxfam font partie d'un consortium européen qui soutient actuellement un projet de commerce équitable dans les adjudications publiques dans toute l'Europe. La Belgique est considérée comme un exemple en la matière, avec ses adjudications publiques en faveur du café labellisé « commerce équitable » à tous les niveaux politiques. L'intervenant souhaiterait que les pouvoirs publics étendent encore davantage ces adjudications en faveur du commerce équitable et conservent ainsi leur place de chef de file en la matière en Europe.

En deuxième lieu, les Magasins du monde demandent à l'État belge de soutenir effectivement le secteur du commerce équitable par les cinq mesures suivantes :

Ten eerste richt ze zich met haar sensibiliseringsacties tot het kritische consumentenpubliek dat in toenemende mate druk uitoefent op de bedrijven door bij hun aankopen te kiezen voor de meest ethische producten.

Ten tweede spreekt ze de bedrijfswereld rechtstreeks aan op hun sociale en ethische verantwoordelijkheden in hun relatie tot producenten in het zuiden. Dit is een moeizaam proces, en soms is ze verplicht om mistoestanden publiekelijk aan te klagen, maar waar mogelijk wil ze op een constructieve manier met bedrijven in dialoog treden.

En ten derde richt ze zich tot de politieke wereld. De absoluut noodzakelijke sociale en ethische correcties op ons economisch model worden in een zich globaliserende wereld niet of ruim onvoldoende opgenomen door de wereldinstellingen die deze globalisering vorm geven. Hier ligt dan ook een ontzettend belangrijke taak weggelegd voor onze Vlaamse, Belgische en Europese politici, van wie verwacht wordt dat ze de bedrijfswereld via wetten en regelgeving in de richting van een rechtvaardige wereldhandel duwen.

Spreker beseft uiteraard dat steeds meer van deze wetten en regels op niveau van de EU vorm krijgen, maar ook de Belgische federale overheid blijft aangesproken op haar verantwoordelijkheid. Concreet verwacht ze initiatieven op drie terreinen :

De overheid heeft via haar aankoopbeleid een heel belangrijke voorbeeldfunctie. Ze vragen dan ook dat de federale overheden een aanbestedingsbeleid voeren dat in toenemende mate fairtrade als voorwaarde stelt, niet enkel voor koffie, maar ook voor andere producten. In dit kader wil spreker graag aanstippen dat België op dit vlak binnen de Europese Unie reeds een zeer positieve voorbeeldfunctie vervult. De Oxfam-Wereldwinkels maken deel uit van een Europees consortium dat op dit ogenblik een project ondersteunt rondom fairtrade in openbare aanbestedingen in heel Europa. België wordt hierbij beschouwd als modelvoorbeeld met zijn openbare aanbestedingen voor fairtrade koffie op alle politieke niveaus. Hij verwacht dat de overheden deze fairtrade-aanbestedingen nog uitbreiden, en zo trendsetters op dit vlak blijven in Europa.

Ten tweede vragen ze aan de Belgische overheid dat ze de fairtrade-sector daadwerkelijk ondersteunt door volgende 3 maatregelen :

— une reconnaissance du commerce équitable en tant que forme prioritaire de coopération au développement durable. Ils demandent à cet égard que le commerce équitable bénéficie, dans le paquet global de la coopération au développement, d'une ligne budgétaire distincte et plus importante, qui leur permette de soutenir également les producteurs défavorisés du Sud sur le plan de la « *capacity building* » et de la responsabilisation;

— une reconnaissance et une protection légales du terme « commerce équitable » et/ou des acteurs du commerce équitable;

— un appui promotionnel, moral et, dans la mesure du possible, un soutien financier direct en faveur de toute initiative favorisant un commerce mondial équitable. Par exemple, les Magasins du monde — Oxfam organiseront au printemps prochain à Bruxelles une deuxième grande conférence mondiale sur le commerce international des bananes. En soutenant de telles initiatives, l'État belge peut aussi apporter sa pierre au développement d'un commerce mondial plus équitable;

— la création d'un fonds de soutien en faveur des petits producteurs dans leurs efforts d'exportation vers la Belgique et vers l'UE;

— enfin, la transformation du fonds de garantie pour le secteur du commerce équitable en un fonds fonctionnel qui permette d'assurer les risques inhérents au commerce équitable.

Les Magasins du monde — Oxfam attendent également des pouvoirs publics belges qu'ils utilisent tous les moyens dont ils disposent pour faire pression sur l'Union européenne, afin que soient prises, à ce niveau également, des mesures effectives qui débouchent sur un commerce mondial équitable et durable. Dans cette perspective, ils continueront à communiquer aux pouvoirs publics et aux responsables politiques belges leur position concernant la problématique des matières premières et les accords commerciaux internationaux, dans l'espoir que la Belgique continue à prendre largement ses responsabilités en la matière sur le plan européen. Concrètement, l'intervenant évoque à cet égard les revendications politiques suivantes :

— maîtrise de la production du café : comme on le sait, le niveau extrêmement bas des prix du café a eu, ces dernières années, des conséquences catastrophiques pour plusieurs dizaines de milliers de familles du sud. Les Magasins du monde — Oxfam demandent à l'État belge de peser de tout son poids auprès de l'OIC en faveur d'une maîtrise de la production mondiale, de manière que l'on puisse résoudre durablement la crise du café;

— fixation de prix minimums stables; dans le cadre du point précédent, ils continuent de plaider en faveur

— een erkenning van rechtvaardige handel als een prioritaire vorm van duurzame ontwikkelingssamenwerking. Daarbij vragen ze dat fairtrade een aparte en grotere budgettaire lijn krijgt in het totale pakket van ontwikkelingssamenwerking, die toelaat om achtergestelde producenten in het zuiden ook financieel te ondersteunen inzake capacity-building en empowerment.

— een wettelijke erkenning en bescherming van de term fairtrade en/of de faitrade-actoren

— promotionele, morele en waar mogelijk directe financiële ondersteuning van alle initiatieven die een rechtvaardige wereldhandel bevorderen. Zo organiseert Oxfam-Wereldwinkels volgend voorjaar bijvoorbeeld in Brussel een tweede grote wereldconferentie omtrent de internationale bananenhandel. Door haar steun te verlenen aan dergelijke initiatieven kan ook de Belgische overheid haar steentje bijdragen tot een rechtvaardiger wereldhandel.

— de oprichting van een fonds ter ondersteuning van kleine producenten in hun export-inspanningen naar België en naar de EU.

— ten slotte de omvorming van het garantiefonds voor de fairtrade-sector tot een bruikbaar fonds waarmee de risico's die fairtrade inhoudt kunnen verzekerd worden.

Ook verwachten ze dat de Belgische overheid met alle middelen die haar ter beschikking staat, druk uitoefent op de Europese Unie, om ook op dat niveau daadwerkelijke stappen te zetten die leiden tot een duurzame rechtvaardige wereldhandel. In functie hiervan zullen zij hun standpunten omtrent grondstoffenproblematiek en internationale handelsakkoorden ook naar de Belgische overheid en politici blijven kenbaar maken, in de verwachting dat België hierin ook op Europees vlak een grote verantwoordelijkheid blijft opnemen. Concreet wil spreker daarbij volgende politieke eisen aanhalen :

— productiebeheersing voor de koffie : zoals bekend hebben de extreem lage koffieprijzen de voorbije jaren catastrofale gevolgen gehad voor vele tienduizenden families in het zuiden. Ze vragen dat de Belgische overheid haar gewicht bij de ICO gebruikt om aan te sturen op een wereldwijde productiebeheersing die kan zorgen voor een duurzame oplossing van de koffiecrisis.

— streven naar stabiele,minimumprijzen; aansluitend bij het vorige punt blijven ze pleiten voor een

d'un système de prix stables au niveau mondial pour le café mais aussi pour d'autres matières premières;

— cessation de l'escalade des tarifs : ils demandent que les autorités belges et les europarlementaires belges plaident auprès de l'Union européenne en faveur de la suppression de l'escalade des tarifs pour les produits manufacturés en provenance du Sud, comme le café torréfié;

— cessation des accords commerciaux et agricoles internationaux inéquitables : la Belgique plaide auprès de l'Union européenne et de l'OMC afin que l'on mette fin au dumping européen de la production alimentaire et que l'on supprime rapidement les subventions à l'exportation. Les pays en développement ont le droit de protéger leurs marchés contre les importations bon marché.

La multiplication rapide des Magasins du monde Oxfam ces dernières années montre que de plus en plus de personnes sont sensibles aux problèmes liés au commerce mondial inéquitable. Malheureusement, cela ne veut dire pour autant que, dans la pratique quotidienne, les relations commerciales internationales gagnent en équité. En dépit des bonnes intentions politiques fréquemment affichées, le fossé entre le Nord et le Sud se creuse de plus en plus. Une partie croissante de la plus-value économique générée par le Sud en termes de travail bénéficie au Nord. Dans le Sud, le travail est — toutes différences relatives prises en compte — beaucoup moins rétribué. Cette situation inéquitable est intenable à terme, et les Magasins du monde Oxfam continueront à dénoncer cette injustice tout en travaillant au développement d'alternatives.

2.5. Exposé de M. Lawrence Watson, consultant indépendant pour le développement du commerce équitable

M. Watson indique qu'il est un homme d'affaires retiré, qui n'est pas issu des rangs des ONG et nous offre donc une vision du commerce équitable un peu alternative. Depuis sa retraite, il offre des services de conseil a titre bénévole aux membres d'IFAT, principalement en Asie. Sa vision du commerce équitable, il la retire de son expérience personnelle de 13 ans de résidence dans 4 pays du sud.

Puisqu'il vient du secteur privé sa contribution porte sur l'aspect commercial du duo « commerce équitable » plutôt que dans le domaine politique et activiste, domaines dans lesquels il n'a aucune compétence.

Il nous signale que le commerce équitable a bien commencé sa vie dans les marchés du « Nord » mais qu'aujourd'hui des nouveaux marchés s'ouvrent dans le sud, car il existe un nombre croissant de « classes moyennes » dans beaucoup de ces pays par exemple en Inde, où il existe une classe moyenne plus importante qu'en Europe.

wereldwijd stabiel prijzensysteem voor koffie, maar ook voor andere grondstoffen.

— afschaffing van de tariefescalatie : ze vragen dat de Belgische overheid en de Belgische europarlementairen pleiten bij de Europese Unie voor het afschaffen van de tariefescalatie op verwerkte producten uit het zuiden, zoals gebrande koffie.

— aanpakken van de oneerlijke internationale landbouw- en handelsafspraken : België pleit er bij de EU en de WTO voor dat Europese dumping van voedselproductie wordt stopgezet en de exportsubsidies snel afgeschaft. Ontwikkelingslanden krijgen het recht om hun markten af te schermen tegen goedkope import.

De sterke groei van Oxfam-Wereldwinkels gedurende de voorbije jaren toont aan dat de problemen rondom onrechtvaardige wereldhandelsrelaties door steeds meer mensen erkend worden. Het betekent jammer genoeg nog niet dat in de dagelijkse praktijk de internationale handelsrelaties rechtvaardiger worden. Ondanks vele goede politieke voornemens blijft de kloof tussen Noord en Zuid tot op vandaag steeds groeien. Een steeds groter deel van de economische meerwaarde die het Zuiden oplevert door arbeid, komt naar het Noorden. Arbeid in het Zuiden wordt — alle relatieve verschillen in acht genomen — véle keren minder gehonoreerd. Op termijn is deze onrechtvaardige situatie onhoudbaar, en Oxfam-Wereldwinkels zal dit onrecht blijvend aanklagen en tegelijk aan alternatieve wegen blijven timmeren.

2.5. Uiteenzetting van de heer Lawrence Watson, zelfstandig consulent voor de ontwikkeling van eerlijke handel

De heer Watson zegt dat hij een zakenman op rust is, die niet uit de NGO-wereld komt en ons dus een ietwat alternatieve kijk op eerlijke handel kan geven. Sinds zijn pensionering adviseert hij als vrijwilliger de leden van de IFAT, hoofdzakelijk in Azië. Zijn visie op eerlijke handel is gestoeld op de persoonlijke ervaring die hij opdeed gedurende zijn dertienjarig verblijf in 4 landen van het zuiden.

Aangezien hij uit de privé-sector komt, gaat zijn bijdrage over het handelsaspect van de « eerlijke handel », en niet zozeer over het politieke en het op actie gerichte aspect, dat hij helemaal niet kent.

Hij heeft er ons op gewezen dat de eerlijke handel een vlotte start heeft gekend op de markten van het « Noorden », maar dat er nu nieuwe markten opengaan in het zuiden, aangezien er een groeiende middenstand in heel wat landen bestaat, bijvoorbeeld in India, waar er een grotere middenstand is dan in Europa.

Il nous signale également que le succès du commerce équitable auprès du consommateur est entièrement le résultat des efforts des ONG's et les bénévoles qui travaillent dans les « World Shops ». Ces activistes ont travaillé depuis presque 40 ans, sans grands moyens de budget publicitaire.

Le réseau de vente en Europe consiste principalement en une chaîne de magasins indépendants, organisées par pays sous le nom « World Shops ». Ces magasins s'approvisionnent auprès des différents importateurs « Fair trade » qui sont reconnus dans chaque pays par chaque association « World Shop » nationale. Notons que ce n'est qu'en Belgique que les magasins et les importateurs font partie de la même entité/mouvement.

Dans le domaine des produits alimentaires, c'est la FLO, qui octroie et gère l'application d'un label — une innovation importante, car elle a permis au secteur privé de rentrer dans le circuit du Commerce Équitable — avec, comme résultat, une forte croissance dans les volumes et la valeur des produits vendus. C'est ainsi que le marché des bananes en Suisse a eu un succès important, grâce au label et aussi grâce à l'initiative de deux groupes de supermarchés privés — le Co-Op et Migros.

En Angleterre, il y a maintenant des sociétés de fair trade cotées en bourse, dont une (Cafédirect) a obtenu un « Marketeer of the year »-award en 2004.

Mais malgré toute cette évolution positive dans le domaine alimentaire, le volume du Commerce équitable dans le domaine de l'artisanat reste relativement faible — domaine dans lequel le privé est quasi absent en Europe. Presque 100 % de l'artisanat en Europe passent par le réseau des « World Shops », et partout en Europe (et dans le sud) ce marché n'évolue pas beaucoup (au contraire des marchés alimentaires). Cela résulte-t-il de l'absence d'initiatives privées — y a-t-il cause et effet ?

D'après les nombreux contacts qu'il a avec les sociétés exportatrices de secteur Commerce équitable dans le sud, M. Watson nous a informé que nombreuses sont celles qui cherchent des ouvertures vers des marchés nouveaux, des marchés plus larges que les « World Shops ». Ils cherchent un accès aux marchés privés de déco, de cadeaux, d'accessoires de mode ....

Le sud cherche donc (idéalement) des partenaires ONG dans le nord pour leur faciliter cette tâche mais pour l'instant la majorité des importateurs équitables du nord ne cherchent pas a étendre leurs marchés au-delà des « World Shops ».

Et pourtant, le créneau actuel de l'artisanat équitable a travers les « world shops » ne fait en Europe qu'un

Hij heeft er ons ook op gewezen dat het aanslaan van eerlijke handel bij de consument volledig het resultaat is van de inspanningen van de NGO's en de vrijwilligers die in de « Wereldwinkels » werken. Die actievoerders hebben bijna 40 jaar lang gewerkt, zonder grote middelen voor reclame.

Het verkoopnet in Europa bestaat hoofdzakelijk uit een keten van zelfstandige winkels, die per land georganiseerd zijn onder de naam « Wereldwinkels ». Die winkels bevoorraden zich bij de diverse « Fair trade »-importeurs die in elk land erkend worden door elke nationale « Wereldwinkel »-vereniging. (Alleen in België maken winkels en importeurs deel uit van dezelfde entiteit/beweging.)

Wat de voedingsproducten betreft, is het de FLO die een label toekent en het gebruik ervan beheert — een belangrijke vernieuwing omdat ze de privé-sector de mogelijkheid heeft geboden tot het eerlijke-handelscircuit toe te treden, met als resultaat een sterke groei van de omzet en een sterke stijging van de waarde van de verkochte producten. Op die manier kende de bananenmarkt in Zwitserland heel wat succes, dankzij het label en dankzij het initiatief van Co-Op en Migros, twee groepen van privé-supermarkten.

In Engeland zijn er nu vennootschappen die aan eerlijke handel doen, die op de beurs genoteerd zijn. Één ervan (Cafédirect) kreeg in 2004 de « Marketeer of the year »-award.

Ondanks die positieve ontwikkeling inzake voeding, blijft de omvang van de Eerlijke Handel op het gebied van de ambachten relatief laag. Op dat gebied is de privé-sector in Europa nagenoeg afwezig. Bijna 100 % van de ambachten in Europa maakt gebruik van het netwerk van de « Wereldwinkels » en nergens in Europa (of in het zuiden) zit er veel beweging in die markt (dat is dus een verschil met de voedingsmarkt). Is dat een gevolg van het uitblijven van privé-initiatieven — wordt het ene veroorzaakt door het andere ?

Uit de vele contacten die hij met exportondernemingen in de sector Eerlijke Handel in het zuiden heeft, blijkt volgens de heer Watson dat er heel wat ondernemingen nieuwe markten willen aanboren, die breder zijn dan de « Wereldwinkels ». Ze zoeken een toegang tot de privé-markten van de binnenhuisinrichting, de geschenken, de mode-accessoires, enz.

Het zuiden zoekt dus (idealiter) NGO-partners in het noorden die daarbij kunnen helpen, maar momenteel tracht de meerderheid van de eerlijke handel-importeurs van het noorden hun markten niet verder dan tot de « Wereldwinkels » uit te breiden.

Nochtans haalt de huidige niche van het eerlijke ambachtswerk in de « Wereldwinkels » in Europa

chiffre d'affaires de 100 millions d'euro, ce qui se traduit par un chiffre d'affaires prix export (FOB) pour le sud de 25 millions d'euros après déduction des frais de distribution.

Ce chiffre de 25 millions d'euros est nettement insuffisant pour parler d'un succès, et, il faut donc examiner si le modèle commercial actuel (basé uniquement sur les « world shops ») répond aux besoins du sud, pour qu'ils puissent accéder à ce marché privé composé des secteurs cadeaux, déco, accessoires de mode. D'après une étude de l'INSEAD, ce marché (privé) en Europe des 15 pays-membres représente un chiffre d'affaires de 6 milliards d'euros. Or, les ONG n'ont pas encore une stratégie pour rentrer dans ce créneau.

D'après M. Watson, le mouvement du Commerce Équitable doit donc tenir compte des leçons qui ont été tirés de l'expérience alimentaire — c'est-à-dire une plus grande implication du secteur privé, seul moyen, d'après lui, de pouvoir améliorer l'impact commercial du commerce équitable dans les communautés des producteurs.

De préférence, les exportateurs du mouvement, basés dans le sud, veulent que les ONG deviennent des grossistes pour les aider à pénétrer ces nouveaux marchés, de les représenter dans les différents marchés et foires commerciales où sont vendus et commercialisés la majorité de ces produits.

Cette obligation d'entendre leurs activités dans les marchés privés nécessite une amélioration du niveau professionnel dans ces sociétés qui exportent et l'orateur est en train d'y travailler avec les membres d'IFAT en Asie.

Sa propre expérience lui démontre qu'il est possible pour les sociétés du Sud de pénétrer ces nouveaux marchés. Il se réfère à l'un de ses clients, Craft Link, qui diversifie et présente sa production avec succès. 30 % de son chiffre d'affaires est destiné aujourd'hui au secteur privé.

2.6. Discussion

Mme de Bethune demande à combien se monte le chiffre d'affaires du commerce équitable. Elle a appris que certains pays comme l'Autriche et la Suisse seraient plus avancés que d'autres dans ce domaine. Qu'en est-il ?

Quelle est l'efficacité du label « commerce équitable »?

Mme Gerkens trouve que dans la concrétisation d'une stratégie pour le commerce équitable, il faut tenir compte de certains critères dont fait état

slechts een omzet van 100 miljoen euro, wat neerkomt op een omzet in exportprijzen (FOB) van 25 miljoen euro voor het zuiden, na aftrek van de distributiekosten.

Dat cijfer van 25 miljoen euro is volstrekt onvoldoende om van een succes te kunnen spreken. Er moet dus worden onderzocht of het huidige handelsmodel (dat uitsluitend op de « Wereldwinkels » steunt) aan de behoeften van het zuiden beantwoordt, opdat het toegang krijgt tot die privé-markt van de geschenken, de binnenhuisinrichting, de mode-accessoires. Volgens een studie van INSEAD is die (privé-)markt in het Europa van de 15 lidstaten goed voor een omzet van 6 miljard euro. De NGO's hebben evenwel nog geen strategie om die niche aan te boren.

Volgens de heer Watson moet de Eerlijke Handelbeweging dus rekening houden met de lessen die ze uit de ervaring met voeding heeft getrokken, dat wil zeggen dat volgens hem een grotere betrokkenheid van de privé-sector het enige middel is om de commerciële impact van de eerlijke handel in de producentengemeenschappen te vergroten.

De exportbedrijven in deze sector, die in het zuiden gevestigd zijn, geven er de voorkeur aan dat de NGO's groothandelaars worden die hen helpen op die nieuwe markten door te dringen, hen vertegenwoordigen op de diverse markten en handelsbeurzen waar de meeste van die producten worden verkocht en gecommercialiseerd.

Die noodzaak om hun activiteiten tot privé-markten uit te breiden, vereist dat het professioneel niveau van die exportbedrijven wordt opgetrokken en spreker werkt daaraan met de Aziatische IFAT-leden.

Zijn eigen ervaring bewijst hem dat het voor de ondernemingen van het zuiden mogelijk is op die nieuwe markten door te dringen. Hij verwijst naar een van zijn cliënten, Craft Link, dat zijn productie diversifieert en met succes aanbiedt. 30 % van zijn omzet gaat nu naar de privé-sector.

2.6. Bespreking

Mevrouw de Bethune vraagt hoeveel de omzet is van *fair trade*. Ze heeft vernomen dat sommige landen zoals Oostenrijk en Zwitserland verder zouden staan dan anderen. Wat is daarvan aan ?

Wat is de efficiency van het label Fair Trade ?

Mevrouw Gerkens vindt dat men bij de uitwerking van een strategie voor eerlijke handel rekening moet houden met bepaalde criteria zoals vermeld door de

M. Watson. Mais il faut surtout ne pas oublier la dimension sociale.

À cet égard, l'on constate une tendance à vouloir se conformer à un respect des règles pour le café, comme les 4 « C ».

Mais ces critères n'intègrent pas l'élément du prix juste.

La Belgique devrait jouer à cet égard un rôle dans les institutions internationales.

La discussion de sa proposition de résolution sur la crise du café est à l'arrêt depuis le mois de mars. Elle trouve qu'il ne faut pas arrêter cette démarche.

On risque d'avoir un antagonisme entre coopération au développement et commerce équitable. C'est le genre de dérives à éviter.

L'artisanat est une source de revenus complémentaires pour beaucoup de femmes, surtout dans les pays les plus pauvres. Ceci risque de disparaître.

En Tunisie, par exemple, il y a un risque de faillite dans le secteur du textile avec l'ouverture du marché.

Mme Genot déclare que le problème du secteur de la grande distribution consiste à garantir le contrôle de qualité et de marge bénéficiaire des producteurs malgré le monopole dont dispose ce secteur. Un travail de sensibilisation est essentiel pour les ONG, pour expliquer au gouvernement belge le véritable enjeu du commerce équitable.

Mme Hermans s'est réjouie d'apprendre que le savoir-faire du secteur commercial peut également porter ses fruits dans le domaine du commerce équitable. Le label est un atout à cet égard. Mais comment le garantir ?

Pourquoi les ONG se montrent-elles si réticentes à l'égard de ces méthodes commerciales s'il s'avère que celles-ci fonctionnent ?

M. Lambert (MDM-OXFAM) souhaiterait formuler quelques réflexions supplémentaires :

1) L'intégration du commerce équitable dans les marchés publics est essentielle pour la réussite du système.

2) La consommation actuelle de produits provenant du commerce équitable est actuellement de 14 %. Avec un peu de volontarisme, il y a moyen d'augmenter ce score.

3) Il faudrait abolir les accises sur le café, ou les convertir en fonds.

4) En ce qui concerne la contradiction entre coopération au développement et commerce équitable, il fait remarquer, que, même s'il y a une porosité entre l'économique et le social, il ne faut pas oublier le

heer Watson. Men mag evenwel vooral de sociale dimensie niet uit het oog verliezen.

Wat dat betreft stelt men vast dat er een trend is om de regels voor de koffie in acht te nemen, bijvoorbeeld de « 4 C's ».

Maar een rechtvaardige prijs behoort niet tot die criteria.

In dit verband zou België een rol kunnen spelen in de internationale instellingen.

Het debat over haar voorstel van resolutie over de koffiecrisis ligt sinds maart stil. Ze vindt dat men met dat initiatief moet doorgaan.

Er dreigt een tegenstelling tussen ontwikkelingssamenwerking en eerlijke handel. Dergelijke ontsporingen moeten worden voorkomen.

Het vervaardigen van ambachtelijke producten bezorgt vrouwen een bijkomend inkomen, vooral in de armste landen. Dat dreigt te verdwijnen.

In Tunesië bijvoorbeeld dreigt de textielsector teloor te gaan door het openstellen van de markt.

Mevrouw Genot verklaart dat het probleem van de grootdistributie erin bestaat de kwaliteitscontrole en de winstmarge van de producenten te waarborgen ondanks het monopolie dat die sector heeft. Voor de NGO's is een informatiecampagne essentieel, om de Belgische regering uit te leggen waarom eerlijke handel zo belangrijk is.

Mevrouw Hermans heeft met genoegen gehoord dat de *knowhow* van de commerciële sector ook in de *fair trade* vruchten kan afwerpen. Het label is een pluspunt in dat opzicht. Maar hoe moet men dat garanderen.

Waarom is er zoveel terughoudendheid vanwege de NGO's tegenover die commerciële methodes, als blijkt dat ze werken ?

De heer Lambert (MDM-OXFAM) heeft nog een paar bedenkingen :

1) Het toepassen van het eerlijke-handelsprincipe bij overheidsopdrachten is van essentieel belang voor het succes van het systeem.

2) De huidige consumptie van producten uit het eerlijke-handelscircuit bedraagt 14 %. Met een beetje voluntarisme kan die score worden verbeterd.

3) De accijns op koffie moet worden afgeschaft, of omgezet in fondsen.

4) Wat de tegenstelling tussen ontwikkelingssamenwerking en eerlijke handel betreft, wijst hij erop dat er tussen het economische en het sociale weliswaar een verband bestaat, maar dat men niet uit het oog

véritable enjeu pour les producteurs du Sud, c'est-à-dire se former en entreprises indépendantes, sinon ils vont changer de nature et devenir membres du secteur informel.

M. Elsen (Oxfam-Wereldwinkels) s'en tient aux faits et aux chiffres. Il est clair que le secteur se professionnalise. Il est faux de croire que le commerce équitable ne pourrait pas collaborer avec nous.

Il fait référence à un produit comme le cacao : les producteurs fournissent le cacao, mais ne fabriquent pas pour autant le chocolat.

Du reste, c'est grâce à la coopération que ces produits font également leur entrée dans les grands magasins.

M. De Clerck (Max Havelaar Belgique) constate trois points : il y a une gamme à élargir, une confusion à éviter, et un contrôle du label à effectuer.

En ce qui concerne l'élargissement de la gamme, le FLO développe de nouveaux critères pour de nouveaux produits, faits de façon professionnelle.

Il faut ensuite éviter la confusion entre labels et marques. Max Havelaar bénéficie d'une bonne notoriété, mais risque de se substituer aux marques qui ont pour objectif de lier les clients.

Une marque doit investir en beauté de la présentation, en prix et en qualité constante.

L'arrivée de nouveaux labels n'est pas exclue : il y a les labels « social corporate responsibility ». Max Havelaar ne prétend pas agir dans ce créneau. Il faudra donc différencier la perception.

Enfin, il y a la contrôlabilité du label.

À cet égard, il y a deux choses à faire :

— gagner la confiance des clients;

— faire certifier le respect des normes par le biais d'un audit strict. Eux-mêmes devraient être certifiés par la procédure ISO 65. La FLO est actuellement soumise à cette procédure. Selon toute probabilité, un label complémentaire ISO 65 leur sera octroyé via le certificat FLO.

M. Olivier a constaté que les débutants échouent souvent parce qu'ils ne disposent pas de suffisamment de connaissance du marché. À cet égard, il trouve que la DGCD est trop suspicieuse envers tout ce qui touche au volet économique des dossiers. Il faut que l'on tienne compte des délais d'adaptation au marché.

mag verliezen, wat er voor de producenten van het Zuiden echt op het spel staat : het oprichten van zelfstandige ondernemingen, zoniet zullen ze van aard veranderen en lid worden van de informele sector.

De heer Elsen (Oxfam-Wereldwinkels) houdt het bij *facts and figures*. Het is duidelijk dat de sector meer geprofessionaliseerd geraakt. Het is een misverstand dat de Fair Trade niet met ons zou kunnen samenwerken.

Hij verwijst naar een product zoals cacao : de producenten maken de cacao, maar daarom nog geen chocolade.

Het is overigens duidelijk dat deze producten via samenwerking ook doordringen tot grootwarenhuizen.

De heer De Clerck (Max Havelaar België) stelt drie zaken vast : het assortiment moet worden uitgebreid, verwarring moet worden voorkomen en er moet controle komen op het label.

Wat de uitbreiding van het assortiment betreft, ontwikkelt de FLO nieuwe criteria voor nieuwe producten die professioneel gemaakt zijn.

Vervolgens moet verwarring tussen labels en merken worden voorkomen. Max Havelaar geniet een goede naambekendheid, maar dreigt de plaats in te nemen van de merken, die tot doel hebben de klanten te binden.

Een merk moet investeren in een mooie presentatie, in constante prijzen en kwaliteit.

Het is niet uitgesloten dat er nieuwe labels komen : er zijn de « social corporate responsibility » labels. Max Havelaar wenst in die niche niet actief te zijn. De perceptie moet dus worden gedifferentieerd.

Er is ten slotte de controleerbaarheid van het label.

Wat dat betreft moet men werken aan twee aspecten :

— vertrouwen winnen bij de klanten;

— het respect van de normen via een strikte audit laten waarmerken. Zijzelf zouden door de ISO 65 procedure moeten worden gekeurmerkt. FLO maakt deze procedure door op dit ogenblik. Naar alle waarschijnlijkheid krijgen zij als FLO-certificaat een bijkomend ISO 65-label.

De heer Olivier heeft vastgesteld dat debutanten vaak stranden omdat ze onvoldoende marktkennis hebben. Hij vindt dat het ABOS te achterdochtig is voor alles wat met het economische gedeelte van de dossiers te maken heeft. Men moet rekening houden met de tijd die nodig is om zich aan de markt aan te

Il y a très souvent des inconnues, par exemple au niveau du volume de production et des investissements à faire en conséquence.

Le miel africain (Tanzanie, Zambie et Kenya) a ceci de particulier que la production passe toujours par les filières d'ONG, qui traitent avec l'UE. En somme, les petits producteurs ne veulent pas devenir trop grands.

M. Watson réplique que le fait d'améliorer les capacités doit être de toute façon considéré comme un bienfait.

Le but est selon lui de s'affranchir des ONG. Beaucoup d'ONG européens ont des programmes de développement axés trop unilatéralement sur des produits de première nécessité.

Lui-même, par exemple a engagé depuis 3 ans un designer qui s'occupe de la présentation des labels.

Il faut des actions horizontales de tel type.

En plus, il est indispensable de procéder à une analyse de rentabilité. L'on peut mesurer par exemple la relation entre les budgets alloués et les efforts de développement.

En outre l'artisanat local est, de par sa petite taille, incapable de faire face au volume de commandes potentielles venant des grands magasins. Il n'y a que les petits magasins qui sont prêts à écouler cette marchandise. Peut-être faudra-t-il réfléchir à reconsidérer la politique de développement sur place en conséquence, afin de ne pas perdre ces marchés.

Un autre aspect est la labellisation. Elle est très importante. Ainsi « Citizen Dream » a déjà ouvert son 7e magasin, mais le label doit être gardé jalousement.

À cet égard, il estime que FLO doit être plus convivial pour le grand marché des produits équitables.

3. Audition du 8 novembre 2004

3.1. Exposé de M. Daniel Van Daele, secrétaire fédéral de la FGTB

M. Van Daele commence son exposé par les définitions des termes « commerce éthique » et « commerce équitable ».

Le commerce éthique désigne le lien conditionnel créé entre l'accès au marché et la réalisation de conditions de travail respectueuses de la personne, de la dignité et des droits du producteur. Dans un contexte de concurrence, le commerce éthique refuse d'accepter comme avantages comparatifs, ou même comme avantage absolu, l'exploitation de la main

passen. Vaak zijn er onbekenden, bijvoorbeeld rond het productievolume en de investeringen die men daarvoor moet doen.

De Afrikaanse honing (Tanzania, Zambia en Kenia) heeft als kenmerk dat de productie steeds langs de NGO's verloopt, die met de EU onderhandelen. Eigenlijk willen de kleine producenten niet te groot worden.

De heer Watson antwoordt dat het feit dat men de capaciteit verbetert in elk geval als een weldaad moet worden beschouwd.

Volgens hem is het de bedoeling los te komen van de NGO's. Veel Europese NGO's hebben ontwikkelingsprogramma's die te eenzijdig op basisproducten gericht zijn.

Hijzelf heeft bijvoorbeeld sinds 3 jaar een designer in dienst die met de presentatie van de labels bezig is.

Dergelijke horizontale acties zijn noodzakelijk.

Bovendien moet er een rentabiliteitsstudie worden gemaakt. Men kan bijvoorbeeld de relatie meten tussen de toegewezen budgetten en de ontwikkelingsinspanningen.

Overigens is de plaatselijke kleine middenstander, omdat hij zo klein is, opgewassen tegen de grootwarenhuizen en hun potentiële grote bestellingen. Alleen kleine winkels zijn bereid die goederen te verkopen. Misschien moet men erover nadenken het ontwikkelingsbeleid ter plaatste hieraan aan te passen, om die markten niet te verliezen.

Een ander aspect is het gebruik van labels. Dat is al heel belangrijk. « Citizen Dream » heeft reeds zijn 7e winkel geopend, maar er moet angstvallig over het label worden gewaakt.

Hij meent dat de FLO zich soepeler moet opstellen ten opzichte van de grote markt van de eerlijke producten.

3. Hoorzitting van 8 november 2004

3.1. Uiteenzetting van de heer Daniel Van Daele, federaal secretaris van het ABVV

De heer Van Daele begint zijn uiteenzetting met de definitie van de termen « ethische handel » en « eerlijke handel ».

Ethische handel is de conditionele band die ontstaat tussen de toegang tot de markt en de realisatie van arbeidsvoorwaarden waaruit respect blijkt voor de persoon, de waardigheid en de rechten van de producent. In een context van concurrentie weigert ethische handel de uitbuiting van de arbeidskrachten als relatief voordeel, of zelfs als absoluut voordeel te

d'œuvre et, plus généralement, le non-respect des droits de la personne au travail. Le commerce équitable désigne l'opération par laquelle le producteur reçoit un juste prix en échange de son produit. Le commerce équitable s'oppose à l'échange inégal tel que couramment pratiqué entre un acheteur dominant et un vendeur dépendant.

La mondialisation est un fait têtu du monde actuel. Les syndicats doivent apprendre à vivre avec elle. Ce qui signifie affronter un environnement peu favorable et souvent hostile. Le commerce international fait partie de la mondialisation.

Les syndicats sont favorables à l'ouverture des économies et à l'accroissement des échanges entre les nations. Mais pas dans n'importe quelles conditions.

Or, les choses ne se passent pas du tout de façon positive.

En ce qui concerne la dimension sociale en tout cas la seule convergence qui semble fonctionner va dans le mauvais sens, celui d'une spirale descendante contraire aux intérêts de la majorité des populations. L'objectif est d'inverser la tendance et de faire en sorte que le commerce international soit porteur d'une amélioration réelle du sort des gens.

À l'heure actuelle, le libre échange entre Nord et Sud, par exemple, tend à mettre en concurrence les salaires et les conditions de travail de tous les travailleurs, où qu'ils se trouvent. C'est un terrain d'élection pour le dumping social, conséquence logique d'une compétition de plus en plus exacerbée entre producteurs. Or une des raisons d'être des syndicats est justement d'empêcher que la concurrence entre travailleurs puisse servir d'arme contre eux.

La politique commerciale n'est pas un outil neutre. Abandonnée aux lois du marché elle privilégie la concurrence et la compétition au détriment de la coopération.

Selon lui, elle doit et peut servir à l'amélioration des conditions de vie et de travail en contribuant au développement social, économique et humain de l'ensemble des partenaires. Dans cet esprit, nous voulons aussi que la politique commerciale puisse promouvoir les droits syndicaux et les droits des travailleurs.

Voilà pourquoi les syndicats veulent lier étroitement la politique commerciale et certains droits fondamentaux de l'homme au travail. C'est cela que nous appelons « commerce éthique ».

M. Van Daele décrit ensuite le lien entre commerce et normes du travail.

Le commerce éthique prend comme référence formelle le respect des normes internationales du travail produites par l'OIT. Ces normes constituent en

accepteren, noch, algemener, het niet in acht nemen van de rechten van de arbeidende persoon. Eerlijke handel is de verrichting waardoor de producent een rechtvaardige prijs krijgt voor zijn product. Eerlijke handel staat tegenover ongelijke handel, zoals die vaak bestaat tussen een dominante koper en een afhankelijke verkoper.

De globalisering is een hardnekkig feit in de huidige wereld. De vakbonden moeten ermee leren leven. Dat betekent dat ze een ongunstige en vaak vijandige omgeving het hoofd moeten bieden. De internationale handel maakt deel uit van de globalisering.

De vakbonden zijn gewonnen voor open economieën en voor meer handelsverkeer tussen de naties. Maar niet tegen gelijk welke voorwaarden.

Wat nu gebeurt, is helemaal niet positief.

Wat het sociale aspect betreft, gaat het met de enige convergentie die blijkbaar werkt de verkeerde kant op : een neergaande spiraal die strijdig is met de belangen van de meerderheid van de bevolking. Het is de bedoeling de trend om te keren en ervoor te zorgen dat de internationale handel tot een daadwerkelijke verbetering van het lot van de mensen leidt.

Momenteel leidt de vrijhandel tussen Noord en Zuid er bijvoorbeeld toe dat de lonen en de arbeidsvoorwaarden van alle werknemers, waar ze zich ook bevinden, met elkaar in concurrentie komen. Dat is het uitverkoren terrein voor sociale dumping, het logische gevolg van een steeds hardere concurrentie tussen producenten. Één van de bestaansredenen van de vakbonden is precies te beletten dat de concurrentie tussen werknemers als wapen tegen hen wordt ingezet.

Het handelsbeleid is geen neutraal instrument. Wanneer het aan de wetten van de markt wordt overgelaten, bevoordeelt het de concurrentie, ten nadele van de samenwerking.

Volgens hem moet en kan het worden gebruikt om de leef- en arbeidsomstandigheden te verbeteren, door bij te dragen tot de maatschappelijke, economische en menselijke ontwikkeling van alle partners. In die geest willen we ook dat het handelsbeleid de vakbonds- en werknemersrechten stimuleert.

Daarom willen de vakbonden het handelsbeleid en bepaalde fundamentele rechten van de werkende mens aan elkaar koppelen. Dat bedoelen we met « ethische handel ».

Vervolgens beschrijft de heer Van Daele de relatie tussen handel en arbeidsnormen.

Het formele criterium voor ethische handel is het in acht nemen van de internationale arbeidsnormen van de IAO. De normen zijn immers universeel erkend en

effet une référence universelle et un socle social de base accepté par les États membres, socle constitué par les huit conventions dites « fondamentales ».

Par leur seule adhésion à l'OIT, les États ont l'obligation (morale et politique) de respecter et de faire respecter les principes contenus dans ces Conventions. Les normales fondamentales de l'OIT incluent la liberté d'association et le droit de négociation collective, la protection contre la discrimination et l'élimination du travail des enfants et du travail forcé.

La plupart de ces États ont en outre contracté des obligations plus spécifiques en signant puis en ratifiant des Conventions dites « techniques » également produites par l'OIT selon un processus tripartite associant représentants des gouvernements, des organisations représentatives d'employeurs et des syndicats.

Le point faible du dispositif est l'extrême pauvreté des moyens dont dispose l'OIT pour assurer l'effectivité des Conventions. Si les systèmes de contrôle (rapports, enquêtes) et d'avertissement (plaintes) existent bien, la panoplie des sanctions (morales et politiques) est limitée et peu efficace.

L'idée de base est que le non-respect de normes internationales du Travail, une fois constaté par l'OIT, serait sanctionné par une organisation qui en a les moyens (c'est-à-dire qui dispose d'une plus grande capacité de « persuasion »), c'est-à-dire par l'Organisation mondiale du Commerce (OMC).

Ces questions ont été évoquées lors de réunions internationales de première importance. Cependant, ni à Doha, ni à Cancun il n'a été possible d'obtenir des engagements fermes assortis de mesures concrètes. Les engagements pris à Singapour. en 1996, n'ont donc pas été suivis d'effets.

II serait utile de rappeler aux gouvernements leurs promesses antérieures.

M. Van Daele expose ensuite l'importance de la clause sociale.

Techniquement, le lien entre commerce et droits serait matérialisé par l'inscription d'une « clause de conditionnalité sociale » dans les accords commerciaux conclus au niveau international.

Le mouvement syndical international a progressivement construit un consensus autour de cette revendication.

Les clauses sociales peuvent constituer un instrument de transformation sociale, pour une diffusion de l'amélioration des conditions de vie et de travail. Mais elles pourraient aussi être utilisées comme un outil de protectionnisme chauvin (refus de la « solidarité de marché »).

zijn een sociale basissokkel die door de lidstaten aanvaard is en die uit de acht « fundamenteel » genoemde verdragen bestaat.

Door hun lidmaatschap van de IAO zijn de staten (moreel en politiek) verplicht de beginselen van de Verdragen in acht te nemen en te doen in acht nemen. De fundamentele normen van de IAO bevatten de vrijheid van vereniging en het recht op collectieve onderhandelingen, de bescherming tegen discriminatie en het verbod op kinder- en dwangarbeid.

De meeste van die Staten zijn bovendien specifiekere verplichtingen aangegaan door « technisch » genoemde Verdragen te ondertekenen en vervolgens te ratificeren die eveneens door de IAO tot stand zijn gekomen in een proces met drie partijen, met vertegenwoordigers van de regeringen, de werknemersorganisaties en de vakbonden.

Het zwakke punt van het dispositief zijn de uiterst armoedige middelen die de IAO heeft om ervoor te zorgen dat haar Verdragen uitwerking hebben. Er zijn wel controle- (rapporten, onderzoeken) en verwittigingsystemen (klachten), maar de (morele en politieke) sanctiemogelijkheden zijn beperkt en niet erg efficiënt.

Het basisidee is dat als de IAO eenmaal vaststelt dat internationale arbeidsnormen met voeten worden getreden, dat zou worden bestraft door een organisatie die daartoe de middelen heeft (dat wil zeggen meer « overtuigingskracht »), namelijk de Wereldhandelsorganisatie (WHO).

Die problemen werden behandeld op zeer belangrijke internationale vergaderingen. Maar noch in Doha, noch in Cancun is het mogelijk geweest vaste verbintenissen te verkrijgen, met daaraan concrete maatregelen gekoppeld. De in 1996 in Singapore aangegane verbintenissen zijn dus zonder gevolg gebleven.

Het zou nuttig zijn de regeringen aan hun vroegere beloften te herinneren.

De heer Van Daele legt vervolgens het belang uit van de sociale clausule.

Technisch krijgt de relatie tussen handel en rechten vorm door het opnemen van een « sociale voorwaardelijkheidsclausule » in de handelsakkoorden die op internationaal niveau worden gesloten.

De internationale vakbondsbeweging is geleidelijk aan tot een consensus rond die eis gekomen.

De sociale clausules kunnen een instrument voor maatschappelijke verandering zijn, voor een betere verdeling van de levensomstandigheden en arbeidsvoorwaarden. Ze kunnen echter ook worden gebruikt als een hulpmiddel voor chauvinistisch protectionisme (weigering van de « marktsolidariteit »).

L'argument vaut d'être pris en considération car l'expérience démontre que les stratégies protectionnistes, plus ou moins déguisées, constituent encore des outils de la concurrence internationale. Au cours des dernières années cependant la concurrence face aux investissements s'est aiguisée entre pays du Tiers Monde eux-mêmes, ce qui a amené certains gouvernements à réviser leur opposition à la clause sociale.

Ainsi, les pratiques chinoises en arrivent à porter préjudice à l'Inde.

II se confirme ainsi que, en l'absence d'un socle social minimal, la spirale descendante conduit à une dégradation générale des conditions de vie des travailleurs et porte préjudice aux employeurs eux-mêmes.

Pour limiter les risques d'utilisation de la clause sociale à des fins protectionnistes diverses mesures doivent être considérées :

Premièrement, elle doit être négociée avec la participation des groupes sociaux, dont les syndicats. La question est trop importante, trop vitale, pour être laissée dans les seules mains d'une quelconque bureaucratie ou des représentants d'intérêts minoritaires.

Les droits et obligations des parties doivent être stipulés clairement et connus de tous.

Deuxièmement, les négociations et les accords doivent prendre place dans un cadre multilatéral. En effet, c'est la seule façon de prévenir le développement de la tentation protectionniste.

Troisièmement, en se reportant aux origines de la clause sociale, on constate qu'elle est née dans le giron de l'OIT. Son objectif était, et reste, de combattre le dumping social et d'organiser une concurrence loyale entre les producteurs.

La clause sociale doit être un incitant plutôt qu'un mécanisme de sanction. L'objectif, c'est de changer les choses, pas de punir ceux qui souffrent de situations injustes et inacceptables.

Dans cet esprit il faut souligner l'importance et le caractère positif du système de préférences généralisées mis au point par l'Union européenne (SPG) qui doit cependant encore être amélioré. La Commission s'y est engagée dans sa Communication du 7 juillet dernier.

Il conviendrait également de prévoir une clause permettant le retrait de l'application de ces systèmes positifs lorsque sont commises des infractions graves aux accords qui ont été conclus.

Het argument is belangrijk genoeg om er rekening mee te houden, want de ervaring toont aan dat min of meer verborgen protectionistische strategieën nog steeds hulpmiddelen in de internationale concurrentie zijn. De laatste jaren echter is de concurrentie voor de investeringen tussen de landen van de Derde Wereld onderling toegenomen, waardoor sommige regeringen van hun verzet tegen de sociale clausule zijn afgestapt.

De Chinese praktijken bijvoorbeeld beginnen India schade te berokkenen.

Op die manier wordt bevestigd, dat wanneer er geen minimale sociale sokkel bestaat, de neergaande spiraal tot de algemene achteruitgang van de levensomstandigheden van de werknemers leidt, wat ook voor de werkgevers nadelig is.

Om het risico op het aanwenden van de sociale clausule met protectionistische bedoelingen te beperken werden allerlei maatregelen overwogen :

Eerst en vooral moet erover worden onderhandeld met de sociale groeperingen, waaronder de vakbonden. Het probleem is te belangrijk, te vitaal, om alleen te worden overgelaten aan een of andere bureaucratie of aan de vertegenwoordigers van minderheidsbelangen.

Rechten en plichten van partijen moeten duidelijk worden vermeld en door iedereen gekend zijn.

Ten tweede moeten de onderhandelingen en de overeenkomsten in een multilaterale omgeving tot stand komen. Dat is immers de enige manier om de ontwikkeling te behoeden voor protectionistische neigingen.

Wanneer men ten derde de oorsprong van de sociale clausule nagaat, stelt men vast dat ze ontstaan is in de schoot van de IAO. De doelstelling ervan is en blijft sociale dumpingpraktijken te bestrijden en een loyale concurrentie tussen producenten te organiseren.

In plaats van een sanctiemechanisme, dient de sociale clausule veeleer een stimulans te zijn. Het doel ervan is de zaken te veranderen, niet diegenen te straffen die het slachtoffer zijn van onrechtvaardige en onaanvaardbare toestanden.

In die geest moet men het belang en het positieve aspect onderstrepen van het algemeen preferentiestelsel (APS) dat door de Europese Unie werd uitgewerkt, maar dat nog moet worden verbeterd. Daar heeft de Commissie zich toe verbonden in haar Mededeling van 7 juli 2004.

Er zou tevens moeten worden voorzien in een vervalclausule voor deze positieve stelsels bij zware inbreuken op de akkoorden.

Les incitants peuvent permettre un accès plus facile mais ils ne doivent pas seulement exhorter les marchés à vendre leurs produits, ce type de système doit être complété par des aides techniques, financières et humaines permettant aux pays concernés de développer des capacités leur permettant d'être présents sur ces marchés. Quand vous voyez la composition des délégations des pays du tiers-monde, par exemple lors de conférences telle que celles de l'OMC, vous remarquez que leurs moyens humains sont beaucoup plus réduits que ceux des autres pays, qu'il s'agisse des États-Unis, de l'Europe ou même de la Belgique.

Ce système de SPG de l'Union européenne pourrait être lié à l'octroi d'une aide accrue au développement pour les pays qui respectent les normes fondamentales du travail. Une telle aide pourrait être fournie, par exemple, pour l'éducation, la sensibilisation et le développement des compétences, l'élaboration d'une législation du travail, de bonnes relations du travail, l'élaboration et la mise en place d'un dialogue social, le renforcement des administrations, la promotion de l'égalité de traitement sur les lieux de travail, surtout avec les femmes, au moyen de mesures législatives et de programmes d'actions positives. Vous constatez que le travail ne manque pas.

Les syndicats acceptent aussi l'idée de sanctions lorsqu'elles s'avèrent nécessaires. C'est ce qui a été fait en Birmanie, à l'initiative de l'Organisation Internationale du Travail, en raison des violations des droits syndicaux dont ce pays s'est rendu coupable. Mais ce type de sanction a aussi montré ses limites. D'autres pays, comme la Chine, violent impunément les droits, ce qui illustre tristement la maxime « Selon que vous soyez puissant ou misérable ... ».

Dans le cadre de l'application des normes sociales fondamentales, les syndicats pensent que l'Organisation Internationale du Travail doit jouer un rôle important. C'est elle qui doit tirer le char. Il existe bien entendu un terrain de coopération privilégiée entre l'OMC et l'OIT, mais c'est cette dernière qui doit être le leader pour ce type de problème afin de faire fonctionner un système durable de contrôle. Étant à la fois multilatérale et tripartite, l'OIT garantira l'impartialité et donc la crédibilité du système. De cette façon, il sera possible de faire la différence entre les tricheurs, ceux qui font de la violation des droits un outil de concurrence, et les pays qui n'ont pas les moyens, vu leur degré de développement insuffisant, d'appliquer ces droits.

Sur ce point, il faut aussi tenir compte du fait qu'il ne coûte rien de respecter les droits syndicaux fondamentaux tels que ceux prévus dans les conventions de 1987 et de 1998 de l'OIT, c'est-à-dire la liberté d'association et la liberté de négociation. Cela mettrait-il en péril les possibilités de développement d'un pays ? Nous ne le croyons pas. Autant dire alors que la démocratie constitue un frein au développement.

Incentives kunnen de toegankelijkheid van de markt verbeteren, maar mogen niet beperkt blijven tot een aansporing om producten te verkopen. Ze moeten worden aangevuld met technische, financiële en menselijke hulp zodat de betrokken landen het vermogen kunnen ontwikkelen om daadwerkelijk op de markt aanwezig te zijn. Delegaties van derdewereldlanden op conferenties zoals die van de Wereldhandelsorganisatie (WHO) beschikken zichtbaar over minder middelen en zijn veel bescheidener dan die van andere landen, of het nu gaat om de Verenigde Staten, om Europa of zelfs om België.

Het APS van de Europese Unie zou kunnen worden gebonden aan het verlenen van bijkomende ontwikkelingshulp aan landen die de fundamentele arbeidsnormen respecteren. Die hulp zou bijvoorbeeld kunnen worden verleend voor opvoeding, voor de sensibilisering en de ontwikkeling van bekwaamheden, voor het uitwerken van een arbeidswetgeving, en van goede arbeidsverhoudingen, voor het op gang brengen van een sociale dialoog, voor de versterking van de administratie, de bevordering van de gelijke behandeling op het werk, vooral voor de vrouwen, via wetgevende maatregelen en positieve actieprogramma's. Aan werk ontbreekt het dus niet.

De vakbonden aanvaarden ook dat er sancties worden genomen als zulks nodig blijkt. Dat gebeurde op initiatief van de Internationale Arbeidsorganisatie ten aanzien van Birma dat zich schuldig heeft gemaakt aan inbreuken op de syndicale vrijheden. Dat soort sancties heeft echter ook zijn beperkingen getoond. Andere landen als China plegen ongestraft inbreuken, een trieste illustratie van het adagio « Naargelang ge macht hebt of miserie kent ... ».

De Internationale Arbeidsorganisatie moet volgens de vakbonden een voortrekkersrol spelen in de toepassing van de fundamentele sociale normen. Er is weliswaar een bevoorrechte samenwerking mogelijk tussen de WTO en de IAO, maar de IAO moet een leidende rol spelen en een duurzaam controlesysteem instellen. De IAO voert zowel multilateraal als tripartiet overleg en zal dus de onpartijdigheid en de geloofwaardigheid van het systeem kunnen waarborgen. Zo kan een onderscheid gemaakt worden tussen landen die sjoemelen en in het systematisch met voeten treden van de grondrechten een concurrentiemiddel zien, en de minder ontwikkelde landen die niet over voldoende middelen beschikken om die rechten te eerbiedigen.

De vrijheid van vereniging en van onderhandelen eerbiedigen — fundamentele rechten waarin de IAO-overeenkomsten van 1987 en 1988 voorzien — is niet duur. Brengt dat de ontwikkelingskansen van een land in het gedrang ? Dan kunnen we even goed beweren dat de democratie een rem op de ontwikkeling is. Hoe zouden we ooit aanvaarden dat kinder- en dwangarbeid worden beschouwd als een concurrentievoor-

Comment accepter que le travail des enfants ou le travail forcé soit considéré comme un avantage comparatif permettant à certains pays d'améliorer leur position face à la concurrence internationale ? Il faut résoudre ces problèmes au lieu d'accepter qu'ils soient utilisés comme alibis pour justifier des situations injustifiables. Mais les syndicats croient aussi qu'il ne faut pas se limiter au seul segment social. Des mesures de grande envergure doivent aussi être prises pour améliorer l'environnement économique et les capacités des pays aujourd'hui privés des capacités de développement durable. Une action contre la dette qui écrase nombre de ces pays est indispensable.

L'annulation coûterait peu mais rapporterait beaucoup. Aux peuples bien sûr. C'est de l'intérêt des peuples que nous devons nous préoccuper.

Un rééquilibrage du système commercial mondial grâce à la mise en place d'un *fair trade,* d'un commerce équitable, est une autre condition indispensable.

Les syndicats ont des propositions opérationnelles. Il faut d'abord renforcer l'OIT et lui reconnaître un rôle exclusif dans le constat des manquements aux conventions internationales, et faire en sorte qu'elle puisse obtenir l'appui de l'OMC pour la prise de mesures coercitives en cas de violations graves, persistantes et injustifiées. Il faut aussi renforcer la revendication de la conditionnalité sociale dans les accords commerciaux, inclure des clauses sociales dans les accords dont la Belgique et/ou ses entités fédérées sont maîtresses. Il faut enfin agir pour que les institutions financières et commerciales internationales intègrent le respect et la promotion de bonnes conditions de travail dans leurs politiques, en se référant notamment aux normes de l'OIT.

Il voudrait ajouter une considération sur le rôle des multinationales. Vous savez comme moi que les normes de l'OIT sont conclues entre les syndicats, le patronat et les États mais que ces normes engagent les États, non les multinationales. Le budget de certaines multinationales est plus important que le budget de bien des États. Il est donc important que l'on puisse faire appliquer par ces multinationales les normes sociales fondamentales dans le cadre de la régulation du marché. Pour les syndicats, en tout état de cause, c'est l'employeur qui est responsable du respect des droits sur les lieux de travail. Pourtant, certains employeurs, comme certains États, considèrent qu'ils ont intérêt à ignorer de telles normes pour occuper une meilleure position dans le champ de la concurrence internationale. C'est aller à l'encontre de la réglementation dont un des motifs économiques est d'égaliser les conditions de la concurrence. Le dumping social s'oppose donc directement au système de la « concurrence loyale ». Le cas des zones franches de production ou d'exportation, dont l'importance croît dans le

deel op de internationale markt ? Die problemen moeten een oplossing krijgen en geen alibi vormen om te verdedigen wat onverdedigbaar is. Men mag zich nochtans niet tot de sociale sector beperken. Men moet ook grootscheepse maatregelen nemen om het economisch klimaat te verbeteren en de productiecapaciteit van landen die zich vandaag niet op eigen kracht duurzaam kunnen ontwikkelen. Die landen gaan gebukt onder een schuldenlast en die moet worden kwijtgescholden.

Schulden kwijtschelden kost weinig, maar kan veel opbrengen voor de volkeren. En voor het belang van de volkeren moeten wij ons toch inzetten.

Herstel van het evenwicht in de wereldhandel via *fair trade*, eerlijke handel, is een andere noodzakelijke voorwaarde.

De vakbonden hebben operationele voorstellen. De IAO moet worden versterkt en als enige organisatie de niet-naleving van internationale overeenkomsten kunnen vaststellen. Ze moet kunnen rekenen op de steun van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) om bij ernstige, aanhoudende en niet te rechtvaardigen inbreuken, dwingende maatregelen te kunnen nemen. De eis om in handelsakkoorden sociale clausules op te nemen moet krachtiger worden geformuleerd, ook voor akkoorden die door België en/of door de deelgebieden worden gesloten. We moeten ervoor ijveren dat de internationale, financiële en commerciële instellingen in hun beleid behoorlijke arbeidsvoorwaarden conform de IAO-normen eerbiedigen en aanmoedigen.

De IAO-normen zijn het resultaat van overleg tussen vakbonden, werkgevers en Staten. Ze zijn wel bindend voor de Staten, maar niet voor de multinationale ondernemingen. Sommige multinationale ondernemingen beschikken over een budget dat groter is dan dat van vele Staten. Met het oog op een goede marktregulering is het bijgevolg belangrijk dat die multinationale ondernemingen verplicht worden de fundamentele sociale normen te eerbiedigen. Voor de vakbonden is in ieder geval de werkgever verantwoordelijk voor de eerbiediging van de rechten op de werkvloer. Sommige werkgevers, net als sommige Staten, vinden dat ze die normen maar beter kunnen negeren om zodoende sterker te staan in de internationale concurrentiestrijd. Dat druist in tegen de economische regelgeving die concurrentievervalsing moet tegengaan. Sociale dumping staat haaks op « eerlijke concurrentie ». Dat vrijzones voor productie en uitvoer in de wereldhandel almaar belangrijker worden, is ronduit schandelijk. Om investeringen aan te trekken worden de meest elementaire arbeidsrech-

commerce mondial, est particulièrement scandaleux. Pour y attirer des investissements, les droits les plus élémentaires des travailleurs, à commencer par celui de se syndiquer ou de négocier collectivement, sont systématiquement ignorés. Or ces droits sont vitaux car ils conditionnent la possibilité de se défendre face aux employeurs.

Les productions des multinationales sont aussi caractérisées par l'impact de la sous-traitance. Les syndicats pensent qu'une stratégie positive consistant à tenir les entreprises dominantes comme responsables des conditions de travail est indispensable. Il faut imposer au donneur d'ordre de vérifier lui-même la compatibilité des conditions de production des produits qu'il se fait livrer avec les normes de l'OIT.

Le recours aux principes directeurs édictés par l'OCDE et leur mécanisme de mise en œuvre est à cet égard une piste intéressante pour ce qui concerne les investissements. Cependant, le caractère non contraignant de ces principes affaiblit l'efficacité de l'outil.

Enfin, nous croyons qu'au-delà des normes élaborées par un organisme multilatéral, il y a aussi le rôle des organisations et des actions syndicales. Autant nous comptons sur ces normes, autant nous devons compter sur nous-mêmes en tant que mouvement social mondial. Nous voulons combiner l'action institutionnelle et notre propre dynamique. Agir du dehors par voie normative. Agir du dedans par l'action syndicale. Pour nous, les normes sociales fondamentales constituent un instrument de combat. Nous faisons confiance aux capacités d'organisation et au dynamisme des peuples concernés.

Dans ce cadre d'ailleurs, la CISL et la FMT sont en train de négocier un rapprochement afin de créer, à terme, une organisation syndicale mondiale unique qui puisse faire contrepoids à la mondialisation du commerce. Mais nous ne pourrons agir seuls. Il nous faut aussi des alliés. Nous les trouverons dans les organisations de la société civile qui se développent dans de nombreux pays. Les organisations de consommateurs en font partie. Il convient cependant d'être prudent dans ce domaine. Dans divers pays, on a vu des gouvernements créer de pseudo-organisations de la société civile pour imposer leurs vues. Dans d'autres cas cependant, quand elles procèdent d'un véritable élan démocratique et citoyen, ces organisations peuvent rejoindre les syndicats sur des positions communes. Des coalitions d'intérêts alors peuvent engendrer des effets puissants. Par exemple, nous avons collaboré et nous continuons à collaborer à la campagne « Vêtements propres ». C'est un bon exemple d'action commune qui permet d'entraîner dans la défense des droits de l'homme au travail des catégories sociales nouvelles.

ten, zoals het recht om bij een vakbond aan te sluiten en om collectief overleg te voeren, er systematisch genegeerd. Die rechten zijn nochtans van vitaal belang voor de werknemers om zich tegen de werkgevers verdedigen.

Multinationale ondernemingen doen van langsom meer een beroep op onderaannemers. Een positieve strategie om de leidende ondernemingen verantwoordelijk te stellen voor de arbeidsvoorwaarden is absoluut noodzakelijk. De opdrachtgevers moeten verplicht worden na te gaan of hun toeleveraars de IAO-normen wel respecteren.

Verwijzing naar de leidende principes van de OESO en de toepassing ervan zijn een interessant denkspoor voor de investeringen. Hun niet dwingend karakter maakt ze echter minder doeltreffend.

Naast de normen van een multilateraal organisme spelen echter ook de vakbonden en vakbondsacties een rol. Wij rekenen wel op die normen, maar we rekenen nog veel meer op onszelf als wereldwijde sociale beweging. We willen de institutionele actie koppelen aan onze eigen dynamiek : van buitenaf normerend optreden, van binnenuit onze rol als vakbond spelen. De fundamentele sociale normen zijn voor ons een strijdmiddel. Wij vertrouwen op het organisatievermogen en de daadkracht van de betrokken volkeren.

De Internationale Verbond van Vrije Vakverenigingen (IVVV) en het Wereldverbond van de Arbeid (WVA) voeren momenteel onderhandelingen over de oprichting van één wereldwijde vakvereniging om een tegengewicht te vormen voor de mondialisering van de handel. Wij kunnen echter niet alleen optreden. Wij moeten bondgenoten zoeken en we zullen die vinden bij de organisaties van het middenveld die zich in talrijke landen ontwikkelen. De verbruikersverenigingen maken daar onder andere deel van uit. Toch is waakzaamheid geboden, want in verschillende landen hebben regeringen nepverenigingen opgericht om hun standpunten te kunnen doordrukken. In andere gevallen stoelen die verenigingen echter op de democratische bezieling van burgers en kunnen ze zich aansluiten bij vakbondsstandpunten. Gemeenschappelijke belangenverdediging kan een krachtige beweging op gang brengen. Zo hebben we samengewerkt en blijven we samenwerken in de « Schone Kleren »-campagne. Dat is een goed voorbeeld van gemeenschappelijke actie waardoor we nieuwe maatschappelijke groepen bij de verdediging van het recht op arbeid kunnen betrekken

3.2. Exposé de M. Paul Blanjean, représentant de la CSC

M. Paul Blanjean expose que, sur une série de points, la CSC partage l'analyse de M. Daniel Van Daele, qui a notamment précisé que la question de la politique commerciale n'était pas un sujet neutre et qu'elle était soumise aux lois du marché.

Les normes de l'OIT (Organisation internationale du Travail) sont effectivement importantes. À travers l'actualité récente, on a malheureusement vu comment un certain nombre de projets initiés au départ par l'OMC (Organisation mondiale du Commerce) par exemple, ou sur le plan européen, voulaient mettre le marché au-dessus d'un certain nombre d'autres normes. En tant que syndicalistes, nous avons évidemment réagi en disant que non seulement les normes de l'OIT mais aussi toutes les normes environnementales devaient également être supérieures aux lois du marché.

Il est également d'accord pour dire qu'il y a certaines réponses au niveau des clauses sociales.

Quand on parle du commerce équitable, il faut évidemment considérer les conditions de production et les droits syndicaux et sociaux des travailleurs. Les droits qui nous paraissent élémentaires sont quotidiennement bafoués dans de trop nombreux pays. Nous devons continuer à dénoncer ces situations et même créer des solidarités actives à ce niveau.

Les conditions de production sont également importantes. Pour servir des multinationales, un certain nombre de pays sont en voie de désertification et des conditions environnementales n'y sont pas respectées, ce qui posera, à court ou à moyen terme, des problèmes aux travailleurs et aux populations locales. Nous ne pouvons rester indifférents à cette problématique.

La question des droits sociaux et syndicaux est inévitablement liée à l'ensemble des conditions d'exploitation. Si demain, les producteurs de bananes reçoivent un bon salaire alors que leur pays ne sera plus en mesure de produire quoi que ce soit sur le plan agricole d'ici vingt ans, on ne pourra pas dire que tout est gagné.

M. Van Daele évoquait la question du travail des enfants. Une marche a été organisée voici quelques mois à ce sujet. Nous avons essayé de mener des campagnes de sensibilisation principalement auprès des jeunes. Les jeunes syndicalistes de la CSC — de même que ceux de la FGTB — se sont impliqués concrètement dans l'organisation de cette marche et de cette campagne.

Le commerce équitable ne se limite pas aux produits que l'on peut notamment trouver dans des

3.2. Uiteenzetting van de heer Paul Blanjean, vertegenwoordiger van het ACV

De heer Paul Blanjean verklaart dat het ACV op een aantal punten de analyse van de heer Daniel Van Daele deelt, die erop heeft gewezen dat het handelsbeleid geen neutraal onderwerp is en dat het afhankelijk is van de wetmatigheid van de markt.

De normen van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) zijn van groot belang. De recente actualiteit toont helaas aan dat bepaalde projecten die door de Wereldhandelsorganisatie (WTO), of op Europees niveau, werden gelanceerd de markt boven een aantal andere normen wilden verheffen. We hebben daar als syndicalisten op gereageerd door te stellen dat niet alleen de ILO-normen, maar ook alle milieunormen voorrang hebben op de marktwetten.

Hij is het er ook over eens dat sommige oplossingen te vinden zijn in de sociale clausules.

Inzake eerlijke handel moeten we rekening houden met de productievoorwaarden en met de syndicale en sociale rechten van de werknemers. In te veel landen worden rechten die ons elementair lijken nog dagelijks geschonden. We moeten dat blijven aanklagen en daarover zelfs actieve solidariteit op gang brengen.

De productievoorwaarden zijn een belangrijk gegeven. Om de multinationals ter wille te zijn, lopen sommige landen het risico in woestijnen te veranderen en worden de milieunormen niet gerespecteerd. Op korte of langere termijn is dat nefast voor de arbeiders en de lokale bevolking. We mogen daar niet onverschillig voor blijven.

De kwestie van de syndicale en sociale rechten is onlosmakelijk verbonden met de algemene exploitatievoorwaarden. Ervoor zorgen dat de producenten van bananen een goed loon krijgen, volstaat niet als er over twintig jaar in hun land geen landbouwproductie meer mogelijk is.

De heer Van Daele raakte de problematiek van de kinderarbeid aan. Enkele maanden geleden werd in dat verband een mars georganiseerd. We hebben vooral de jongeren daarvoor willen sensibiliseren. Jonge vakbondsleden van de CSC en van de FGTB, hebben zich metterdaad ingezet voor de organisatie van die mars en de campagne.

Eerlijke handel is meer dan producten zoals koffie en thee via wereldwinkels verkopen. Het betreft een

magasins de commerce équitable comme le café, le thé etc. En fait, la gamme des produits est beaucoup plus large et concerne l'ensemble du commerce mondial.

Les syndicalistes sont d'ailleurs confrontés quotidiennement à cette question, y compris, par exemple, dans le cadre des politiques d'achat des sociétés multinationales.

Les événements récents survenus en Côte d'Ivoire rappellent les pressions exercées par ces sociétés sur le secteur du cacao. Mais ce n'est qu'un exemple parmi d'autres, qui se répète dans de très nombreux pays, desquels les productions fondamentales sont soumises à de fortes pressions des multinationales.

Les syndicalistes se sentent parfois démunis à cet égard car ils n'ont pas toujours toutes les cartes en main pour comprendre les politiques commerciales menées par les sociétés multinationales installées, par exemple, en Belgique, vis-à-vis de leurs filiales ou de producteurs installés dans le tiers-monde. Il est important de sensibiliser les travailleurs et les délégués syndicaux mais ce n'est pas toujours suffisant pour disposer de l'ensemble des leviers de changement, ce qui est regrettable.

Un des moyens d'action consiste évidemment à soutenir les syndicats dans les pays du tiers-monde, ce que nous essayons de faire de diverses façons. Sans entrer dans les détails, on peut recourir à la formation ou élaborer des plans de soutien à l'intention de ces syndicats, sur le plan local, national, voire, plus largement, à l'échelon des sous-régions. En effet, c'est quand les travailleurs peuvent s'organiser qu'ils sont à même de défendre un certain nombre de droits fondamentaux.

On vient d'évoquer l'exemple, particulièrement frappant, de la Colombie. On sait que dans de très nombreux pays, l'obtention de ces droits passe par des enfermements, des interdictions et d'autres mesures du même type.

Une autre réflexion : il faut éviter de saucissonner les différents aspects de la problématique. Par exemple, on ne peut évoquer la question du commerce sans y associer d'autres questions relatives aux relations Nord-Sud et à la manière de fonctionner de différents pays du Sud.

Les droits sociaux et syndicaux sont, certes, importants, mais il faut aussi s'interroger sur la capacité de développer ou non des services publics, notamment en matière de santé.

La question de la dette est également essentielle. Très souvent, lorsqu'une dette est déjà largement remboursée et continue à l'être, les organismes financiers internationaux exercent des pressions sur le développement de services publics tels que, précisément, la santé, l'enseignement, etc.

veel breder gamma van producten en het gaat over de gehele wereldhandel.

Vakbondsmensen worden daar trouwens dagelijks mee geconfronteerd, ook in het kader van het aankoopbeleid van multinationals.

De recente gebeurtenissen in Ivoorkust tonen aan welke druk dergelijke bedrijven uitoefenen op de cacaosector. Dat is maar één voorbeeld, maar er zijn er nog vele andere van landen waar de voornaamste productie onder enorme druk staat van multinationals.

Daartegenover voelen vakbonden zich soms machteloos omdat ze vaak niet over alle gegevens beschikken om de commerciële strategieën te doorgronden van multinationals, die bijvoorbeeld in België gevestigd zijn, ten aanzien van hun dochterondernemingen of van producenten in de derde wereld. Arbeiders en vakbondsafgevaardigden moeten gesensibiliseerd worden, maar dat volstaat helaas niet altijd om alle hefbomen in handen te krijgen.

Één van de actiemiddelen is uiteraard ondersteuning van de vakbonden in de derde wereld. Dat proberen we te doen op verschillende manieren, onder meer door opleiding te bieden, of steunprogramma's uit te werken voor die vakbonden, zowel op lokaal, nationaal als subregionaal niveau. Als arbeiders in staat zijn zich te organiseren, kunnen ze een aantal fundamentele rechten afdwingen.

Er is zojuist gesproken over het treffende voorbeeld van Colombia. In vele landen gaat het verkrijgen van die rechten inderdaad gepaard met opsluiting, ontzegging en dergelijke maatregelen meer.

Een andere bedenking die ik wil maken is dat we de verschillende aspecten van de problematiek niet al te zeer apart mogen benaderen. We kunnen het moeilijk over de handel hebben, zonder daarbij rekening te houden met andere elementen in de Noord-Zuidbetrekkingen of de eigenheid van de zuidelijke landen.

Sociale en syndicale rechten zijn belangrijk, maar we moeten ons ook afvragen of de mogelijkheid bestaat om openbare diensten te organiseren, meer bepaald in de gezondheidszorg.

Ook de problematiek van de schuld is essentieel. Als een schuld bijna afgelost is, gebeurt het vaak dat de internationale financiële instellingen aansturen op de uitbouw van openbare diensten als gezondheidszorg, onderwijs, enz.

Des liaisons doivent donc être établies entre les différents domaines. La question du commerce et celle de la production ne sont pas indépendantes des autres aspects.

Il a évoqué les relations internationales qui ont lieu dans le cadre de l'OIT ou du soutien à apporter aux mouvements syndicaux des pays du tiers-monde. Or, les syndicalistes ont parfois des difficultés à concrétiser des éléments précis dans leurs propres pays. Nos délégués nationaux se demandent comment ils peuvent faire pression pour, par exemple, modifier les pratiques d'achat de leurs entreprises. Parfois, quelques petits gestes concrets peuvent être effectués : par exemple, boycotter Total Fina ou choisir la marque Max Havelaar pour le café utilisé dans l'entreprise.

S'ils ne révolutionnent pas le monde, ces petits gestes concrets sont déjà relativement importants.

Notre mouvement syndical est conscient qu'il est possible de faire mieux et plus. Il faut ainsi continuer à soutenir les luttes syndicales en faveur des droits fondamentaux, à sensibiliser les travailleurs et les élus, tout en essayant d'accomplir certains actes concrets pour modifier les choses, et à collaborer avec les ONG dans des actions citoyennes, telles que la campagne « Vêtements propres » et la campagne relative aux jouets.

Les deux syndicats se sont prononcés pour un mode de développement durable, ce qui veut dire qu'il ne faut pas seulement se préoccuper de l'aspect économique mais aussi de l'aspect environnemental et de l'aspect social, ce dernier étant trop souvent le parent pauvre. Une interaction entre ces trois aspects est tout à fait indispensable, ici comme là-bas.

Quant au développement durable, nous pourrions aussi interpeller le monde politique. Vouloir le développement durable et intégrer dans le développement durable la question du commerce et du commerce équitable, ce n'est pas seulement établir un plan mais c'est aussi assurer une cohérence entre les différentes politiques.

Il ne faut pas que les décisions prises par un département « détricotent » les réalisations ou propositions d'un autre département. Il convient donc de développer une lecture transversale des questions d'équité en matière de commerce, notamment concernant les achats publics, et des questions de développement durable, en s'assurant de la compatibilité des différentes politiques avec l'élaboration d'un véritable plan de développement durable.

3.3. Exposé de M. Samuel Poos, représentant du Fair Trade Center

M. Samuel Poos dit qu'après ces exposés sur les conditions d'un commerce mondial plus équitable, il

Daarom moet het verband worden gelegd tussen de diverse domeinen. Handel en productie staan niet helemaal los van die andere aspecten.

Hij heeft het al gehad over de internationale betrekkingen in het kader van de ILO of van de steun aan vakbewegingen in de landen van de derde wereld. Vakbonden ondervinden echter vaak moeilijkheden om precieze actiepunten te realiseren in eigen land. Onze nationale afgevaardigden vragen zich af hoe ze druk kunnen uitoefenen, bijvoorbeeld om de aankooppraktijken van hun bedrijven te wijzigen. Soms kan een klein gebaar daar aan bijdragen, zoals de boycot van Total Fina of de keuze voor koffie van Max Havelaar voor gebruik in het bedrijf.

Hoewel die kleine concrete daden de wereld niet veranderen zijn ze toch relatief belangrijk.

Onze syndicale beweging beseft dat we meer en beter kunnen. Zo moeten we de syndicale strijd voor de grondrechten blijven steunen en de werknemers en de gekozenen blijven sensibiliseren. We moeten concreet optreden om de situatie te doen veranderen en samenwerken met de NGO's in campagnes rond « schone kleren » en speelgoed.

De twee vakorganisaties hebben zich uitgesproken voor duurzame ontwikkeling. Dat houdt in dat niet alleen het economisch aspect telt, maar dat ook wordt gelet op het milieu- en het sociale aspect. Dat laatste wordt dikwijls stiefmoederlijk behandeld. Interactie tussen die drie aspecten is onontbeerlijk, zowel hier als in het zuiden.

We kunnen ook de politieke wereld aanspreken op duurzame ontwikkeling. Duurzame ontwikkeling en de integratie van handel en duurzame handel in duurzame ontwikkeling kan niet enkel worden nagestreefd door een plan op te stellen. Er moet ook coherentie worden verzekerd tussen de verschillende beleidsdomeinen.

De beslissingen van een departement mogen geen afbreuk doen aan de verwezenlijkingen of voorstellen van een ander departement. Vraagstukken in verband met eerlijke handel, meer bepaald in verband met de openbare aankopen, en vraagstukken in verband met duurzame ontwikkeling moeten dus transversaal worden benaderd. Het beleid op de verschillende terreinen moet werkelijk de uitwerking zijn van een plan voor duurzame ontwikkeling.

3.3. Uiteenzetting van de heer Samuel Poos, vertegenwoordiger van het Centre Fair Trade

De heer Samuel Poos zegt dat, na deze uiteenzettingen over de voorwaarden voor een eerlijkere

se centrera sur l'outil que constitue le commerce équitable et, plus spécifiquement, au niveau belge.

Mon exposé s'articulera donc en trois parties : je rappellerai d'abord quelques chiffres pour situer l'ampleur de ce secteur dans le commerce belge, je rappellerai aussi et ensuite le rôle des différents acteurs — ONG, grande distribution, pouvoirs publics — et, enfin, je présenterai quelques revendications propres au secteur du commerce équitable.

Je travaille au Fair Trade Center qui poursuit deux objectifs : le premier est de coordonner des projets communs aux différentes organisations de commerce équitable, comme la Semaine du commerce équitable, et le second est de défendre les revendications communes au secteur afin de faire avancer les choses, tant au sein de la coopération belge qu'ailleurs.

Je vous présenterai tout d'abord quelques chiffres. La part de marché du commerce équitable en 2003 a représenté 26,5 millions d'euros, ce qui correspond à une augmentation de 58 % par rapport à 2001.

Les produits du commerce équitable sont essentiellement écoulés via les circuits des Magasins du Monde mais ils sont aussi de plus en plus présents dans la grande distribution. Ainsi, en 2002, 35 % de ces produits ont été écoulés dans les grandes surfaces.

Quant au pourcentage de la consommation des ménages, le commerce équitable ne représente que 0,009 % de la consommation totale des ménages. Si l'on considère les catégories de produits similaires et si, par exemple, on compare les différents types de café, on obtient un pourcentage de 0,1 % de la consommation totale des ménages. Si on considère certains produits phares comme le café, le café du commerce équitable représente 1,5 % du marché total du café en Belgique, ce qui représente une augmentation de 18 % par rapport à 2002. En 1996, on se situait à 1 %.

On constate donc que si les taux d'accroissement sont impressionnants, le pourcentage des produits du commerce équitable dans la consommation totale des ménages reste en revanche tout à fait marginal.

Quels sont les obstacles à un développement plus important du commerce équitable ?

Du point de vue du consommateur, le prix est parfois encore trop élevé; la disponibilité et la visibilité des produits équitables dans les magasins où le consommateur fait habituellement ses courses sont trop discrètes; le nombre d'acteurs me semble trop limité et l'offre de produits est dès lors limitée; on propose essentiellement des produits alimentaires et des produits artisanaux mais pas encore de produits équitables sur le plan industriel; il y a des difficultés de

wereldhandel hij dieper zal ingaan op de eerlijke handel als instrument, in het bijzonder in België.

Mijn uiteenzetting bestaat uit drie delen : eerst zal ik enkele cijfers geven over de omvang van de sector in de Belgische handel, daarna zal ik iets zeggen over de rol van de verschillende actoren — NGO's, grootwarenhuizen, overheid — en ten slotte zal ik enkele eisen van de sector van de eerlijke handel naar voor brengen.

Ik werk in het Fair Trade Center. Dat streeft twee doelstellingen na : ten eerste, de coördinatie van gemeenschappelijke projecten van de verschillende organisaties van eerlijke handel. Een voorbeeld daarvan is de Week van de eerlijke handel. De tweede doelstelling is de verdediging van de gemeenschappelijke eisen van de sector om vooruitgang te boeken, zowel bij de Belgische samenwerking als elders.

Ik zal eerst enkele cijfers geven. In 2003 vertegenwoordigde de eerlijke handel 26,5 miljoen euro. Dat betekent een stijging met 58 % in vergelijking met 2001.

De producten van de eerlijke handel worden vooral verkocht via de Wereldwinkels maar ze zijn ook steeds meer aanwezig in de warenhuizen. In 2002 werd 35 % van de producten van de eerlijke handel verkocht in de warenhuizen.

De eerlijke handel vertegenwoordigt slechts 0,009 % van het totale verbruik van de gezinnen. Als categorieën van gelijkaardige producten worden bekeken, bijvoorbeeld als de verschillende soorten koffie worden vergeleken, krijgen we een percentage van 0,1 % van het totale gezinsverbruik. Een belangrijk product van de eerlijke handel zoals koffie, vertegenwoordigt 1,5 % van de totale koffiemarkt van België. Dat is een stijging van 18 % ten opzichte van 2002. In 1996 bedroeg het aandeel 1 %.

De toename is dus wel indrukwekkend, maar het percentage van de producten van de eerlijke handel in het totale verbruik van de gezinnen blijft zeer marginaal.

Welke hindernissen staan een ruimere ontwikkeling van de eerlijke handel in de weg ?

Voor de consument is de prijs soms nog te hoog; de beschikbaarheid en de zichtbaarheid van de producten van eerlijke handel in de winkels waar de consument gewoonlijk zijn inkopen doet, is nog te klein; het aantal actoren is te klein en het aanbod van producten is bijgevolg beperkt; het aanbod bestaat vooral uit voedings- en artisanale producten maar nog niet uit industriële pruducten van de eerlijke handel; er zijn financieringsproblemen en problemen van onderkapi-

financement et des problèmes de sous-capitalisation, notamment des acteurs et donc des ONG.

Un problème fondamental est la non-reconnaissance légale du commerce équitable; n'importe qui peut dire qu'il en fait. S'il agit correctement, il n'y a pas de problème; si ce n'est pas le cas, on n'a aucun recours, si ce n'est la pression de l'opinion publique via les ONG. Si on veut développer différents instruments de soutien au secteur, il est nécessaire de définir de manière légale ce qu'est le commerce équitable pour aller de l'avant.

Autre obstacle éventuel : le risque de modification de la législation sur les marchés publics. La Belgique dispose d'une loi sur les marchés publics assez favorable. Depuis le 8 avril 2003, on peut inclure dans les critères d'attribution des marchés publics des considérations sociales et éthiques. Cette loi belge devra être harmonisée en fonction de la nouvelle directive européenne acceptée cette année. Cette harmonisation est prévue pour novembre-décembre. Il faut éviter que cette loi belge soit rendue inefficace en fonction de la norme européenne. Selon différents juristes, il est possible de maintenir les acquis de la loi belge.

J'en viens au rôle de chacun. Dans le secteur du commerce équitable, on a tendance à opposer les ONG, qui seraient des puristes, et la grande distribution. Je vois davantage une complémentarité entre les différents acteurs, soit le secteur spécialisé dans le commerce équitable, avec Max Havelaar ou Magasins du Monde, et le secteur classique de distribution de produits avec Carrefour, Delhaize et Colruyt, qui sont assez en pointe dans le secteur.

Un des rôles principaux du secteur spécialisé est de protéger et de définir le commerce équitable. Ses acteurs doivent être les maîtres des clefs, les garants de la définition et de l'évolution contrôlée du commerce équitable. Ce sont les seuls à justifier d'une certaine expérience significative sur le terrain. Leur motivation, le statut même de leur organisation, le fait que leur activité n'est pas lucrative pour leurs membres leur confèrent une légitimité hors de doute. Ils se doivent de dénoncer toute pratique qui se revendiquerait du commerce équitable sans en respecter les critères d'exigence.

Autre rôle fondamental : développer des nouvelles filières de production, en particulier avec des groupes de producteurs qui ne sont pas encore en mesure de répondre à la demande de clients plus exigeants comme le secteur non spécialisé. Un des rôles fondamentaux des ONG du commerce équitable est de sensibiliser les consommateurs, les entreprises et les pouvoirs publics aux dérives du commerce

talisatie, meer bepaald van de actoren en dus van de NGO's.

Een fundamenteel probleem is dat er geen wettelijke erkenning is van de eerlijke handel : iedereen mag zeggen dat hij aan eerlijke handel doet. Als er correct wordt gehandeld, is er geen probleem; als dat niet het geval is, is er geen rechtsmiddel. Er is alleen de druk van de publieke opinie via de NGO's. Als we verschillende instrumenten willen uitbouwen om de sector te steunen, moet wettelijk worden vastgelegd wat eerlijke handel is.

Een andere mogelijke hindernis is het gevaar dat de wetgeving op de overheidsopdrachten wordt gewijzigd. België heeft een eerder gunstige wet op de overheidsopdrachten. Sinds 8 april 2003 kunnen er in de toewijzingscriteria voor overheidsopdrachten sociale en ethische overwegingen worden opgenomen. Die Belgische wet zal echter in overeenstemming moeten worden gebracht met de nieuwe Europese richtlijn van dit jaar. Die harmonisering wordt voorzien voor november of december. We moeten vermijden dat de Belgische wet inefficiënt wordt ten gevolge van de aanpassing aan de Europese wetgeving. Verschillende juristen zeggen dat het mogelijk is de verworvenheden van de Belgische wet te behouden.

Ik kom tot de rol van diverse actoren. In de sector van de eerlijke handel bestaat de neiging om de NGO's, die de puristen zouden zijn, te plaatsen tegenover de grootwarenhuizen. Ik zie eerder een complementariteit tussen de verschillende actoren, met name de sector die gespecialiseerd is in de eerlijke handel, met Max Havelaar of Wereldwinkels, en de klassieke distributiesector zoals Carrefour, Delhaize en Colruyt, die een belangrijke rol spelen in de sector van de eerlijke handel.

Één van de belangrijkste taken van de gespecialiseerde sector is de eerlijke handel te beschermen en te definiëren. Hun actoren moeten de sleutels in handen hebben, ze moeten de definitie en de gecontroleerde evolutie van de eerlijke handel waarborgen. Zij zijn de enigen die een zekere significante ervaring hebben op het terrein. Hun motivatie, het statuut van hun organisatie, het feit dan hun activiteit niet winstgevend is voor de leden verlenen hen een onbetwiste legitimiteit. Ze zijn het aan zichzelf verplicht praktijken te ontmaskeren die zich zouden beroepen op eerlijke handel maar die de vereisten ervan niet vervullen.

Een andere fundamentele rol is de ontwikkeling van nieuwe productiekanalen, in het bijzonder met producentengroepen die nog niet in staat zijn te voldoen aan de vraag van de veeleisende klanten. Een van de belangrijkste opdrachten van de NGO's van de eerlijke handel bestaat erin de consumenten, de ondernemingen en de openbare instellingen te doen inzien wat er misloopt in de wereldhandel en hen te sensibiliseren

mondial, mais aussi à l'alternative développée par le commerce équitable.

Le rôle principal des industriels et des distributeurs classiques non spécialisés dans le commerce équitable — je prends l'exemple de la grande distribution — est la maximisation des volumes de vente des produits équitables et la visibilité de ce commerce aux yeux du grand public.

Le niveau d'exigence élevé des industriels et distributeurs classiques en matière de qualité, de logistique, de prix, de contrôle des coûts sont autant de chances de faire évoluer le commerce équitable dans le sens, d'abord, d'une professionnalisation des acteurs — un pas important a été accompli à ce propos ces dernières années — et, ensuite, d'une optimisation de l'offre.

Les produits équitables pourront ainsi se situer dans une fourchette de prix toujours plus acceptable, plus abordable pour le consommateur. Une fois que les conditions sociales du commerce équitable Max Havelaar seront remplies pour les producteurs du Sud, une certaine concurrence entre les différents acteurs au Nord pourra permettre de développer ce secteur.

Ces secteurs spécialisé et non spécialisé dans le commerce équitable ont des rôles complémentaires. Le secteur spécialisé aide au développement de nouvelles filières et de nouveaux produits tandis que le secteur classique permet le développement de ces filières et produit à une plus grande échelle.

Le secteur spécialisé mobilise en priorité les citoyens et le secteur classique, les consommateurs. Le secteur spécialisé pilote la maîtrise des critères et l'évolution du concept tandis que le secteur classique maximise la valeur ajoutée pour les ventes pour les producteurs.

Une contradiction peut apparaître dans un premier temps entre l'objectif général du commerce équitable qui est de s'améliorer et les pratiques de la grande distribution. En effet, le commerce équitable se focalise sur les producteurs marginalisés et on constate que, par ses pratiques, la grande distribution marginalise de plus en plus les producteurs européens. Or, en ce moment, les deux peuvent être des alliés objectifs.

J'en viens au rôle des institutions nationales et internationales. Bien sûr, le cadre des règles du commerce équitable s'est progressivement dessiné en partenariat avec ses acteurs fondateurs et nous voulons aider au développement de l'entreprenariat solidaire, c'est-à-dire des outils pour soutenir les *startups* dans le secteur du commerce équitable.

voor het alternatief dat is ontwikkeld door de eerlijke handel.

De belangrijkste rol van de klassieke niet-gespecialiseerde industriëlen en distributeurs in de eerlijke handel — bijvoorbeeld de warenhuizen — is de maximalisering van de verkoop van producten uit de eerlijke handel en de zichtbaarheid van die handel voor het grote publiek.

De hoge eisen die klassieke producenten en distributeurs stellen op het vlak van kwaliteit, logistiek, prijzen, kostenbeheersing zijn evenveel kansen om de eerlijke handel te laten evolueren naar een professionalisering van de actoren — een belangrijke stap die de voorbije jaren werd gezet — en vervolgens naar een optimalisering van het aanbod.

De producten van de eerlijke handel zouden dan binnen een prijsmarge komen te liggen die meer aanvaardbaar en haalbaar is voor de consument. Eens de sociale vereisten van de eerlijke handel van Max Havelaar vervuld zijn voor de producenten uit het Zuiden, zal een zekere concurrentie tussen de verschillende actoren in het Noorden kansen bieden voor de ontwikkeling van de sector.

De gespecialiseerde en niet-gespecialiseerde sectoren uit de eerlijke handel vullen elkaar aan. De gespecialiseerde sector werkt mee aan de ontwikkeling van nieuwe productiekanalen en nieuwe producten terwijl de klassieke sector de ontwikkeling van die productiekanalen mogelijk maakt en op een grotere schaal produceert.

De gespecialiseerde sector doet in de eerste plaats een beroep op de burgers en de klassieke sector op de verbruikers. De gespecialiseerde sector spitst zich toe op de controle van de criteria en de evolutie van het concept terwijl de klassieke sector veeleer gericht is op het maximaliseren van de toegevoegde waarde voor de verkoop voor de producenten.

Aanvankelijk kan het lijken alsof er een tegenstelling is tussen de algemene doelstelling van eerlijke handel, enerzijds, en de praktijken van de grootdistributie. De eerlijke handel heeft vooral aandacht voor de kleine producenten. We stellen vast dat de grootdistributie de Europese producenten hoe langer hoe meer aan de kant schuift. Op dit ogenblik kunnen beiden objectieve bondgenoten zijn.

Ik zal het thans hebben over de rol van de nationale en internationale instellingen. Het kader van de regels voor eerlijke handel is geleidelijk tot stand genomen in samenwerking met de stichters. We willen meewerken aan de ontwikkeling van een solidair ondernemerschap. We willen de middelen ter beschikking stellen om de opstart van bedrijven in de sector van de eerlijke handel te ondersteunen.

En ce qui concerne les revendications du secteur, les différentes organisations belges du commerce équitable voudraient, en premier lieu, aboutir à une reconnaissance légale du concept et des organisations. Cela permettrait de protéger ce secteur contre d'éventuels abus, de favoriser les produits équitables plus clairement dans les marchés publics et de développer des instruments spécifiques soutenus par les pouvoirs publics.

La deuxième revendication serait l'utilisation des accises perçues sur le café pour des projets visant à développer des cultures alternatives viables, éventuellement par le biais des programmes des Nations unies et de la CNUCED (Conférence des Nations unies sur le Commerce et le Développement).

Une des principales critiques formulées à l'encontre du commerce équitable, est basée sur la surproduction mondiale, par exemple dans le secteur du café. Certains représentants des multinationales affirment qu'en payant un prix supérieur, le commerce équitable favorise cette surproduction.

Nous répondons que, dans la plupart des programmes de commerce équitable, il existe un programme de diversification des cultures. Nous nous rendons en effet compte que certains petits producteurs sont dans une impasse et doivent se reconvertir dans d'autres productions. Par exemple, au Costa Rica, les producteurs de café produisent des chips à la banane ou au manioc. C'est un exemple de reconversion. Nous souhaiterions donc que les accises perçues en Belgique sur le café permettent de financer ce type de reconversion.

Bien entendu, des moyens importants doivent être octroyés pour promouvoir le commerce équitable auprès des consommateurs, des entreprises et des pouvoirs publics. Nous travaillons à un programme d'appui à la production et à la commercialisation de produits équitables.

Le commerce équitable travaille avec des producteurs marginalisés qui n'ont pas forcément toutes les connaissances et qui ont plus de difficultés à produire selon les normes du marché international. Les ONG travaillent au développement de produits et à l'amélioration de leur qualité. Nous voudrions mettre sur pied un mécanisme qui permette de soutenir cette initiative spécifique.

Nous voudrions que le commerce équitable constitue davantage une priorité dans la politique de la coopération belge au développement. Pour l'instant, cela fait partie d'une stratégie transsectorielle sur l'économie sociale alors que nous voudrions vraiment que ce soit un des cinq axes prioritaires de la coopération au développement.

De Belgische organisaties van eerlijke handel streven in de eerste plaats naar een wettelijke erkenning van het concept en van de organisaties teneinde de sector te beschermen tegen eventueel misbruik. Voorts willen ze het gebruik van producten van eerlijke handel stimuleren en specifieke door de overheid gesteunde instrumenten ontwikkelen.

Ten tweede willen ze de accijnzen op koffie gebruiken voor projecten om realistische alternatieve teelten te ontwikkelen, eventueel via programma's van de Verenigde Naties en van de UNCTAD.

Één van de belangrijkste kritieken op het principe van de eerlijke handel is dat er, bijvoorbeeld in de koffiesector, nu al overproductie bestaat. Sommige vertegenwoordigers van multinationale ondernemingen verklaren dat de eerlijke handel door het betalen van een hogere prijs de overproductie in de hand werkt.

Ons antwoord daarop is dat het merendeel van de programma's voor eerlijke handel een programma voor teeltdiversificatie omvat. We zijn ons ervan bewust dat sommige kleine producenten zich in een moeilijke situatie bevinden en moeten overschakelen naar andere teelten. Zo produceren de koffieproducenten in Costa Rica chips op basis van bananen of van maniok. Dat is een voorbeeld van reconversie. We zouden willen dat de accijnzen die in België op koffie worden geheven, worden gebruikt voor de financiering van dit type reconversie.

Er moeten uiteraard belangrijke bedragen worden toegekend om de eerlijke handel bij de verbruikers, de ondernemingen en de overheid te promoten. We werken aan een programma om de productie en de commercialisering van producten van eerlijke handel te steunen.

De sector van de eerlijke handel werkt met kleine producenten die slechts over een beperkte kennis beschikken en die het moeilijk hebben om volgens de normen van de internationale markt te produceren. De NGO's houden zich bezig met productontwikkeling en kwaliteitsverbetering. We willen een mechanisme uitwerken om dat initiatief te ondersteunen.

Eerlijke handel zou een prioriteit moeten zijn in de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Momenteel is het een onderdeel van een transsectoriële strategie in de sociale economie, maar we dringen erop aan dat het een van de vijf prioritaire thema's wordt van de ontwikkelingssamenwerking.

La note du ministre de la Coopération ne consacre pas un mot au commerce équitable. Nous tentons d'avoir un interlocuteur au cabinet de la Coopération au développement. Pour l'instant, personne n'y est en charge du commerce équitable. Si vous voyez le ministre, ce serait une bonne question à lui poser.

Une autre revendication porte sur l'application d'une TVA de 6 % sur l'ensemble des produits issus du commerce équitable et pas seulement les produits alimentaires.

Lors du processus d'harmonisation avec la nouvelle directive européenne, il faut veiller au maintien des acquis de la loi belge en matière de marchés publics.

In de nota van de minister van Ontwikkelingssamenwerking wordt met geen woord over eerlijke handel gerept. We zouden graag een gesprekspartner hebben op het kabinet van Ontwikkelingssamenwerking. Voor het ogenblik is niemand er bevoegd voor de eerlijke handel. Als u de minister ziet, zou u hem ernaar kunnen vragen.

Een andere eis heeft betrekking op de heffing van 6 % BTW op alle producten van eerlijke handel en niet enkel op voedingsproducten.

In het kader van de aanpassing aan de nieuwe Europese richtlijn moet worden gestreefd naar het behoud van de verworvenheden in de Belgische wetgeving betreffende de overheidsopdrachten.

3.4. Audition de M. Yves Windelincx, directeur général de l'Office du Ducroire

3.4.1. Exposé de M. Yves Windelincx

M. Y. Windelincx expose que sa communication sera brève parce que le Ducroire est un organisme de promotion des exportations, donc un organisme à optique commerciale, et parce que nous n'avons pas une grande pratique du commerce équitable en tant que tel. Nous avons tous entendu ce que représente ce commerce dans la consommation des ménages. Or, nous ne travaillons déjà que sur une partie du commerce international belge; donc, chez nous, le commerce équitable reste très marginal.

Le Ducroire en tant qu'organisme public chargé de promouvoir les exportations est tenu, dans le cadre des règles internationales et spécialement celles de l'OCDE, de respecter une série de critères en matière d'éthique, de développement durable et de protection de l'environnement. Il y a peu, nous avons été « embarqués », si je puis me permettre de le dire ainsi, par la Coopération technique belge dans la couverture de risques pour le commerce équitable. L'agence de la coopération technique belge qui était, en effet, jusqu'ici, garante de certaines transactions de commerce équitable, a estimé que la garantie donnée en cas de défaut de paiement devait être assumée par un organisme dont le rôle était de fournir ce type d'assurance. On nous a donc demandé d'assurer des opérations de préfinancement d'achat de biens de commerce équitable. Ce préfinancement amorce une pompe de production. Il facilite donc le développement de la production de produits équitables dans différents pays du monde. Ce préfinancement est ultérieurement remboursé par la livraison des produits générés par cette pompe.

3.4. Hoorzitting met de heer Yves Windelincx, directeur-generaal van de Delcrederedienst

3.4.1. Uiteenzetting van de heer Yves Windelincx

De heer Y. Windelincx verklaart dat zijn uiteenzetting kort zal zijn omdat de Delcrederedienst een instelling is ter bevordering van de export, dus met een commerciële bedoeling, en omdat wij niet veel ervaring hebben met de eerlijke handel. We hebben allemaal gehoord wat het aandeel is van de producten van eerlijke handel in het gezinsverbruik. Wij komen maar met een deel van de Belgische internationale handel in contact; het aandeel van de eerlijke handel is bij ons dus uiterst klein.

De Delcrederedienst als openbare instelling belast met de bevordering van de export moet, gelet op de internationale regelgeving en in het bijzonder die van de OESO, een reeks ethische criteria en criteria voor duurzame ontwikkeling en voor milieubescherming naleven. De BTC heeft onlangs een beroep op ons gedaan voor de dekking van risico's van eerlijke handel. De BTC, die tot nu toe borg stond voor bepaalde overeenkomsten in de sector van de eerlijke handel, was van oordeel dat de waarborg bij niet-betaling moet worden verleend door een instelling die de taak heeft dergelijke risico's te verzekeren. Men heeft ons dus verzocht de prefinanciering voor de aankoop van goederen van eerlijke handel te verzekeren. De prefinanciering zet de productie in beweging en vergemakkelijkt derhalve de ontwikkeling van producten van eerlijke handel in verschillende landen van de wereld. De prefinanciering wordt naderhand terugbetaald door de levering van de producten die door die beweging zijn voortgebracht.

Ce type de transaction est courant chez nous. Nous avons des préfinancements dans toutes les productions que vous pouvez imaginer : de l'acier au cacao, du café aux métaux non ferreux, etc.

Nous avons donc accepté la proposition de la CTB, le 20 octobre 2004, de couvrir comme nous le faisons pour d'autres opérations le préfinancement lié à des achats de biens de commerce équitable.

Cela prend la forme d'une couverture traditionnelle contre les risques politiques qui sont couverts à concurrence de 95 % et contre les risques commerciaux — le producteur tombe en faillite ou met la clé sous le paillasson —, risques commerciaux qui, eux, le sont à concurrence de 50 %. Ceux qui connaissent l'action du Ducroire savent que ce taux de 50 % est inférieur à ce que nous proposons d'habitude. Cela mérite un mot d'explication. Quand nous couvrons des risques commerciaux dans le monde entier, en général nous traitons avec des entreprises qui ont pignon sur rue. Presque par définition, le commerce équitable s'adresse à de petits producteurs. Il est donc quasiment impossible, ou en tout cas difficile, de réunir les informations traditionnelles réclamées par un assureur de crédits — les bilans, le compte de résultats des dernières années, etc. — et complétées par des avis de sources d'information autorisées. Nous avons donc pris le problème autrement. Puisque les ONG, dont c'est la vocation de pratiquer ce commerce équitable, vont sur place et y choisissent les producteurs, il est donc normal que, pour ce qui concerne la performance, les techniques commerciales et les méthodes de production, les ONG partagent avec nous une partie du risque que nous ne parvenons ni à saisir ni à maîtriser.

Cette couverture s'adresse *a priori* à tous les pays du monde.

Le Ducroire classe les pays dans différentes catégories, de 1 à 7, en fonction de l'intensité du risque. La catégorie 1 étant la meilleure; la 7, la plus mauvaise. Bien entendu, ce commerce ne concerne que peu la catégorie 1, généralement celle des pays industrialisés. Pour chacun des pays, nous avons un plafond d'assurance qui est, pour les pays de catégorie 1 à 4, de 2 millions d'euros, pour les pays de catégories 5 et 6, d'un million d'euros, et pour les pays de catégorie 7, de 500 000 euros.

Ce sont des montants qui peuvent paraître très petits, mais il faut les comparer à l'estimation totale que nous établissons des couvertures que l'on pourrait nous demander. D'après les contacts que nous avons eus avec la CTB et différentes ONG, on estime que, sur une base annuelle, les couvertures que l'on pourrait nous demander au total, tous pays du monde confondus, approcheraient les deux à trois millions d'euros.

Dit type overeenkomst komt bij ons vaak voor. Alle mogelijke producten worden voortgebracht dank zij het systeem van prefinanciering : van staal tot cacao, van koffie tot non-ferrometalen.

Op 20 oktober 2004 hebben we het voorstel van de BTC om de prefinanciering van aankopen van producten van eerlijke handel te verzekeren, dus aanvaard.

Dat gebeurt onder de vorm van een traditionele dekking, waarbij politieke risico's voor 95 % worden gedekt en commerciële risico's — wanneer een producent failliet gaat of met de noorderzon vertrekt — voor 50 %. Wie de Delcrederedienst kent, weet dat het percentage van 50 % lager is dan het percentage dat we gewoonlijk dekken. Dat vraagt een woordje uitleg. Wanneer we wereldwijde commerciële risico's dekken, hebben we meestal te maken met ondernemingen die een goede faam genieten. De eerlijke handel is bijna per definitie gericht op de kleine producenten. Het is dus vrijwel onmogelijk, of in elk geval moeilijk, om alle gegevens te vergaren die een kredietverzekeraar gewoonlijk vraagt — balans, resultatenrekening van de voorbije jaren —, samen met het advies van gezaghebbende informatiebronnen. We hebben het probleem dus op een andere manier aangepakt. De NGO's die per definitie de eerlijke handel willen bevorderen, gaan ter plaatse om de producenten te selecteren. Wat de prestaties, de handelstechnieken en de productiemethodes betreft, is het dus normaal dat de NGO's een deel van het risico dragen omdat wij niet in staat zijn het in te schatten of te beheersen.

Die dekking geld in principe voor alle landen van de wereld.

De Delcrederedienst brengt de landen onder in zeven verschillende categorieën, afhankelijk van het risico. De landen waar het risico het kleinst is, worden ondergebracht in categorie 1; die waar het risico het grootst is in categorie 7. Tot de eerste categorie behoren de industrielanden, dus niet de landen waarmee overeenkomsten van eerlijke handel worden gesloten. Voor elk land bestaat er een verzekeringslimiet, die voor de landen van de categorieën 1 tot 4 twee miljoen euro, voor de landen van de categorieën 5 en 6 één miljoen euro en voor de landen van categorie 7 een half miljoen euro bedraagt.

Die bedragen lijken misschien klein, maar we moeten ze vergelijken met de totale raming van de dekkingen die men ons zou kunnen vragen. Uit contacten met de BTC en verschillende NGO's blijkt dat we voor alle landen samen moeten voorzien in een jaarlijkse dekking van twee tot drie miljoen euro. Vergeleken met de jaarlijkse dekking van de Delcrederedienst, zeven tot acht miljard euro, is dat dus maar

Pour vous donner une indication, le Ducroire couvre entre 7 et 8 milliards d'euros de transactions par an. Il est donc clair que ce qu'on nous demande de couvrir, c'est une petite goutte d'eau dans la mer. Nous le faisons à des conditions que nous pratiquons tous les jours.

Du côté de la CTB, les difficultés que nous avons rencontrées ont consisté à obtenir des informations claires sur ce qu'était ce commerce équitable, sur les interlocuteurs dont il s'agissait, tant du côté ONG que du côté producteurs, et sur les conditions auxquelles ces transactions de commerce équitable se réalisaient. Les préfinancements s'étalaient-ils sur 90 jours, 180 jours ou un an ? Les informations strictement matérielles que nous réclamons en tant qu'assureurs pour percevoir la dimension du risque que l'on nous demande de couvrir sont extrêmement difficiles à obtenir.

De même, peut-être parce que nous sommes une entreprise qui a la vocation d'être assureur de crédits et de transactions commerciales, les contacts avec les ONG ont été relativement difficiles à établir. Nous en sommes donc arrivés à la conclusion que le Ducroire n'était pas le meilleur interlocuteur pour traiter avec les ONG.

Nous avons donné à la CTB un rôle d'agence. C'est la CTB qui fera l'interface entre le Ducroire, organisme assureur crédit quelque peu lourd et compliqué, et les ONG dont nous percevons mal la façon de travailler. Cette proposition a été formulée voici une quinzaine de jours, mais la CTB n'a pas encore réagi. C'est un sujet dont nous discutons avec la CTB depuis quatre ou cinq ans et qui connaît une accélération depuis trois ou quatre mois. Pendant quatre ou cinq ans, des contacts réguliers ont eu lieu sans qu'un dossier concret ne vienne alimenter la discussion. Si j'ai bien compris, c'est à l'échelon de la DGCD que l'on a demandé des réalisations concrètes en matière de couverture de ces risques de préfinancement.

Étant donné mon expérience du côté plus commercial des opérations, je puis dire que le préfinancement est un instrument extraordinaire en matière de développement du commerce.

Nous avons fait des préfinancements pour des petits mineurs d'Amérique latine : Bolivie, Pérou et autres, qui ont été le lancement de leurs activités. Nous l'avons toujours vu sous l'angle du commerce traditionnel et non sous l'angle d'un commerce durable ou équitable. Le préfinancement est vraiment un instrument qui permet le développement de productions puisqu'on avance un argent qu'aucun banquier n'octroierait pour le genre de développement dont nous parlons. On part de rien pour créer quelque chose.

L'instrument est bon, mais il faut peut-être que les ONG le connaissent mieux. Il convient sans doute de

een druppel in de oceaan. Voor de risicodekking gelden de normale voorwaarden.

Met de BTC hebben we vooral moeilijkheden ondervonden bij het verzamelen van duidelijke informatie over de definitie van eerlijke handel, de gesprekspartners van zowel de NGO's als de producenten en over de voorwaarden waarin de transacties van eerlijke handel tot stand komen. Bedroeg de looptijd van de prefinancieringen 90 of 180 dagen, dan wel één jaar ? Het is bijzonder moeilijk om de materiële informatie te vergaren die wij als verzekeraar nodig hebben om het risico te kunnen inschatten.

Ook de contacten met de NGO's verliepen eerst nogal stroef, misschien omdat wij kredieten en handelstransacties verzekeren. We zijn dus tot het besluit gekomen dat de Delcrederedienst niet de beste partner is om met de NGO's te onderhandelen.

Daarom hebben we van de BTC een agentschap gemaakt. De BTC zal de interface zijn tussen de Delcrederedienst, een ietwat logge en ingewikkelde kredietverzekeraar, en de NGO's wier manier van werken we moeilijk kunnen vatten. We hebben dat voorstel veertien dagen geleden geformuleerd, maar de BTC heeft nog niet gereageerd. We discussiëren met de BTC al vier of vijf jaar over dat onderwerp, maar de jongste maanden is alles in een stroomversnelling gekomen. We hadden al die jaren geregeld contact met hen, maar er was nooit sprake van een concreet dossier. Als ik het goed begrepen heb, vraagt DGOS concrete voorstellen om de risico's van de prefinanciering te dekken.

Ik kan u, gelet op mijn commerciële ervaring, zeggen dat de prefinanciering een buitengewoon nuttig instrument is in de handelsontwikkeling.

Landen in Latijns-Amerika zoals Bolivië en Peru hebben hun activiteiten kunnen starten dankzij de prefinancieringen. Wij beschouwden die activiteiten als traditionele handel en niet als eerlijke of duurzame handel. Met een prefinanciering kunnen ze bepaalde producties ontwikkelen, want we geven geld dat ze van geen enkele bankier zouden krijgen. Uit niets ontstaat iets.

Het gaat om een goed instrument, maar de NGO's zijn hiermee misschien nog onvoldoende vertrouwd.

mieux expliquer la façon dont le Ducroire peut intervenir.

Il agit bien entendu en échange d'une prime. La prime qu'il demande — c'est la loi qui le lui impose — est établie en fonction de l'intensité du risque, d'une part, et de la durée de ce risque, d'autre part. Ce sont des primes qui, dans le cadre du commerce durable ou équitable, peuvent paraître trop élevées. La CTB a retrouvé son véritable rôle d'organe technique pour le développement. Une partie de la prime serait prise en charge directement par la CTB sous la forme de subventions sur la prime. La prime totale normale nous serait payée et une partie de celle-ci serait prise en charge par la CTB.

Voilà ce que nous pouvons dire à propos du commerce équitable. C'est quelque chose de tout nouveau chez nous. La proposition est toute fraîche puisqu'elle date d'une quinzaine de jours. Nous n'avons pas encore le moindre préfinancement concret à nous mettre sous la dent jusqu'à présent.

3.4.2. Discussion

Le président dit ce qui suit. Je m'étais laissé dire, au travers des auditions réalisées jusqu'à présent, que les ONG souhaitaient la création d'un office particulier adapté à leur situation. Vous venez de nous apprendre que vous aviez engagé une procédure en date du 20 octobre. J'ignore si les ONG en ont été informées. Il serait peut-être intéressant d'en savoir davantage sur la question de la communication, du transit des informations entre les différentes parties.

M. Willy Cortois dit ce qui suit. Le fait que les représentants des syndicats défendent leurs positions fondamentales ne me pose aucun problème. Un développement dynamique et démocratique est la meilleure façon de garantir les libertés et les droits dans un pays. C'est pourquoi nous devons stimuler au maximum les libertés politiques, tant au plan politique que syndical. Si nous émettons des réserves sur le développement à l'OMC, nous devons aussi vouloir accorder la préférence au commerce avec des pays favorables à la démocratie. Cela implique également des garanties pour les syndicats.

Pour ce qui est du commerce équitable, on ne peut éluder le fait que le consommateur tient surtout compte du rapport qualité-prix.

Qu'entend-on pas commercer équitable ? Cette notion n'a toujours pas de définition légale. L'élaboration ou la modification d'une loi requiert des mois, voire des années, mais le commerce international évolue très rapidement. Le législateur court après la réalité. Il faudrait des techniques plus adaptées.

We moeten hen waarschijnlijk meer uitleg geven over de mogelijkheden bij de Delcrederedienst.

De Delcrederedienst vraagt in ruil natuurlijk een premie — ze is daar wettelijk toe verplicht — die berekend wordt op basis van de risicograad en de duur van het risico. Die premies lijken in het kader van de duurzame en eerlijke handel misschien te duur. Maar de BTC vervult opnieuw de rol van technisch orgaan voor de ontwikkelingssamenwerking. De BTC zou rechtstreeks een deel van de premie betalen, in de vorm van premiesubsidie.

Dat is wat wij u over de eerlijke handel kunnen meedelen. Voor ons is dat allemaal erg nieuw. Het voorstel is nog maar twee weken oud en wij hebben nog geen enkel concreet dossier voor prefinanciering moeten behandelen.

3.4.2. Bespreking

De voorzitter zegt hetgeen volgt. Ik heb uit de hoorzittingen die hier plaatshadden, onthouden dat de NGO's vragende partij zijn voor de oprichting van een orgaan dat aan hun situatie is aangepast. U deelt ons nu mee dat u op 20 oktober een procedure ingesteld hebt. Ik weet niet of de NGO's daarvan op de hoogte zijn. Het zou interessant zijn iets meer te vernemen over de communicatie en de uitwisseling van informatie tussen de verschillende partijen.

De heer Willy Cortois zegt het volgende. Ik heb er geen moeite mee dat de vertegenwoordigers van de vakbonden hun fundamentele standpunten verdedigingen. De beste manier om in een land de vrijheden en de rechten te waarborgen, is een efficiënte en democratische ontwikkeling. Daarom moeten we zowel vanuit de politiek als vanuit de vakbonden de politieke vrijheden overal maximaal stimuleren. Als we bedenkingen hebben bij de ontwikkeling in de WTO, dan moeten we ook bij voorkeur handel willen drijven met landen die de democratie genegen zijn. Dat houdt ook waarborgen in voor de vakbonden.

Wat het aspect eerlijke handel betreft, kunnen we er niet omheen dat de consument vooral kijkt naar de verhouding prijs-kwaliteit.

Maar wat verstaat men eigenlijk onder eerlijke handel ? Daar is nog altijd geen wettelijke definitie van gegeven. De realiteit is dat het maanden, jaren duurt om een wet te maken of te wijzigen maar dat de internationale handel bijzonder snel evolueert. De wetgever loopt de werkelijkheid achterna. Misschien moeten we op zoek gaan naar meer aangepaste technieken.

Selon l'intervenant, M. Windelincx propose que les risques soient assumés en partie par l'Office national du Ducroire et en partie par la Coopération au développement. Je suis entièrement d'accord. Les ONG devront également faire un effort et prendre leurs responsabilités. C'est le seul propos positif et pratique que j'ai entendu ici cet après-midi. M. Windelincx peut-il me confirmer que je l'ai bien compris ?

M. Y. Windelincx réplique qu'en effet, la mission du Ducroire est d'assurer des risques.

M. Willy Cortois aimerait connaître la réaction des ONG à ce propos.

M. Y. Windelincx poursuit en exposant que les risques politiques peuvent difficilement être traités par des entreprises privées sont couverts par l'Office national du Ducroire, créé d'ailleurs à cet effet il y a environ 60 ans. Normalement nous couvrons à raison de 95 %.

La CTB peut prendre à sa charge une partie de la prime et les ONG peuvent répondre partiellement des risques commerciaux. Les ONG ont des contacts avec les vendeurs à l'étranger et sont le mieux à même de juger du sérieux des acheteurs au point de vue économique, financier et technique. Dans de tels cas on parle d'une répartition 50/50 entre le Ducroire et les ONG.

M. Willy Cortois demande quelles sont les réactions ?

M. Y. Windelincx poursuit. Jusqu'à présent il n'y en a pas. Les négociations ont duré environ quatre mois. Les contacts avec la CTB étaient bons mais à partir du moment où il a été question de chiffres, de modalités des transactions, de durée du préfinancement, etc., nous n'avons pas obtenu de réponse. Pour un assureur il importe de pouvoir évaluer correctement les risques. Malheureusement ni la CTB ni les ONG ne nous ont communiqué les chiffres. Soit ils les ignorent et dans ce cas on peut s'interroger sur le bien-fondé de la couverture, soit ils ne veulent pas les transmettre parce que nous sommes une institution à vocation commerciale.

M. Willy Cortois dit que le parlement pourrait peut-être faire pression ?

M. Samuel Poos expose ce qui suit. Le mécanisme de garantie, lancé voici quatre ou cinq ans par l'ancien secrétaire d'État à la Coopération au Développement, est opérationnel depuis deux ans. Les ONG ne se sont pas intéressées à ce système tel qu'il a été développé : une seule demande de couverture a été introduite, par une organisation qui n'est pas impliquée directement dans la commercialisation des produits équitables.

De heer Windelincx stelt voor de risico's deels te laten dragen door de Delcrederedienst, deels door Ontwikkelingssamenwerking. Ik ben het daar volkomen mee eens. De NGO's zullen daarbij ook een inspanning moeten doen en verantwoordelijkheid moeten opnemen. Dat is het enige positieve en praktische element dat ik hier vanmiddag heb gehoord. Kan de heer Windelincx bevestigen of ik hem goed heb begrepen ?

De heer Y. Windelincx zegt dat de Delcrederedienst nderdaad verzekeraar van risico's is.

De heer Willy Cortois zegt op dat punt benieuwd te zijn naar de reactie van de NGO's.

De heer Y. Windelincx vervolgt door te stellen dat de politieke risico's moeilijk te behandelen zijn door privé-ondernemingen en worden gedekt door de Delcrederedienst, de reden overigens waarom de dienst is opgericht ongeveer 60 jaar geleden. We dekken normaal gezien 95 %.

De BTC kan een deel van de premie voor zijn rekening nemen en de NGO's kunnen gedeeltelijk instaan voor de commerciële risico's. De NGO's hebben contacten met de verkopers in het buitenland en zijn het best geplaatst zijn om te oordelen of de kopers de zaak economisch, financieel en technisch aan kunnen. Voor die gevallen spreken we van een 50/50-verdeling tussen Delcredere en de NGO's.

De heer Willy Cortois vraagt wat de reacties daarop zijn.

De heer Y. Windelincx vervolgt. Tot nu toe zijn er geen reacties. Gedurende een viertal maanden is er onderhandeld. Met de BTC hebben we wel goede contacten gehad, maar zodra het over cijfers ging, over concrete voorwaarden voor de transacties, de duur van de prefinanciering enzovoort, kregen we geen antwoord. Voor een verzekeraar zijn dat belangrijke elementen. Als beroepsverzekeraar moeten we de risico's goed kunnen beoordelen. Jammer genoeg hebben noch de BTC, noch de NGO's ons cijfers gegeven. Ofwel hebben ze de cijfers niet, en dan kunnen we twijfels hebben over de dekking, ofwel willen ze de cijfers niet geven omdat we een commercieel gerichte instelling zijn.

De heer Willy Cortois zegt dat het parlement misschien druk kan uitoefenen.

De heer Samuel Poos zet het volgende uiteen. Het waarborgmechanisme, dat vier of vijf jaar geleden door de gewezen staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking gelanceerd werd, is al twee jaar operationeel. De NGO's hebben voor dat systeem niet veel belangstelling getoond : er werd slechts één enkele dekkingsaanvraag ingediend door een organisatie die niet rechtstreeks bij de eerlijke handel betrokken is.

Nous avons donc tenté, avec la DGCD (Directorate-general for Development Cooperation) la CTB(Coopération technique belge) de réaliser une évaluation pour juger de l'opportunité, soit de maintenir l'outil en le modifiant, soit de le supprimer purement et simplement.

Dans le cadre du maintien de l'outil, nous avons demandé à l'Office national du Ducroire d'effectuer une étude concernant l'intégration de cet outil dans le processus. Cet office nous a remis une proposition, que nous sommes en train d'analyser. Plusieurs incertitudes demeurent encore. Par exemple, l'État belge peut-il subventionner une partie de la prime d'assurance ? La question doit encore être posée à des juristes internationaux. Si cette possibilité n'existe pas, la proposition de l'Office national du Ducroire sera rejetée.

Quant à l'échange d'informations, les ONG, d'une part, ne sont pas spécialement motivées à l'égard de ce mécanisme et, d'autre part, ont déjà communiqué, plusieurs années de suite, leurs données chiffrées, qu'elles doivent actualiser annuellement. Il y a donc une espèce de fatigue, par rapport à un outil qui ne répond pas directement à leur intérêt. C'est du moins sa perception des choses.

M. Windelincx réplique comme suit. Sur la question de la prime, vous avez tout à fait raison. Il ne faudrait pas que l'Union européenne ou une autre instance nous accuse de distorsion de concurrence. C'est pour cette raison que notre prime doit être commerciale. Si nous affichions une prime différente de celle que nous avons pour toutes les autres transactions, l'Union européenne nous le reprocherait à coup sûr. Nous ne sommes pas un organe de coopération au développement. S'il doit y avoir une aide, elle doit venir d'une instance habilitée et reconnue pour ce faire. Ce n'est pas impossible mais il faut agir de manière conforme à toutes les prescriptions juridiques européennes.

En ce qui concerne les chiffres, nous ne sommes pas vexés de ne pas en avoir reçus. C'est simplement un manque. Pour examiner le problème, calculer les primes les plus justes et savoir pour quel pays le plafond doit être le plus élevé, nous devons forcément disposer de chiffres.

M. Willy Cortois fait la réflexion suivante. Les deux intervenants ont parlé de problèmes liés à l'attitude de la Commission européenne. Celle-ci fera-t-elle objection au taux de TVA de 6 % qui sera instauré pour le commerce équitable ?

Par ailleurs je constate que les dernières propositions formulées ici sont en contradiction avec ce qui a été dit il y a cinq minutes et qui soulignait l'attitude négative de l'Europe. Si la proposition relative à la TVA n'a aucune chance d'aboutir, il faut suivre d'autres pistes.

We hebben dus samen met het DGOS, het Directoraat-Generaal voor Ontwikkelingssamenwerking, en de BTC, de Belgische Technische Coöperatie, geprobeerd uit te maken of het opportuun is het instrument te behouden en te wijzigen, dan wel het eenvoudigweg af te schaffen.

In de hypothese van het behoud van het instrument hebben we de Delcrederedienst een studie gevraagd over de integratie van het instrument in het proces. De dienst heeft ons een voorstel gedaan, dat we thans onderzoeken. Er blijven nog een aantal onzekerheden. Kan de Belgische Staat bijvoorbeeld een deel van de verzekeringspremie subsidiëren ? We moeten die vraag nog voorleggen aan internationale juristen. Mocht dat niet mogelijk zijn, moet het voorstel van de Delcrederedienst verworpen worden.

Een bedenking over de informatie-uitwisseling. De NGO's zijn niet erg enthousiast voor dit mechanisme. Ze hebben bovendien jaar na jaar hun cijfers reeds meegedeeld en moeten die jaarlijks actualiseren. Ik stel veeleer een zekere moeheid vast ten opzichte van een instrument dat voor hen niet echt interessant is. Dat is althans mijn indruk.

De heer Windelincx repliceert als volgt. Wat de premie betreft hebt u gelijk. We moeten voorkomen dat de Europese Unie of een andere instantie ons betichten van concurrentievervalsing. Daarom moet onze premie commercieel zijn. Wij doen niet aan ontwikkelingssamenwerking. Ontwikkelingshulp moet komen van een instelling die daarvoor bevoegd en erkend is. Het is niet onmogelijk, maar alles moet wel gebeuren conform de Europese juridische voorschriften.

We zijn niet boos omdat we geen cijfers gekregen hebben. We hebben er te weinig gekregen en we hebben ze nodig om het probleem te onderzoeken, de juiste premies te berekenen en te definiëren voor welke landen de hoogste plafonds gelden.

De heer Willy Cortois heeft volgende bedenking. — Ik hoor van beide sprekers dat er een probleem bestaat in verband met de houding van de Europese Commissie. Zal die bezwaar maken tegen het BTW-tarief van 6 % dat zal worden ingesteld voor de eerlijke handel ?

Ik stel anderzijds vast dat de laatste voorstellen die hier worden gedaan in feite in strijd zijn met wat vijf minuten eerder is voorgesteld en waarbij gewezen is op de negatieve houding van Europa. Als het BTW-voorstel geen kans maakt, moeten er andere pistes worden gevolgd.

M. Samuel Poos répond. — Peut-on discriminer positivement le commerce équitable à l'échelon européen ? Il n'y a pas encore de réponse à cette question. On peut le faire par le biais de la Coopération belge au développement si on soutient uniquement des ONG reconnues. Pour l'instant, c'est selon ce modèle que le mécanisme est garanti et développé. Seules trois ONG peuvent entrer en ligne de compte et, les risques encourus étant tellement faibles, elles n'ont pas envie de suivre toute une procédure administrative pour amener de l'argent et garantir les préfinancements.

Les différents ministres de la Coopération au développement veulent aussi ouvrir le jeu. La question est de savoir si l'on peut discriminer positivement des acteurs privés qui pratiquent du commerce équitable et garantir une relation commerciale équitable entre un acteur privé — autre qu'une ONG — et un producteur du sud. Le même problème se posera pour la TVA.

Telle est la raison de notre première revendication fondamentale par rapport à la reconnaissance légale du commerce équitable, par le biais d'une loi ou par des formules plus souples comme des normes ISO. Cette piste est actuellement évaluée en France. Ce sont des normes volontaires mais elles peuvent être contraignantes à un certain moment, notamment pour les marchés publics.

Mme Olga Zrihen pose une question complémentaire. Je voulais précisément poser la question d'une distorsion éventuelle de la concurrence. Le principe du label a été évoqué ici à l'occasion d'une rencontre et a progressé au niveau européen. Le label permet de distinguer les produits du commerce équitable. Ne pourrait-il mener à une meilleure définition du commerce équitable ?

M. Samuel Poos répond comme suit. Tout à fait, mais il faut savoir que Max Havelaar en Belgique ou FLO au niveau international sont des labels privés qui ne sont reconnus par aucune instance officielle. Ils sont fortement soutenus par la Commission européenne. Dans les textes qui ont, par exemple, amené la création du mécanisme de garantie, chaque fois que l'on parle de commerce équitable, on fait référence aux critères de Max Havelaar. Si les produits n'ont pas ce label, ils doivent apporter la preuve que les conditions de production sont similaires. Pour aboutir à une reconnaissance légale, le label Max Havelaar est une bonne base mais on doit pouvoir laisser la porte ouverte aux initiatives répondant à des critères plus ou moins semblables. Sans quoi les pouvoirs publics n'apporteront pas leur soutien, ils ne diront jamais que le commerce équitable correspond aux critères d'un label privé.

Mme Olga Zrihen enchaîne. Pourrions-nous avoir de plus amples informations sur les programmes d'appui qui ont été évoqués ?

De heer Samuel Poos antwoordt. — Kan eerlijke handel op Europees vlak positief gediscrimineerd worden ? Op deze vraag is er nog geen antwoord. De Belgische ontwikkelingssamenwerking kan aan positieve discriminatie doen, maar dan alleen via de erkende NGO's. Op dit ogenblik is dat de enige manier om dit mechanisme te waarborgen en te ondersteunen. Slechts drie NGO's komen in aanmerking. De risico's zijn zo klein dat ze niet geneigd zijn een administratieve procedure op te starten om de prefinanciering te laten verzekeren.

Ook de verschillende ministers van Ontwikkelingssamenwerking willen een opening creëren. De vraag rijst dan of men privé-partners die aan eerlijke handel doen, positief kan discrimineren en of een eerlijke-handelsrelatie mogelijk is tussen een privé-partner die geen NGO is, en een producent uit het Zuiden. Ook voor de BTW zal dit probleem rijzen.

Dat is de reden voor onze eerste basiseis, namelijk de wettelijke erkenning van de eerlijke handel, via een wet of door soepelere formules zoals de ISO-normen. Dit denkspoor wordt op dit ogenblik in Frankrijk geëvalueerd. Het gaat om normen op vrijwillige basis die echter op een bepaald ogenblik, namelijk voor overheidsopdrachten, afgedwongen moeten kunnen worden.

Mevrouw Olga Zrihen heeft een bijkomende vraag. Ik had precies een vraag over een mogelijke ontwrichting van de mededinging. Het principe van het label werd hier op een vergadering naar voren geschoven en ontwikkelde zich op Europees niveau. Via het label kunnen de producten van de eerlijke handel worden onderscheiden van andere. Kan het label ook niet leiden tot een betere definitie van eerlijke handel ?

De heer Samuel Poos antwoordt als volgt. Zeer zeker, maar Max Havelaar in België of FLO op internationaal vlak zijn privé-labels die door geen enkele officiële instantie zijn erkend. Ze worden sterk ondersteund door de Europese Commissie. In de teksten, bijvoorbeeld, die hebben geleid tot de oprichting van een waarborgmechanisme verwijst men telkens het om eerlijke handel gaat, naar de criteria van Max Havelaar. Voor producten die dat label niet hebben, moet worden aangetoond dat de productievoorwaarden gelijkaardig zijn. Max Havelaar is een goede basis voor een wettelijke erkenning, maar men moet ook initiatieven mogelijk maken die beantwoorden aan min of meer gelijkaardige criteria. Anders zal de overheid ze niet ondersteunen en niet zeggen dat eerlijke handel beantwoordt aan de criteria van een privé-label.

Mevrouw Olga Zrihen pikt hierop in. Kunnen we meer informatie krijgen over de ondersteuningsprogramma's ?

Par ailleurs, M. Windelincx dit que vous n'avez pas de pratique dans le secteur. Vous n'avez peut-être pas de pratique directe sur ce qu'on appelle le commerce équitable mais je pense que vous avez des relations commerciales dans ces pays. Quelles sont les pratiques habituelles lorsqu'on n'entre pas dans le dispositif du commerce équitable ?

M. Samuel Poos répond comme suit. Les différents mécanismes d'appui du commerce équitable ont été présentés par M. Tollenaere voici un mois. Vous les trouverez dans le compte rendu. Je vous les rappelle brièvement. Premièrement, il s'agit du programme « La Semaine du commerce équitable », visant à sensibiliser un maximum de citoyens et d'entreprises. Deuxièmement, il s'agit du mécanisme de garantie, si l'outil est maintenu. Troisièmement, il s'agit de l'appui de la production et de la commercialisation des produits équitables, c'est-à-dire du développement de nouvelles filières de production, de l'amélioration de la qualité des filières de production équitable. Quatrièmement, il s'agit de la création d'un observatoire du secteur permettant, notamment, de disposer d'études sur le commerce équitable en Belgique. Pour l'instant, Oxfam-Magasins du monde, Oxfam-Wereldwinkels et Max Havelaar réalisent, chacun de leur côté, des études concernant leur propre marque ou leur propre label. Une seule étude, réalisée voici deux ans, présente la situation globale du secteur. On voudrait donc qu'une photographie du commerce équitable soit réalisée régulièrement.

M. Y. Windelincx précise. Quant aux pratiques habituelles, il faut voir de quelles pratiques on parle.

Le Ducroire est une organisation qui couvre les investissements belges à l'étranger. On peut très bien imaginer que les ONG investissent, avec des partenaires locaux, dans une entreprise locale développant un commerce équitable. Les couvertures données dans ce cas-là protègent contre l'expropriation, la destruction pour faits de guerre, d'émeutes et autres faits politiques brutaux, tels qu'un changement de gouvernement qui entraînerait l'expulsion de l'ONG.

Le second volet de la couverture concerne l'exportation. Elle s'adresse à toute société belge ou européenne qui vend des produits à l'étranger et demande à être payée pour ce qu'elle a vendu. Jusqu'à présent, aucune demande de couverture des ventes de biens du commerce équitable ne nous est parvenue. Nous avons une très longue expérience dans le commerce traditionnel mais, jusqu'à présent, aucune dans le commerce équitable.

Le troisième volet est l'assurance de risques liés à l'importation de marchandises, par des ONG en l'occurrence. C'est ce que nous nous efforçons de mettre en place. Pourquoi l'importation présente-t-elle un risque ? Avant même d'avoir reçu le produit,

Voorts zegt de heer Windelincx dat Delcredere geen ervaring heeft met de sector. Delcredere heeft misschien geen ervaring met wat men eerlijke handel noemt, maar onderhoudt toch handelsbetrekkingen met die landen. Hoe gaat Delcredere normaal tewerk als het niet om eerlijke handel gaat ?

De heer Samuel Poos antwoordt als volgt. De verschillende ondersteuningsmechanismen voor eerlijke handel werden door de heer Tollenaere een maand geleden voorgesteld. U vindt deze in het verslag. Ik zal ze kort herhalen. Allereerst gaat het om het programma « De week van de eerlijke handel » die burgers en ondernemingen maximaal moet sensibiliseren. Ten tweede is er het waarborgmechanisme, als dit mechanisme althans behouden blijft. Ten derde gaat het om de ondersteuning van productie en commercialisering van de eerlijke producten, meer bepaald de ontwikkeling van nieuwe productieprocessen en de kwaliteitsverbetering van de productieprocessen. Ten vierde is er de oprichting van een observatorium van de sector waardoor we zullen kunnen beschikken over studies over de eerlijke handel in België. Op dit ogenblik maken de Oxfam-*Magasins du Monde*, Oxfam-Wereldwinkels en Max Havelaar elk van hun kant studies over hun eigen merk of hun eigen label. Één enkele studie van twee jaar geleden gaat over de toestand in de sector in zijn geheel. We zouden willen dat de eerlijke handel geregeld wordt in kaart gebracht.

De heer Y. Windelincx preciseert. Als men het heeft over de normale handelwijze van Delcredere, moet men nagaan over welke activiteit men spreekt.

Delcredere verzekert Belgische investeringen in het buitenland. Zo kan men zich inbeelden dat NGO's, samen met lokale partners, investeren in een lokaal bedrijf om aan eerlijke handel te doen. De verzekering dekt het verlies ingeval van onteigening, oorlog, opstanden, gewapende en andere ingrijpende politieke gebeurtenissen, zoals een regeringswissel met de uitzetting van de NGO als gevolg.

Een tweede verzekering dekt de exportrisico's en richt zich tot elke Belgische of Europese onderneming die producten in het buitenland verkoopt en daarvoor betaald moet worden. Tot nog toe hebben we geen enkele vraag tot verzekering van de verkoop van goederen van producten van eerlijke handel gekregen. We hebben een heel lange ervaring in de traditionele handel, maar nog geen enkele met eerlijke handel.

Een derde activiteit betreft de verzekering van risico's die verbonden zijn aan de invoer van goederen, in dit geval door NGO's. Dat proberen we nu op stapel te zetten. Waarom vormt import een risico ? Nog vóór ze het product krijgt, heeft de onderneming een

l'entreprise a déjà mis de l'argent sur la table, elle a versé un acompte. Cet acompte, qui sert à financer ou même à lancer la production, est perdu si le produit n'arrive pas. Dans notre jargon, nous parlons plutôt de préfinancement car il s'agit d'un acompte comparable à celui que vous versez lorsque vous commandez un frigo. Il s'agit en fait d'un paiement destiné à favoriser la mise en production ou la modification d'une production pour la faire correspondre à certains critères. Il peut s'agir du label « Développement durable » ou « Commerce équitable », d'un standard international ou encore, dans le domaine des non-ferreux, de la qualité du *London Metal Exchange*, etc.

Notre expérience commerciale est très longue et serait également utile si nous couvrions le commerce équitable. La seule différence entre le commerce traditionnel et le commerce équitable porte probablement sur les montants en cause, le commerce équitable étant encore très petit. Il se peut aussi que le commerce équitable soit davantage orienté vers des pays à risque, comme le Myanmar et les pays pauvres d'Amérique latine où le commerce équitable a le plus tendance à se développer spontanément ou naturellement. De notre point de vue, les risques sont donc plus élevés que vis-à-vis d'autres pays, comme la Russie ou la Thaïlande.

Nous avons déjà réalisé des préfinancements de ce type avec toutes les commodités imaginables, y compris celles pouvant *a priori* faire l'objet du commerce équitable. On parle ainsi beaucoup de denrées alimentaires, comme le cacao et le café. Nous avons couvert des préfinancements actuellement en cours en Côte d'Ivoire pour le cacao et d'autres au Kazakhstan pour le coton. Nous ferions la même chose dans le commerce équitable que ce que nous faisons dans le commerce traditionnel.

Dans le commerce équitable, les durées de préfinancement seront probablement plus courtes. Il n'est pas rare que des entreprises commerciales internationales réalisent des préfinancements à trois, quatre ou cinq ans pour captiver une source d'approvisionnement. Un exemple belge traditionnel est celui d'Umicore qui, pour faire tourner ses usines belges, doit acheter des matières premières. Pour avoir accès de manière privilégiée à ces matières premières, elle accorde un préfinancement — comme quelqu'un désirant réserver une voiture verse un acompte. Les usines belges sont ainsi très souvent approvisionnées en cobalt, en cuivre, etc. grâce aux préfinancements réalisés par Umicore.

Notre intervention serait tout à fait la même pour le commerce équitable, si ce n'est que les montants seraient probablement plus petits, les durées de préfinancement plus courtes et les risques plus élevés.

Mme Jacinta De Roeck a une question qui s'adresse aux représentants des syndicats. Ils ont dit tout à

voorschot gestort. Dit voorschot, dat dient om de productie te financieren of zelfs op te starten, gaat verloren als het product niet wordt geleverd. In ons jargon hebben we het veeleer over prefinanciering, aangezien het gaat om een voorschot dat vergelijkbaar is met het voorschot dat men betaalt bij de aankoop van een koelkast. Het gaat in feite om een betaling die het in productie nemen of een productiewijziging mogelijk moet maken ten einde aan bepaalde criteria te kunnen voldoen. Het kan gaan om het label « Duurzame ontwikkeling » of « Eerlijke handel », een internationale standaard of nog, voor de non-ferrometalen, de kwaliteit van *London Metal Exchange*, en zo meer.

Onze lange handelservaring zou ook nuttig kunnen aangewend worden voor eerlijke handel. Het enige verschil tussen de traditionele en eerlijke handel heeft waarschijnlijk betrekking op de bedragen. Eerlijke handel is immers nog weinig ontwikkeld. Het is ook mogelijk dat eerlijke handel in grotere mate gericht is op risicolanden, zoals Myanmar en de arme Latijns-Amerikaanse landen waar eerlijke handel zich spontaan of natuurlijk ontwikkelt. Vanuit ons gezichtspunt zijn de risico's dus groter vergeleken met andere landen, zoals Rusland en Thailand.

We hebben dit soort prefinancieringen al gerealiseerd voor alle mogelijke goederen, ook voor die welke bij uitstek het voorwerp kunnen uitmaken van eerlijke handel. Zo heeft men het vaak over voedingsproducten zoals cacao en koffie. We hebben prefinancieringen voor cacao gedekt in Ivoorkust en voor katoen in Kazakstan. Voor eerlijke handel zouden we hetzelfde doen als voor de traditionele handel.

Wel zal de looptijd van de prefinancieringen waarschijnlijk korter zijn. Commerciële ondernemingen doen niet zelden prefinancieringen voor drie, vier of vijf jaar omdat ze hun bevoorrading willen veiligstellen. Een traditioneel Belgisch voorbeeld is Umicore dat, om zijn Belgische bedrijven te doen draaien, grondstoffen moet aankopen. Om de aanvoer van grondstoffen in exclusiviteit te behouden, verleent het bedrijf een prefinanciering — zoals iemand die een wagen wil, een voorschot stort. Dank zij deze prefinanciering door Umicore worden Belgische bedrijven geregeld bevoorraad met kobalt, koper, en zo voort.

Voor eerlijke handel zouden we precies op dezelfde manier tewerk gaan, ook al zouden de bedragen waarschijnlijk kleiner zijn, de prefinancieringslooptijden korter en de risico's groter.

Mevrouw De Roeck heeft een vraag voor de vertegenwoordigers van de syndicaten. Ze hebben

l'heure que l'économie, l'écologie et la dimension sociale sont les trois piliers importants. J'imagine qu'il est plus facile d'intervenir dans le domaine social parce que cela améliore localement les conditions de travail. Existe-t-il des exemples d'actions dans le domaine écologique ? Les représentants syndicaux ont dit avoir déjà collaboré avec des ONG pour la campagne Vêtement propre. Peuvent-ils citer des exemples concernant le développement durable ? Des progrès ont-ils déjà été enregistrés dans ce domaine ?

M. Van Daele répond comme suit. Nous avons développé au Chili, avec notre syndicat qui s'occupe de la chimie, une action contre l'utilisation des pesticides, notamment dans les moyens de production d'aliments. Cela s'est fait dans le cadre de coopérations syndicales qui ont eu lieu sur place.

Nous avons aussi des accords par branche. Vous devez savoir que dans le secteur textile, selon le dernier accord sectoriel qui a eu lieu voici plus d'un an, 0,10 % de la masse salariale fut consacré à la coopération internationale. Dans le secteur de l'alimentation, voici un an, l'accord sectoriel a réservé 0,05 %. Ces pourcentages sont peut-être minimes mais, étant donné la masse salariale, 200 millions de francs belges sont consacrés au développement de programmes de coopération internationale avec les syndicats des pays les plus pauvres ou les moins avancés.

Des choix sont faits et nous voulons établir ces programmes avec des organisations syndicales crédibles, qui ont plus ou moins pignon sur rue, comme dit M. Windelincx, et qui peuvent en tout cas développer une action créative et concrète sur place, que ce soit à travers l'action humanitaire —- ce n'est pas tellement notre business puisque ce sont plutôt les ONG qui sont spécialisées en cette matière — ou dans le cadre de la mise en place de systèmes de dialogue social, de promotion, comme je l'ai expliqué dans mon exposé, pour permettre de mettre en route une société sociale dans ce type de pays.

En termes de moyens, nous mobilisons ceux-ci à travers les accords de branche, en coopération avec la CTB ou avec l'État, parce que nous essayons d'avoir des programmes cohérents. Il n'est pas question que les syndicats fassent une chose, l'État belge autre chose et une ONG autre chose encore. On essaie d'avoir une sorte de cohérence à travers différentes coupoles auxquelles les organisations syndicales participent comme, par exemple, le Centre national de Coopération au Développement, le CNCD, via l'opération 11.11.11 telle que nous la faisons maintenant. Il y a des coopérations qui se réalisent mais, du côté des travailleurs, le souhait est de plus en plus grand de pouvoir investir dans ce type de problème, y compris l'aspect écologique, environnemental, etc.

daarnet gezegd dat voor hen de economie, de ecologie en het sociale de drie belangrijke pijlers zijn. Ik kan me inbeelden dat het gemakkelijker is om op sociaal gebied in te grijpen, omdat dat de werkomstandigheden van de mensen ter plaatse verbetert. Zijn er voorbeelden van een ingrijpen op ecologisch gebied ? De syndicale vertegenwoordigers zeggen bijvoorbeeld dat ze al met NGO's hebben samengewerkt rond de campagne schone kleren. Kunnen ze ook voorbeelden geven op het gebied van duurzame ontwikkeling ? Is op dat gebied al vooruitgang geboekt ?

De heer Van Daele antwoordt als volgt. In Chili hebben we met onze vakbond die zich met chemie bezighoudt een actie opgezet tegen het gebruik van pesticiden, met name bij de productie van voedingsmiddelen. Dit gebeurde in het kader van de syndicale coöperatie ter plaatse.

Er zijn ook akkoorden per branche. Zo gaat in de textielsector, waarvoor vorig jaar een sectoraal akkoord werd gesloten, 0,10 % van de loonmassa naar internationale samenwerking. In de voedingssector is dat 0,05 %. Die percentages lijken laag, maar door de omvang van de loonmassa gaat 200 miljoen Belgische frank naar programma's voor internationale samenwerking met de vakbonden uit de armste en minst ontwikkelde landen.

Er werden keuzes gemaakt. We willen programma's opzetten met geloofwaardige vakbondsorganisaties met een goede reputatie die in elk geval een creatieve en concrete actie ter plaatse kunnen opzetten, of dit nu gaat via een humanitaire actie — hoewel dit eerder iets is voor de gespecialiseerde NGO's — dan wel in het kader van de uitwerking van systemen voor sociaal overleg en sociale promotie die het mogelijk moeten maken in dergelijke landen een sociale samenleving op het spoor te zetten.

We vergaren onze middelen via de brancheakkoorden, in samenwerking met de BTC of de Staat. We willen immers coherente programma's. Er is geen sprake van dat de vakbonden één ding doen, de Belgische Staat een ander en de NGO's nog iets verschillend. We streven naar coherentie in de verschillende koepels waarin de vakbonden zitten zoals het Nationaal Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking, het NCOS, via de 11.11.11-actie. Er is al samenwerking, maar bij de werknemers wordt de wens om zich in te zetten voor dergelijke problemen, met inbegrip van de milieuaspecten, steeds groter.

Nous voulons exporter notre savoir-faire, notre connaissance, par exemple, des produits chimiques et éviter que ces travailleurs rencontrent des problèmes semblables à ceux que nous avons connus en leur temps. Il est clair qu'on ne va plus à l'étranger en disant qu'il faut mettre de l'asbeste, soit de l'amiante. Nous avons eu tellement de problèmes avec ce matériau que nous n'allons pas le placer ailleurs.

Il en est de même pour la problématique des mines. Il y a encore des mines de charbon où nous avons des coopérations. Nous n'avons peut-être plus de syndicats de mineurs en Belgique, mais nous avons encore un *knowhow* suffisant à travers les maladies professionnelles et autres pour pouvoir aider dans ce domaine.

Voilà le type de coopération que nous pouvons faire sur les plans environnemental, social et économique.

M. Paul Blanjean répond comme suit. J'évoquais récemment avec un collègue de niveau international ce type de question et il m'a parlé d'exemples dans le secteur du textile en Asie.

Le constat est le suivant : s'il y a une volonté d'intégrer les différents aspects, les choses ne sont pas simples parce que, comme on l'a évoqué au cours des exposés, dans une série de pays les travailleurs sont confrontés à des vides juridiques. Ils sont dans des situations où il est assez difficile d'imaginer que, comme chez nous, ils ont la possibilité de négocier des conventions collectives dans lesquelles un certain nombre de normes environnementales, par exemple, sont effectivement intégrées.

Même si on essaie, à travers certains projets de collaboration et de soutien à un certain nombre d'organisations syndicales dans le tiers monde, de faire émerger ce type d'aspect, il est clair que la bataille est loin d'être gagnée et qu'il faut mener un combat de tous les jours pour intégrer ces différentes dimensions.

Le président a une question en fonction des conclusions à tirer de ce rapport. — On parle du commerce équitable et le gouvernement nous demande d'analyser les conditions d'un commerce plus équitable. Vous avez parlé des normes éthiques que vous appliquez déjà.

Quelles pourraient être les recommandations ? Nous aimerions connaître celles que nous pourrions faire pour améliorer le commerce équitable et toutes les formes qui peuvent encourager un commerce plus juste dans le commerce classique. Quelles initiatives la Belgique pourrait-elle prendre à l'échelle internationale pour faire en sorte que le commerce ne soit pas uniquement libre pour certains ?

M. Windelincx déclare répondre davantage en tant que citoyen qu'en tant que directeur général du Ducroire.

We willen bijvoorbeeld onze kennis van chemische producten overdragen en voorkomen dat de werknemers geconfronteerd worden met problemen die wij destijds hebben gekend. Het is duidelijk dat we niet meer naar het buitenland gaan om het gebruik van asbest te bevorderen. We hebben zoveel problemen gehad met dat materiaal dat we het niet elders gaan plaatsen.

Hetzelfde geldt voor de mijnen. We hebben nog coöperaties in steenkoolmijnen. In België zijn er misschien geen mijnwerkersvakbonden meer, maar we beschikken wel nog over voldoende knowhow over beroepsziekten en andere om op dit domein hulp te kunnen bieden.

Dit soort samenwerking kunnen we doen op sociaal, op economisch en op ecologisch vlak.

De heer Paul Blanjean antwoordt als volgt. Ik besprak dit probleem onlangs met een buitenlandse collega en hij gaf me voorbeelden uit de textielsector in Azië.

De vaststelling is de volgende : er is een wil om de verschillende aspecten te integreren, maar de zaken liggen niet eenvoudig omdat — zoals reeds aangegeven — in veel landen de werknemers worden geconfronteerd met juridische leemtes. Ze bevinden zich in situaties waarbij we ons moeilijk kunnen inbeelden dat ze net als wij zouden kunnen onderhandelen over collectieve overeenkomsten waarin bijvoorbeeld bepaalde milieunormen effectief worden opgenomen.

Via projecten inzake samenwerking met en steun aan bepaalde vakbondsorganisaties in de derde wereld proberen we dergelijke aspecten op het voorplan te brengen. Het is echter duidelijk dat de strijd nog lang niet gewonnen is en dat we elke dag moeten vechten om die verschillende dimensies te integreren.

De voorzitter stelt een vraag naar de conclusies van dit verslag toe. — We hebben het over eerlijke handel en de regering vraagt ons een analyse te maken van de voorwaarden voor eerlijkere handel. U had het over de ethische normen die u al toepast.

Welke aanbevelingen zouden we kunnen doen om de eerlijke handel en een rechtvaardigere klassieke handel te bevorderen ? Welke initiatieven kan België op internationaal vlak nemen om ervoor te zorgen dat de handel niet alleen voor sommigen vrij zou zijn ?

De heer Windelincx zegt meer te antwoorden als burger eerder dan als directeur-generaal van de Delcrederedienst.

Je rejoindrai la position de M. Courtois qui se demande quelle est la définition du commerce équitable. Je n'ai pas de définition. Je constate que la manière dont on produit certains biens dans certains pays est différente.

Quand on met des enfants au travail, quand on fait travailler les femmes pour une rémunération discriminatoire par rapport à celle des hommes, quand on fait travailler les gens durant 16 ou 17 heures par jour, je comprends qu'il s'agit d'une production débouchant sur un commerce qui est moins équitable que celui régi par les règles que nous connaissons chez nous. Mais nous n'avons qu'un faible moyen d'action. Quelqu'un a fait allusion à Total Fina Elf, société devenue Total actuellement. Nous couvrons évidemment des projets que cette société mène dans le monde. Nous couvrons chaque jour l'ancienne Petrofina pour la vente de produits de consommation du commerce courant. Je pourrais très bien refuser de couvrir dorénavant Total.

En tant que directeur général du Ducroire, je m'y refuse toutefois car je dois offrir l'accès à l'assurance-crédit à tous ceux qui le demandent pour autant qu'ils respectent de manière générale les normes éthiques imposées notamment par l'OCDE (Organisation de Développement et de Coopération économique). Au Myanmar (Birmanie), Total a peut-être commis certaines infractions à ces règles éthiques mais, quand je vois Total vendre des produits chimiques standards, je ne constate pas que cette société enfreint ces règles.

Par ailleurs, nous veillons à ce que les produits qu'elle vend ne puissent être détournés d'un usage normal. Ils ne peuvent servir à des objectifs de destruction massive de populations ou être combinés à d'autres pour former des explosifs dangereux. Les règles éthiques de l'OCDE sont édictées par les pays membres, non par le Ducroire ou par les assureurs-crédit. Là aussi, une distorsion s'installe parfois entre l'idée politique qu'on se fait d'un sujet et le quotidien du commerce tel qu'un assureur-crédit peut le voir.

Nous ne sommes pas les censeurs d'une attitude éthique. Nous avons bien nos opinions en tant que citoyens mais, à l'exception de cas très clairs, comment pourrions-nous refuser de couvrir ? Nous n'avons pas la preuve que ce que nous refusons de couvrir est en totale contradiction avec les règles éthiques qu'on nous demande de respecter par ailleurs et, en outre, ce n'est pas vraiment notre rôle.

Nous avons beaucoup de discussions avec les ONG qui nous demandent de retirer des cautions que nous avions octroyées à des projets depuis cinq ou six ans. Ce n'est pas non plus éthique puisque cela consiste à dire à quelqu'un à qui nous avions promis une caution et qui nous a payé une prime : faisons comme s'il n'y avait rien eu.

Ik ben het met de heer Courtois eens dat we ons moeten afvragen wat de definitie van eerlijke handel is. Ik heb er geen. Ik stel vast dat de wijze waarop bepaalde goederen in bepaalde landen worden geproduceerd verschilt.

Als kinderen worden tewerkgesteld, als vrouwen worden verplicht te werken tegen een lager loon dan mannen of als mensen worden gedwongen 16 tot 17 uur per dag te werken, dan gaat het om een productie die leidt tot handel die minder eerlijk is dan de handel volgens de regels die bij ons gelden. We beschikken slechts over een zwak actiemiddel. Iemand zinspeelde op het voorbeeld van Total Fina Elf, het huidige Total. Vanzelfsprekend bieden we dekking voor projecten die deze onderneming over heel de wereld opzet. Elke dag bieden we dekking aan het oude Petrofina voor de verkoop van producten voor courante handelsconsumptie.

Ik zou zeer goed kunnen weigeren om Total nog langer te dekken. Als directeur-generaal van de Delcrederedienst wil ik dit echter niet doen omdat ik een toegang tot kredietverzekering moet bieden aan al wie hierom vraagt, voor zover hij de ethische normen die met name door de OESO worden opgelegd, naleeft. Total heeft in Myanmar (Birma) die ethische regels misschien overtreden, maar wanneer ik zie dat Total chemische standaardproducten verkoopt, dan stel ik niet vast dat de onderneming die regels schendt.

We zien er trouwens op toe dat de producten die Total verkoopt alleen voor een normaal gebruik kunnen worden aangewend. Ze mogen niet dienen voor massavernietiging of worden vermengd met andere producten voor de aanmaak van gevaarlijke explosieven. De ethische regels van de OESO zijn uitgevaardigd door de lidstaten en niet door de Delcrederedienst of de kredietverzekeraars. Ook daar treedt soms een distorsie op tussen het politieke beeld dat men over een onderwerp heeft en de dagelijkse handel zoals een kredietverzekeraar die ziet.

Wij zijn niet de beoordelaars van een ethische houding. We hebben ons standpunt als burgers, maar hoe kunnen we, behalve in zeer duidelijke gevallen, een dekking weigeren ? We hebben geen bewijs dat wat we weigeren te dekken totaal in tegenspraak is met de ethische regels die men ons vraagt na te leven. Dat is bovendien ook niet onze rol.

We hebben veel gesprekken gehad met NGO's die ons vragen waarborgen in te trekken die we sedert vijf of tien jaar aan projecten hebben toegekend. Dat is ook niet ethisch, want het zou erop neerkomen dat we iemand aan wie we een waarborg hebben beloofd en die ons een premie heeft betaald, zouden vragen te doen alsof er niets was afgesproken.

Cependant, nous avons aussi notre éthique de professionnel de l'assurance. Nous sommes coincés entre ces deux éthiques, l'une qui est claire, celle de l'assureur (et qu'on nous demande de ne pas respecter en reniant notre parole) et celle qui l'est moins car ces projets ont été conçus alors même que les règles de l'OCDE n'existaient pas encore.

C'est très compliqué. Prenons l'exemple de Total, qui est bien connu et qui a été cité ici. Total est un groupe multiforme. Il n'est pas seulement présent au Myanmar (Union de Birmanie). Quand on voit les campagnes de publicité de Total, qui sont peut-être la conséquence de la volée de bois vert qu'ils ont reçus à cause de leur action au Myanmar, on peut considérer que Total essaie d'entrer dans le domaine du commerce éthique et du développement durable.

D'autres grandes entreprises tentent aussi d'entrer dans ces processus, comme cela se constate dans leurs campagnes de publicité et dans leurs rapports annuels.

Nous sommes entre le marteau et l'enclume.

La situation est difficile d'autant plus que la loi nous impose d'avoir des comptes en équilibre. Cela devient de l'acrobatie, de la jonglerie.

M. Paul Blanjean réagit comme suit. J'avais en effet évoqué le cas de Total-Fina. Très concrètement, par rapport à ce qui se passe en Birmanie, nous avions décidé de faire pression et donc de ne plus nous fournir en carburant auprès de ce groupe pour les véhicules du syndicat. Ce n'était peut être que marginal pour ce groupe. Mais c'était un choix politique.

Je trouve que la question posée par le président est la question fondamentale. Il est effectivement intéressant de soutenir aujourd'hui les ONG qui font un travail important dans le commerce équitable mais la question à poser du point de vue de l'État est celle de faire en sorte que l'ensemble du commerce soit équitable. C'est cela la question fondamentale.

Le commerce équitable ne doit pas devenir un simple alibi. C'est l'ensemble des pratiques commerciales qui doivent être soumises à des considérations éthiques de sorte que la Belgique puisse dire demain : notre commerce est équitable que ce soit pour les denrées alimentaires, l'acier, le coton, etc. Et cela doit concerner non seulement les ménages mais aussi les entreprises et les marchés d'État.

Malheureusement, je n'ai pas pu entendre les auditions précédentes. Mais je crois que repenser complètement l'organisation du commerce est fondamental.

M. Van Daele désire également réagir. Je rappelle qu'en matière de commerce, nous avons délégué beaucoup de choses au niveau européen. C'est

Wij hebben echter ook onze ethiek als beroepsverzekeraars. Wij zitten gewrongen tussen twee ethische normen. De ene, die van de verzekeraar, is duidelijk, maar men vraagt ons die niet te respecteren en ons gegeven woord te verloochenen. De andere is minder duidelijk want die projecten werden ontwikkeld toen de regels van de OESO nog niet bestonden.

Het is zeer ingewikkeld. Laat ons als voorbeeld Total nemen, een onderneming die welbekend is en hier werd genoemd. Total is een multiforme groep die niet alleen in Myanmar (Unie van Birma) aanwezig is. Als we de reclamecampagnes van Total zien, die misschien het gevolg zijn van de negatieve kritiek die dat bedrijf heeft gekregen als gevolg van zijn optreden in Myanmar, kunnen we ervan uitgaan dat Total zich wil inschrijven in de ethische handel en de duurzame ontwikkeling.

Ook andere grote bedrijven proberen die weg op te gaan. Dat merken we in hun reclamecampagnes en in hun jaarverslagen.

Wij zitten tussen hamer en aambeeld.

De situatie is moeilijk, temeer daar de wet ons verplicht onze rekeningen in evenwicht te houden. Daarvoor is heel wat handigheid nodig.

De heer Paul Blanjean reageert hierop als volgt. Ik had het inderdaad over Total-Fina. Heel concreet hebben we, in het licht van wat zich in Birma afspeelt, beslist druk uit te oefenen en de auto's van de vakbond niet langer te laten voltanken bij die groep. Dat was voor die groep misschien marginaal, maar het was een politieke keuze.

De vraag van de voorzitter is volgens mij de fundamentele vraag. Het is inderdaad interessant om nu de NGO's te steunen die belangrijk werk leveren inzake eerlijke handel, maar de Staat moet ervoor zorgen dat alle handel eerlijk is.

Eerlijke handel mag niet louter een alibi worden. Alle handelspraktijken moeten uit ethisch oogpunt verantwoord zijn zodat België morgen kan zeggen dat onze handel eerlijk is, ongeacht of het gaat om voeding, staal, katoen, enzovoort. Dat moet niet alleen betrekking hebben op de gezinnen, maar ook op de bedrijven en de overheidsopdrachten.

Jammer genoeg heb ik de vorige hoorzittingen niet kunnen horen. Ik geloof evenwel dat het van fundamenteel belang is de organisatie van de handel volledig te herzien.

De heer Van Daele heeft ook een reactie. Inzake handel hebben wij veel overgedragen naar het Europees niveau. Pascal Lamy is de woordvoerder van

M. Pascal Lamy qui est le porte-parole de l'Europe dans les négociations de l'OMC, même si des délégations nationales étaient présentes.

Je profite de l'occasion pour revenir sur la demande du gouvernement d'un commerce plus équitable. Pour moi, il s'agit donc d'un commerce qui garantisse un juste prix au producteur et qui soit aussi un commerce éthique, c'est-à-dire un commerce qui respecte les normes.

Selon moi, le commerce équitable pratique le juste prix; c'est aussi un commerce éthique qui respecte des normes identiques pour tout le monde de manière à être dans un contexte de concurrence loyale.

Dans le cadre de ce commerce éthique — je me permets d'interpeller M. Windelincx en public à ce sujet — se pose tout le problème de la garantie des investissements à l'étranger.

Après avoir évoqué le préfinancement des importations de produits etc., passons à présent à la couverture du Ducroire sur les investissements à l'étranger. Dans ce cadre, sous la pression des ONG environnementales, un accord a été dégagé au sein du comité de l'OCDE, pour les investissements, avec la collaboration de l'État belge, un représentant du ministère des Affaires économiques siégeant dans ce comité. Ainsi, pour tout investissement à l'étranger, selon la catégorie de risques environnementaux, nous sommes obligés d'examiner les risques par le biais d'un audit environnemental. Si on finance l'implantation d'une industrie chimique au Canada, par exemple, et qu'il y a un risque de pollution des fleuves, une société d'audit environnemental doit évaluer les risques pour que le Ducroire puisse couvrir le projet.

Mais on n'a pas la même chose en termes d'audit social. Malgré que l'OCDE prône les principes directeurs pour les multinationales par le biais d'un code de conduite, on n'a pas l'obligation au niveau du Ducroire — en termes de garantie d'investissements éthiques à l'étranger — d'avoir un audit social dans le pays où l'on investit. L'investissement respectera-t-il les normes sociales fondamentales de l'OIT ? Ce critère n'est pas repris par le Ducroire ni par l'OCDE pour l'instant, parce que nous sommes dans une procédure de code de conduite volontaire.

Comme je me suis permis de le suggérer la fois précédente, ne pourrions-nous examiner un système de bonus/malus pour la prime d'assurance où le respect d'un tel critère entraînerait une réduction de 0,5 % et le non-respect d'un autre critère une augmentation de 1 % ? Cette idée permettrait à un assureur d'appliquer un code de conduite.

En domptant le commerce et surtout les investissements, nous arriverons à faire progresser le monde. En revanche, si nous laissons le commerce dans la jungle

Europa in de onderhandelingen van de WTO, al waren daar nationale delegaties aanwezig.

Ik kom terug op de vraag van de regering naar een eerlijkere handel. Voor mij is dat een handel die de producent een eerlijke prijs garandeert en die ook een ethische handel is, dus een handel die de normen respecteert.

Volgens mij hanteert de eerlijke handel een billijke prijs; het is ook een ethische handel die voor iedereen identieke normen respecteert zodat in een sfeer van loyale concurrentie wordt gewerkt.

In het kader van de ethische handel — en ik richt mij nu tot de heer Windelincx — rijst het probleem van de waarborg van investeringen in het buitenland.

Na de prefinanciering van de invoer van producten wil ik het nu hebben over de dekking door de Delcrederedienst van investeringen in het buitenland. In dat kader werd onder druk van de NGO's die zich inzetten voor het milieu, binnen de OESO een akkoord gesloten voor de investeringen. Dit gebeurt met medewerking van de Belgische Staat, want een vertegenwoordiger van het ministerie van Economische Zaken heeft zitting in dat comité. Zo zijn we voor elke investering in het buitenland, naar gelang van de categorie van risico's voor het milieu, verplicht de risico's te onderzoeken via een milieu-audit. Als bijvoorbeeld de vestiging van een chemische industrie in Canada wordt gefinancierd en er gevaar bestaat voor vervuiling van de rivieren, moet een milieu-auditbureau de risico's inschatten, opdat de Delcrederedienst het project zou kunnen dekken.

Er bestaat echter geen sociale audit. De OESO beveelt via een gedragscode wel de beginselen aan waardoor de multinationale ondernemingen zich moeten laten leiden, maar de Delcrederedienst is niet verplicht inzake de waarborg voor ethische investeringen in het buitenland een sociale audit uit te voeren in het land waar wordt geïnvesteerd. Zal de investering de fundamentele sociale normen van de IAO naleven ? Met dat criterium wordt door de Delcrederedienst of door de OESO geen rekening gehouden omdat we daar een vrijwillige gedragscode volgen.

Zouden we niet een bonus/malussysteem voor de verzekeringspremie kunnen onderzoeken, waarbij de naleving van een dergelijk criterium aanleiding geeft tot een korting van 0,5 %, terwijl de niet-naleving zou leiden tot een verhoging met 1 % ? Zo'n regeling zou de verzekeraar in staat stellen een gedragscode toe te passen.

Als we de handel en vooral de investeringen in toom houden, kunnen we de wereld laten vooruitgaan. Als we de handel echter overlaten aan de vrije markt,

du marché libre comme c'est le cas aujourd'hui, c'est vers le bas qu'il risque de nous tirer.

M. Windelincx déclare ce qui suit. Je suis favorable à un système de bonus/malus mais je préférerais qu'il soit appliqué à l'envers. La prime du Ducroire est constitutive de son résultat et la loi nous impose d'être en équilibre. On peut donc jouer avec la prime en tenant compte du risque que présente un projet.

Pour ma part, je préférerais que la prime soit augmentée pour ceux qui ne respectent pas les critères éthiques, sociaux et environnementaux. Ce serait une manière de désavouer publiquement ceux qui refusent d'adhérer au système. Je préfère cela au bonus accordé à ceux qui respectent les règles. Dans l'état actuel des choses, nous aurions d'ailleurs probablement plus de surprimes que de bonus.

M. Van Daele intervient comme suit. C'est une suggestion pratique et concrète que je soumets à votre commission. M. Windelincx sait très bien que je suis porteur de ce type de résultats.

Je voulais aussi lancer un appel à M. Windelincx sur le commerce équitable. Même à l'étranger, des travailleurs interviennent toujours dans la production. Parfois, heureusement, nous arrivons à les organiser au sein de ce qu'on appelle des organisations syndicales.

Autant j'entends que Mme Broussard et vous-même avez des contacts avec les ONG — et je trouve cela très bien — autant je lance un appel pour que vous preniez aussi contact avec les organisations syndicales locales. Nous pouvons aussi vous donner des informations très concrètes et pratiques sur le type et les moyens de production de produits couverts comme le cacao, le coton etc.

Mme Zoé Genot observe ce qui suit. Selon vous, des avancées se sont produites sur le plan environnemental, sur le plan des critères de l'Office national du Ducroire, etc. Des difficultés semblent toutefois se poser en matière de contrôle. J'aurais donc voulu en savoir plus à cet égard.

Concernant les normes OCDE, en cours d'élaboration, j'imagine que l'Office national du Ducroire pourra aller au-delà. En matière de coopération au développement, par exemple, il existe une série de critères OCDE, mais qui ne doivent pas obligatoirement être appliqués à la lettre, concernant entre autres la comptabilisation de l'aide. J'aurais voulu vous entendre à ce sujet.

M. Windelincx réagit. Je vais être clair, voire un peu brutal. Il ne faut pas confondre une organisation publique — un parastatal de type C — chargée de couvrir des risques dans le cadre du commerce courant et habituel, avec une agence pour le développement durable. Vous dites que nous pouvons aller plus loin. Je ne suis pas à cet égard car, si nous allons plus loin,

zoals nu het geval is, bestaat het risico dat we afglijden naar de afgrond.

De heer Windelincx zegt het volgende. Volgens de wet is de Delcrederedienst verantwoordelijk voor zijn resultaat. Daarom zou ik de voorkeur geven aan een andere bonus/malusformule.

Wie de ethische, sociale en milieu-regels naleeft betaalt de normale premie, wie dat niet doet betaalt een hogere premie. In de huidige stand van zaken zouden er trouwens waarschijnlijk meer verhoogde premies zijn dan verlaagde premies.

De heer Van Daele komt tussen als volgt. Ik wou een praktische en concrete suggestie voorleggen aan de commissie. De heer Windelincx weet heel goed dat ik voorstander ben van dat soort resultaten.

Ik doe een oproep tot hem in verband met de eerlijke handel. Zelfs in het buitenland worden werknemers altijd betrokken bij de productie. Gelukkig slagen we er soms in ze te organiseren in wat we vakbondsorganisaties noemen.

Ik hoor dat mevrouw Broussard en uzelf contacten hebben met de NGO's. Daarom roep ik u op ook contact te nemen met de plaatselijke vakbondsorganisaties. We kunnen u ook zeer concrete en praktische informatie geven over de productiemiddelen en het soort producten die worden gedekt, zoals cacao, katoen, enzovoort.

Mevrouw Zoé Genot laat het volgende opmerken. Volgens u is er vooral vooruitgang op het vlak van het milieu, inzake de criteria van de Nationale Delcrederedienst, enzovoort. Ik zou meer willen weten over de problemen in verband met de controle.

Ik kan me voorstellen dat de Nationale Delcrederedienst verder kan gaan dan de OESO-normen die thans worden uitgewerkt. Er is een reeks OESO-normen voor ontwikkelingssamenwerking, maar voor het boeken van de hulp moeten ze bijvoorbeeld niet letterlijk worden toegepast.

De heer Windelincx reageert. Ik zal duidelijk, misschien zelfs een beetje brutaal zijn. Men moet een openbare organisatie, een parastatale type C, die belast is met het dekken van gewone handelsrisico's, niet verwarren met een agentschap voor duurzame ontwikkeling. U zegt dat we verder kunnen gaan. Ik ben het daar niet mee eens, want als we verder gaan,

nous défavorisons les entreprises belges, ce qui constituerait également une perturbation anormale du commerce. Imaginons que Tractebel concoure pour un investissement dans un pays quelconque et qu'on lui impose des règles non suivies par les autres. En agissant de la sorte, je déforcerai cette entreprise, et je me retrouverai dans quelque temps, avec M. Van Daele, à discourir des problèmes d'emploi vécus, ici en Belgique, par Tractebel ... J'aurai donc simplement renversé la vapeur ...

Il ne faut pas confondre le commerce, avec toutes les règles qui lui sont inhérentes et que nous suivons, et la promotion de « quelque chose de plus ». Nous ne suivrons pas les ONG à ce sujet. Nous ne voulons pas déforcer les clients que nous sommes légalement chargés de soutenir pour qu'ils conservent leurs atouts compétitifs à l'échelon mondial. J'ai cité Tractebel car cette entreprise a fait couler beaucoup d'encre ces derniers temps, mais il pourrait s'agir d'une société produisant des bouteilles PET, du beurre ou achetant du cacao. Ma fonction consiste à couvrir une activité commerciale dans un environnement légal, belge ou international, et non à aller plus loin. Or, on nous demande d'aller plus loin, ce qui reviendrait à nier le rôle de l'Office national du Ducroire et à lui faire endosser un autre rôle que celui d'assureur du commerce traditionnel normal. L'un empêche l'autre.

Ma réponse vous semble probablement un peu brutale, d'autant plus que sauf erreur de ma part, vous êtes à l'origine d'un certain nombre de propositions de loi nous concernant, mais je tiens à être très clair. À moins que l'on me démette de mes fonctions, ce que je peux parfaitement concevoir, puisque je suis nommé par le gouvernement ...

Le président réagit comme suit. Les propos de M. Windelincx me semblent cohérents, non que je sois un farouche défenseur de l'Office national du Ducroire, que j'ai moi-même critiqué par le passé ...

Le coprésident de cette commission et moi-même avons décidé de nous rendre à l'OCDE pour comprendre la mécanique de cette institution, afin de voir quelle influence nous pouvons exercer en tant qu'acteur vis-à-vis du gouvernement, plutôt qu'acteur vis-à-vis de ceux qui sont opérateurs pour le gouvernement. Nous devons effectuer cette démarche.

Mme Jacinta De Roeck déclare ce qui suit. — Je m'associe aux propos de Mme Genot. Je comprends que M. Windelincx prenne la défense du commerce mais il est indéniable qu'à long terme, le commerce devra se pratiquer dans le respect de normes sociales et écologiques minimales. Négliger ces normes reviendrait à mener une politique à court terme. Nombreux sont ceux qui considèrent que seul l'aspect

dan is dat in het nadeel van de Belgische ondernemingen. Dat zou trouwens ook de handel ontregelen. Veronderstel dat Tractebel in de running is voor een investering in een of ander land en dat wij bepaalde regels opleggen en andere landen niet. In dat geval zal ik deze onderneming ontmoedigen en binnen de kortste tijd zal ik met de heer Van Daele een gesprek hebben over de werkgelegenheidsproblemen die Tractebel hier in België kent ... Ik zal dus alleen maar het probleem verlegd hebben ...

Men moet handel, met alle regels die ermee samenhangen en die we volgen, niet verwarren met de promotie van « iets meer ». Op dat punt zullen we de NGO's niet volgen. We willen de klanten die we wettelijk moeten steunen, zodat ze hun concurrentiekracht wereldwijd kunnen behouden, niet ontmoedigen. Ik haalde Tractebel aan, omdat deze onderneming de jongste tijd veel inkt deed vloeien, maar het kan evengoed gaan om een onderneming die PET-flessen of boter produceert of die cacao aankoopt. Mijn taak bestaat erin een handelsactiviteit te dekken in een wettelijke omgeving, Belgisch of internationaal, en niet meer dan dat. Als men ons vraagt verder te gaan, dan moeten we de rol van de Nationale Delcrederedienst negeren. Dan krijgt de dienst een andere rol dan het dekken van gewone handelsverrichtingen. Het ene staat het andere in de weg.

Mijn antwoord kan misschien wat brutaal overkomen, vooral omdat u een aantal wetsvoorstellen hebt ingediend die op ons betrekking hebben. Maar ik wil heel duidelijk zijn. Als men het anders wil, moet men mij maar ontslaan, wat ik volkomen zou kunnen begrijpen, aangezien ik door de regering benoemd ben ...

De voorzitter reageert als volgt. De heer Windelincx lijkt me logisch met zichzelf. Niet dat ik een fervente verdediger van de Nationale Delcrederedienst ben, want ik heb er in het verleden heel wat kritiek op geuit ...

De covoorzitter van deze commissie en ikzelf zullen een bezoek brengen aan de OESO. Zo kunnen we de werking van deze instelling beter begrijpen en zien welke invloed we zelf kunnen uitoefenen op de regering, liever dan op tussenpersonen die opereren voor de regering.

Mevrouw Jacinta De Roeck zegt het volgende. Het zal niemand verwonderen dat ik me aansluit bij mevrouw Genot. Ik begrijp dat de heer Windelincx opkomt voor de handel, maar velen zullen vandaag wel aanvaarden dat op lange termijn handel gepaard moet gaan met respect voor minimale, sociale en ecologische normen. Als we voor die normen geen oog hebben dan voeren we een kortetermijnpolitiek. Ik

économique importe. Cela ne m'empêche pas de poser sans cesse des questions relatives au long terme.

Si les normes sociales suscitent peut-être encore un léger intérêt, les normes écologiques, elles, sont complètement oubliées. Cette manière d'agir nous nuira à long terme. Nous pourrons patauger encore pendant cinq ou dix ans mais pas plus longtemps. Si nous ne définissons pas à temps des normes minimales, les choses tourneront mal. De nombreux Belges partagent d'ailleurs ce point de vue.

M. Windelincx réagit à la déclaration de Madame De Roeck. Ce n'est pas le Ducroire qui définit les normes. À qui incombe cette tâche ? Au législateur belge pour la Belgique ou à la Belgique en tant que membre de l'OCDE et de l'OMC au niveau international.

Si le Ducroire définissait les normes, ce serait illégal. Nous devons simplement respecter les dispositions légales.

Mme Jacinta De Roeck réplique. De nombreux parlementaires souhaitent agir. La commission pourrait tenter de dégager une majorité qui serait disposée à s'engager dans une nouvelle direction. Comme Mme Genot et moi-même, d'autres sont prêts à soutenir des normes sociales et écologiques.

M. Windelincx précise. Lors du dernier conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, auquel assistait M. Van Daele, j'ai attiré l'attention sur le fait qu'en sa qualité d'institution d'assurance du crédit à l'exportation, le Ducroire ne pouvait plus suivre les marchés à cause des règles de l'OCDE.

Actuellement des investissements très importants sont effectués dans des pays en développement mais les règles de l'OCDE nous mettent dans l'impossibilité de conclure une assurance du crédit à l'exportation. Des contrats d'investissements sont en cours au Yemen pour une période de 20 ans alors que le Ducroire ne peut assurer de couverture que pendant 12 ans maximum. Dans de tels cas les marchés financiers ont le dernier mot et l'intervention des institutions d'assurance de crédit n'est même plus de circonstance.

Le président du conseil d'administration a réagi en adressant un courrier à l'OCDE. Je lui ai dit que cela n'avait pas de sens et qu'il serait préférable que les États membres passent à l'action. Les marchés financiers ne tiennent pas compte des règles sociales et environnementales. Aussi les États membres doivent-ils y obtenir un contrôle.

Mme Zoé Genot voudrait revenir sur sa question précédente. J'ai eu une réponse très franche à une partie de celle-ci mais une autre partie concernant le

besef dat voor velen alleen het economische telt, maar dat belet me niet telkens opnieuw in het parlement vragen te stellen over de lange termijn.

Aan de sociale normen wordt misschien nog een klein beetje gedacht, maar aan de ecologische helemaal niet. Met die aanpak snijden we ons op lange termijn in de eigen vingers. We kunnen misschien nog vijf of tien jaar aanmodderen, maar geen vijftien jaar meer. Als we voordien geen minimale normen hebben uitgewerkt, loopt het fout. Ik denk trouwens dat heel veel Belgen het daarmee eens zijn.

De heer Windelincx antwoordt op de uitspraak van mevrouw De Roeck. De Delcrederedienst bepaalt de normen niet. Wie moet de normen bepalen ? De Belgische wetgever voor België, of België als lid van de OESO en de WTO op internationaal niveau.

Als de Delcrederedienst dat zou doen, zou dat onwettelijk zijn. Wij moeten de wettelijke bepalingen gewoon respecteren.

Mevrouw Jacinta De Roeck repliceert. Heel wat parlementsleden willen wel wat doen. Het is misschien de taak van deze commissie om een meerderheid te zoeken die een nieuwe richting wil inslaan. Niet alleen mevrouw Genot en ikzelf, ook anderen breken een lans voor sociale en ecologische normen.

De heer Windelincx verklaart zich nader. Op de laatste raad van bestuur van de Delcrederedienst, waarop de heer Van Daele aanwezig was, heb ik beklemtoond dat de dienst als exportkredietverzekeringsmaatschappij ingevolge de OESO-regels de markten niet meer kan volgen.

Vandaag gebeuren er heel grote investeringen in ontwikkelingslanden waarvoor we geen exportkredietverzekering kunnen sluiten omdat de OESO-regels dat onmogelijk maken. In Jemen lopen er momenteel investeringscontracten voor een periode van 20 jaar, terwijl de Delcrederedienst maar voor maximum 12 jaar mag dekken. In dat soort gevallen hebben de financiële markten het laatste woord. De kredietverzekeringsmaatschappijen komen er zelfs niet meer aan te pas.

De reactie van de voorzitter van de raad van bestuur was een brief te schrijven aan de OESO. Ik heb hem gezegd dat een brief geen zin heeft, maar dat vooral de lidstaten in actie moeten treden. De voorzitter van de raad van bestuur van de Delcrederedienst mag nog tien brieven schrijven, die belanden allemaal in de prullenmand ! De financiële markten houden geen rekening met sociale en milieuregels, de lidstaten moeten daarop controle krijgen.

Mevrouw Zoé Genot komt terug op haar vorige vraag. — Ik kreeg een openhartig antwoord op een deel van de vraag, maar het gedeelte over de controle

contrôle des progrès réalisés au niveau environnemental est restée sans réponse.

Il s'agit du contrôle que le Ducroire exerce lui-même concernant les critères environnementaux pour accepter ou refuser un dossier.

M. Windelincx répond comme suit. Comme M. Van Daele l'a dit en commençant, les projets sont, en matière d'environnement, classés en catégories A, B ou C, la catégorie A étant la plus dangereuse et la C la moins dangereuse.

En catégorie C, nous réalisons un contrôle de routine, un survol de la contrée en hélicoptère, comme le prévoient les règles de l'OCDE.

En catégorie A, nous avons absolument besoin d'une étude d'impact sur l'environnement. Faute d'étude, nous n'accordons pas la couverture. Nous devons contrôler la qualité de cette étude d'impact sur l'environnement. Le Ducroire n'est actuellement pas du tout équipé pour réaliser ce contrôle lui-même. Il ne dispose d'aucun ingénieur spécialisé en environnement. Notre institution est très petite. Nos collègues allemands disposent, eux, de trois experts dans ce domaine car ils traitent beaucoup plus de projets que nous.

Nous avons donc convenu avec le ministère des Affaires économiques, qui dispose d'une cinquantaine d'ingénieurs spécialisés dans tous les domaines, qu'en cas de besoin, nous ferions analyser l'étude par un ingénieur spécialisé dans le sujet concerné, par exemple, dans le traitement des eaux, les travaux de dragage, l'évacuation des fluents, etc.

Bien sûr, un contrôle *a priori* est toujours exercé. Si l'étude d'impact sur l'environnement a été réalisée par un obscur bureau du pays concerné, nous serons davantage vigilants. En revanche, si cette étude a été réalisée par un consultant désigné par la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement ou une autre institution internationale, nous aurons un *a priori* positif sur l'étude. Nous ne pouvons aller beaucoup plus loin, sauf à devenir nous-mêmes une agence spécialisée dans la réalisation d'études d'incidence sur l'environnement.

En outre, il faut ramener la Belgique à sa taille réelle. Très souvent, nous ne sommes que de tout petits participants à de grands projets, sous-traitants ou cocontractants. Nous n'avons donc même pas de prise sur l'étude d'incidence. C'est le contractant principal et son assureur crédits qui sont chargés de contrôler les études. Dans ce cas-là, nous nous en remettons à notre collègue assureur crédits, qu'il s'agisse de la Coface en France, d'Hermes en Allemagne ou de l'ECGD en Angleterre. Pour des raisons commerciales, nous ne pouvons répéter sans fin, à tous les niveaux de participation à un projet, les mêmes contrôles et les mêmes études.

op de vooruitgang inzake het milieu bleef onbeantwoord.

Het gaat over de controle die de Delcrederedienst zelf uitoefent op de milieucriteria om een dossier te aanvaarden of te weigeren.

De heer Windelincx antwoordt als volgt. De heer Van Daele zei het al bij het begin. De projecten worden, wat het leefmilieu betreft, geklasseerd in de categorieën A, B en C. Categorie A is het gevaarlijkst en categorie C het minst gevaarlijk.

Categorie C wordt aan een routinecontrole onderworpen, een helikoptervlucht over het gebied, zoals bepaald in de OESO-reglementering.

Voor categorie A hebben we absoluut een milieueffectrapportage nodig. Als er geen studie is, geven we geen dekking. We moeten de kwaliteit van die milieueffectrapportage controleren. De Delcrederedienst kan dat niet zelf doen. Onze instelling is heel klein en we hebben geen enkele ingenieur die gespecialiseerd is in leefmilieu. Onze Duitse collega's hebben daarvoor drie deskundigen in dienst, want ze behandelen veel meer projecten dan wij.

Met het ministerie van Economische Zaken, dat over een vijftigtal ingenieurs beschikt, zijn we overeengekomen dat we het onderzoek zo nodig zullen laten uitvoeren door een ingenieur die gespecialiseerd is in een bepaald domein, bijvoorbeeld waterbehandeling, baggerwerken, vloeiende materialen, enzovoort.

De controle gebeurt altijd vooraf. Als de milieueffectrapportage werd uitgevoerd door een duister bureau van het betrokken land, zullen we waakzamer zijn. Als het onderzoek daarentegen is gebeurd door een deskundige die door de Wereldbank, de Aziatische Ontwikkelingsbank of een andere internationale instelling werd aangesteld, zijn we a-priori positief. We kunnen niet veel verder gaan, tenzij we ons omvormen tot een agentschap dat gespecialiseerd in milieueffectrapportage.

Bovendien moeten we beseffen dat België een klein land is. In grote projecten zijn we heel vaak slechts kleine deelnemers, onderaannemers of medecontractanten. We hebben dus zelfs geen impact op het milieuonderzoek. Het zijn de hoofdcontractant en zijn kredietverzekeraar die belast zijn met de controle op de studies. In dit geval laten we het over aan onze collega's kredietverzekeraars Coface in Frankrijk, Hermes in Duitsland of ECGD in Engeland. Om commerciële redenen is het trouwens onmogelijk dezelfde controles en dezelfde onderzoeken steeds opnieuw te doen.

Les assureurs crédits ont convenu que celui qui se trouve en tête réalise le travail. C'est d'ailleurs pour cette raison que les gros assureurs crédits disposent de spécialistes environnementaux dans leur staff. Ils sont en effet souvent appelés à statuer sur de grands projets, contrairement à nous. En Belgique, il existe peu de grands projets. Seule Tractebel lance un grand projet par-ci par-là.

4.1.1. Exposé de Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale

La secrétaire d'État déclare qu'il y a, au niveau du commerce équitable, deux domaines spécifiques, c'est-à-dire le développement durable et l'économie sociale. Sa contribution consistera en six points :

Une introduction générale, les labels et produits, le label social, le label « développement durable », la relation entre le commerce équitable, les labels et le PFDD 2004-2008 et enfin ce qu'elle appelle le « cercle vicieux ».

4.1.1.1. Introduction

Dans le cadre du développement durable, il importe que les évaluations soient effectuées sur la base de critères environnementaux, sociaux et économiques. Ce type d'évaluations peut se faire à plusieurs niveaux (indépendamment du niveau international) :

Au niveau national ou régional, il s'agit par exemple du recours à des indicateurs de type « développement durable » en lieu et place du produit national brut. L'élaboration de comptes satellites sociaux et/ou écologiques pourrait s'inscrire dans ce cadre. Quant au niveau sectoriel, il s'agira de questions concernant le caractère durable, par exemple, du secteur des transports et du secteur agricole.

Au niveau des entreprises enfin, il s'agira notamment d'évaluer des entreprises ou des produits mis sur le marché. L'attribution d'un label à un produit s'opère à ce niveau-là.

Dans le cas d'une approche axée sur les processus dans l'enterprise, il est question de systèmes de gestion (« management systems ») : la responsabilité s'arrête aux portes de l'entreprise et l'approche se situe dans le droit fil de la pensée socio-économique classique. Les processus sont certifiés en tant que systèmes. Le débat d'aujourd'hui ne porte pas sur cet aspect. Dans le cadre de la répartition des compétences en Belgique, cet aspect relève en fait de la compétence des Régions sur le territoire desquelles les processus, voir les entreprises, se situent. Il est évident que l'autorité fédérale dispose aussi d'instruments permettant d'intervenir (de

De kredietverzekeraars zijn overeengekomen dat de hoofdcontractant het werk doet. Daarom hebben grote kredietverzekeraars milieuspecialisten in dienst. Zij zijn immers, in tegenstelling tot ons, vaak met grote projecten belast. In België zijn er weinig grote projecten. Alleen Tractebel lanceert hier en daar een groot project.

4.1.1. Uiteenzetting van mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie

De staatssecretaris verklaart dat er inzake eerlijke handel twee specifieke gebieden zijn, duurzame ontwikkeling en sociale economie. Haar bijdrage zal uit zes punten bestaan :

Een algemene inleiding, de labels en producten, het sociale label, het label « duurzame ontwikkeling », de relatie tussen eerlijke handel, de labels en het FPDO 2004-2008 en tot slot hetgeen zij de « vicieuze cirkel » noemt.

4.1.1.1. Inleiding

In het kader van duurzame ontwikkeling is het belangrijk dat er geëvalueerd wordt op basis van zowel milieukundige, sociale en economische criteria.. Dergelijke evaluaties kunnen gebeuren op diverse niveaus los van het internationale niveau) :

Op nationaal of gewestniveau gaat het hierbij bijvoorbeeld over het gebruik van indicatoren « duurzame ontwikkeling » als alternatief voor het Bruto Nationaal Product. De uitwerking van sociale- en/of milieu-satellietrekeningen zou hierin kunnen kaderen. Op sectorniveau gaat het dan weer over vragen betreffende de duurzaamheid van bijvoorbeeld de transport- of landbouwsector.

Op het ondernemingsniveau ten slotte gaat het ondermeer over de beoordeling van ondernemingen of van producten die op de markt worden gebracht. Productlabeling speelt zicht af op dit niveau.

Bij een benadering die op de processen in de onderneming gericht is, is er sprake van « management systems »: de verantwoordelijkheid houdt op aan de poorten van het bedrijf en de aanpak ligt volledig in het verlengde van het klassieke sociaal-economische denken. De processen worden als systemen gecertificeerd. Het debat van vandaag gaat niet over dat aspect. In het raam van de bevoegdheidsverdeling in België valt dat aspect onder de bevoegdheid van de gewesten op het grondgebied waarvan de processen plaatsvinden of de ondernemingen zich bevinden. Het is duidelijk dat de federale overheid ook instrumenten

manière indirecte) : l'information, la sensibilisation, les incitants fiscaux, etc.

Dans le cas d'une approche axée sur le produit, il est question de gestion de chaîne (« chain management ») : c'est la chaîne tout entière qui assume la responsabilité et l'approche ne se situe pas dans le droit fil du discours socio-économique classique. Dans l'approche axée sur le produit, le concept de « life cycle thinking » (la pensée sur le cycle de vie) occupe une place centrale, c'est-à-dire que l'attention se porte sur l'ensemble de la chaîne, du berceau au tombeau, de l'extraction des matières premières à la phase de traitement des déchets générés par le produit. Ce sont les produits qui sont labellisés. Dans le cadre de la répartition des compétences en Belgique, cet aspect relève du pouvoir fédéral, et ce sur la base de la considération que la Belgique constitue une unité économique et que l'état fédéral est dès lors compétent pour la « mise sur le marché de produits ». Naturellement, les Régions disposent aussi d'instruments permettant une intervention, fût-ce indirecte : politique d'achat, information et sensibilisation, obligation de reprise, etc.

4.1.1.2. Labels et produits

En général, le système normatif ISO prévoit l'agrément de trois types de labels à des fins environnementales. À cet égard, il est intéressant de se pencher sur le sujet et de comprendre les différences.

Label ISO Type I (Norme 14024). Une tierce partie indépendante (« 3rd party certification ») vérifie si un produit répond aux critères en vigueur. Dans la plupart des cas, l'autorité se porte garante de cette indépendance : *cf.* label environnemental européen, label social, etc.

Label ISO Type II (Norme 14021). À cet égard, des règles ont été définies auxquelles les « self-declared claims » doivent satisfaire. Le plus souvent, on range ce label dans la catégorie « publicité faite par les entreprises ».

Label ISO Type III (Norme 14025). Ce label est appelé « product declaration »; en fait, il s'agit d'un label « business to business ». Il s'accompagne d'un rapport technique.

Dans le cadre du présent débat, nous nous en tiendrons au label ISO Type I, qui fait l'objet d'une vérification indépendante de la part d'un organe compétent (« *competent body* ») : *cf.* le label environnemental européen, le label social, le label Max Havelaar, etc. Des labels de ce type ne rencontrent qu'un succès limité et que, souvent, ils sont éclipsés par des campagnes publicitaires lancées par des

heeft waarmee ze (onrechtstreeks) kan handelen : informatie, bewustmaking, fiscale stimulansen, enz.

Bij een productgerichte aanpak is er sprake van « chain management »: de hele keten draagt de verantwoordelijkheid en de aanpak ligt niet volledig in het verlengde van het klassieke sociaal-economische denken. In de productgerichte aanpak neemt het concept van het « life cycle thinking » een centrale plaats in, dat wil zeggen dat de aandacht naar de hele keten gaat, van de wieg tot het graf, van de grondstofwinning tot de verwerking van het afval dat het product met zich brengt. Het zijn de producten die een label krijgen. In de Belgische bevoegdheidsverdeling valt dat aspect onder de federale overheid, en wel op grond van de overweging dat België een economische eenheid vormt en dat de federale staat dus bevoegd is voor het « op de markt brengen van producten ». Uiteraard hebben de gewesten eveneens instrumenten waardoor ze kunnen optreden, zij het indirect : aankoopbeleid, informatie en bewustmaking, overnameplicht, enz.

4.1.1.2. Labels en producten

Meestal voorziet het ISO-normensysteem in de erkenning van drie soorten labels voor het milieu. Het is interessant daar dieper op in te gaan en te weten wat de verschillen tussen die labels zijn.

Label ISO Type I (Norm 14024). Een onafhankelijke derde partij (« *3rd party certification* ») controleert of een product aan de geldende criteria voldoet. Meestal staat de overheid borg voor die onafhankelijkheid : *cf.* Europees milieulabel, sociaal label, enz.

Label ISO Type II (Norm 14021). Hiervoor werden regels vastgelegd waaraan de « *self-declared claims* » moeten voldoen. Meestal brengt men dat label onder in de categorie « reclame door de ondernemingen ».

Label ISO Type III (Norm 14025). Dat label noemt men « product declaration »; dat is eigenlijk een « *business to business* »-label. Hier hoort een technisch verslag bij.

In het kader van de huidige bespreking beperken wij ons tot het ISO-label Type I, dat op onafhankelijke wijze getoetst wordt door een bevoegde instelling (« *competent body* »), bijvoorbeeld het Europese milieu-label, het sociale label, Max Havelaar, enz. Dat soort labels kent slechts een beperkt succes, en wordt vaak overschaduwd door reclamecampagnes van bedrijven die ook milieu-aspecten, maatschappelijke

entreprises et portant également sur des caractéristiques environnementales, sur des considérations sociales, etc. Le consommateur constitue la cible dans les deux cas.

Étant donné qu'il s'agit de « produits mis sur le marché » (ceci est une terminologie consacrée dans la législation belge), on attend qu'un label porte un jugement sur le cycle de vie entier d'un produit. Les exemples cités ci-dessus répondent à cette approche.

Il existe toutefois des labels qui n'ont pas le cycle de vie comme objet : ils se limitent à un élément de ce cycle de vie. Songeons à cet égard au label FSC, au label MSC, etc. Il s'agit, en l'occurrence, surtout de la phase du cycle de vie relative à l'extraction des matières premières (bois, poisson, etc.). Ces exemples présentent toutefois l'avantage de porter un jugement intégré, c'est-à-dire qu'il est tenu compte de considérations d'ordre écologique, social et économique. Ce n'est pas l'autorité qui agit en tant que tierce partie, mais bien un conseil au sein duquel les parties prenantes (« *stakeholders* ») sont représentées. Ces labels sont souvent promus par des ONG.

Il existe également des labels qui ne portent aucun jugement, sinon un jugement intégré incomplet. Nous avons déjà cité le label environnemental européen, le label social, etc. À cet égard, on peut signaler les labels octroyés sans intervention des autorités, qui ne recèlent dès lors pas un jugement intégral et qui peuvent même porter sur une partie du cycle de vie : le meilleur exemple en est le label « Max Havelaar ». Je reviens là-dessus plus tard.

Enfin, il convient encore de signaler les labels dits « single issue », tels que le label « sans CFC », le label CO_2 pour les voitures, le label énergétique pour les appareils électriques et électroniques, etc.

Certains labels ne sont pas accessibles pour des produits alimentaires : le label environnemental européen, le label « Nordic Swan », le label « Blauwe Engel », etc., alors que label écologique néerlandais l'est bel et bien. Et nous ne parlons même pas ici des labels « bio » de tout genre.

4.1.1.3. Le label social

Dans le cadre du présent débat, il est bien entendu indiqué de s'arrêter plus particulièrement à la question du label visant à promouvoir une production socialement responsable, encore appelé le label social. Ce label se fonde sur les normes de base (les huit conventions de base) de l'Organisation internationale du travail (OIT). Il s'agit concrètement :

1) de l'interdiction du travail forcé (conventions OIT n° 29 et 105);

overwegingen, enz. in de verf zetten. In beide gevallen is de verbruiker het doelwit.

Aangezien het gaat om « producten die op de markt gebracht worden » (de gebruikelijke term in de Belgische wetgeving), verwacht men dat een label een oordeel velt over de volledige levenscyclus van een product. De hierboven aangehaalde voorbeelden beantwoorden aan deze benadering.

Er bestaan echter labels die niet de volledige cyclus in beschouwing nemen : zij blijven beperkt tot één fase ervan. Het gaat bijvoorbeeld om de labels FSC en MSC. Het betreft hier vooral de fase waarin de grondstoffen ontgonnen worden (hout, vis, enz.). Het voordeel daarvan is dat het oordeel geïntegreerd is, met andere woorden dat er rekening wordt gehouden met ecologische, maatschappelijke en economische overwegingen. Niet de overheid is hier derde partij, maar een raad waarin de deelnemers (*stakeholders*) vertegenwoordigd zijn. Die labels worden vaak door NGO's gepromoot.

Er bestaan ook labels die geen enkel oordeel vellen, behalve een onvolkomen geïntegreerd oordeel. Wij hebben reeds het voorbeeld aangehaald van het Europese milieulabel, het maatschappelijk label, enz. Daartoe behoren de labels die zonder inmenging van de overheid worden uitgereikt, en die dus geen volledig oordeel inhouden, en zelfs een deel van de cyclus kunnen bestrijken. Het beste voorbeeld daarvan is het label « Max Havelaar », waarover later meer.

Ten slotte zijn er de « single issue »-labels, zoals het label « vrij van CFC », het CO^2-label voor auto's, het energielabel voor elektrische en elektronsiche apparaten, enz.

Sommige labels zijn niet bedoeld voor voedingswaren : het Europees milieulabel, « Nordic Swan », « Blauwe Engel », enz., terwijl het Nederlandse ecologische label dat wel is. Om nog maar te zwijgen van allerlei soorten « bio »-labels.

4.1.1.3. Sociaal label

Binnen het kader van dit debat is het natuurlijk aanbevolen om meer in het bijzonder in te gaan op het label ter bevordering van een sociaal verantwoorde productie, ook wel sociaal label genoemd. Dit label baseert zich op de basisnormen (de 8 basisconventies) van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO). *In concreto* gaat het over :

1) Het verbod op dwangarbeid (IAO-conventies nr. 29 en 105);

2) du droit à la liberté syndicale (convention OIT n° 87);

3) du droit d'organisation et de concertation collective (convention OIT n° 98);

4° de l'interdiction de toute discrimination en matière d'emploi et de rémunération (conventions OIT n°s 100 et 111);

5) de l'âge minimum auquel les enfants peuvent être mis au travail, ainsi que de l'interdiction des pires formes de travail des enfants (conventions OIT n°s 138 et 182).

Les conventions de l'Organisation internationale du travail ne lient toutefois que les pays qui les ont signées, même si les normes fondamentales (les huit conventions de base) sont considérées comme universelles. De plus, la ratification des conventions ne garantit pas vraiment leur respect et il n'est pas possible d'en forcer l'application effective. Des millions de personnes sont encore victimes du travail forcé de par le monde, et les syndicats sont toujours interdits ou muselés dans plusieurs pays. Selon les estimations de l'OIT, 55 millions d'enfants de par le monde travaillent dans des circonstances déplorables et, sur le plan de la discrimination aussi, il y a encore beaucoup de pain sur la planche dans de nombreux pays, y compris sans doute chez nous.

Le label social créé par les pouvoirs publics belges, et qui prend les normes de base de l'OIT comme conditions minimales, tente de répondre au problème. Le label doit permettre de veiller à ce que les normes soient réellement appliquées dans les entreprises, quelle que soit la mesure dans laquelle l'État membre a procédé aux adaptations légales et les a rendues contraignantes.

Les entreprises qui mettent un produit sur le marché belge ont la faculté de demander le label lorsque la production concernée a été réalisée conformément aux normes de base de l'Organisation internationale du travail, c'est-à-dire conformément aux huit conventions de base, et ce tout au long de la chaîne de fabrication des produits ou services spécifiques. Le label est octroyé par le secrétaire d'État à l'Économie sociale, sur l'avis contraignant d'un comité composé des divers *stakeholders* (organisations patronales, organisations de travailleurs, représentants d'ONG, organisations de protection des consommateurs et représentants des pouvoirs fédéraux). Ce comité pour la production socialement responsable joue donc un rôle tant dans l'élaboration que dans l'instauration, l'octroi et le contrôle du label.

Lorsqu'une entreprise introduit une demande, le comité juge d'abord de sa recevabilité. C'est la demande préliminaire. Une fois la demande déclarée recevable, l'entreprise peut choisir un organisme de contrôle indépendant (ou audit social) sur la liste des

2) Het recht op vakbondsvrijheid (IAO-conventie nr. 87);

3) Het recht op organisatie en collectief overleg (IAO-conventie nr. 98);

4) Het verbod op discriminatie inzake tewerkstelling en verloning (IAO-conventies nrs. 100 en 111);

5) Minimumleeftijd voor kinderarbeid, alsook betreffende het verbod op de ergste vormen van kinderarbeid (IAO-conventie nrs. 138 en 182).

De conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie binden echter enkel die lidstaten die de verdragen hebben ondertekend, hoewel de basisnormen (de 8 basisconventies) als universeel worden aanzien. De ratificatie van de verdragen is daarenboven geen echte waarborg voor de naleving ervan en de naleving kan niet daadwerkelijk worden afgedwongen. Wereldwijd worden nog steeds miljoenen mensen onder dwang tewerkgesteld en worden in diverse landen vakbonden verboden of gemuilkorfd. De IAO schat dat wereldwijd zo'n 55 miljoen kinderen in erbarmelijke omstandigheden worden tewerkgesteld en ook op het vlak van discriminatie is er in heel wat landen, en wellicht ook bij ons nog heel wat werk aan de winkel.

Het label, dat door de Belgische overheid werd gecreëerd en die de basisnormen van de IAO als minimale voorwaarden vooropstelt, gaat in op deze problematiek. Het label moet zorgen voor een daadwerkelijke implementatie van de normen op ondernemingsniveau, onafhankelijk van de mate waarin de nationale lidstaat de wettelijke aanpassingen heeft gedaan en afdwingt.

Ondernemingen die een product op de Belgische markt brengen kunnen op vrijwillige basis het sociaal label aanvragen wanneer de productie, en dit doorheen de volledige productieketen van de specifieke producten of diensten, is gebeurd in overeenstemming met de basisnormen van de Internationale Arbeidsorganisatie, dit zijn met andere woorden de 8 basisconventies. De toekenning van het label gebeurt door de staatssecretaris van Sociale Economie, op bindend advies van een comité dat samengesteld is uit de diverse stakeholders (werkgeversorganisaties, werknemersorganisaties, vertegenwoordigers van NGO's, consumentenorganisaties en vertegenwoordigers van de federale overheid). Dit comité voor sociaal verantwoorde productie is dus zowel betrokken bij de uitwerking, de invoering, de toekenning en de controle van het label.

Wanneer een onderneming een aanvraag indient wordt deze eerst beoordeeld door het comité op vlak van ontvankelijkheid. Dit is de zogenaamde preliminaire aanvraag. Na ontvankelijk te zijn verklaard kan de onderneming een onafhankelijke controle-instelling

organismes accrédités. Cet organisme de contrôle vérifiera si la chaîne de production est conforme aux normes de base de l'OIT. Il le fera au moyen d'un screening (enquête à distance, e.a. à travers divers contacts et un examen des sources) et en effectuant un certain nombre de contrôles sur place (par sondage). Le comité se base sur le rapport final de l'organisme de contrôle pour prendre sa décision, qui est confirmée par le secrétaire d'État.

Le label social a donc en soi toutes les caractéristiques d'un label ISO de type I : c'est un label de produit, pour lequel une tierce partie indépendante vérifie si le produit répond aux normes en vigueur en procédant à une vérification de la chaîne (même s'il ne s'agit en l'espèce que de la chaîne de production, et donc pas du cycle de vie complet du produit ou du service concerné).

Le label social applique une approche « business to consumer », contrairement par exemple à une certification SA-8000, qui préconise une approche « business to business ». Cette dernière n'est donc pas un label de produit, mais un certificat attestant du fonctionnement de l'ensemble de l'entreprise. Il s'ensuit qu'il n'est pas tenu compte, en l'espèce, de toute la chaîne de production, mais uniquement d'une partie limitée de celle-ci (l'entreprise proprement dite et les fournisseurs).

4.1.1.4. Label « développement durable »

Pour le consommateur, l'arbre cache la forêt. Même le consommateur conscientisé éprouve parfois des difficultés : qu'il s'agisse de café, de t-shirts, de bananes ou d'autres produits, il a souvent du mal à choisir entre un label bio ou un label Max Havelaar. Pour prendre toute la mesure du problème, il suffit de se rendre chez Carrefour ou dans n'importe quelle autre grande surface, comme M. Leglise pourra vous le confirmer tout à l'heure. Il est donc recommandé — à terme — d'évoluer vers l'intégration et de créer un label « développement durable ».

La création d'un tel label a été prévue dès l'élaboration de la loi visant à promouvoir la « production socialement responsable ». L'article 8 parle de l'installation d'une chambre de réflexion composée de représentants du comité d'attribution du label écologique européen et de la commission d'attribution du label social.

Le premier plan fédéral de développement durable 2000-2004 évoque également la création d'un label du développement durable. Grâce à un financement du SPF Politique scientifique, le *Centrum voor Duurzame Ontwikkeling* de l'université de Gand et Ethibel travaillent ensemble à l'élaboration d'une proposition

(of social audit) kiezen uit de lijst van geaccrediteerde instellingen. Deze controle-instelling gaat de productieketen controleren in functie van de overeenstemming met de basisnormen van de IAO. Zij doet dit aan de hand van een screening (onderzoek op afstand, onder andere via diverse contacten en bronnenonderzoek) en via een aantal controles ter plaatse (op basis van een steekproef). Op basis van het eindrapport van de controle-instelling neemt het comité een beslissing, die door de staatssecretaris wordt bekrachtigd.

Het sociaal label heeft dus alle kenmerken in zich van een ISO- type I label : het is een productlabel, waarvan de controle op de naleving van de normen gebeurt door een onafhankelijke derde partij, die bovendien uitgaat van een ketenbenadering (zij het hier enkel de productieketen, en dus niet de volledige levenscyclus van het product/dienst).

Het sociaal label gaat uit van een business tot consumer-aanpak in tegenstelling tot bijvoorbeeld een SA-8000-certificering die een business tot business-aanpak vooropstaat. Deze laatste is dus geen productlabel maar een certificaat op de werking van de volledige onderneming. Dit brengt met zich mee dat hier geen rekening wordt gehouden met de volledige productieketen, maar slechts met een beperkt deel van de productieketen (het eigen bedrijf en de toeleveranciers).

4.1.1.4. Label « duurzame ontwikkeling »

De consument ziet het bos door de bomen niet meer. Zelfs de bewuste consument heeft het soms moeilijk : wat moet hij of zij nu doen ? Koffie, T-shirt, bananen, enz. kopen met een biolabel of met een Max Havelaarlabel. Wandel maar eens door Carrefour of een ander grootwarenhuis, de heer Leglise zal dit straks kunnen bevestigen. Het verdient dus aanbeveling — op termijn — naar een integratie te gaan en een label « duurzame ontwikkeling » te creëren.

Reeds bij de conceptie van de wet « sociaal verantwoorde productie » werd dit voorzien. Art. 8 spreekt over de installatie van een reflectiekamer. Dit orgaan is het samen zetten van het Belgisch comité voor de toekenning van en de Commissie voor de toekenning van het Sociaal label.

Ook in het 1e Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling 2000-2004 wordt de creatie van een duurzaamheidslabel in het vooruitzicht gesteld. Inmiddels wordt middels financiering van de FOD Wetenschapsbeleid op het Centrum voor Duurzame Ontwikkeling aan de Universiteit Gent samen met

de loi et d'une proposition de règlement européen concernant l'instauration d'un label « développement durable ».

4.1.1.5. Commerce équitable, labels et PFDD 2004-2008

Comme vous le savez, le gouvernement a arrêté le deuxième plan fédéral de développement durable 2004-2008. Quand on lit ce plan en détail, on s'aperçoit que c'est surtout l'*Action 16 — stratégie pour des produits durables* qui fait le lien avec le « commerce équitable ».

La description du contexte dans lequel s'inscrit cette action précise — et je cite : « Tout au long du cycle de vie d'un produit (développement du produit, extraction des matières premières, fabrication et assemblage, consommation et, enfin, élimination) il y a un impact sur l'environnement (pollution, épuisement des ressources non renouvelables, dégradation d'écosystèmes, etc.), au niveau social (respect des droits de l'homme et du travail, emploi, extraction minière pour financer des guerres, etc.) et sur le plan économique (commerce équitable, fixation des prix, etc.). Les labels écologiques, éthiques et sociaux sont des outils qui permettent aux producteurs de garantir le caractère durable de leurs produits et aux consommateurs de faire un choix responsable. »

Il est précisé aussi dans ce cadre que le gouvernement élaborera une stratégie globale visant à obtenir des produits écologiquement, économiquement et socialement responsables tout au long de leur cycle de vie. Cette stratégie reprendra les éléments suivants :

— un volet environnemental qui s'intéressera en particulier aux produits prioritaires tels que les véhicules (voir aussi action 30), les matériaux de construction, les appareils électriques et électroniques et les emballages. Ce volet sera élaboré par le groupe directeur « modes de production et de consommation durables » du CCPIE.

— un volet socio-économique qui s'intéressera aux aspects éthiques, au respect des droits de l'homme et des travailleurs, au commerce équitable, etc. Ce volet sera élaboré par un groupe de travail, mis en place en 2005 et regroupant des représentants du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Énergie, du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieure et Coopération au Développement, du SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale et du SPP Développement durable.

Parallèlement à l'élaboration de ces deux volets, un organe, composé de représentants des deux groupes de travail précités, sera chargé de veiller à l'intégration

Ethibel gewerkt aan een voorstel van wet en een voorstel van Europese verordening voor de instelling van een label « duurzame ontwikkeling ».

4.1.1.5. Eerlijke handel, labels en het FPDO 2004-2008

Zoals u weet heeft de regering het 2e Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2004-2008 vastgesteld. Indien U het plan in detail leest, zult U zien dat het vooral *Actie 16 — Een strategie voor duurzame producten* is waar ook het verband wordt gelegd met « eerlijke handel ».

Bij de beschrijving van de context van deze actie wordt duidelijk gemaakt — en ik citeer : « Doorheen de levenscyclus van een product (de ontwikkeling, het winnen van grondstoffen, de fabricage en assemblage, het gebruik en ten slotte de verwijdering) is er sprake van een impact op het milieu (vervuiling, uitputting van niet-hernieuwbare hulpbronnen, aantasting van ecosystemen, enz.), op sociaal vlak (respect voor arbeids- en mensenrechten, tewerkstelling, ontginningen ter financiering van oorlogen enz.) en op economisch vlak (eerlijke handel, prijsopbouw, enz.). Ecologische, ethische en sociale labels zijn instrumenten die de producenten toelaten om het duurzaam karakter van hun producten te garanderen en om de consumenten in staat stellen een verantwoorde keuze te maken. »

Binnen dat kader wordt aangegeven dat de regering een globale strategie zal uitwerken met het oog op het bekomen van ecologisch, economisch en sociaal verantwoorde producten doorheen hun hele levenscyclus. In deze strategie zullen de volgende elementen opgenomen worden :

— een milieuluik dat in het bijzonder aandacht zal schenken aan prioritaire producten zoals voertuigen (zie ook actie 30), constructiematerialen, elektrische en elektronische apparaten en verpakkingsmaterialen. Dit luik zal uitgewerkt worden door de stuurgroep « duurzame productie- en consumptiewijzen » van het CCIM.

— een socio-economisch-luik dat zal ingaan op ethische aspecten, op het respect voor arbeids- en mensenrechten, op eerlijke handel enz. Dit luik zal uitgewerkt worden door een in 2005 op te starten werkgroep met vertegenwoordigers van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie en de POD Duurzame Ontwikkeling.

Gelijktijdig met de uitwerking van deze twee luiken zal een orgaan, samengesteld uit vertegenwoordigers van de twee boven vermelde werkgroepen, belast

des aspects environnementaux et socioéconomiques dans des cas bien spécifiques. Par exemple la problématique de l'extraction des matières premières (ayant des impacts tant environnementaux que socioéconomiques), le développement d'une économie sociale liée au soutien du recyclage, de la récupération, de la réutilisation et de la réparation, etc.

L'élaboration de cette stratégie veillera à maintenir l'équilibre des trois piliers du développement durable. Elle s'inscrit dans le cadre des accords de gouvernement relatifs au développement d'une politique de produit intégrée. Du point de vue du consommateur et de la demande d'informations sur les conditions de fabrication des produits, une première étape peut être franchie via la labellisation des produits. Cette action contribue à une prise de conscience de nos modes de consommation et de production tant au niveau des producteurs qu'au niveau du grand public.

Par ailleurs, trois grandes initiatives sont prévues :

— au niveau européen, défendre l'intégration des labels existants et le développement d'un label unique relatif au cycle de vie global (social, environnemental et économique). J'ai déjà évoqué l'expertise existant en Belgique à cet égard.

— en attendant, promouvoir les labels légaux existants : les labels écologiques, le label de production socialement responsable, les labels du commerce équitable, le label FSC (Forest Stewardship Council), etc. Il s'agit donc clairement de la promotion des labels ISO de Type I.

— prendre des mesures afin de définir un cadre clair, compréhensible et transparent pour l'utilisation de labels, logos et pictogrammes dans la publicité ou sur les produits et services.

Cette stratégie a pour but d'encourager la production et la consommation de produits durables. Les divers groupes de travail entameront leurs travaux début 2005, tandis que la mise en œuvre de chacune des mesures de cette stratégie débutera au plus tard en 2007.

4.1.1.6. Le « cercle vicieux »

Il est un fait que les produits qui ont reçu un label ISO de type I ne connaissent actuellement qu'un succès mitigé. L'industrie n'est pas assez active pour utiliser pleinement cet instrument facultatif. Sans doute cela s'explique-t-il en grande partie par le fait que la demande émanant du secteur de la distribution n'est pas suffisante ou par le fait que ce secteur ne met pas les produits en question suffisamment en évidence

worden met het bewaken van de integratie van leefmilieu en socio-economische aspecten in specifieke gevallen. Er kan bijvoorbeeld verwezen worden naar de problematiek rond de extractie van grondstoffen (met zowel milieu als socio-economische impact), de ontwikkeling van een sociale economie die aanknoopt met de ondersteuning van recyclage, recuperatie, hergebruik en herstelling, enz.

De uitwerking van de strategie zal het behoud van het evenwicht tussen de drie pijlers van duurzame ontwikkeling bewaken. Zij past in het kader van het regeerakkoord met betrekking tot de ontwikkeling van een geïntegreerd productbeheer. Vanuit het oogpunt van de consument en de vraag naar informatie betreffende de condities van de vervaardiging van producten, kan een eerste stap gezet worden via de labeling van producten. Deze maatregel draagt bij tot een bewustwording van onze consumptie- en productiepatronen, zowel bij de producenten als bij het grote publiek.

Verder worden drie grote initiatieven voorzien :

— op Europees niveau ijveren voor de integratie van de bestaande labels en het ontwikkelen van één enkel label met betrekking tot de globale levenscyclus (sociaal, ecologisch en economisch). Ik sprak in dat verband reeds over de expertise die in België in dat verband bestaat.

— in afwachting, het aanmoedigen van bestaande wettelijke labels : ecologische labels, het label voor sociaal verantwoorde productie, de labels eerlijke handel, het FSC-label, enz. Het gaat dus duidelijk om de bevordering van ISO Type I labels.

— verder, het nemen van maatregelen teneinde het bepalen van een duidelijk, begrijpbaar en transparant kader voor het gebruik van labels, logo's en pictogrammen in reclame of op producten en diensten.

Het is de bedoeling dat deze strategie de productie en consumptie van duurzame producten aanmoedigt. De verschillende werkgroepen zullen hun werkzaamheden aanvatten vanaf begin 2005. De uitvoering van elke maatregel van deze strategie zal ten laatste tegen 2007 aangevat worden.

4.1.1.6. De « vicieuze cirkel »

Het is een feit dat ISO Type I gelabelde producten momenteel maar een matig succes kennen. De industrie is niet actief genoeg om ten volle te kiezen voor dit vrijwillig instrument. Wellicht in hoge mate omdat de distributie deze producten onvoldoende vraagt — of een onvoldoende zichtbare plaats toekent op de winkelrekken. En de distributie doet dit niet omdat de consument de labels niet kent of alvast

dans les rayons. Si la distribution ne fait pas assez pour valoriser ces produits, c'est parce que le consommateur ne connaît pas les labels en question ou — comme on l'a dit — parce que l'arbre a tendance à cacher la forêt.

Si l'on veut que les produits labellisés « commerce équitable » ou les produits qui ont reçu un autre label ISO de type I aient une chance de percer, il faut faire deux choses.

Il faut tout d'abord rendre le prix plus attrayant. On sait que les produits qui prennent en compte un certain nombre de critères de développement durable dans l'intégralité de leur cycle coûtent généralement plus cher que d'autres produits, dès lors que les critères écologiques, économiques et/ou sociaux qu'ils remplissent sont plus sévères. L'autorité fédérale doit donc mettre tout en œuvre pour améliorer la compétitivité de tels produits, par exemple en usant de son influence au niveau européen pour leur obtenir un taux de TVA réduit. La fixation des taux de TVA est toutefois une matière européenne et nous savons par l'expérience passée qu'il ne sera pas facile d'obtenir une réduction. C'est pourquoi la secrétaire d'État a lancé l'idée de faire bénéficier les produits dotés d'un label ISO de type I d'un « bonus de durabilité ». Celui-ci n'a rien à voir avec les écoréductions sur les emballages, mais consiste en un bon d'achat pour des produits doté d'un label du type envisagé. On peut le comparer aux chèques-énergie qui ont été distribués il y a quelques années aux personnes qui achetaient un appareil électronique ou électrique portant le label énergétique A.

Il faut ensuite lancer une grande campagne pour informer le consommateur de ces labels ISO de type I, qui mettent en évidence l'aspect « durabilité » et soulignent le caractère indispensable du contrôle indépendant.

Si les précurseurs des secteurs de l'industrie et de la distribution voulaient collaborer en la matière, l'intervenante est convaincue que la stratégie visant à proposer davantage de produits durables sur le marché belge serait une réussite. Elle les invite à coopérer avec elle à ce projet.

L'autorité fédérale montrera en tout cas le bon exemple en vérifiant comment elle peut tenir compte, et tiendra compte, des critères de durabilité dans le cadre des adjudications publiques.

4.1.2. Discussion

M. Deseyn souligne que lorsqu'on instaure de nouveaux labels, une bonne gestion exige que l'on supprime les anciens labels si ceux-ci ne sont plus à jour.

— zoals gezegd — het bos door de bomen niet meer ziet.

Indien producten met een label « eerlijke handel » of producten met een ander ISO Type I label een faire kans willen maken, moeten er twee zaken gebeuren.

Ten eerste moet de prijs aantrekkelijker worden gemaakt. Het is bekend dat producten die doorheen hun gehele cyclus een aantal duurzame-ontwikkelingscriteria in rekening brengen, meestal een hogere (kost)prijs hebben dan andere producten, omdat zij strengere ecologische, economische en/of sociale criteria respecteren. De federale overheid moet dan ook alles in het werk stellen om de concurrentiepositie van zulke producten te verbeteren, bijvoorbeeld door op Europees niveau invloed uit te oefenen om deze producten onder een verlaagd BTW-tarief te laten vallen. Dit is echter een Europese aangelegenheid : we weten uit het verleden dat het niet gemakkelijk zal worden om dit te realiseren. Daarom haar beslissing om de idee te lanceren om producten met een ISO Type I label te laten genieten van een « duurzaamheidsbonus ». Deze hebben niks te maken met de ecoboni op verpakkingen, maar wel met aankoopcheques voor producten met een een dergelijk label. Men vergelijke het met de energiecheques die enkele jaren geleden werden uitgereikt als men een elektronisch of een elektrisch toestel kocht met een Energielabel A.

Ten tweede moet een grootscheepse campagne worden gevoerd naar de consument om deze te informeren over deze ISO Type I labels die facetten van duurzaamheid voor ogen houden en de onafhankelijke controle als onmisbaar naar voor schuiven.

Mochten de voorlopers in de industrie en de distributie daaraan hun medewerking verlenen, dan is ze ervan overtuigd dat de strategie voor meer duurzame producten op de Belgische markt zal lukken. Ik nodig hen uit met mij hierrond samen te werken.

Zelf zal de federale overheid alvast het goede voorbeeld tonen door na te gaan hoe we in de aanbestedingen rekening kunnen en zullen houden met duurzaamheidscriteria.

4.1.2. Discussion

De heer Deseyn benadrukt dat, bij de invoering van nieuwe labels, een goed bestuur vereist dat de oude worden afgeschaft indien ze niet meer *up-to-date* zijn.

La secrétaire d'État a indiqué qu'elle lancerait une campagne au sujet des labels. Des accords ont-ils été conclus avec les ONG et, dans l'affirmative, à quel moment ?

Sachant que l'on a déjà lancé des chèques de toutes sortes dans le cadre d'une culture du chèque gratuit, l'intervenant se dit plutôt réticent à ces bonus de durabilité.

Il convient d'analyser d'abord les effets des chèques existants, pour savoir notamment comment ils atteignent les groupes cibles.

Mme De Roeck formule les observations suivantes :

— Elle aussi souhaite que l'on uniformise le système des labels, car il y a trop de diversité.

— La question se pose de savoir comment rendre les incitants à la durabilité fiscalement attrayants, et à quel niveau de compétence il faut intervenir.

— S'agit-il bien d'une matière fédérale ? L'intervenante a interrogé le ministre Reynders à ce sujet, mais celui-ci n'avait pas de solution.

— Elle voudrait également que le consommateur soit sensibilisé au problème. Mais la matière est-elle fédérale, ou est-elle en partie régionale ?

— Nous disposons en Belgique d'un bon savoir-faire en fait d'attribution de labels (*cf.* Max Havelaar). Ne faut-il dès lors pas collaborer avec les auteurs des initiatives existantes déjà ? Tout compte fait, nous ne devons plus partir de zéro en la matière.

Mme Genot estime que la Belgique doit épuiser toutes les possibilités existantes, qui existent actuellement dans le cadre de la directive européenne, avant d'entreprendre de nouvelles démarches.

Instaurer un label unique n'est pas une initiative évidente. Il suffit de s'en référer aux produits artisanaux, pour se rendre compte que, pour ceux-ci, la procédure de labellisation est trop onéreuse.

Au niveau des labels écologiques, elle se souvient que Mme Arena, lorsqu'elle était ministre fédérale, a envisagé de créer un bureau pour l'agrément de produits propres, mais qu'elle n'a pas réussi.

M. Galand constate que la labellisation est à la mode, mais qu'il y a par ailleurs pas de norme générale.

Mais il insiste que le secteur bénéficiant d'un label ne peut devenir un segment du marché. En somme, tout le commerce doit répondre aux critères d'équité. Cela découle notamment des principes des traités internationaux, mais également de la déclaration gouvernementale.

De staatssecretaris had het over een campagne die ze over labels zou voeren. Zijn daarover afspraken gemaakt met de NGO's, en zo ja, wanneer ?

Wat de duurzaamheidsboni betreft, is hij nogal huiverig als men weet dat er nu al tal van cheques van allerlei pluimage werden gelanceerd, en dat in het kader van een gratis-cheques-cultuur.

Het is nodig eerst een analyse te maken over het effect van de bestaande cheques, en met name hoe ze de doelgroepen bereiken.

Mevrouw De Roeck heeft volgende opmerkingen :

— Ook zij wenst dat er verandering komt in de zin van uniformisering van het labelsysteem. Er is immers teveel diversiteit.

— De vraag rijst hoe men de duurzaamheidsincentives fiscaal kan aantrekkelijk maken, en op welk bevoegdheidsniveau.

— Is dat wel een federale materie ? Spreekster heeft daarover minister Reynders ondervraagd, doch deze had hiervoor geen oplossing.

— Ze wenst ook dat de consument bewust gemaakt wordt. Maar is dat een federale materie ? Of is het gedeeltelijk gewestelijke materie ?

— Wij hebben in België een goede knowhow in verband met labeling (*cf.* Max Havelaar). Is het dan niet nodig met deze initiatieven samen te werken ? We moeten ten slotte het warm water terzake niet meer uitvinden.

Mevrouw Genot meent dat België alle bestaande mogelijkheden moet benutten die momenteel bestaan in het kader van de Europese richtlijn, alvorens nieuwe stappen te ondernemen.

Het invoeren van één enkel label is geen vanzelfsprekende onderneming. Men hoeft maar te denken aan de ambachtelijke producten om in te zien dat een labellingprocedure te duur is.

Wat betreft de ecologische labels herinnert zij zich dat mevrouw Arena, toen zij federaal minister was, een bureau heeft willen oprichten voor de erkenning van eigen producten, maar dat zij daar niet in geslaagd is.

De heer Galand stelt vast dat labelling in de mode is, maar dat er geen algemene norm bestaat.

Hij dringt er echter op aan dat de sector die over een dergelijk label beschikt geen marktsegment wordt. Kortom, de hele handel moet beantwoorden aan de eerlijkheidscriteria. Dat vloeit onder meer voort uit de beginselen van internationale verdragen, maar ook uit de regeringsverklaring.

Sinon, l'on risque de marginaliser le « fair trade » comme secteur séparé, alors que le reste du commerce serait de l'apanage de l'OIC.

La secrétaire d'État répond comme suit aux interventions.

En ce qui concerne l'intervention de M. Deseyn, elle estime trop risqué de vouloir supprimer divers labels. Elle préfère de loin simplifier les choses à l'intention du consommateur.

Concernant les critiques formulées par Mme Genot, il ne faut pas oublier de souligner l'aspect positif des efforts qui ont été fournis en matière d'attribution de labels. Les organisations qui s'en occupent ont accumulé un savoir-faire non négligeable. Il suffit de penser à l'organisation qui a lancé le label « Max Havelaar ».

On ne peut pas « jeter » de telles initiatives.

À propos des remarques formulées par M. Galand concernant le coût des procédures de labellisation, il ne faut pas oublier que les efforts en vue d'aboutir à un traitement uniforme de plusieurs labels par le biais d'une seule demande, réduiront également les coûts.

Cette obtention d'un label uniforme représente un avantage non négligeable pour les entreprises, qui bénéficieront d'un certain effet de retour.

Les gains en termes de durabilité sont, de son point de vue, la meilleure manière d'agir actuellement sur les prix, en attendant que les choses progressent sur le plan fiscal par une réduction de la TVA destinée à encourager la consommation de produits durables. Cette réduction ne peut naturellement être décidée qu'au niveau européen et n'a donc pas pu être intégrée dans le budget de 2005.

Concernant la segmentation des différents labels, l'intervenante ne pense pas que cela posera des difficultés insurmontables aux consommateurs. Elle souhaite à cet égard recourir à des procédés simples, comme il en existe déjà pour d'autres promotions. Nombre de grands magasins offrent dès à présent à leurs clients des bons pour des produits segmentés. La secrétaire d'État veut utiliser semblablement un procédé simple pour sa promotion des labels.

Concernant la question de Mme De Roeck au sujet de l'autorité compétente pour les campagnes de sensibilisation, elle peut confirmer que c'est l'autorité fédérale qui est compétente. Ce qui n'exclut pas des synergies avec les gouvernements de communauté et de région.

Quant à l'observation de Mme Genot, sur le règlement européen sur les produits durables et les tarifs préférentiels en matière de TVA, une étude a été commandée, et les résultats en sont attendus dans

Anders verdringt men de « *fair trade* » in een afzonderlijke sector, terwijl de rest van de handel door de WHO bepaald wordt.

De staatssecretaris antwoordt als volgt op de opmerkingen.

Wat de tussenkomst van de heer Deseyn betreft, vindt ze het te gewaagd om te tenderen naar een afschaffing van diverse labels. Ze wenst veeleer te streven naar een simpele vertolking ervan naar de consument toe.

Wat de kritiek van mw. Genot betreft, mag men niet vergeten de positieve kanten op te merken van de inspanningen die worden geleverd rond de toekenning van labels. Organisaties die zich daarmee bezig houden hebben een niet te onderschatten knowhow opgebouwd in dat domein. Men denke maar aan de organisatie rond het « Max Havelaar »-label.

Zulke initiatieven mogen niet worden weggegooid.

Inzake de opmerkingen van de heer Galand, over de kost van de labelliseringsprocedures, mag men niet vergeten dat de inspanningen om tot een eenvormige behandeling voor diverse labels te komen via één aanvraag, ook de kosten zal drukken.

Dat bekomen van een eenvormig label is een niet te veronachtzamen voordeel voor de bedrijven, die daarvan een zekere return zullen hebben.

De duurzaamheidsboni zijn, wat haar betreft, de beste manier om op dit ogenblik op de prijs in te werken, in afwachting dat er op fiscaal vlak vooruitgang wordt geboekt door een BTW-verlaging als incentive voor duurzame producten. Deze laatste kan er uiteraard maar komen op EU-niveau, en kon derhalve niet in de begroting voor 2005 worden opgenomen.

Wat de segmentering betreft van de verschillende labels, meent ze niet dat dit voor de gebruikers onoverkomelijke moeilijkheden zal scheppen. Ze wenst wat dat betreft simpele procédés aan te wenden, die nu reeds bestaan voor andere promoties. Veel grootwarenhuizen bieden immers aan hun klanten bonnetjes aan voor gesegmenteerde producten. De staatssecretaris wil een gelijkaardig eenvoudig procédé gebruiken voor haar promotie van labels.

Wat de vraag van mevrouw De Roeck betreft over de bevoegde overheid inzake sensibiliseringscampagnes, kan ze bevestigen dat de federale overheid hiervoor bevoegd is. Dat sluit niet uit dat er synergie komt met de gewest- en gemeenschapsregeringen.

Wat de opmerking van mevrouw Genot betreft over de Europese verordening inzake duurzame producten en voorkeurtarieven inzake BTW, er werd een studie besteld waarvan de resultaten over zes maanden

6 mois. Les cellules de développement durable sont actives, et une évaluation est attendue.

Quant à l'observation de M. Galand sur la dichotomie entre produits labellisés et autres, il faut bien constater qu'il n'y a pas de séparation étanche entre les deux, et que la discussion sur les labels, influence les débats à l'OMC.

Il n'y a donc pas une niche; les labels ne sont qu'un instrument, — au demeurant très important.

Le président demande à la secrétaire d'État d'envisager un dialogue avec l'Office du Ducroire, afin de détecter les entreprises belges qui collaborent avec des entreprises labellisées. Il faudrait envisager de faire bénéficier ces entreprises labellisées des avantages du Ducroire, et non seulement les ONG, comme c'est le cas actuellement.

Par ailleurs, il faudrait obliger les entreprises du Sud à respecter les mêmes normes en matière de labels. Il suffit de s'en référer à l'importation de poulets en Afrique, par des entreprises libanaises, qui soulève des questions sérieuses au niveau de la réglementation en matière sanitaire.

La secrétaire d'État estime que cette question doit être débattue avec le ministre de la coopération au développement.

4.2. Audition de M. Xavier Ury, vice-président Procurement, Development & Industrial du groupe Delhaize BeGeLux

4.2.1. Exposé de M. Ury

L'intervenant expose qu'en tant que « vice-president Procurement, Development & Industrial », il s'occupe e.a. des achats chez Delhaize, ainsi que des questions afférentes au développement, et tout cela pour le secteur Belgique, Allemagne et Luxembourg.

Le groupe Delhaize n'est pas ce qu'on pourrait appeler une grande multinationale, puisqu'il est précédé, dans son secteur qui est la grande distribution, par 20 entreprises, dont Wall-Mart et Carrefour.

Delhaize est en fait ce qu'il appelle une petite entreprise mondiale, dont le patron représente déjà la 4ième génération depuis sa fondation; Il s'agit M. de Liedekerke, qui est également membre du COIB.

Cette entreprise approche le nombre de 14 000 membres du personnel FTE (Full Time Equivalent), ce qui représente +/- 16 500 personnes physiques.

Ses activités sont déployées principalement aux États Unis (avec un chiffre d'affaires de 314 millions

worden verwacht. De cellen voor duurzame ontwikkeling zijn aan het werk en er wordt een evaluatie verwacht.

Wat de opmerking van de heer Galand betreft over de tweedeling tussen producten met en zonder label, moet worden vastgesteld dat er geen groot onderscheid is tussen beide en dat de discussie over de labels de debatten bij de WTO beïnvloedt.

Er is dus geen niche, de labels zijn enkel een — erg belangrijk — instrument.

De heer Galand vraagt de staatssecretaris om een dialoog aan te gaan met de Delcrederedienst om zo Belgische ondernemingen op te sporen die samenwerken met ondernemingen met een label. Er zou moeten worden overwogen deze ondernemingen met een label de voordelen van de Delcrederedienst te laten genieten, en niet alleen de NGO's, zoals dat nu het geval is.

Bovendien zouden de ondernemingen uit het Zuiden verplicht moeten worden dezelfde normen te hanteren inzake labels. Het volstaat om te verwijzen naar de invoer van kippen uit Afrika door Libanese ondernemingen waarbij ernstige vragen rijzen inzake de gezondheidsreglementering.

De staatssecretaris meent dat deze kwestie besproken moet worden met de minister van ontwikkelingssamenwerking.

4.2. Hoorzitting met de heer Xavier Ury, vice-president Procurement, Development & Industrial van de groep Delhaize BeGelux

4.2.1. Uiteenzetting van de heer Ury

Spreker is als vice-president Procurement, Development & Industrial verantwoordelijk voor de aankopen bij Delhaize en voor zaken die te maken hebben met development, voor de gehele sector België, Duitsland en Luxemburg.

De Delhaize-groep kan niet echt een grote multinational worden genoemd aangezien hij in de grootdistributie twintig bedrijven moet laten voorgaan, waaronder Wall-Mart en Carrefour.

Delhaize is dus een kleine wereldwijde onderneming, met aan het hoofd reeds de vierde generatie sedert de oprichting, namelijk de heer de Liedekerke, eveneens lid van het BOIC.

Deze onderneming telt 14 000 personeelsleden FTE (Full Time Equivalent), met in totaal ongeveer 16 500 werknemers.

De groep is voornamelijk actief in de Verenigde Staten (met een omzet van 314 miljoen dollar) en in

de dollars), et en Europe (en ce compris plusieurs pays de l'Europe de l'Est, avec des marques comme Delvita).

Le groupe se dégage de l'Asie (sauf une présence en Indonésie).

En Belgique, ses magasins sont bien connus, ainsi que ses sous-marques.

Sa politique se traduit surtout par une passion pour l'alimentaire « at every day's fair price », dans un esprit de respect pour les consommateurs et les producteurs.

Elle porte une attention particulière aux produits « santé », comme des spécialités pour les diabétiques, les végétariens, et — ce qui nous mène au débat du jour — les amateurs de produits durables, c'est-à-dire sans produits OGM, des cosmétiques naturelles, les produits FSC, MSC, etc., la gastronomie et le vin.

La politique de promotion de Delhaize consiste à rejeter les grandes promotions sur des produits ponctuels, mais de demander le prix juste pour tous les produits.

Delhaize ne participe donc pas à la politique de yoyo des prix.

Sinon, il faut également créer des systèmes « de marche arrière » vis-à-vis des distributeurs.

En d'autres mots, il s'agit de prôner une stabilité des prix, et de promouvoir une valeur ajoutée.

Comme le groupe vend principalement des produits alimentaires, et qu'il travaille avec des prix stables, cela permet de conclure des accords à long terme avec ses fournisseurs, aussi bien en Belgique que dans les pays du sud.

Il est durable sur son assortiment conventionnel, aussi avec les marques nationales et sa propre marque Delhaize. Ainsi ne présente-t-il pas de produits OGM.

Il dispose de 650 produits avec référence durable, ce qui représente 3 % de son chiffre d'affaires.

Il est le premier avec les produits BIO, qui représentent plus de 80 millions d'euros.

Il s'occupe du « Fair Trade » depuis 15 ans. Il ne faut pas oublier qu'il est son propre torréfacteur pour certains cafés. La partie certifiée « Fair Trade » est de 7 à 8 %.

Il soutire du vin acheté en vrac dans son usine à Molenbeek, avec des bouteilles en consigne, pour un CA de 4,2 millions EUR, ce qui représente 1/1 000 de son CA global.

Il a fait des essais dans le secteur FSC, par exemple en vendant de la papeterie, des détergents et des cosmétiques sur base de produits naturels.

Europa (met inbegrip van meerdere Oost-Europese landen, met merken als Delvita).

De groep trekt zich terug uit Azië, met alleen nog een aanwezigheid in Indonesië.

In België zijn zowel de winkels als de dochtermerken bekend.

Het beleid wordt gekenmerkt door een passie voor voeding « *at every day's fair price* », met respect voor consument en producent.

Veel aandacht gaat naar « gezondheidsproducten », zoals specialiteiten voor diabetici, vegetariërs en — en zo komen we bij het onderwerp van vandaag — liefhebbers van duurzame producten, dus producten zonder GMO's, natuurlijke cosmetica, FSC en MSC-producten, gastronomie en wijn.

De prijzenpolitiek van Delhaize is niet gericht op grote promoties voor een beperkt aantal producten, maar op een goede prijs voor alle producten.

Delhaize doet dus niet mee aan een jojo-spelletje met zijn prijzen.

Anders moeten er ook systemen « in achteruit » worden opgemaakt, dus tegenover de distributeurs.

Het gaat dus om het bevorderen van stabiele prijzen en toegevoegde waarde.

Aangezien de groep voornamelijk voedingsmiddelen verkoopt en werkt met stabiele prijzen, kunnen langetermijnakkoorden worden afgesloten met leveranciers, zowel in België als in zuiderse landen.

Het traditionele assortiment is duurzaam, ook met de nationale merken en het huismerk Delhaize. Het bevat dus geen GMO-producten.

Er zijn 650 duurzame producten, samen goed voor 3 % van de omzet.

De groep bekleedt de eerste plaats met zijn BIO-producten, met een omzet van ruim 80 miljoen euro.

Delhaize is al 15 jaar met Fair Trade bezig. Sommige koffies brandt de groep ook zelf. Ongeveer 7 à 8 % is Fair Trade.

Wijn wordt in bulk aangekocht en in de fabriek in Molenbeek in statiegeldflessen gebotteld, met een omzet van 4,2 miljoen euro of 1/1 000 van de totale omzet.

Ook op het vlak van FSC worden proeven gedaan, met onder meer de verkoop van papierwaren, detergenten en cosmetica op basis van natuurlijke producten.

Il attache aussi de l'importance à l'aspect sanitaire, en prenant soin de ne pas vendre des produits allergogènes.

Il emploie beaucoup d'emballages consignés, dont 3/4 pour le vin.

Il est associé au plan FOST+.

Il soutient des projets sociaux et environnementaux.

L'orateur axe ensuite son exposé plus particulièrement sur le secteur « fair trade ».

En dehors du contexte purement commercial, il est important d'agir en la faveur des producteurs du Sud.

Des organisations comme Oxfam et Miel Maya s'y attellent depuis un certain temps.

Delhaize essaye d'aller dans la même direction.

Bien sûr, y a-t-il l'objectif de l'argument de l'attrait du produit « fair trade » et du prix bas qui tend à rejoindre celui des marques purement commerciales.

Ainsi sait-on vendre actuellement les bananes « fair trade » au même prix que les « Chiquitas ».

Les pads du café « Douwe Egberts » sont produits à partir de papier recyclable.

D'autres initiatives du même genre se manifestent à travers certaines autres marques.

En général, la campagne « semaine en faveur du commerce équitable » peut compter sur le soutien de Delhaize.

Les objectifs à court terme sont :

— la création d'un assortiment stable;

— la participation au processus de réglementation, par exemple le règlement UE de 1992 « bio »;

— développer une politique commune avec les « stakeholders »;

— mener une stratégie de prix juste pour tous les produits.

4.2.2. Discussion

Mme Genot constate certaines contradictions dans la politique des grands magasins.

On prétend payer le prix juste aux producteurs. Comment se fait-il alors qu'en France, les maraîchers se plaignent d'être poussés à l'extrême pour baisser leurs prix au niveau des grands groupes ?

Ook het gezondheidsaspect krijgt aandacht : er worden geen allergene producten verkocht.

Van de vele retourverpakkingen wordt 3/4 voor de wijn gebruikt.

Delhaize is ook lid van Fost Plus.

Het bedrijf steunt maatschappelijke projecten en milieuprojecten.

Spreker gaat in zijn uiteenzetting dieper in op de Fair Trade sector.

Buiten de strikt commerciële context moet worden gehandeld in het belang van de producenten uit het Zuiden.

Organisaties als Oxfam en Maya Honing doen dat al een hele tijd.

Delhaize probeert dat ook te doen.

Natuurlijk is een *fair trade*-product aantrekkelijk en moet de prijs laag genoeg zijn om te concurreren met puur commerciële producten.

Zo kunnen *Fair trade*-bananen momenteel worden verkocht tegen dezelfde prijs als de Chiquitabananen.

De koffiepads van Douwe Egberts zijn gemaakt van recycleerbaar papier.

Soortgelijke initiatieven worden ook genomen door andere merken.

De week van de eerlijke handel wordt ondersteund door Delhaize.

Op korte termijn zijn de doelstellingen :

— het opbouwen van een stabiel assortiment;

— deelname in de reglementering, bijvoorbeeld via het EU « bio »-reglement van 1992;

— een gemeenschappelijk beleid ontwikkelen met de stakeholders;

— een strategie voeren om een juiste prijs voor alle producten te verkrijgen.

4.2.2. Bespreking

Mevrouw Genot stelt een aantal contradicties vast in het beleid van de supermarkten.

Zij beweren aan de producenten een juiste prijs te betalen. Waarom klagen de tuinders in Frankrijk dan dat zij tot het uiterste moeten gaan om hun prijs te laten zakken tot het peil van de grote groepen ?

Elle constate d'autre part que les produits « BIO » sont emballés de façon peu durable.

Mme De Roeck aimerait connaître la différence de prix entre un produit « commerce équitable » et un autre produit.

Elle estime personnellement que, dans les grandes surfaces, on trouve peu d'incitants en faveur de l'achat de produits « bio ».

M. Ury explique, par rapport à la question de Mme Genot sur les produits frais, que pour rabattre le prix au maximum, il faut obtenir le circuit de transport le plus court possible. Dans le cas de son groupe, la marge de rentabilité est ainsi de 30 à 40 %.

Il est évident que les produits à valeur ajoutée coûtent plus chers, mais il faut se rendre compte que cela rapporte aussi aux producteurs.

Il admet qu'en 2004, les marges ont été basses pour les producteurs. Mais il faut savoir aussi que Delhaize met les prix à un niveau plus haut que la moyenne pour protéger ses producteurs.

Mme Genot s'étonne de cette explication, quant on sait que, pour le sucre, la baisse n'a pas été répercutée en faveur des consommateurs.

M. Ury fait observer que les prix ont baissé pour les consommateurs de 17 à 18 %.

Il répète que le seul moyen est de raccourcir le lien avec les consommateurs.

Quant à la question sur les emballages, il trouve également la situation dommageable, mais l'on est obligé de passer par là pour des raisons techniques et réglementaires.

Il indique toutefois que ces emballages sont compostables, sauf pour la viande, où l'on dépend de la mise sur le marché de nouvelles technologies. Ces dernières applications ne seront pas idéales non plus, mais auront le mérite de répondre aux normes OMC.

Quant aux questions de Mme De Roeck, il y avait d'abord celle concernant les marges bénéficiaires sur les produits « Fair Trade ». Il y a lieu de constater que les bananes « Max Havelaar », comparées à d'autres du style « Chiquita », coûtent le même prix.

Pour les jus de fruit, il y a un prix supérieur de 4 à 5 %.

Il faut savoir, par ailleurs, que les prix de la marque privée « Delhaize » ne dépassent pas ceux des produits « fair trade » pour des produits équivalents.

Zij stelt bovendien vast dat de bioproducten allesbehalve duurzaam worden verpakt.

Mevrouw De Roeck vraagt zich af welke de meerprijs is van een « *fair trade* »-product ten opzichte van een ander product.

Ze vindt persoonlijk dat er in de warenhuizen slechts weinig stimulansen zijn waar te nemen ten opzichte van de klanten voor de verkoop van BIO-producten, of ethisch verantwoorde, of nog eerlijke handelproducten.

Op de vraag van mevrouw Genot over de verse producten antwoordt de heer Ury dat, om de prijs zo laag mogelijk te houden, het transportcircuit zo kort mogelijk moet zijn. Bij Delhaize is de rentabiliteitsmarge 30 à 40 %.

Uiteraard kosten producten met toegevoegde waarde meer, maar dat komt ook de producenten ten goede.

Hij geeft wel toe dat in 2004 de marges voor de producenten verlaagd zijn. Maar Delhaize hanteert prijzen die hoger liggen dan het gemiddelde om zijn producenten te beschermen.

Mevrouw Genot vindt dit een vreemde verklaring, aangezien voor suiker de prijsdaling nooit ten gunste van de consument is geweest.

Volgens de heer Ury is de prijs voor de consument gedaald met 17 tot 18 %.

Hij herhaalt dat het enige middel is de band met de consument aan te halen.

Hij betreurt de situatie met de verpakkingen maar stelt dat dit niet anders kan om technische en reglementaire redenen.

Hij stelt echter dat deze verpakkingen wel composteerbaar zijn, behalve die voor het vlees, waar men afhankelijk is van nieuwe technologieën die nog op de markt moeten komen. Die zullen wellicht ook niet ideaal zijn, maar zullen wel voldoen aan de WTO-normen.

Mevrouw De Roeck heeft een vraag gesteld over de winstmarges op de Fair Trade producten. Max Havelaar bananen kosten evenveel als bananen van merken als Chiquita.

Vruchtensappen kosten 4 tot 5 % meer.

De producten van het private label Delhaize liggen niet hoger dan voor evenwaardige Fair Trade producten.

Quant à l'attractivité des produits « bio », l'on emploie des couleurs très stéréotypiques, comme le brun et le vert.

Quant à l'orientation des clients vers ces produits, il n'y a pas de signes distinctifs pour les rayons, mais il y a bien des sessions de formation des chefs de division sur le contenu des concepts « bio » et « fair trade », afin qu'ils puissent mieux guider la clientèle.

En ce qui concerne les produits « Bio », il faut se rendre compte qu'à un surcoût de 25 à 50 %, par rapport à d'autres produits, correspond une qualité supérieure. Il est évident qu'un poulet « bio » coûte plus cher qu'une poule à bouillir, à cause de sa qualité supérieure.

Mme De Roeck regrette que Delhaize ne fournisse pas d'informations complètes sur les produits « bio », contrairement à Colruyt, où l'on trouve de nombreuses informations sur les étiquettes des rayons.

M. Ury indique que cela est dû au fait que les étiquettes standardisées Delhaize sont d'une plus petite dimension, et ne sauraient de ce fait contenir beaucoup d'information.

Mais Delhaize informe ses clients d'une autre façon, par exemple via le magazine « Le Lion », via son site Internet, et en concentrant tous les produits « Bio » dans un endroit précis dans chaque supermarché.

Comme suite à la remarque de la sénatrice, il étudiera la possibilité d'améliorer davantage l'info dans les rayons.

M. Galand a constaté une distorsion énorme de prix pour certains produits, selon qu'ils sont présentés sur les marchés du Nord ou du Sud. Ne faut-il pas faire proscrire ce système via l'OMC ?

M. Ury pense que cela sera difficile.

Pour le café de qualité classique, il n'y a que les critères définis par Utscape. C'est une alternative très faible, puiqu'elle ne garantit que la traçabilité. Il appelle ce système « simili-fair trade », puisqu'il n'y a pas de garantie sur la qualité sociale, écologique ou autre.

4.3. Audition de M. Maurice Piraux, responsable des études de marché chez *Test Achats*

4.3.1. Exposé de M. Piraux

4.3.1.1. Introduction

M. Piraux expose que la mondialisation ou globalisation est le processus d'intégration des marchés

Voor de bioproducten worden stereotype kleuren als bruin en groen gebruikt.

De klanten worden niet met specifieke wegwijzers naar de producten geleid, maar de afdelingshoofden krijgen wel opleidingssessies over bio en *fair trade* producten, zodat zij de klanten beter kunnen helpen.

Wat de bioproducten betreft betekent een hogere prijs (van 25 tot 50 % meer) wel degelijk ook meer kwaliteit. Uiteraard kost een biokip meer dan een soepkip omdat zij beter is van kwaliteit.

Mevrouw De Roeck betreurt het dat Delhaize geen volledige info geeft over bio-producten, zoals Colruyt, dat op het etiket op de rekken heel wat gegevens verstrekt.

De heer Ury legt uit dat dat te wijten is aan de standaardetiketten van Delhaize, die kleiner zijn en dus niet zoveel informatie kunnen bevatten.

Delhaize informeert zijn klanten echter op een andere manier : via het tijdschrift of de website en door de bioproducten op een speciale plaats te zetten in iedere supermarkt.

Hij zal echter wel de mogelijkheid bestuderen om de informatie in de rekken te verbeteren.

De heer Galand stelt vast dat de prijs van sommige producten enorm verschilt naargelang zij worden aangeboden op de markt in het Noorden of in het Zuiden. Moet dit systeem niet worden voorgeschreven via de WTO ?

De heer Ury meent dat dat moeilijk zal zijn.

Voor de klassieke koffie zijn er enkel de criteria van Utscape. Dat is een zwak alternatief, aangezien de traceerbaarheid niet gewaarborgd wordt. Hij noemt dit een « simili-*fair trade* »-systeem : er is immers geen enkele waarborg over de maatschappelijke, ecologische of andere kwaliteit.

4.3. Hoorzitting met de heer Maurice Piraux, verantwoordelijke voor het marktonderzoek bij *Test-Aankoop*

4.3.1. Uiteenzetting van de heer Piraux

4.3.1.1. Inleiding

De heer Piraux legt uit dat de globalisering het integratieproces is van de nationale markten van

nationaux de biens, de services et de capitaux en un marché mondial unique régi par des règles globales. Ce processus qui n'est pas récent, s'est accéléré ces dernières années et s'est élargi à l'ensemble des activités économiques.

En principe, la globalisation est favorable aux consommateurs parce qu'elle élargit leurs possibilités de choix et que, grâce à la concurrence accrue qu'elle provoque, elle fait baisser les prix et augmenter la qualité des produits et des services.

Mais, la globalisation génère aussi des risques : une fracture Nord-Sud accentuée, l'émergence de concentrations « monopolistiques » dans certains secteurs d'activités, l'abandon de services nécessaires à la collectivité mais non rentables d'un point de vue strictement économique, l'atteinte à l'environnement, la négligence à l'égard de la consommation durable voire de la sécurité des consommateurs, l'apparition de nouveaux pièges (l'e-commerce, ...) pour ne citer que les thèmes les plus proches des consommateurs.

Pour prévenir ou combattre ces effets négatifs, le commerce international doit donc faire l'objet d'un cadre normatif. Des normes doivent être établies en concertation avec les divers acteurs concernés; leur application doit être contrôlée et les éventuelles infractions être sanctionnées.

Comme la globalisation est une réalité incontournable, les organisations de consommateurs estiment qu'il faut œuvrer pour en faire un levier de progrès dont les retombées doivent bénéficier à tous et qu'il ne faut pas observer ce processus avec résignation comme une nouvelle variante de la loi du plus fort.

Pour *Test Achats*, cela implique un large travail d'information et de sensibilisation des consommateurs à l'égard des critères éthiques, sociaux et environnementaux afin qu'ils puissent en tenir compte dans leurs choix. Il s'agit aussi de combattre les abus de position dominante qui seraient générés par une globalisation sans limites et de rendre la concurrence plus effective et transparente.

4.3.1.2. Les attentes des consommateurs

Test Achats a déjà mené plusieurs enquêtes auprès des consommateurs pour s'enquérir de leur sensibilisation à l'égard du commerce éthique. Ces études ont révélé que les consommateurs souhaitent davantage d'informations sur les aspects éthiques liés à la fabrication et à la commercialisation des produits.

L'enquête « Omnibus » menée en juin 2003 a relevé quelques données intéressantes :

goederen, diensten en kapitaal in één enkele wereldmarkt waarvan de regels ook over de hele wereld gelden. Dat proces is niet nieuw, maar heeft zich de laatste jaren versneld en uitgebreid tot alle economische activiteiten

In principe is de globalisering een goede zaak voor de consument, omdat hij meer keuze heeft en omdat de verhoogde concurrentie de prijzen doet dalen en de kwaliteit van de producten en diensten doet toenemen.

De globalisering houdt echter ook risico's in : een grotere kloof tussen Noord en Zuid, de vorming van « monopolistische » concentraties in sommige sectoren, het opgeven van diensten die noodzakelijk zijn voor de gemeenschap maar strikt economisch gezien niet rendabel zijn, de schade voor het milieu, de verwaarlozing van het duurzame verbruik of de veiligheid van de verbruikers, het opduiken van nieuwe valstrikken (e-handel, ...), om er maar enkele te noemen die de verbruikers rechtstreeks treffen.

Om deze negatieve gevolgen te voorkomen of te bestrijden, moet er bijgevolg een normatief kader voor de internationale handel tot stand komen. Normen moeten in samenspraak met de verschillende betrokkenen worden uitgewerkt; de toepassing ervan moet worden gecontroleerd, en de niet-naleving ervan bestraft.

Aangezien de globalisering een onontkoombaar fenomeen is, menen de verbruikersorganisaties dat men ze moet gebruiken als een hefboom voor de ontwikkeling, waarvan iedereen de vruchten moet kunnen plukken, en dat men dat proces niet lijdzaam moet ondergaan als een nieuwe variant op het recht van de sterkste.

Voor *Test-Aankoop* betekent dat : werken aan het informeren en bewust maken van de verbruikers op het vlak van ethische, sociale en milieucriteria, zodat zij daarmee rekening kunnen houden bij het maken van een keuze. Ook wordt het misbruik van dominante posities, een gevolg van een ongebreidelde globalisering, bestreden, en ijvert men voor een efficiëntere en meer transparante mededinging.

4.3.1.2. De verwachtingen van de consumenten

Test-Aankoop heeft al verschillende enquêtes verricht bij de verbruikers om na te gaan hoe zij tegenover ethische handel staan. Daaruit blijkt dat de consumenten meer informatie wensen over de ethische criteria die verbonden zijn aan de productie en het op de markt brengen van deze producten

De « Omnibus »-enquête van juni 2003 heeft enkele interessante gegevens aan het licht gebracht :

À la question : « Aimeriez-vous que *Test Achats* publie encore d'autres tests sur les aspects éthiques des marques ? », 92,6 % ont répondu oui et 7,4 % non.

À la question : « Pensez-vous que c'est le rôle de *Test Achats* de faire de tels tests ou de publier de tels articles sur l'éthique des marques ? », 86,0 % ont répondu oui et 14,0 % non.

À la question : « Dans le futur, si *Test Achats* inclut encore des critères éthiques dans ses tests comparatifs, pensez-vous en tenir compte lors de vos achats ? », 3,5 % ont répondu « Non, pas du tout, seuls la qualité et le prix comptent, 35,5 % ont répondu « Oui mais le prix et la qualité passent avant les critères éthiques », et 60,8 % ont répondu : « Oui, les critères éthiques sont aussi importants pour moi que le prix et la qualité ».

Même si, *in fine*, l'acte de consommer a — le plus souvent — pour objectif de maximiser un intérêt purement individuel, le consommateur prend de plus en plus conscience qu'il ne peut ignorer les incidences « collatérales » de ses choix.

Les enquêtes menées par *Test Achats* révèlent ainsi que le consommateur intègre de plus en plus des critères éthiques (par ex. respect de l'environnement et des droits des travailleurs) parmi les critères d'évaluation habituels de la qualité globale d'un produit (coût, performance, fiabilité, durabilité).

À ses nouvelles préoccupations correspondent deux types de réponses différentes, mais néanmoins complémentaires : le « commerce équitable », comme alternative au commerce « classique » et le « commerce éthique » ou l'engagement des entreprises à assumer leur « responsabilité sociale » (Corporate Social Responsibility) au regard d'une série de normes.

4.3.1.3. Commerce éthique et commerce équitable

Alors que le commerce éthique, mieux connu sous la dénomination « Corporate Social Responsibility » (CSR), vise à confronter les entreprises avec leurs engagements sociaux, sociétaux, économiques et environnementaux, le commerce équitable, quant à lui, relève d'une démarche alternative et prône un type de commerce non pas basé sur la compétitivité classique, mais bien sur un partenariat conclu par une ou plusieurs centrales d'achats du Nord avec des petits producteurs ou groupements de producteurs ou d'artisans dans les pays pauvres du Sud dans l'optique de relations commerciales durables et équilibrées.

Un des principes majeurs de ce partenariat est d'assurer aux producteurs un prix plancher quelles que soient les conditions du marché mondial, ce qui permet de contrer les effets des spéculations sur les cours des produits.

Op de vraag « Wenst u dat *Test-Aankoop* nog andere tests over de ethische aspecten van merken publiceert ? », hebben 92,6 % ja geantwoord, en 7,4 % neen.

Op de vraag « Denkt u dat *Test-Aankoop* zijn rol vervult door dergelijke tests uit te voeren of dergelijke artikelen over het ethische gehalte van merken te publiceren ? », hebben 86,0 % ja geantwoord, en 14,0 % neen.

Op de vraag « Indien *Test-Aankoop* in de toekomst nog ethische criteria in zijn vergelijkende tests opneemt, denkt u ermee rekening te zullen houden bij uw volgende aankopen ? », hebben 3,5 % « Neen helemaal niet, alleen de kwaliteit en de prijs tellen » geantwoord, 33,5 % « Ja, maar prijs en kwaliteit zijn belangrijker dan ethische criteria », en 60,8 % « Ja, ethische criteria zijn voor mij even belangrijk als prijs en kwaliteit »

Al staat het verbruik uiteindelijk meestal ten dienste van een zuiver individueel belang, toch is de verbruiker zich er meer en meer van bewust dat hij de neveneffecten van zijn keuzes niet mag negeren.

De enquêtes van *Test-Aankoop* tonen ook aan dat de verbruiker meer en meer rekening houdt met ethische criteria (bijvoorbeeld respect voor het milieu en de rechten van de arbeiders) in de gebruikelijke evaluatiecriteria voor de algemene kwaliteit van een product (prijs, prestatie, betrouwbaarheid, duurzaamheid).

Met deze nieuwe overwegingen wordt op twee verschillende, maar complementaire manieren rekening gehouden : door de invoering van « eerlijke handel », een alternatief voor de « klassieke » handel, en door de invoering van « ethische handel », waarin bedrijven zich ertoe verbinden hun « sociale verantwoordelijkheid » (« Corporate Social Responsibility ») te dragen met betrekking tot een aantal normen.

4.3.1.3. Ethische handel en eerlijke handel

Terwijl de ethische handel, beter bekend onder de naam « Corporate Social Responsibility » (CSR) de bedrijven wil wijzen op hun verantwoordelijkheden op sociaal, maatschappelijk, economisch en milieugebied, is de eerlijke handel een alternatieve aanpak waarin de handel niet gebaseerd is op de klassieke competitiviteit, maar op het partnerschap tussen een of meer koopcentrales in het Noorden en kleine producenten, producentengroeperingen of ambachtslieden in de arme landen van het Zuiden, met het oog op duurzame en evenwichtige handelsbetrekkingen.

Één van de kernbeginselen van dat partnerschap is dat de producenten moeten kunnen rekenen op een minimumprijs, ongeacht de toestand van de wereldmarkt, waardoor de gevolgen van speculaties op de koers van de producten beperkt worden.

4.3.1.4. Le commerce équitable

Beaucoup trop de petits producteurs et artisans des pays du Sud ont du mal a trouver leur place sur le marché mondial. Il faut reconnaître que les lois du marché sont implacables et risquent de détruire à terme des pans entiers de l'économie de ces pays, avec les conséquences que l'on peut imaginer, comme l'exode rural, l'appauvrissement de couches de la population ou l'abandon de certains types de culture par exemple.

Des organisations de commerce équitable se sont développées en Belgique en utilisant des critères internationalement reconnus : Oxfam Magasins du Monde, Fair Trade Organisatie, Miel Maya, l'organisation de labellisation Max Havelaer etc. *Test Achats* a pu vérifier plusieurs fois par des tests la qualité des produits vendus sous le label de ces organisations.

Le consommateur est en général favorable au développement de ce type de produit — pour autant, bien entendu, qu'ils répondent aux normes de qualité et de sécurité et ce, même si le prix payé est plus cher que le prix du marché. Il doit cependant pouvoir identifier clairement cette catégorie de produits.

Les labels identifiant des produits comme étant « éthiques » ou « équitables » se sont donc multiplés. *A priori*, *Test Achats* est méfiante vis-à-vis des labels sauf si ceux-ci satisfont à un cahier des charges contraignant établi par un organisme indépendant et à des contrôles effectués par des organismes compétents et également indépendants.

Le consommateur doit être assuré que les produits qui affichent le label du commerce équitable aient suivi les filières internationales reconnues et contrôlées de manière indépendante : par exemple pour le commerce équitable par des organismes comme Fairtrade Labelling Organizations International (FLO) pour les produits alimentaires et IFAT (International Fair Trade Association) pour les produits d'artisanat.

4.3.1.5. Le commerce équitable

Idéalement, tous les produits mis sur le marché devraient être éthiques, c'est-à-dire répondre aux normes sociales et environnementales de base.

Depuis plus d'un an, *Test Achats* a entrepris, au sein de Euroconsumers et en partenariat avec les organisations de consommateurs indépendantes d'Europe réunies dans ICRT (International Consumer Research and Testing) de mener des études sur ce terrain en vue d'informer plus complètement les consommateurs et de pouvoir les guider dans leurs choix.

4.3.1.4 Eerlijke handel

Veel te veel kleine producenten en ambachtslieden in het Zuiden kunnen moeilijk een plaats veroveren op de wereldmarkt. Het is immers zo dat de marktwetten onverbiddelijk zijn en hele sectoren van de economie in die landen dreigen te vernietigen, met alle gevolgen van dien, waaronder de ontvolking van het platteland, verarming van grote bevolkingslagen of het opgeven van bepaalde soorten teelten.

In België hebben zich organisaties voor eerlijke handel ontwikkeld door internationaal erkende criteria te hanteren : Oxfam Wereldwinkels, Fair Trade Organisatie, Maya-honing, het keurmerk Max Havelaar, enz. *Test-Aankoop* heeft de kwaliteit van dergelijke producten reeds meermaals kunnen testen.

De verbruiker is gewoonlijk voorstander van de ontwikkeling van dit soort producten — natuurlijk op voorwaarde dat zij beantwoorden aan kwaliteits- en veiligheidsnormen — zelfs al zijn ze duurder dan de marktprijs. Hij moet die categorie wel duidelijk kunnen identificeren.

Er is dus een toename van labels die producten als « ethisch » of « eerlijk » bestempelen. *Test-Aankoop* staat *a priori* wantrouwig tegenover deze labels, behalve indien zij voldoen aan een streng eisenpakket dat is opgesteld door een onafhankelijke organisatie, en indien ze worden gecontroleerd door bevoegde en eveneens onafhankelijke instanties.

De verbruiker moet zeker zijn dat de producten met een eerlijkehandellabel via erkende internationale distributiekanalen op de markt worden gebracht, en dat zij op onafhankelijke wijze gecontroleerd worden. Voor eerlijke handel gaat het om organisaties als Fairtrade Labelling Organizations International (FLO) voor voedingswaren, en IFAT (International Fair Trade Association) voor ambachtelijke producten.

4.3.1.5. Eerlijke handel

Ideaal zou zijn dat alle producten die op de markt gebracht worden ethisch zijn, met andere woorden dat zij beantwoorden aan basisnormen op sociaal en milieugebied.

Sinds meer dan een jaar voert *Test-Aankoop*, binnen Euroconsumers en in samenwerking met onafhankelijke Europese verbruikersorganisaties verenigd in ICRT (International Consumer Research and Testing) studies uit op dat vlak om de verbruikers op een meer volledige wijze te kunnen informeren en hen te begeleiden in hun keuze.

Ce terrain d'investigation recouvre ce que l'on appelle le concept de Corporate Social Responsibility ou CSR (responsabilité sociale des entreprises).

Dans ce contexte, la première question est de savoir ce qu'on entend par « Corporate Social Responsibility ».

La CSR recouvre les politiques suivantes :

a) La politique sociale interne : stratégie, emploi, contenu du travail, conditions de travail ...

b) La politique environnementale : stratégie, gestion, production, produits, énergie ...

c) La politique sociale externe : droits de l'homme, conventions de l'OIT ...

d) La politique économique : potentiel économique, risques économiques, clients, actionnariat ...

Une deuxième question se pose alors de savoir quels sont les critères des organisations de consommateurs ?

Il y a quatre grands groupes de critères pris en considération pour l'évaluation « CSR » des produits et/ou des entreprises, c'est-à-dire les critères sociaux, les critères environnementaux, le critère de la transparence, notamment de l'entreprise et l'attitude envers les consommateurs (capacité et volonté de l'entreprise à traiter les demandes et plaintes des consommateurs et de leur assurer un service de qualité).

Test Achats veut au moyen de tests, d'études et d'enquêtes dans le domaine de la CSR :

1) comparer les pratiques des entreprises en général, et plus particulièrement au stade de la fabrication des produits;

2) mettre en évidence les bonnes et mauvaises pratiques;

3) permettre aux consommateurs de faire des choix plus éclairés;

4) faire pression sur les entreprises pour qu'elles respectent les conventions internationales (par ex. les normes OIT), les normes environnementales et pour qu'elles soient transparentes face aux demandes des consommateurs;

5) faire pression sur les pouvoirs publics, et particulièrement les instances internationales, pour qu'ils contraignent les entreprises par toutes mesures adéquates à respecter les droits des travailleurs et les normes environnementales.

Pour la réalisation de ces tests et enquêtes, *Test Achats* collabore avec des organisations indépendantes, spécialisées dans ce type de recherche et mène conjointement avec elles des investigations sur le terrain.

Dat onderzoek betreft de zogenaamde Corporate Social Responsibility of CSR (sociale verantwoordelijkheid van de bedrijven).

De eerste vraag die zich opdringt is dan ook : wat bedoelt men met Corporate Social Responsibility ?

CSR omvat de volgende aspecten :

a) Het interne sociale beleid : strategie, tewerkstelling, werkinhoud, werkomstandigheden, ...

b) Het milieubeleid : strategie, beheer, productie, energie, ...

c) Het externe sociale beleid : mensenrechten, IAO-verdragen, ...

d) Het economisch beleid : economisch potentieel, economische risico's, klanten, aandeelhouders, ...

Een tweede vraag dringt zich vervolgens op : welke zijn de criteria van de verbruikersorganisaties ?

Er zijn vier grote groepen van criteria die in aanmerking komen voor de « CSR »-evaluatie van de producten en/of bedrijven : sociale criteria, milieucriteria, het criterium transparantie van het bedrijf en zijn houding ten opzichte van de verbruikers (vermogen en wil van het bedrijf om vragen en klachten van verbruikers te behandelen en hen een service van goede kwaliteit te verlenen).

Door middel van tests, studies en enquêtes inzake CSR wil *Test-Aankoop* :

1) de praktijken van de bedrijven in het algemeen vergelijken, vooral in het stadium van de vervaardiging van de producten;

2) goede en slechte praktijken aan het licht brengen;

3) de verbruikers in staat stellen een weloverwogen keuze te maken;

4) druk uitoefenen op de bedrijven zodat zij de internationale verdragen (bijvoorbeeld IAO-normen) en de milieunormen naleven, en een transparante houding aannemen tegenover vragen van de verbruikers;

5) druk uitoefenen op de overheid, in het bijzonder de internationale instanties, opdat zij de bedrijven met gepaste maatregelen verplichten de rechten van de werknemers en de milieunormen na te leven.

Om deze tests en enquêtes uit te voeren werkt *Test-Aankoop* samen met onafhankelijke organisaties die hierin gespecialiseerd zijn, en wordt met hen veldonderzoek verricht.

Dans le cadre de son action d'information des consommateurs, *Test Achats* a publié à ce jour plusieurs enquêtes suivant cette méthodologie :

— les chaussures de jogging (juin 2003 et mai 2004),

— les bananes (février 2004),

— les voitures (avril 2004).

Les résultats d'une étude sur les jouets seront publiés en décembre 2004 et d'autres sujets seront traités dans le courant de 2005.

4.3.1.6. Conclusions

1. En tant qu'organisation de consommateurs, *Test Achats* est partisan d'un marché ouvert à la libre circulation des produits dans le cadre d'une concurrence loyale qui favorise la recherche d'un meilleur rapport qualité-prix.

2. Cependant, cela ne peut se faire au détriment des populations et des travailleurs en situation de faiblesse « économique ou sociale ». Les consommateurs sont de plus en plus sensibles aux considérations d'ordre éthique et aux incidences de leur comportement. Ils sont donc favorables aux initiatives qui soutiennent les méthodes de production et de distribution favorisant le développement économique et social de ces populations et groupes de travailleurs et respectant les normes environnementales.

3. Le consommateur a droit à une information objective sur les conditions auxquelles les produits du commerce équitable doivent satisfaire. La fiabilité de cette information doit pouvoir être garantie faute de quoi, les produits issus du commerce équitable ne jouiront pas de la confiance indispensable au développement de leurs parts de marché.

4. La confiance dans leurs caractéristiques et l'identification claire des produits du commerce équitable sont indispensables pour que le consommateur puisse choisir en connaissance de cause d'acheter ce type de produits. Cela implique aussi que ceux-ci soient suffisamment disponibles dans les différents circuits de distribution sans quoi, le libre choix du consommateur resterait purement théorique.

5. Les produits issus du commerce équitable doivent donner les mêmes garanties de qualité et de sécurité que les autres. La promotion des intérêts des producteurs dans les pays peu développés ne peut engendrer un accroissement de risques pour la santé des consommateurs. Du reste, cela serait à terme contreproductif pour le commerce équitable lui-même.

6. Il n'est pas acceptable que la globalisation se limite à libérer les échanges commerciaux au détri-

Om de verbruikers te informeren heeft Test-Aankoop reeds een aantal enquêtes volgens deze onderzoeksmethode gepubliceerd :

— joggingschoenen (juni 2003 en mei 2004);

— bananen (februari 2004);

— auto's (april 2004).

De resultaten van een studie over speelgoed worden in december 2004 gepubliceerd, en andere onderwerpen komen aan bod in de loop van 2005.

4.3.1.6. Besluiten

1. Als verbruikersorganisatie is *Test-Aankoop* voorstander van een open markt met vrij verkeer van goederen in het raam van een eerlijke mededinging die leidt tot een zo gunstig mogelijke prijs-kwaliteitverhouding.

2. Dat kan echter niet ten koste gaan van bevolkingsgroepen en werknemers die economisch en sociaal in een zwakke positie verkeren. Verbruikers worden steeds gevoeliger voor ethische overwegingen en de gevolgen van hun keuzes. Zij zijn dus vóór initiatieven ten gunste van productie- en distributiemethodes die de economische en sociale ontwikkeling van deze bevolkingsgroepen en arbeiders bevorderen, en die aan de milieunormen voldoen.

3. De verbruiker heeft recht op objectieve informatie over de voorwaarden waaraan de producten uit de eerlijke handel moeten voldoen. De betrouwbaarheid van deze informatie moet gewaarborgd zijn, anders zullen die producten nooit het vertrouwen genieten dat nodig is om een groter marktaandeel te verwerven.

4. Het vertrouwen in de kenmerken van de producten uit de eerlijke handel en een duidelijke herkenbaarheid ervan zijn onmisbaar om de verbruiker is staat te stellen dit soort producten met kennis van zaken te kiezen. Dat betekent ook dat zij in voldoende mate aanwezig moeten zijn in de verschillende distributiekanalen, anders blijft de vrije keuze van de consument een zuiver theoretisch begrip.

5. Producten uit de eerlijke handel moeten dezelfde waarborgen bieden inzake kwaliteit en veiligheid als andere producten. Het belang van de producenten in minder ontwikkelde landen mag niet ten koste gaan van een vergroot gezondheidsrisico voor de verbruikers. Op termijn zou dat trouwens contraproductief zijn voor de eerlijke handel zelf.

6. Het is niet aanvaardbaar dat de globalisering zich beperkt tot het vrijmaken van het handelsverkeer

ment des considérations sociétales fondamentales telles que les droits de l'homme et des travailleurs, l'environnement, le développement durable, la sécurité des consommateurs ... La globalisation doit être soumise aux normes qui ont pour objet de préserver ces considérations. Elle doit être un instrument de progrès au bénéfice de tous et non un instrument de nivellement, de marginalisation ou de dualisation.

4.3.2. Discussion

Mme De Roeck comprend très bien que l'acheteur se base sur le rapport qualité/prix.

Mais qu'en est-il de l'information sur le commerce équitable par rapport au commerce éthique ?

M. Piraux explique que *Test Achats* n'a pas pris en compte toute l'info possible. Ainsi, les ménages à revenu faible n'ont-ils pas accès à des produits fair-trade qui sont plus chers. Bien sûr, *Test-achats* est opposé à une discrimination de la clientèle.

Mme Zrihen se demande pourquoi *Test Achats* insiste sur la différence entre bio et équitable, si, dans les faits, la différence est insignifiante.

M. Piraux explique qu'il faut être prudent, et qu'il ne faut dès lors pas généraliser des qualités transposables.

Mme de Bethune estime malgré tout, suivie en cela par M. Galand, qu'il est important pour le consommateur de bien distinguer les labels.

4.4. Audition de M. Jerry Crombez, représentant d'UNIZO

4.4.1. Exposé de M. Crombez

La pratique du commerce équitable relève de la responsabilité sociale des chefs d'entreprise. Notre société demande de plus en plus instamment aux entreprises — à très juste titre — de se justifier quant aux produits qu'elles proposent et aux méthodes de production de ceux-ci, de garantir que l'environnement est respecté, que les relations de travail sont correctes, qu'il n'est pas recouru au travail des enfants ou que le prix demandé au client est honnête; en d'autres termes, notre société demande que le véritable producteur du produit perçoive un prix équitable. Compte tenu de l'échelle à laquelle ils travaillent, on est en droit de rappeler les dirigeants de PME et les entrepreneurs indépendants à la responsabilité sociale qui est la leur. Il est presque toujours possible de les tenir personnellement responsables des produits qu'ils fabriquent ou

terwijl fundamentele maatschappelijke beginselen als de rechten van de mens en van de werknemers, het milieu, de duurzame ontwikkeling, de veiligheid van de verbruikers, enz., verwaarloosd worden. De globalisering moet voldoen aan de normen die de toepassing van deze beginselen tot doel hebben. Zij moet een instrument zijn van vooruitgang ten gunste van allen, en geen instrument dat nivellering, marginalisering of dualiteit in de hand werkt.

4.3.2. Bespreking

Mevrouw De Roeck kan er in komen dat de koper zich baseert op prijs/kwaliteitsverhouding.

Maar wat met de info over *fair trade* ten overstaan van ethische handel.

De heer Piraux legt uit dat *Test-Aankoop* niet met alle mogelijke informatie rekening heeft gehouden. Zo hebben huishoudens met een laag inkomen geen toegang tot eerlijkehandelproducten, die duurder zijn. *Test-Aankoop* is natuurlijk tegen een discriminatie van het cliënteel.

Mevrouw Zrihen vraagt zich af waarom *Test-Aankoop* de nadruk legt op het verschil tussen bio en eerlijk, terwijl dat verschil in de realiteit verwaarloosbaar is.

De heer Piraux antwoordt dat men voorzichtig moet zijn, en dat verwisselbare kenmerken niet veralgemeend mogen worden.

Mevrouw de Bethune, hierin gevolgd door de heer Galand, vindt dat desondanks het goed scheiden van labels belangrijk is voor de consument.

4.4. Hoorzitting met de heer Jerry Crombez, vertegenwoordiger van UNIZO

4.4.1. Uiteenzetting door de heer Combez

Eerlijke handel drijven behoort tot de maatschappelijke verantwoordelijkheid van ondernemers. Onze maatschappij vraagt — zeer terecht — dat ondernemingen zich meer en meer verantwoorden over de producten die zij aanbieden, over de wijze waarop het product wordt geproduceerd, over de vraag of het milieu wordt gerespecteerd, of de arbeidsverhoudingen correct zijn, of er geen kinderarbeid is, of de prijs die de klant betaalt een faire prijs is, met andere woorden over het feit dat de echte producent van het product een eerlijke prijs krijgt. KMO-bedrijfsleiders, zelfstandige ondernemers zijn omwille van hun schaal direct aanspreekbaar op hun maatschappelijke verantwoordelijkheid. Bijna altijd kunnen zij persoonlijk verantwoordelijk gesteld worden over de producten die ze produceren of aanbieden. Die sterke betrokken-

qu'ils proposent. Cette forte implication des entrepreneurs indépendants dans leur entreprise les amène à réfléchir à la manière dont ils souhaitent entreprendre. Plutôt que de réaliser des bénéfices, entreprendre signifie pour eux proposer des produits ou des services auxquels ils croient et dont ils peuvent être fiers. Dans leur travail, ils ont le souci de la qualité, et la qualité a un prix.

Au niveau du commerce équitable, on voit que des entrepreneurs indépendants, se comportant souvent en pionniers dans leur secteur, contactent eux-mêmes des petits producteurs du sud et concluent avec eux des accords sur la qualité et le prix du produit, sachant bien qu'un prix équitable signifie que la qualité peut être garantie parce qu'il permettra au petit producteur d'investir dans de meilleurs moyens de production, en personnel, en techniques durables et dans l'amélioration des conditions de vie. Pensons par exemple au torréfacteur qui noue une relation directe avec son producteur en Amérique centrale.

Mais tous les entrepreneurs indépendants ne sont pas en mesure de tout prendre en charge eux-mêmes. Ils recherchent dès lors des fournisseurs qui le fassent ou soient en mesure de le faire pour eux. Tel est le cas, par exemple, d'une entreprise de menuiserie travaillant exclusivement avec des fournisseurs qui importent du bois en provenance de sources gérées de façon durable.

Le prix supérieur qui est payé garantit que l'entrepreneur peut défendre son produit du début à la fin du processus de production, jusqu'au moment où il le propose au client.

Lorsqu'on examine la manière dont se définissent les ONG qui militent en faveur du commerce équitable et leurs objectifs, on constate que les entrepreneurs indépendants poursuivent en fait des objectifs similaires. C'est pourquoi l'UNIZO souscrit au concept du commerce équitable, qui doit devenir, à son avis, la pierre de touche de toute entreprise dans le monde entier.

En effet, nos PME doivent faire face, depuis un certain temps déjà, à la concurrence de biens qui sont produits dans le Sud-Est asiatique, en Chine et en Amérique du Sud et proposés sur notre marché à des prix *dumping*. Le traditionnel argument de la qualité ne joue plus, car ce sont de plus en plus des entreprises occidentales qui se délocalisent massivement dans les pays dits « à bas salaires ». Pourquoi ces entreprises le font-elles : est-ce uniquement en raison de l'attractivité des coûts salariaux ou aussi parce que la législation environnementale, sociale, ... est moins sévère ?

Une deuxième raison pour laquelle l'UNIZO est favorable à cette idée est qu'en pratiquant le commerce équitable avec l'entrepreneur local, on choisit de donner à une communauté, à une région ou à un pays l'occasion de faire du développement économique

heid van zelfstandige ondernemers op hun bedrijf doet hen nadenken over de manier waarop zij willen ondernemen. Eerder dan winst maken betekent ondernemen voor zelfstandige ondernemers producten of diensten aan te bieden waar zij achter staan, waar zij fier over kunnen zijn. In dit alles streven zij naar kwaliteit, en kwaliteit heeft zijn prijs.

Toegepast op eerlijke handel zien we zelfstandige ondernemers, dikwijls als voorlopers, pioniers in hun sector, zelf contacten met kleine producenten in het zuiden en afspraken maken over kwaliteit en prijs van het product, wetende dat een eerlijke prijs betekent dat kwaliteit kan gegarandeerd worden om dat de kleine producent kan investeren in betere productiemogelijkheiden, in personeel, in duurzame technieken, in leefomstandigheden. Bijvoorbeeld de koffiebrander die in midden amerika een rechtstreekse relatie opbouwt met zijn producent.

Niet elke zelfstandige ondernemer is echter in staat zelf dit te doen. Zij gaan dan ook op zoek naar leveranciers die dit voor hun doen, kunnen doen. Het schrijnwerkersbedrijf dat enkel met leveranciers werkt die duurzaam hout importeren.

De hogere prijs die wordt betaald zorgt er voor dat de ondernemer van het begin tot het einde in het productieproces, tot wanneer hij het product aanbiedt aan de klant, achter zijn product kan staan.

Als we hier de omschrijving en de doelstellingen naast leggen van de NGO's die opkomen voor eerlijke handel, *fair trade*, dan kunnen we vaststellen dat deze gelijklopen met wat zelfstandige ondernemers betrachten. Daarom onderschrijft UNIZO het concept van *fair trade* en vinden wij dat *fair trade* een toetssteen moet worden van het ondernemen over heel de wereld.

Immers, onze KMO's worden al een tijd geconfronteerd met goederen die worden geproduceerd in landen uit Zuid-Oost Azie, China, Zuid-Amerika en die aan dumping prijzen op onze markt worden aangeboden. Het traditionele kwaliteitsargument verdwijnt, want het zijn meer en meer westerse bedrijven zijn die zich massaal lokaliseren naar de zogenaamde lage loonlanden. Waarom delokaliseren deze bedrijven : is het enkel omwille van de loonkost, of is het ook omwille van laksere wetgeving bijvoorbeeld milieu, sociale wetgeving, ...

Een tweede reden waarom UNIZO deze idee genegen is, is dat door het voeren van een eerlijke handel met de lokale ondernemer, men kiest voor het bieden aan kansen voor een leefgemeenschap, een regio, een land om op een duurzame manier aan

durable. Le fait d'encourager les entrepreneurs locaux renforce davantage l'assise socio-économique que l'implantation d'une grande entreprise. Nous constatons en effet dans notre pays que si l'on parvient à faire face relativement bien à des fermetures dramatiques d'entreprises telles que celle de Renault, c'est précisément parce que les PME constituent un fondement solide de notre économie.

Nous souhaitons néanmoins formuler quelques réserves quant à la manière dont on aborde le commerce équitable.

Une première remarque est qu'en monopolisant la notion de « commerce équitable », certaines ONG donnent l'impression que le commerce classique ne viserait qu'à maximiser les bénéfices et ne serait donc pas, par définition, un « commerce équitable »; que tous les produits qui ne sont pas labellisés « commerce équitable » seraient par principe des produits malhonnêtes ou encore que le magasin du monde représente le commerce équitable, contrairement aux magasins classiques. Selon ce même raisonnement, le café labellisé « Max Havelaar » serait un café « équitable », tandis que les autres cafés ne le seraient pas.

Cette impression de cloisonnement est encore renforcée par le fait qu'OXFAM a mis en place son propre canal de distribution. Des accords ont été conclus avec la grande distribution pour certains produits, mais la grande majorité des détaillants ont été exclus, ce qui n'est pas sans conséquences.

Les administrations flamandes ont pris la décision de ne plus acheter que du café Max Havelaar, estimant que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple et que leur personnel doit donc boire du café « équitable ». Tout cela est très bien, mais pourquoi part-on du principe que seul le café portant ce label est une garantie de commerce équitable ? Pourquoi ne fait-on confiance qu'à des systèmes, et pas à la PME qui choisit de produire et de vendre son produit d'une manière socialement responsable ?

Le commerce équitable jouit d'une grande sympathie auprès des médias et bénéficie même de tarifs publicitaires préférentiels. Par contre, la petite entreprise qui lance une action susceptible de contribuer, fût-ce modestement, au commerce équitable, se verra bien vite soupçonnée de dissimuler derrière cette initiative une astuce publicitaire.

Le commerce équitable n'est pas et ne pourra jamais être le monopole d'une ou plusieurs ONG. L'on peut se demander si ces dernières ne devraient pas plutôt se positionner en partenaires des entrepreneurs indépendants et des PME, afin de les aider à entrer en contact avec les producteurs locaux ou de s'assurer que les produits « durables » proposés par les importateurs sont vraiment durables.

economische ontwikkeling te doen. Het stimuleren van lokale ondernemers maakt het sociaal economisch draagvlak sterker dan het inplanten van een grote onderneming. We stellen in ons land immers vast dat juist omwille van het feit dat onze economie sterk gedragen wordt door KMO's debacles van bedrijfsluiting zoals Renault relatief goed worden opgevangen.

Toch plaatsen wij enkele bedenkingen bij de wijze hoe *fair trade* wordt benaderd.

Een eerste bedenking is dat door het monopolisering van het begrip « *fair trade* » door bepaalde NGO's de indruk wordt gewekt dat de klassieke handel enkel bezig is met winstmaximalisatie en dus per definitie niet aan « *fair trade* » doet; dat alle producten die niet gelabeld zijn als *fair trade*, in principe oneerlijke producten zijn; dat de wereldwinkel staat voor eerlijke handel en de klassieke handel niet. Koffie met het label Max Havelaar is eerlijke koffie, en de andere niet.

Wat de indruk van deze opdeling nog versterkt is dat OXFAM er voor gekozen heeft om een eigen distributiekanaal op te zetten. Er zijn wel afspraken gemaakt met grote distribiteurs voor bepaalde producten, maar de overgrote meerderheid van de kleinhandel is uitgesloten. Daaraan zitten een aantal gevolgen vast.

De Vlaamse administraties hebben genomen om nog enkel Max-Havelaar koffie aan te kopen. Want de overheid moet het goede voorbeeld geven en dus « eerlijke » koffie drinken. En terecht, maar waarom gaat men er van uit dat enkel die koffie met dat label eerlijke handel kan garanderen ? Waarom vertrouwt men alleen systemen en niet die KMO die kiest voor op een maatschappelijk verantwoorde manier zijn product te produceren en te verkopen ?

Fair trade kan op heel wat sympathie rekenen van de media, zelfs op gunsttarieven bij promotiecampagne. Een kleine onderneming die eveneens een actie onderneemt die bijdraagt tot eerlijke handel, zij het op kleine schaal wordt sneller gewantrouwd want daar zal wel weer een verborgen reclametruuk achter zitten.

Eerlijk handel drijven is niet het monopolie van een of meerdere NGO's en mag het ook niet zijn. Men kan zich afvragen of de NGO's zich niet eerder als een partner moeten opstellen voor de zelfstandige ondernemers en de KMO's om hen te helpen met lokale producenten in contact te komen of om na te gaan of de aangeboden « duurzaam » producten die aangeboden worden door invoerders wel echt duurzaam zijn.

On constate, en second lieu, que les ONG en question ne font pas toujours la transparence sur la manière dont on fixe le prix d'un produit.

Questions : le petit entrepreneur perçoit-il effectivement ce prix équitable ou celui-ci tombe-t-il dans l'escarcelle de coopératives, qui déterminent à leur tour ce qu'il doit advenir des revenus ? Qui fixe ce prix équitable ? S'agit-il d'un prix négocié avec l'entrepreneur ou d'un prix imposé, certes supérieur au prix du marché mais encore assez compétitif pour être proposé au consommateur moyen ? Ce prix tient-il compte de la qualité du produit et du coût du processus de production ?

Troisième constatation : les ONG enfreignent elles-mêmes les règles du commerce équitable.

OXFAM — Magasins du monde travaille avec des volontaires et, dans de nombreux cas, les pouvoirs publics subventionnent à juste titre les associations qui font appel à des volontaires. Les Magasins du monde vendent des produits qu'ils achètent chez Oxfam Fairtrade scrl. Qui dit volontariat, dit absence de coût salarial et de cotisations sociales. De ce fait, les Magasins du monde peuvent faire l'impasse sur une part considérable du coût du produit. Mais l'entrepreneur classique qui se bat tout autant pour vendre des produits équitables doit, lui, imputer ces coûts dans son produit.

Ne serait-il pas plus juste qu'Oxfam-Magasins du monde inclue lui aussi ce coût dans ses prix ? Ne serait-il pas plus correct, à l'égard des entrepreneurs indépendants, que le consommateur connaisse clairement le prix réel d'un produit équitable ?

Enfin, le commerce équitable n'est, pour l'entrepreneur indépendant, ni une astuce de marketing ni la conséquence d'une charité fortuite. Il ne laisse pas le choix entre un produit équitable, labellisé ou non, et un autre produit. Le producteur de café indépendant garantit que tous les cafés qu'il torréfie sont des produits équitables; le menuisier garantit que tout le bois qu'il utilise provient de sources gérées de façon durable. Pour l'entrepreneur indépendant, le commerce équitable n'est rien d'autre que l'économie dans sa dure réalité.

4.4.2. Discussion

M. Galand pense que si la Belgique a établi des fonds pour garantir le commerce équitable, ces fonds devraient pouvoir profiter à tous les partenaires du commerce équitable, autant aux PME, qu'aux ONG actifs dans ce secteur.

Il faut également envisager de faire profiter ces PME des garanties du Ducroire en tant qu'elles incitent au respect des règles de labellisation environnementales, sociales et du commerce équitable.

Een tweede vaststelling is dat betrokken NGO's niet altijd transparant zijn over de wijze waarop de prijs van een product wordt bepaald.

Vragen zijn : Krijgt de kleine ondernemer wel die eerlijke prijs in handen ? Of komt het in handen van coörperatieven die op hun beurt bepalen wat er met de inkomsten gebeurt ? Wie bepaalt die eerlijke prijs ? Gaat het om een met de ondernemer onderhandelde prijs of is de prijs opgelegd die dan wel hoger ligt als de marktprijs, maar toch nog concurrentieel is om aan de modale consument aan te bieden ? Houdt die prijs rekening met de kwaliteit van een product, met de kost van het productieproces ?

Een derde vaststelling is dat NGO's zelf de regels van *fair trade* overtreden.

OXFAM wereldwinkels werkt met vrijwilligers en de overheid subsidieert terecht in vele gevallen verenigingen die beroep doen op vrijwilligers. De wereldwinkel verkoopt producten die zij aankopen bij de Oxfam Fairtrade cvba. Vrijwilligers betekent geen loonkost, geen sociale bijdragen. Daardoor wordt een belangrijk deel van de kost van een product wordt bij wereldwinkels niet in rekening gebracht. De klassieke ondernemer die er evenzeer naar streeft om eerlijke producten te verkopen, moet die kosten wel doorrekenen in zijn product.

Zou het niet correcter zijn dat de wereldwinkel in zijn prijzen deze kost ook meeneemt ? Zou het niet fairder zijn tegenover de zelfstandige ondernemers dat de consument ziet wat de echte prijs is van een eerlijk product ?

Tot slot, is *fair trade* voor een zelfstandige ondernemer geen marketingtruuk of een gevolg van toevallige liefdadigheid. Hij laat geen keuze toe tussen een eerlijk al dan niet gelabeld product en een ander. De zelfstandige koffieproducent staat garant dat alle koffie die hij brandt, eerlijke producten zijn, de schrijnwerker staat garant dat al het hout dat hij gebruikt, duurzame producten zijn. Voor hem is *fair trade* de harde economie.

4.4.2. Bespreking

De heer Galand meent dat als België fondsen heeft aangelegd om de eerlijke handel te waarborgen, alle partners in de eerlijke handel ervan gebruik moeten kunnen maken, zowel de KMO's als de NGO's die in die sector actief zijn.

Ook zouden deze KMO's de waarborgen van Delcredere moeten kunnen genieten, omdat zij aanzetten tot de naleving van de regels voor keurmerken inzake milieu, sociale aspecten en eerlijke handel.

Dans ce contexte, nos délégués au sein de l'OMC doivent être mandatés à inciter au respect de ces règles de commerce équitable, autant qu'à celui des droits de l'homme et de l'OIT.

Quant à l'inclusion des coûts des volontaires que l'orateur voudrait voir inclure dans le prix de revient, cela équivaudrait à nier le rôle fondamental que joue la société civile dans ce secteur, comme dans d'autres (voir Amnesty International et Ligue des Droits de l'Homme).

Si, par contre, le commerce équitable sort du domaine opérationnel des ONG et rentre dans le circuit habituel du commerce, cela signifie qu'il y a progrès, et c'est un bienfait.

M. Crombez tient à souligner qu'il n'est pas opposé au travail des volontaires en tant que tel; bien au contraire, dès lors que les activités d'UNIZO reposent aussi en partie sur des volontaires.

Il déplore plutôt la méfiance du secteur des ONG vis-à-vis des PME alors que leurs intérêts sont plus ou moins convergents par rapport à la toute-puissance des monopoles.

Les PME qui sont également à la recherche de méthodes d'insertion dans ce créneau, se trouvent pénalisées.

Une solution consisterait à inclure l'équivalent du travail des volontaires dans le prix, quitte à utiliser cette rentrée supplémentaire pour le déploiement de l'ONG concernée.

Mme De Roeck estime que les PME sont très importantes. Il y a par exemple le menuisier qui peut très bien acheter du bois « commerce équitable ».

Mais ce menuisier sera aussi confronté au problème de la disparité du marché. Qu'en est-il du bois qui répond aux exigences du commerce équitable mais qui n'est pas labellisé comme tel ?

L'UNIZO soutient-elle ses membres dans ce domaine, par exemple en menant des enquêtes sur place ?

M. Crombez répond que cette mission incombe à UNIZO-International, qui entretient des contacts avec les indépendants des pays en développement. Le savoir-faire des ONG serait le bienvenu dans ce domaine, ce qui prouve une fois encore l'utilité d'un partenariat.

Mme de Bethune demande s'il existe déjà de tels partenariats.

M. Crombez répond que cela n'est pas facile à réaliser dans le domaine du commerce équitable.

In die context moeten onze afgevaardigden in de WHO de opdracht krijgen om de naleving van de regels van de eerlijke handel, alsook die van de mensenrechten en van de IAO te stimuleren.

Het opnemen in de kostprijs van de kosten van de vrijwilligers, zoals spreker voorstelt, zou neerkomen op het negeren van de fundamentele rol van het maatschappelijk middenveld in die sector, zoals in andere sectoren (zie Amnesty International en Liga van de Mensenrechten).

Indien echter de eerlijke handel het werkgebied van de NGO's overstijgt en in het gewone handelscircuit terechtkomt, betekent dat een vooruitgang en is dat een goede zaak.

De heer Crombez benadrukt dat hij niet gekant is tegen het vrijwilligerswerk als dusdanig, wel integendeel : ook de activiteiten van UNIZO worden deels door vrijwilligers ondersteund.

Hij betreurt eerder het wantrouwen van NGO's jegens de KMO's, terwijl hun belangen min of meer gelijklopen in hun concurrentie met de almacht van de monopolies.

Dat remt KMO's af die ook op zoek zijn naar middelen om dat marktsegment aan te snijden.

Een oplossing zou zijn om het equivalent van de arbeid van vrijwilligers op te nemen in de prijs, en deze bijkomende inkomsten eventueel te gebruiken voor de ontwikkeling van de betreffende NGO.

Mevrouw De Roeck vindt KMO's belangrijk. Zo is er de schrijnwerker die perfect *fair trade*-hout kan kopen.

Maar die heeft wel last van de dispariteit van de markt. Wat te denken van hout dat overeenstemt met die vereisten, maar niet als dusdanig is gelabeld ?

Begeleidt UNIZO zulke bekommernissen van haar leden, door bijvoorbeeld onderzoek hieraan te wijden ter plaatse ?

De heer Crombez zegt dat dit een opdracht is voor UNIZO-Internationaal, dat contacten onderhoudt met zelfstandigen in de ontwikkelingslanden. Daar zou de knowhow van de NGO's goed van pas komen. Dat bewijst nogmaals het nut van een partnership.

Mevrouw de Bethune vraagt of er zulke partnerships bestaan ?

De heer Crombez geeft aan dat dit voor de *fair trade* moeilijk ligt.

L'UNIZO possède sa propre ONG, Trias, qui fonctionne selon un angle d'approche différent. Ils peuvent localiser des producteurs qui proposent des produits « commerce équitable ».

M. Galand invite Unizo à prendre contact avec la coopération au développement et son ministre, M. De Decker, qui pourrait accorder des équiboni via la TVA, et faire profiter les PME du Fonds de garantie pour le commerce équitable.

Mme Zrihen trouve que le commerce équitable dépasse le domaine de l'alimentaire, dans lequel il se confine trop.

Elle pense au textile, où des réseaux de PME seraient bien utiles.

Les PME devraient avoir droit à des guichets d'exportation dans les agences spécialisées, telles que l'AWEX, par le biais du Ducroire.

Il faut éliminer la paperasserie dans ce domaine également.

M. Crombez concède que cela ne doit pas concerner uniquement les produits alimentaires, mais que des secteurs comme le bois, le textile, voire certains services, peuvent également s'y prêter (par exemple, les *call-centers*).

À cet égard, il ne faut pas tenir compte uniquement du facteur prix; il faut adapter la législation et imposer d'autres critères aux pays du tiers-monde.

Le label présente les inconvénients suivants :

— il fait endosser la responsabilité par le producteur;

— les PME sont le dernier maillon de la chaîne, mais elles n'ont aucune possibilité de contrôle;

— il y a un contrôle négatif, au détriment des PME. En ce sens, Mme la secrétaire d'État Van Weert va trop loin en imposant autant de labels différents.

Mme De Roeck conteste cette affirmation; selon elle, Mme Van Weert cherche seulement à simplifier les labels existants.

Enfin, elle souhaite encore montrer par un exemple qu'il est possible d'améliorer les choses.

Il y a à Gand une firme Vanden Berghe qui fabrique des meubles.

Cette firme donne *de facto* une image positive du commerce équitable, parce qu'elle fournit de bonnes informations sur les fournisseurs du tiers-monde avec

UNIZO heeft een eigen NGO met Trias vanuit een andere invalshoek. Zij kunnen *fair trade*-producenten opsporen die *fair trade*-producten aanbieden

De heer Galand nodigt Unizo uit om contact op te nemen met Ontwikkelingssamenwerking en de minister ervan, de heer De Decker, die met het oog op een gelijke behandeling, bonussen via de BTW zou kunnen toekennen, en de KMO's zou kunnen laten profiteren van het Garantiefonds voor eerlijke handel.

Mevrouw Zrihen vindt dat eerlijke handel verder reikt dan de voedselsector, waartoe hij zich te veel beperkt.

Zij denkt aan de textielsector, waar netwerken van KMO's erg nuttig zouden zijn.

De KMO's zouden via Delcredere recht moeten hebben op uitvoerloketten in de gespecialiseerde agentschappen, zoals AWEX bijvoorbeeld.

Ook op dat vlak moet de administratieve rompslomp verdwijnen.

De heer Crombez gaat ermee akkoord dat het niet enkel om voeding mag gaan, en dat ook sectoren als hout, textiel, ja zelfs diensten zich daartoe lenen (bijvoorbeeld call-centra).

Men mag daarbij niet enkel rekening houden met de factor prijs, maar men moet de wetgeving aanpassen en ook aan derde-wereldlanden andere criteria opleggen.

Het label heeft volgende nadelen :

— het legt de verantwoordelijkheid bij de producent

— de KMO's zijn het einde van de keten, maar hebben geen controlemogelijkheden

— er is een negatieve controle, ten nadele van de KMO's. In die zin overdrijft Mw. de staatssecretaris, Mw. Van Weert, met de vele soorten labels die ze oplegt.

Mevrouw De Roeck betwist dat : Mw. Van Weert wil enkel de bestaande labels simplifiëren.

Ze wenst ten slotte nog een voorbeeld aan te halen van hoe het beter kan.

Zo is er in Gent een firma, Vanden Berghe, die meubels vervaardigt.

Deze firma doet *de facto* aan goede beeldvorming over *fair trade*, omdat ze goede info levert over derdewereld-leveranciers, waarmee ze samenwerkt. Ze

lesquels elle collabore. Elle garantit l'origine « commerce équitable », pour laquelle elle demande un prix plus élevé. Mais cela n'effraie pas les clients; c'est même devenu un argument de vente.

Il ne faut pas oublier que le label est là pour le consommateur, et non pour la PME.

Les rapporteuses, *Le président,*

Jacinta DE ROECK (S). Pierre GALAND.
Camille DIEU (CH.).
Olga ZRIHEN (S).

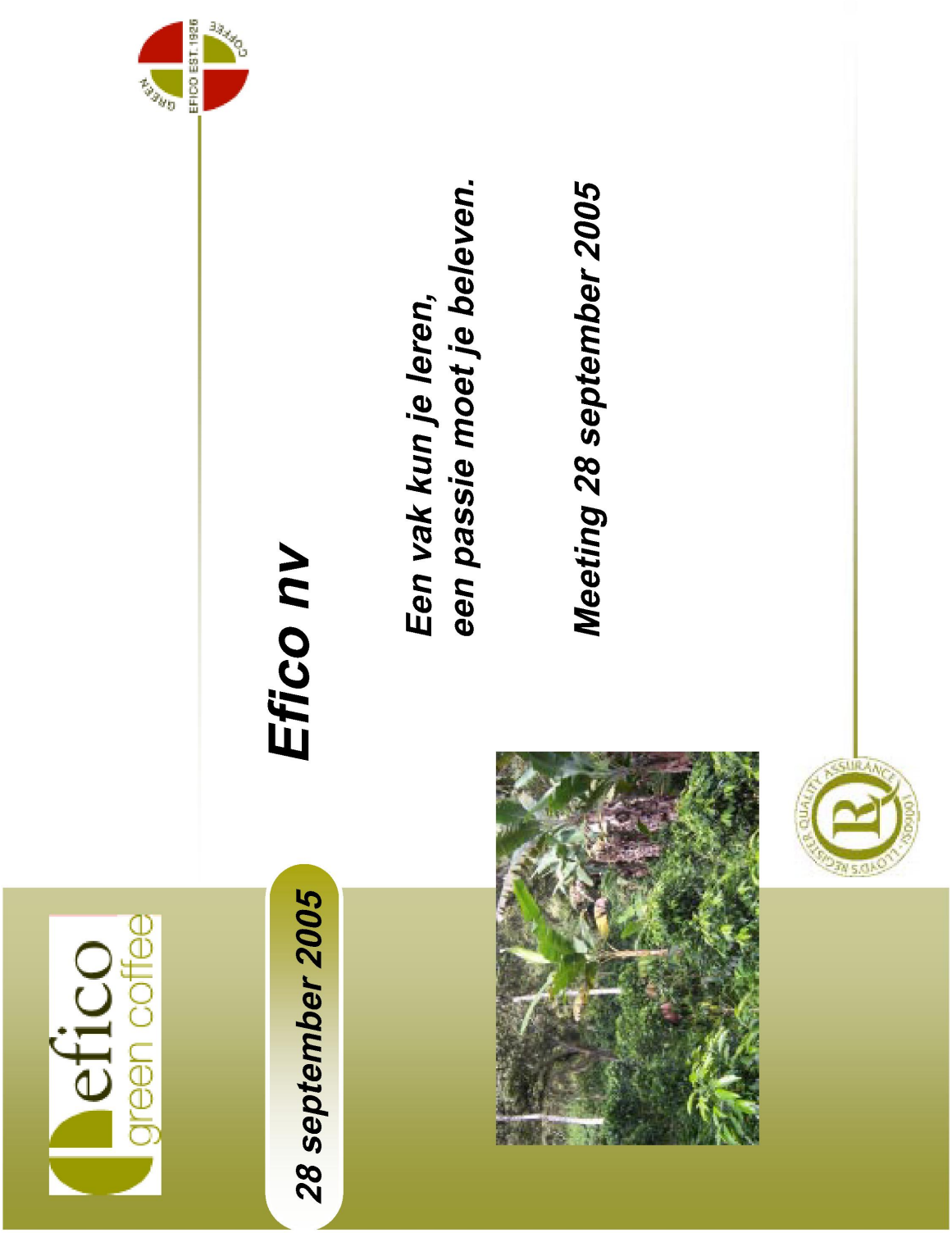
garandeert *fair trade*-afkomst, en vraagt daarvoor een hogere prijs. Maar dat schrikt de klanten niet af. Integendeel, het is een verkoopsargument geworden.

Men mag niet vergeten dat het label er is voor de consument, en niet voor de KMO.

De rapporteurs, *De voorzitter,*

Jacinta DE ROECK (S). Pierre GALAND.
Camille DIEU (K).
Olga ZRIHEN (S).

ANNEXE — BIJLAGE



efico green coffee

28 september 2005

Agenda:

- *Efico nv*
  - *Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie*
  - *Maatschappelijk verantwoord ondernemen*
  - *Actieve speler in de koffiewereld*
- *Efico Foundation*
  - *Private stichting ter bevordering van duurzame ontwikkeling in koffieproducerende landen*
- *Efico Fonds*
  - *Bedrijfsfonds binnen de Koning Boudewijnstichting selecteert projecten en beheert financiën*

efico
green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

- *4 generaties expertise, respect voor een gegeven woord sinds 79 jaar*
- *Streeft ernaar stabiele en langdurige relaties op te bouwen met koffiebranderijen, koffie producenten/ uitvoerders en toeleveranciers van diensten*
- *Behoort tot de Europese toptien bedrijven in de koffiehandelssector*

efico green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

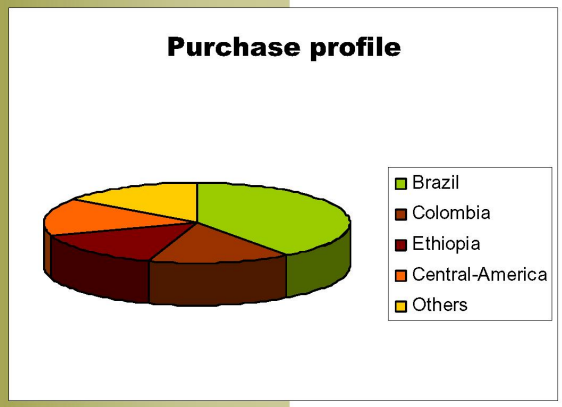
- ***Koffiemarkt context:***
  - *25 miljoen jobs in 65 producerende ontwikkelingslanden*
  - *Verzekert rechtstreeks en onrechtstreeks een levenstandaard aan 100 miljoen mensen*
  - *Koffie is het tweede meest verhandelde product na petroleum*
  - *Zeer onstabiele markt*
  - *Prijzen worden aangestuurd door de beurzen van New-York en Londen*

efico green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

- ***Spreiding zakencijfer 2004:***



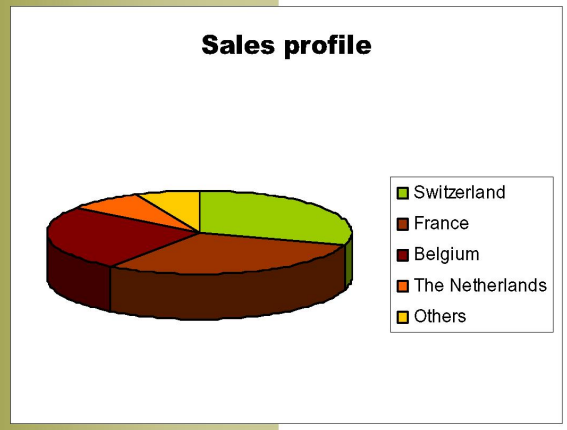
- ***Geografisch aankoopprofiel:***
  - ***Brazilië: 40%***
  - ***Colombia: 15%***
  - ***Ethiopië: 15%***
  - ***Midden-Amerika: 15%***
  - ***(7 landen)***
  - ***Andere: 15%***
- ***Aankoopprofiel per soort:***
  - ***85% Arabica***
  - ***15% Robusta***

efico green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

- ***Spreiding zakencijfer 2004:***



- ***Verkoopprofiel:***
  - ***Zwitserland: 30%***
  - ***Frankrijk: 30%***
  - ***België: 25%***
  - ***Nederland: 8%***
  - ***Andere: 7% (Noorwegen, Zweden, Israël, Italië, Hongarije, Roemenië, Spanje, Duitsland, Ierland, Verenigd Koninkrijk)***

efico
green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

- *Vestiging in Antwerpen - één van de grootste koffiehavens ter wereld*
- *Horizontale organisatie met een gemeenschappelijke inzet*
- *Koffie is veel meer dan louter koopwaar*
- *Kwaliteitszorg en controles vanaf oogst tot aan levering*

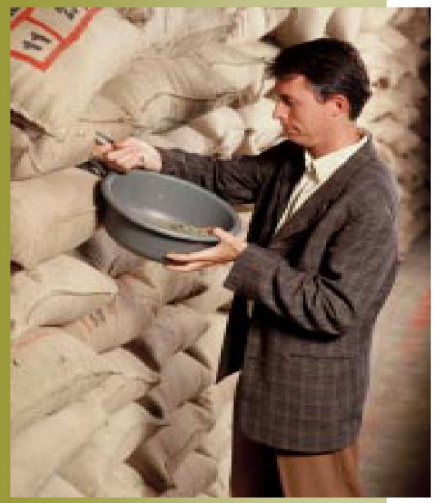
efico green coffee

Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

- *Het kwaliteitsmanagement systeem is gecertificeerd door Lloyd's Quality Register Iso 9001/2000*
- *Ook actief sinds een anderhalf jaar op de Cacaomarkt*
- *Joint Venture Efico Albrecht & Dill GmbH in Hamburg sinds november 2004*
- *Lokale kantoren in:*
  - *Guatemala*
  - *Ethiopië*

efico
green coffee



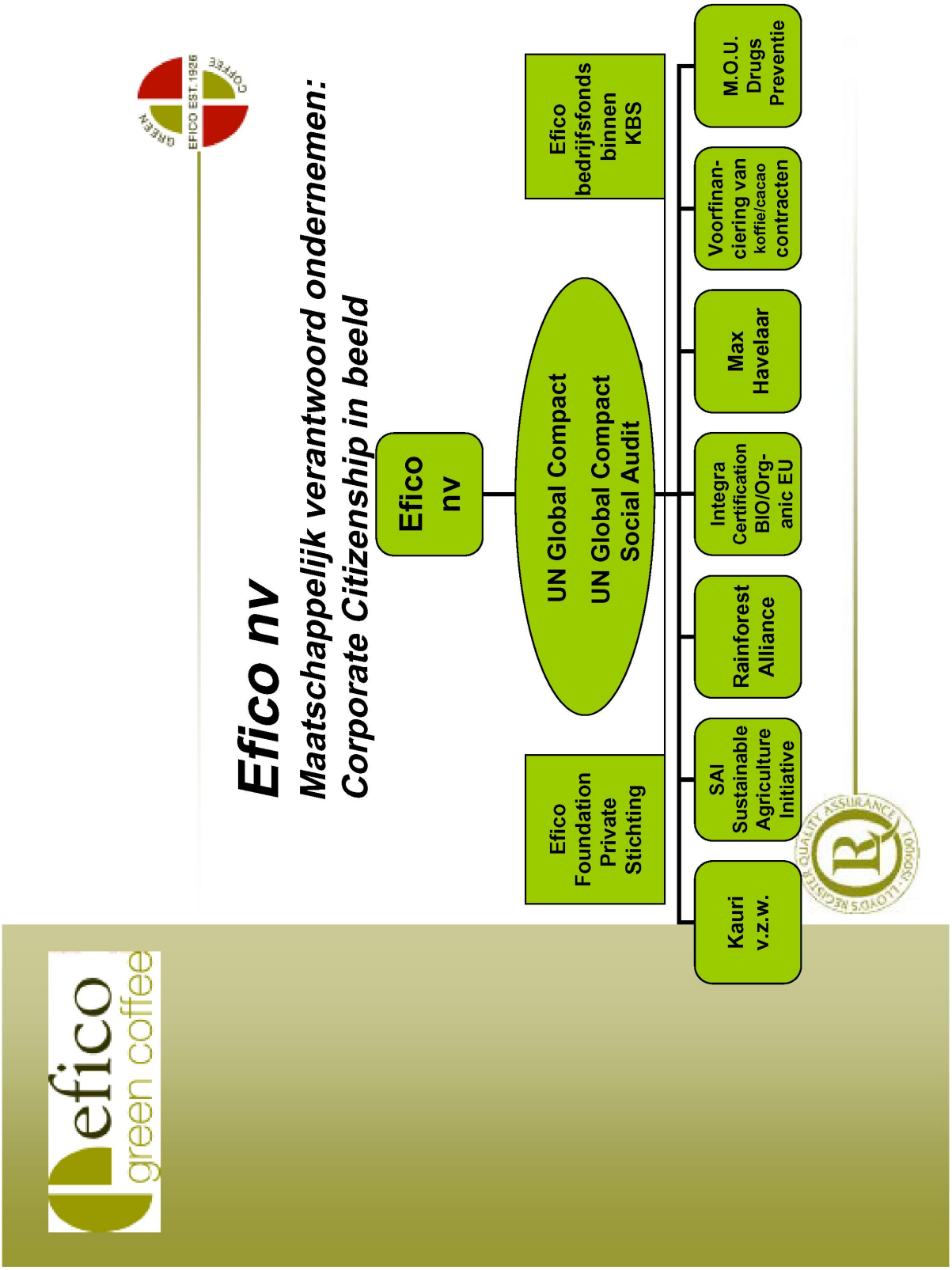
Efico nv

Koffiehandelshuis met sterke familiale traditie:

<u>Hoofddoelen van Efico</u> :

- ***Referentieleverancier voor koffiebranderijen***
- ***Toegevoegde waarde = SERVICE***
  - ***Eigen beschikbare voorraad*** *(± 6.000 ton, ± 100.000 zakken)*
  - ***Grondige productkennis***
  - ***Soepele voorfinanciering met eigen middelen*** *(± 11.000.000)*
  - ***Ontwikkelingen van prijsmodellen in functie van de behoeften van onze trouwe leveranciers.***

Traditie van verantwoord ondernemen.


Efico nv
Maatschappelijk verantwoord ondernemen:
Corporate Citizenship in beeld
Efico nv
UN Global Compact
UN Global Compact
Social Audit
Efico bedrijfsfonds binnen KBS
Efico Foundation Private Stichting
Kauri v.z.w.
SAI Sustainable Agriculture Initiative
Rainforest Alliance
Integra Certification BIO/Organic EU
Max Havelaar
Voorfinan-ciering van koffie/cacao contracten
M.O.U. Drugs Preventie
efico green coffee

efico green coffee

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen

THE GLOBAL COMPACT

- ***Verklaring van Kofi Annan:***

"The corporate Citizenship in the world Economy":

> ***"Let us choose to unite the power of markets with the authority of universal ideals. Let us choose to reconcile the creative forces of private entrepreneurship with the needs of the disadvantaged and requirements of future generations."***

efico
green coffee

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen

- ***Aangesloten bij het UN Global Compact:***

  elementaire en universele gedragsregels op het vlak van mensenrechten, arbeidsomstandigheden, milieu bescherming & anticorruptie.

  10 beginselen (zie bijlage)

  - Universele Verklaring Rechten van de Mens,
  - Recht op het Werk van de Internationale Arbeidsorganisatie,
  - Verklaring Rio inzake Milieu en Ontwikkeling,
  - VN Anticorruptie Conventie,

THE GLOBAL COMPACT

efico
green coffee
GREEN
EFICO EST. 1926
COFFEE
Efico nv
Maatschappelijk verantwoord ondernemen
Nieuw!
• UN Global Compact Audit:
• Onafhankelijke audit
• Zelf ontwikkeld door Efico nv
• In samenwerking met Mayacert
• Onze leveranciers ook onderworpen.
THE GLOBAL COMPACT
QUALITY ASSURANCE
LLOYD'S REGISTER

efico green coffee

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen

Kauri v.z.w.

KAURI

Een denk- en werkgroep van mensen uit het bedrijfsleven en NGO's die bouwen aan correcte economische, sociale en culturele relaties tussen noord en zuid.

SAI Sustainable Agriculture Initiative

SAI PLATFORM

Een initiatief in het leven geroepen door de voedingsindustrie om duurzame landbouw-methodes te steunen, te ontwikkelen en erover te communiceren.

Rainforest Alliance

RAINFOREST ALLIANCE CERTIFIED

Een leidende Amerikaanse NGO die de bescherming beoogt van ecosystemen en de mensen die er afhankelijk van zijn.
Verleent een certificaat (onafhankelijke garantie)

LLOYD'S REGISTER QUALITY ASSURANCE ISO9001

efico green coffee

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen

Integra Certification BIO/Organic EU

Integra verleent de toelating koffie te importeren met verwijzingen naar de biologische productiemethodes. Verleent nieuw certificaat opgesteld per levering. (onafhankelijke garantie)

Max Havelaar

Max Havelaar ondersteunt de gemarginaliseerde boeren en arbeiders in de ontwikkelingslanden.

efico green coffee

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen

Voorfinan-ciering van koffie/cacao contracten

Een ondersteuning op vraag van onze leveranciers, wordt op maat uitgevoerd met eigen middelen en beheer (om een koffie contract te verwezenlijken).

M.O.U. Drugs Preventie

Een uniek Antwerps pilootproject, dit Memorandum Of Understanding legt het samenwerkingakkoord vast tussen de Douaneautoriteiten en de koffiehandelsondernemingen ter bestrijding van de handel in Drugs en Precursoren.

efico green coffee

Efico Foundation Private Stichting

Efico Foundation

- *Opgericht door Efico nv in december 2003 om de initiatieven van Efico nv voor duurzame handel te bundelen.*
- *Steunt projecten voor de structurele en duurzame verbetering van de situatie van de arme bevolkingslagen in koffie-producerende ontwikkelingslanden .*
- *Verleent vrijblijvend het gebruik van haar logo's/labels aan licentiehouders, koffiebranders, die zich daardoor verbinden een vaste meerprijs te betalen per kilo die duurzame koffie projecten financiert.*
- *Werkingskosten zijn volledig ten laste van Efico nv.*
- *100% opbrengsten geïnvesteerd in de projecten.*
- *Het beheer van de Efico Foundation inkomsten wordt toevertrouwd aan en gewaarborgd door het Efico Fonds.*

efico green coffee

Efico Bedrijfsfonds binnen de KBS

Efico Fonds

- *Opgericht door Efico nv in januari 2005 in de schoot van de Koning Boudewijnstichting.*
- *Staat in voor:*
  - *de selectie van de projecten door een onafhankelijke Jury van experts,*
  - *de opvolging van de Efico Foundation projecten,*
  - *het beheer & de verdeling van de financiële middelen.*
- *De meerprijs gegenereerd door de verkoop van gelabeld koffie en door giften van donoren aan Efico Foundation worden rechtstreeks overgemaakt aan het Efico Fonds.*
  - *Bestuursmandaten & mandaten van de leden van de Jury zijn onbezoldigd.*

Efico nv

Actieve speler in de koffie wereld

Efico nv is ook actief lid van de volgende beroepsverenigingen:

BCF - *Belgium Coffee Federation*
BVDAKI – *Beroepsvereniging van de Antwerpse Koffie-Invoerhandel*
ECF - *European Coffee Federation*
NCA - *National Coffee Association*
SCAA - *Speciality Coffee Association America*
SCAE - *Speciality Coffee Association Europe*
VOKA - *Kamer van Koophandel Antwerpen - Waasland*

efico
green coffee
coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION
Private Stichting
Het Efico Foundation initiatief
FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTAVEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Duurzame koffie

Efico Foundation

Private stichting ter bevordering van de duurzame ontwikkeling voor koffieproducerende landen.

Efico Fonds

Bedrijfsfonds binnen de Koning Boudewijnstichting, selecteert de projecten en beheert de financiële middelen.

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Duurzame koffie

Efico Foundation

De oprichting van Efico Foundation is een logische volgende stap binnen een lange traditie.

Op deze manier bekomt onze verbintenis ten opzichte van duurzaamheid een blijvend en onafhankelijk kader dat steunt op een stevig model.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Overzicht

Efico Foundation

Private stichting ter bevordering van duurzame ontwikkeling in koffieproducerende landen.

- ***Private Stichting***
- ***Doel van duurzaamheid***
- ***Mechanisme voor Licentiehouders***
- ***Troeven van de stichting***
- ***Projecten en resultaten***
- ***Beheer en verdeling van de financiële middelen***

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Efico Foundation

Private stichting ter bevordering van duurzame ontwikkeling in koffieproducerende landen.

- ***Opgericht door Efico nv in december 2003:***

  - ***bundelt Efico initiatieven ter bevordering van <u>duurzame handel</u> en ontwikkelingsprojecten in koffieproducerende landen.***

  - ***biedt steun voor de structurele en duurzame verbetering van de situatie van de arme bevolkingslagen.***

  - ***geeft aan koffieproducenten toegang tot nieuwe en gedifferentieerde consumentenmarkten.***

  - ***Efico nv draagt alle werkingskosten.***

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

- ***Strategische doel van duurzaamheid:***

Duurzame kwaliteit *: de beste koffie komt van plantages die op zorgzame en duurzame wijze worden beheerd.*

Duurzame handel: *samenwerken om meer zekerheid, rechtvaardigheid en economische autonomie te geven in de mondiale arena.*

Duurzame verbetering *van de situatie van de arme bevolkingslagen op 3 pijlers: People, Planet & Profit*
People: bevorderen van de kennis van de plaatselijke bevolking (empowerment) & ontwikkeling van stevige maatschappelijke structuren (sociale samenhorigheid)
Planet: het ecosysteem vrijwaren
Profit: dankzij meerprijs

= Duurzaamheidbeleid

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor *een duurzame koffie gemeenschap*

- *2 duidelijke labels*

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Het Efico Foundation label illustreert duidelijk dat de mens als individu en de koffie die hij teelt onafscheidelijk met elkaar verbonden zijn.

Het Sustainable, Fair & Free Trade label illustreert dat de duurzaamheid waartoe onze initiatieven bijdragen, gestoeld is op een correcte handelswijze in een vrije en globale economische marktomgeving.
Duurzaam(heid) wordt op het label bijkomend in de 5 talen weergeven die in de koffie gemeenschap en de internationale koffie organisatie (ICO) worgen gebruikt.

= Verbondenheid met koffieproducerende gemeenschap

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTAVEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor *een duurzame koffie gemeenschap*

Efico Foundation

- ***Mechanisme voor de Licentiehouders***

Op vraag en ten behoeve van ons cliënteel dat zich wenst te associëren met onze initiatieven werden logo's/labels gecreëerd.
Het gebruik ervan is vrijblijvend en kosteloos.

Branders kiezen uit de Efico Foundation projecten de projecten die ze concreet willen ondersteunen

EFICO FOUNDATION

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

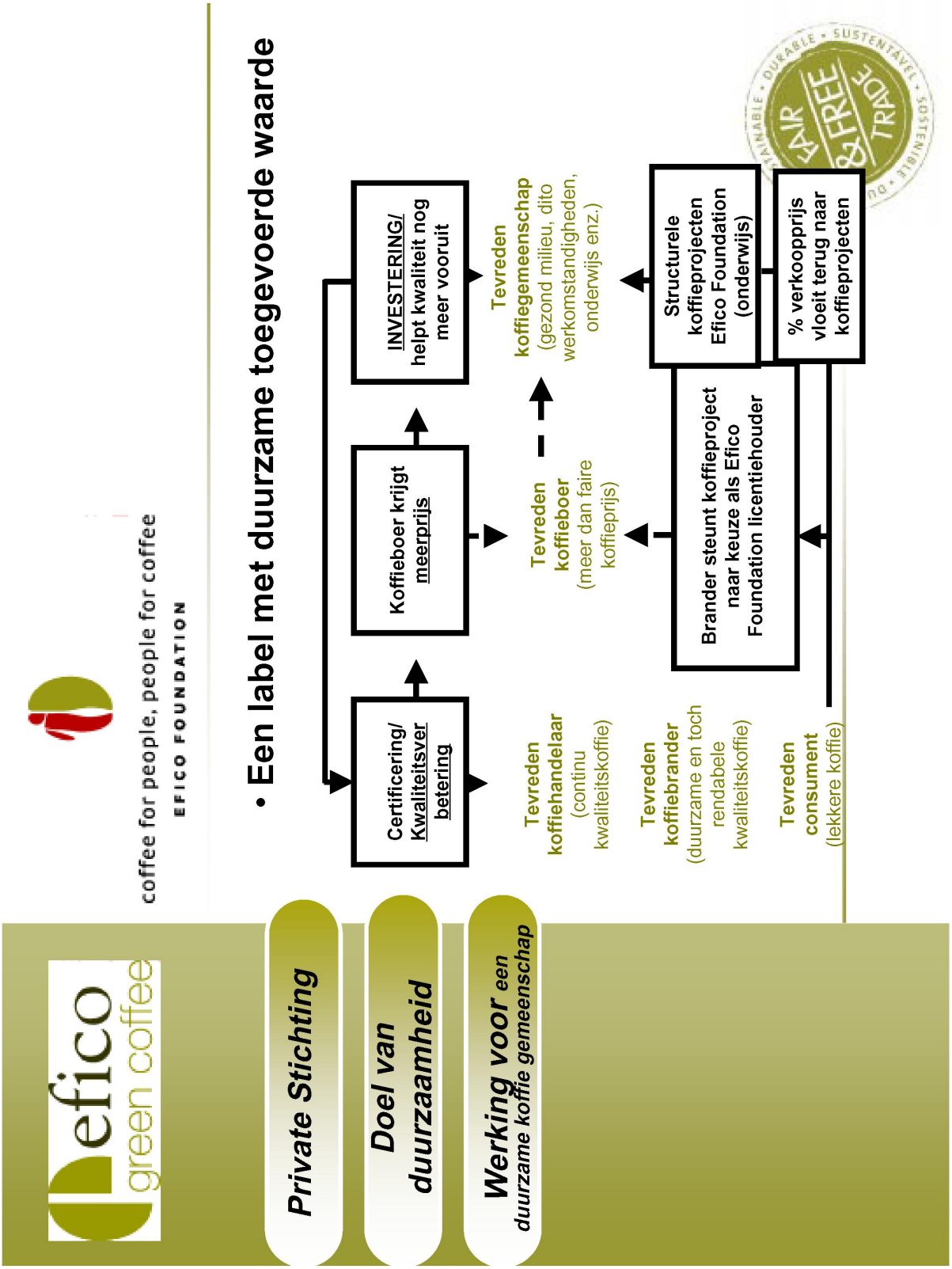
coffee for people, people for coffee

coffee for people, people for coffee

coffee for people, people for coffee

EFICO FOUNDATION

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTAVEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE


efico
green coffee
coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION
• Een label met duurzame toegevoerde waarde
Private Stichting
Doel van duurzaamheid
Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
Certificering/ Kwaliteitsver betering
Koffieboer krijgt meerprijs
INVESTERING/ helpt kwaliteit nog meer vooruit
Tevreden koffiehandelaar (continu kwaliteitskoffie)
Tevreden koffieboer (meer dan faire koffieprijs)
Tevreden koffiegemeenschap (gezond milieu, dito werkomstandigheden, onderwijs enz.)
Tevreden koffiebrander (duurzame en toch rendabele kwaliteitskoffie)
Brander steunt koffieproject naar keuze als Efico Foundation licentiehouder
Structurele koffieprojecten Efico Foundation (onderwijs)
% verkoopprijs vloeit terug naar koffieprojecten
Tevreden consument (lekkere koffie)
FAIR & FREE TRADE
DURABLE • SUSTENTAVEL • SOSTENIBLE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Efico Foundation

Troeven van de stichting

- Neutraal & Onafhankelijkheid
- Transparantie
- Kwaliteitsgedreven dankzij certificering
- Lange termijn visie

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Efico Foundation

Troeven van de stichting

Neutraal & Onafhankelijkheid:

- Apolitiek, filosofisch en ideologisch neutraal.
- Werkingskosten voor de oprichter.
- Onbezoldigde mandaten.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Efico Foundation

Troeven van de stichting

Transparantie:

- De Efico Foundation koffie is 100% traceerbaar wanneer verbonden met een Rainforest Alliance certificering.
- 100% van de gelden vloeit rechtstreeks naar ontwikkelingsprojecten.
- Onafhankelijk beheer en aanwending van Efico Foundation gelden door het Efico Fonds binnen de Koning Boudewijnstichting.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Troeven van de stichting

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting

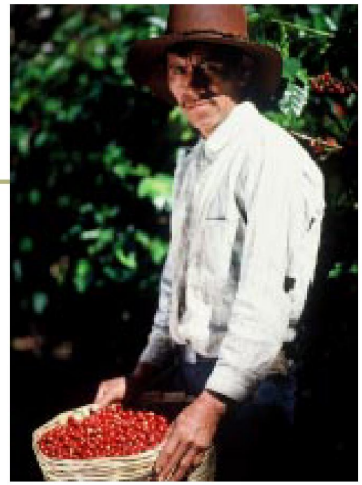
Kwaliteitsgedreven dankzij certificering:

- *Certificatie is niet beperkt tot coöperatieve of kleine plantages, en staat ook open voor grotere koffie plantages met aanzienlijke tewerkstelling.*
- *Streven naar differentiatie draagt bij tot stabiliteit van het inkomen.*
- *Goede kwaliteit wordt beloond met een meerprijs.*
- *Duurzame koffie is een groeimarkt.*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION



Efico Foundation

Troeven van de stichting

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor *een duurzame koffie gemeenschap*

Troeven van de stichting

Lange termijn visie:

- *Innovatief karakter van de Stichting:*
  - *Certificering (b.v. Rainforest Alliance & 4C model)*
  - *Steun aan projecten die de ontwikkeling van de lokale bevolking ten goede komt.*
    (zoals bv. onderwijs, gezondheid en microkrediet.)
  - *Markttoegang en kennis te bevorderen voor Koffieproducenten uitgegeven door het ITC – WTO.*
    (b.v. Coffee – An Exporter's Guide)
- *De oprichting van de Efico Foundation en het Efico Fonds zijn een waarborg voor continuïteit van de ontwikkelingsprojecten.*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Samenvatting

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor
een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Duurzaamheid bevorderen binnen een Fair en Free Trade omgeving in een vrije markt:

Efico Foundation koffie is drie keer fair, tegenover:

- de koffieboeren/of hun gemeenschap: *door investeringen in het duurzaam beheer van de plantage; dit genereert samen met de kwaliteitstoename een meerprijs op de koffiemarkt zonder verkoopverplichting aan Efico n.v.*

- de koffiebrander: *door een palet gecertificeerde producten aan te bieden en/of specifieke ontwikkelingsprojecten te steunen.*

- de koffieconsument: *heeft de waarborg dat de meerprijs bijdraagt tot een duurzame omgeving in koffieproducerende gemeenschappen.*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor
een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Consumenten-enquête

Efico Foundation

Consumentenenquête

Methodologie:

- Telefonische enquête ~ duurzame koffie bij 800 koffiedrinkende Belgen
- 1/3→15-20 jaar
  1/3→21-35 jaar
  1/3→36-50 jaar
  1/3→51-65 jaar
- ½ Mannen - ½ Vrouwen - 70% Vlaanderen
  20% Wallonië - 10% Brussel

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor
  een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Consumenten-enquête

Efico Foundation

Consumentenenquête

Koffiedrinkende Belgen:

- 15-20j.: eerste kopje koffie
- 21-35j.: drinken meer koffie, voorkeur voor smaak en merk
- 36-50 j.: “heavy koffiedrinkers”
- 51-65 j.: minder koffie, maar geregeld ‘superieur lekker’ kopje koffie.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor
een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Consumenten-enquête

Efico Foundation

Consumentenenquête – samenvatting

- Consumenten weten niet wat duurzaam juist inhoudt.
- Duurzame koffie moet vooral lekker zijn en een constante smaak hebben om te bekoren.
- Prijs is een aankoopcriterium, maar de meeste respondenten hebben geen idee van prijs.
  Een minderheid kon spontaan een prijs geven.
  Voor 250gr wil de consument 1,5 tot 2,5 betalen,
  1 op 5 wil zelfs meer dan 2,5 betalen.
- Kwaliteit en duurzaamheid mogen wel iets meer kosten: voor 66% mag koffie met een label iets duurder zijn.

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE · DURABLE · SUSTENTABLE · SOSTENIBLE · DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor
  een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Consumenten-enquête

Efico Foundation

Consumentenenquête – samenvatting

Belgische koffiedrinker kiest:

- lekkere koffie
- aan een redelijke prijs
- te verkrijgen in de supermarkt

… en als het even kan: ook nog duurzaam

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor
een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Consumenten-enquête

Efico Foundation

Consumentenenquête – samenvatting

Duurzaam label moet voldoen aan:

- Lekkere smaak 96%
- Kwaliteit 95%
- Levenskwaliteit 87%
- Milieu 83%

Top5 ontwikkelingshulp:

1. Gezondheidszorg 51%
2. Onderwijs 41%
3. Noodhulp/voedsel 30%
4. Milieuprojecten 22%
5. Economische hulp 16%

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Overzicht

Efico Fonds

Bedrijfsfonds binnen de Koning Boudewijnstichting
Selecteert projecten en beheert financiën.

- ***Bedrijfsfonds***
- ***Organisatie***
- ***Troeven van het Fonds***
- ***Beheer en verdeling van de financiële middelen***

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bedrijfsfonds

Efico Fonds

Bedrijfsfonds binnen de Koning Boudewijnstichting. Selecteert projecten en beheert financiën.

Opgericht door Efico nv in januari 2005 in de schoot van de Koning Boudewijnstichting:

- ***Het Efico Fonds staat in voor:***
  - ***de selectie en de opvolging van de Efico Foundation projecten door een onafhankelijke jury van experts,***
  - ***de verdeling van de middelen van de Efico Fonds,***
  - ***de betalingen van de afgesproken projecten.***
- ***Gelden worden gegenereerd door de verkoop van Efico Foundation gelabelde koffie of door donoren.***
- ***Alle gelden die Efico Foundation toekomen worden rechtstreeks overgemaakt aan het Efico Fonds.***

FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bedrijfsfonds

Organisatie

Efico Fonds

Opgericht door Efico nv in januari 2005 in de schoot van de Koning Boudewijnstichting (KBS):

- ***Bestuurscomité benoemd door de Raad van beheer van de KBS:***
  - ***beslist over de aanwendingen van de middelen van het Efico Fonds,***
  - ***bespreekt de ontwikkelingen & uitdagingen,***
  - ***benoemt de juryleden,***
  - ***lanceert een oproep voor nieuwe projecten,***
  - ***financiert & betaalt de gekozen projecten.***

- ***Onafhankelijke Jury van experts benoemd door het bestuurscomité van het Efico Fonds:***
  - ***kiest en superviseert de Efico Foundation projecten,***
  - ***beheert en verdeelt financiële middelen.***

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bedrijfsfonds

Organisatie

Efico Fonds

- *Opgericht door Efico nv in januari 2005 :*

Bestuurscomité Leden

Voorzitter:

- *Professor Herman Daems, HL Internationaal Management en Strategie K.U. Leuven*

Leden:

- *Luc Tayart de Borms: Afgevaardigd beheerder KBS*
- *Philip Van gestel: Afgevaardigd beheerder Noordnatie Terminals*
- *Patrick F. Installé : Gedelegeerd bestuurder Efico nv en Efico Foundation*

Secretaris:

- *Vera Billen: Projectverantwoordelijke KBS*

FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bedrijfsfonds

Organisatie

Efico Fonds

- *Opgericht door Efico nv in januari 2005:*

Jury Leden :

Voorzitter:

- *Professor Eric Tollens Landbouw-en Milieueconomie KU Leuven*

Leden:

- *Adriana Mejia Cuartas, Consulente Internationale Cooperatie*
- *Julien Van Roy, voormalig Algemeen Aankoop-directeur Colruyt nv*
- *Loïc De Cannière, Gedelegeerd bestuurder Incofin*

Secretaris:

Vera Billen: Projectverantwoordelijke KBS

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DURABLE
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bedrijfsfonds

Organisatie

Troeven van het Fonds

Efico Fonds

Troeven van het Fonds

- 100% transparantie waarborg.
- Geeft geloofwaardigheid en zichtbaarheid aan de Efico Foundation.
- Onafhankelijke selectie van voorgestelde projecten op basis van welbepaalde criteria's.
- Financiële middelen worden op een geschikte wijze benut.
- Controle.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten, resultaten en implementatie

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Type projecten die bijdragen tot duurzaamheid

1. Certificering
2. Empowerment = zelfstandigheid van de bevolking
   1. Educatieve Projecten
   2. Financiële ontvoogding
3. Globaal Duurzaamheidmodel

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

1. Platanillo, Guatemala

2. Kachalù, Colombia

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor *een* duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

Platanillo:

- Gelegen in het San Marcos district in Guatemala
- Een prijsmechanisme werd uitgewerkt dat een basisprijs garandeert maar tevens ook een meerprijs bij een stijgende markt
- De Rainforest Alliance certificering werd afgerond in mei 2005
- Bouw van een school voor de behoeftige families die onder andere op de plantage werken.
- De quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van België weerhield dit project voor de levering van koffie Voor de periode 1/11/04 t.e.m. 31/12/06.

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

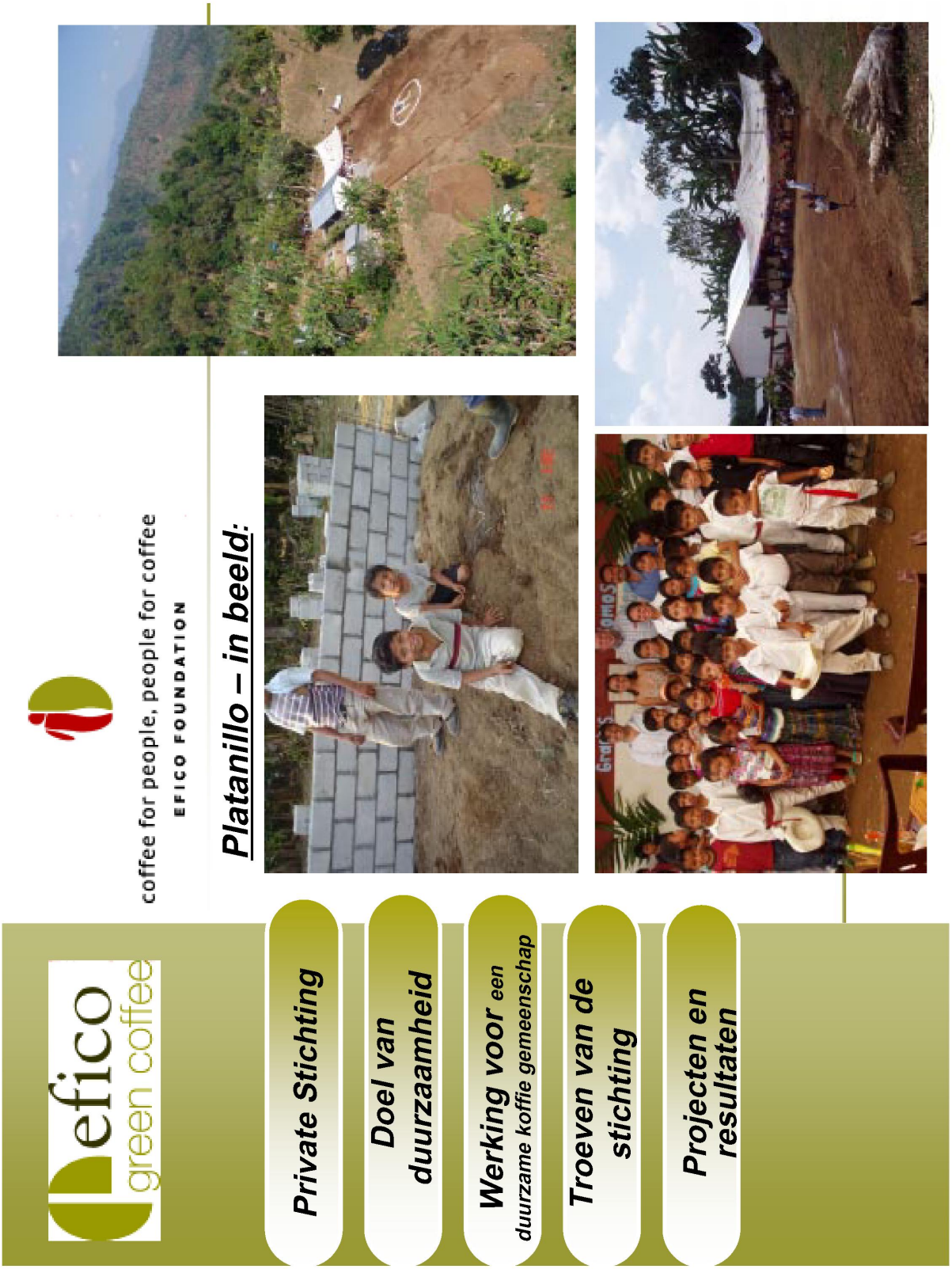
- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Platanillo – Schoolgebouw voor 150 studenten

- Verdeling van de kosten voor het schoolgebouw :
  - Efico Foundation ondersteuning: 10.000 om het materiaal te kopen via Associacion Platanillo, die ook één leerkracht financiert
  - De inwoners leveren de arbeidskracht
  - De eigenaar van de plantage heeft de grond afgestaan.

Piloot Project in de regio
+ extra onderwijzeres gefinancierd door de Guatemalteekse overheid

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE


efico
green coffee
coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION
Private Stichting
Doel van duurzaamheid
Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
Troeven van de stichting
Projecten en resultaten
Platanillo – in beeld:

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor *een* duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

Kachalù voor Colruyt:

- Land: Colombia
- Koffieteelt op schaduwrijke plaatsen
- Alle groepen behielden het attest van Rainforest Alliance.
  Door goede controle op de kwaliteit is Katchalù
  één van de beste Rainforest Alliance-koffie ter wereld!
- 83 producenten die 5.250 koffiezakken uitvoeren van hoogstaande kwaliteit

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABLE • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor *een duurzame koffie gemeenschap*
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Kachalù voor Colruyt:

- *Een Efico Foundation gelabeld product*
- *Efico nv heeft commerciële ondersteuning en toegang tot de markt geboden.*
- *Meerprijs van 45% tegenover de courante verhandelde Colombiaanse koffie*
- *De meeste succesvolle specialiteitkoffie ontwikkeld in Colombia.*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Voorbeeldprojecten

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Kachalù – voordeel voor de gemeenschap:

- 30 educatieve centra met leerprogramma voor na het lager onderwijs
- Schenking van 30 bibliotheken in plattelandsscholen
- Schenking van 30 laboratoria voor natuurwetenschappen en milieu in plattelandsscholen
- Overhandiging van 630 schoolrapporten voor 6° en 9° graad
- Schenking van 210 trapeziumvormige tafels aan plattelandscholen
- Schenking van 630 stoelen
- Bouw van 26 educatieve aula's voor de 7° graad
- 126 bekwamen docenten in het Programma 'Nieuwe School"
- 56 bekwame docenten voor laboratoriumpraktijk

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

- *4C Pilootproject in Colombia*
- *Studiebeurzen en microkredieten in Nicaragua*
- *Rainforest Alliance certificering in Ethiopië*
- *Internet toepassing*
  Coffee – An exporter's Guide

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

The Common Code for the Coffee Community – 4C Model:

4C = Common
Code for the
Coffee
Community

- beoogt duurzaamheid in productie, processing en verhandeling van mainstream groene koffie.
- gezamenlijk initiatief van producenten, handelaars, industrie, ontwikkelings-samenwerking, vakbonden en NGO's → wereldwijd

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABLE • SOSTENIBLE • DUURZAAM

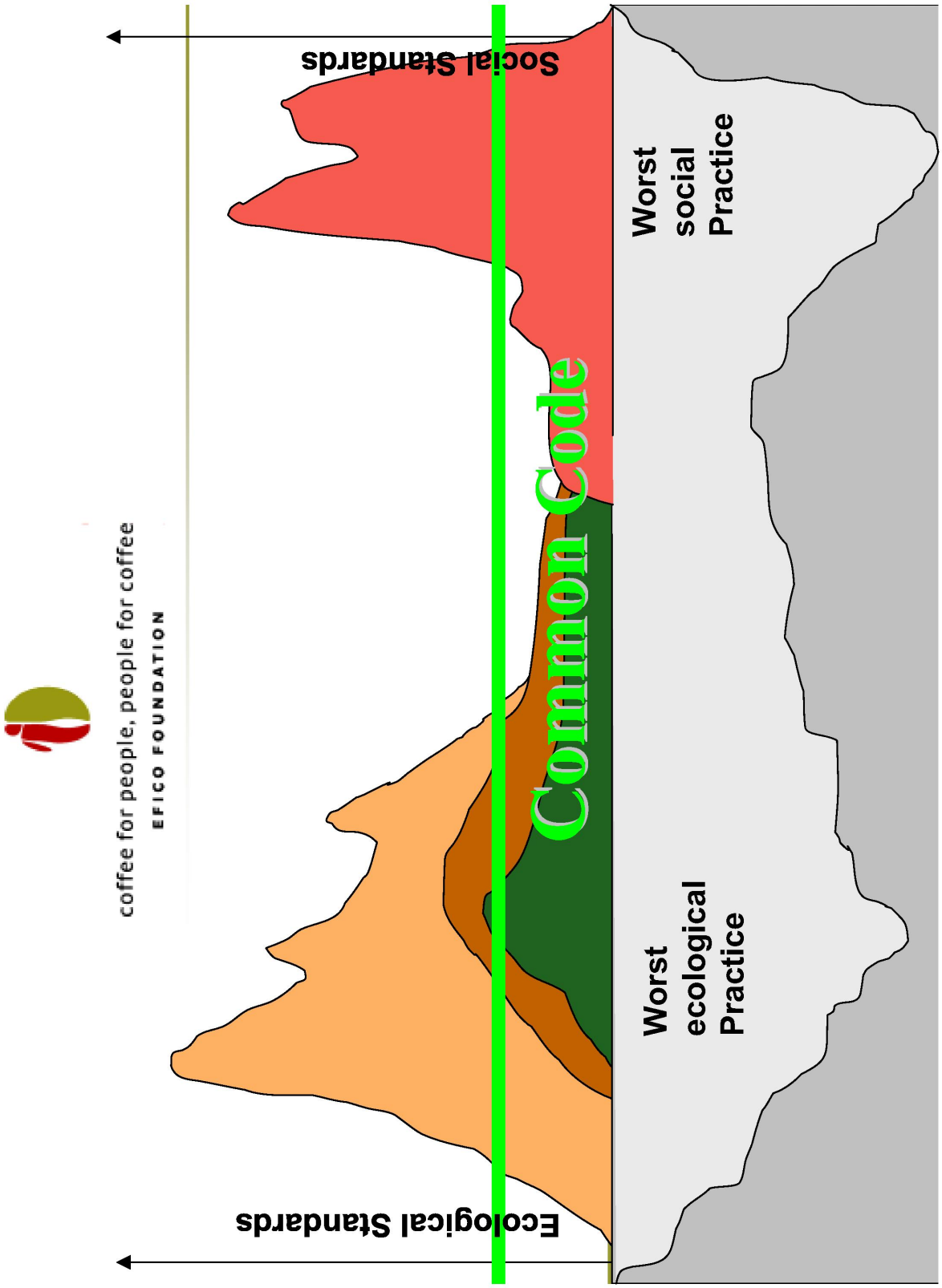
Private Stichting

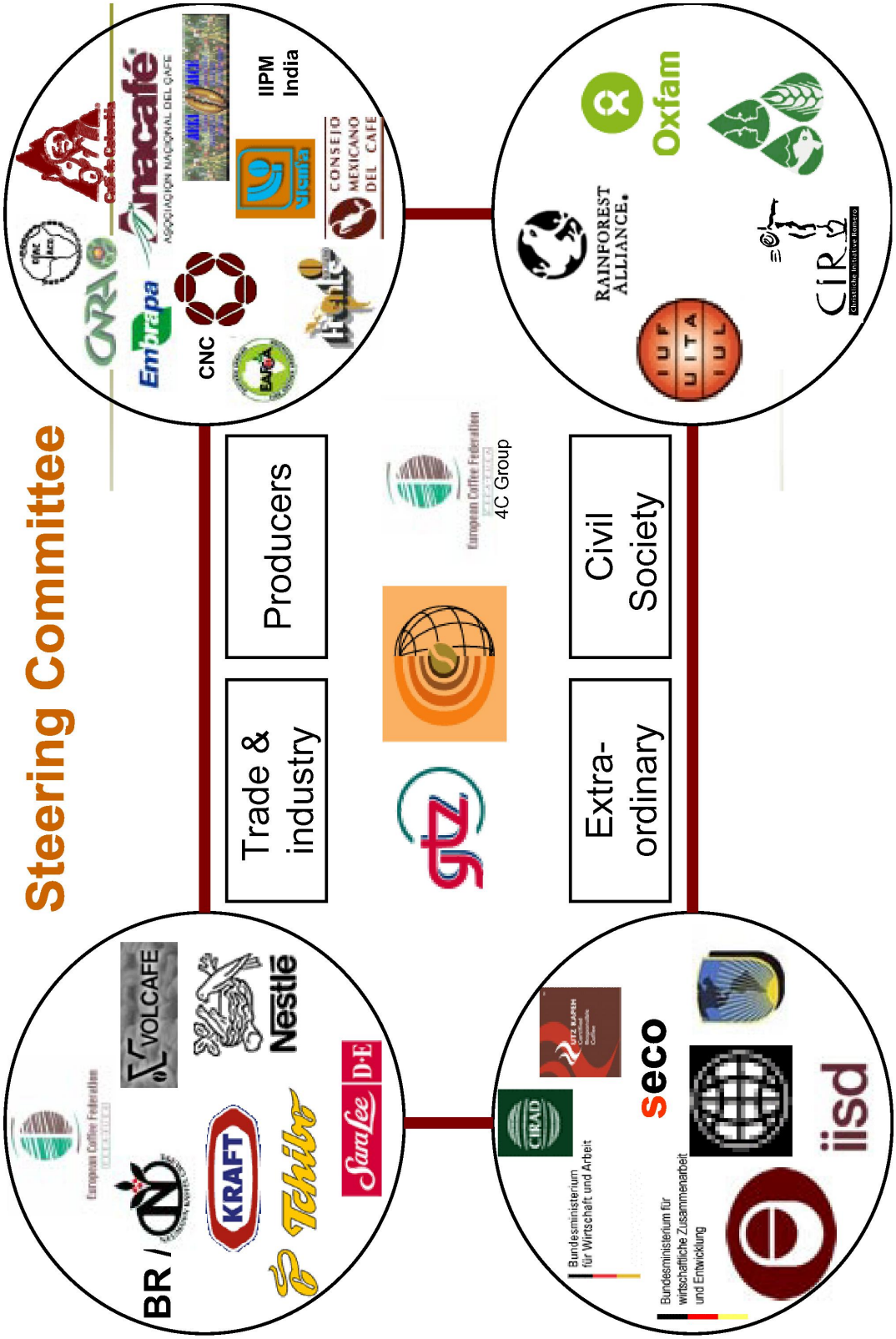
Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten


coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION
Ecological Standards
Social Standards
Common Code
Worst ecological Practice
Worst social Practice


Steering Committee
Trade & industry
Producers
Extra-ordinary
Civil Society
European Coffee Federation
4C Group
BR
VOLCAFE
Nestlé
KRAFT
Tchibo
Sara Lee
D·E
CNC
Embrapa
Fnacafé
IIPM India
CONSEJO MEXICANO DEL CAFE
RAINFOREST ALLIANCE
Oxfam
IUF
UITA
IUL
CIRD
CIRAD
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
seco
iisd

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

4C Model:

Fase 1 (2003-2004) - Coffee Matrix:

koffiespecifieke set sociale, economische en ecologische standaarden en 'best practices

Fase 2 (2005-2006) - Ontwikkeling van tools:

'performance indicators', 'self-assessment', 'verification'
Test van toepasbaarheid op het terrein

Vervolg fase 2 (2005-2006)

- Deelnemingsvoorwaarden - Communicatie van de voordelen van 4C voor producenten en de hele koffieketen - Institutionalisering van 4C als onafhankelijk 'lichaam'

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

Waarom zouden producenten deelnemen aan 4C?

- Verbeterd plantagebeheer
- Betere returns uit productie
- Steeds meer vraag naar duurzame koffie
- Betere markttoegang
- Betere levensomstandigheden
- Betere arbeidsomstandigheden
- Het milieu wordt beschermd.

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

Waarom zouden handelaars en industrie deelnemen aan 4C?

- Gewaarborgde levering van kwaliteitsvolle groene koffie
- Koffiemarkt voor de toekomst
- Duurzaam en sociaal verantwoord ondernemen
- Transparantie en traceerbaarheid

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

4C PPS - pilootproject Colombia :

Budget : 400.000

Partners :

- GTZ (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit)
- Vlaamse overheid
- FNCC (Federación Nacional De Cafeteros De Colombia)
- Efico nv / Efico Foundation / Efico Fonds

FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Nicaragua – 2 projecten *voor leden van de coöperaties Cecocafen*

- *Financieringen van studiebeurzen in het middelbaar onderwijs. 60% van de bevolking kan lezen op een redelijke niveau, 40% kan heel weinig lezen*
- *Opstarten van een bijkomend Efico Foundation microcredit fonds voor vrouwen en leden van de coöperaties*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABLE • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

Ethiopië

Djimmah Regio:

- Doel : Certificatie Rainforest Alliance
- 3.000 koffieboeren
- Ze produceren 5.000 zakken gewassen & 11.600 zakken ongewassen koffie
- Ze beschikken enkel over een basis school, zonder humaniora
- In het Mana district zijn er 5 gezondheidscentra
- De socio-economische voordelen zullen gebruikt worden voor opvoeding en gezondheid.

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE · DURABLE · SUSTENTABEL · SOSTENIBLE · DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

Ethiopië

Sidamo Regio:

- Doel : Certificatie Rainforest Alliance
- Vijf coöperatieven die in totaal uit 3.500 families bestaan
- De gezinnen bewerken elk op ambachtelijke wijze percelen van ongeveer 1 hectare

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor een duurzame koffie gemeenschap

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Efico Foundation

Projecten in de pijplijn

Private Stichting

Doel van duurzaamheid

Werking voor *een duurzame koffie gemeenschap*

Troeven van de stichting

Projecten en resultaten

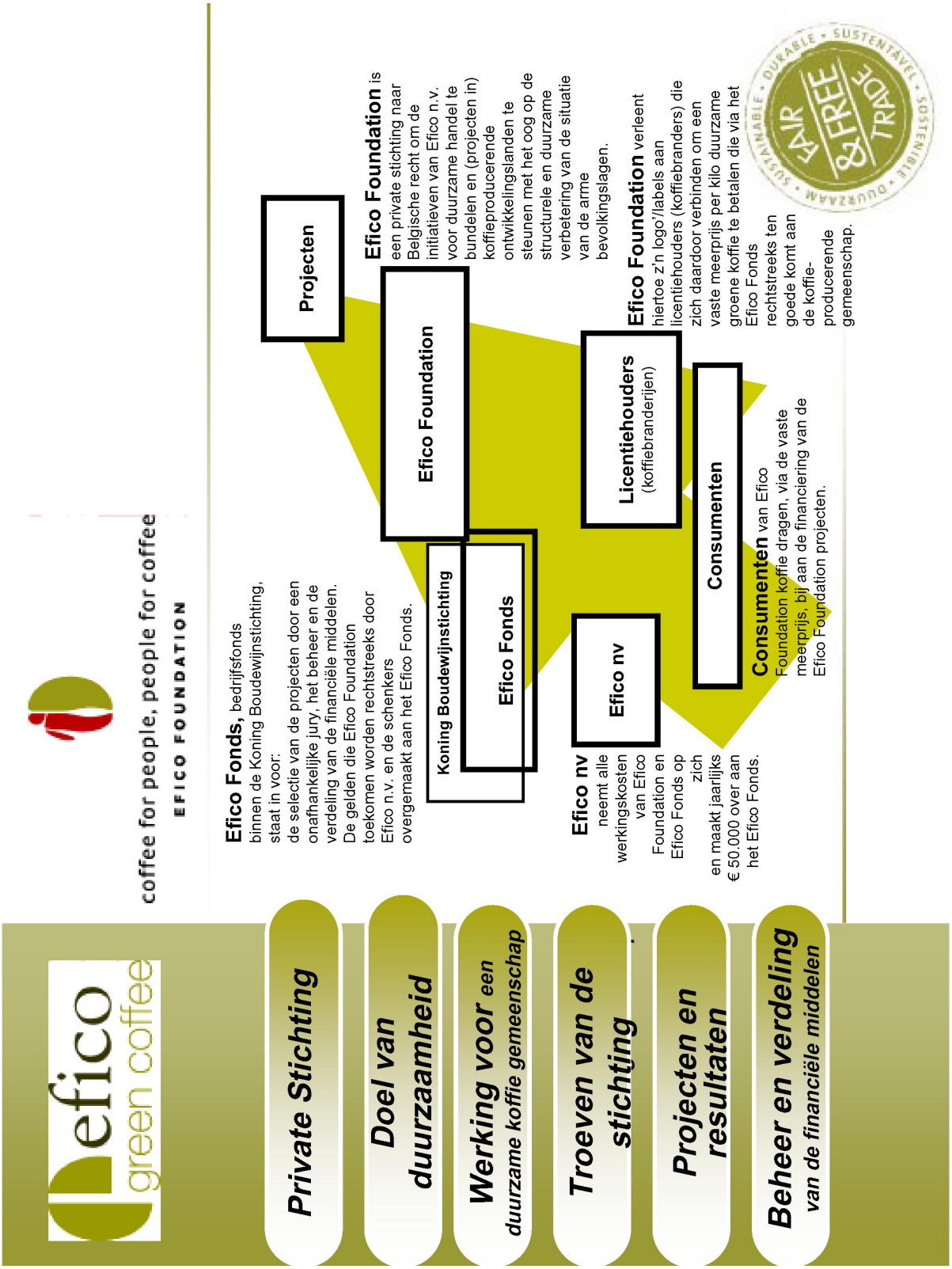
Internet Toepassing - Coffee - An exporter's Guide:

- *Nieuwe aanvraag tot financiering*

Verleden:

- *Basis handboek die markttoegang en kennis uitleggen aan Koffieproducenten*
- *Uitgegeven door het International Trade Center (ITC – WTO)*
- *Financiering van de Spaanse vertaling*
- *De meeste koffieboeren kunnen het document nu ook in hun taal lezen*
- *Efico n.v. ondersteuning:*
  - *30.000*
  - *+ gratis samenwerking van Efico vertegenwoordiger in Guatemala*

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE


efico
green coffee
coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION
Private Stichting
Doel van duurzaamheid
Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
Troeven van de stichting
Projecten en resultaten
Beheer en verdeling van de financiële middelen
Efico Fonds, bedrijfsfonds binnen de Koning Boudewijnstichting, staat in voor: de selectie van de projecten door een onafhankelijke jury, het beheer en de verdeling van de financiële middelen. De gelden die Efico Foundation toekomen worden rechtstreeks door Efico n.v. en de schenkers overgemaakt aan het Efico Fonds.
Koning Boudewijnstichting
Efico Fonds
Efico Foundation
Projecten
Efico Foundation is een private stichting naar Belgische recht om de initiatieven van Efico n.v. voor duurzame handel te bundelen en (projecten in) koffieproducerende ontwikkelingslanden te steunen met het oog op de structurele en duurzame verbetering van de situatie van de arme bevolkingslagen.
Efico nv neemt alle werkingskosten van Efico Foundation en Efico Fonds op zich en maakt jaarlijks € 50.000 over aan het Efico Fonds.
Efico nv
Licentiehouders (koffiebranderijen)
Consumenten van Efico Foundation koffie dragen, via de vaste meerprijs, bij aan de financiering van de Efico Foundation projecten.
Consumenten
Efico Foundation verleent hiertoe z'n logo'/labels aan licentiehouders (koffiebranders) die zich daardoor verbinden om een vaste meerprijs per kilo duurzame groene koffie te betalen die via het Efico Fonds rechtstreeks ten goede komt aan de koffie-producerende gemeenschap.
FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTAVEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

- Private Stichting
- Doel van duurzaamheid
- Werking voor een duurzame koffie gemeenschap
- Troeven van de stichting
- Projecten en resultaten

Efico Foundation

Licentie houders:

• Vlaanderen	Colruyt n.v.
	Koffie Jacques b.v.b.a.
	Koffiebranderij Deprez
	Koffiebranderij Hoorens
	Van Reet b.v.b.a.(Succes Koffie)
	Verheyen n.v.
• Wallonie	Mokaturc s.a.
• Frankrijk	Mokator s.a.
	Tanneau Café & Thé s.a.
	Toitot & Cie
• Nederland	De Compagnie

SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABEL • SOSTENIBLE • DUURZAAM
FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bijlagen

Internet Sites

www.cupofexcellence.com

www.coffeeinstitute.org

www.scae.com

www.scaa.org

FAIR & FREE TRADE
SUSTAINABLE • DURABLE • SUSTENTABLE • SOSTENIBLE • DUURZAAM

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bijlage 1

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen
UN Global Compact: 10 beginselen

THE GLOBAL COMPACT

Mensenrechten:

Beginsel 1: Het ondersteunen en naleven van de internationale rechten van de mens
Beginsel 2: Weigeren deel te nemen aan schendingen van de mensenrechten of ze goed te keuren

Arbeid:

Beginsel 3: Het ondersteunen van de vrijheid van vereniging en het erkennen van het recht op collectieve onderhandelingen. **Beginsel 4:** De afschaffing van dwangarbeid. **Beginsel 5:** De afschaffing van kinderarbeid
Beginsel 6: De afschaffing van discriminatie in arbeid en tewerkstelling

FAIR & FREE TRADE

efico green coffee

coffee for people, people for coffee
EFICO FOUNDATION

Bijlage 1 (vervolg)

Efico nv

Maatschappelijk verantwoord ondernemen
UN Global Compact: 10 beginselen

THE GLOBAL COMPACT

Milieu:

Beginsel 7: Het uitvoeren van een preventief ("precautionary") en effectief programma inzake milieukwesties

Beginsel 8: Initiatieven die verantwoordelijkheid inzake milieukwesties tot uiting brengen

Beginsel 9: Het bevorderen en verspreiden van milieuvriendelijke technologie

Anti-corruptie:

Beginsel 10: Het bevorderen en nemen van initiatieven om alle vormen van corruptie tegen te gaan.

FAIR & FREE TRADE